

# VILLA DE madrid



Informativo quincenal. Editado por el Ayuntamiento de Madrid

Director: Fernando Martínez Láinez

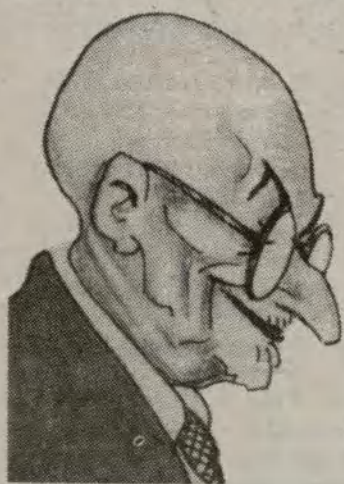
16-31 de mayo 1988. Número 126

## EN ESTE NUMERO

**Aprender inglés, un paso obligado para abrirse camino,**  
página 9.

**Nueva propuesta municipal sobre el eje Hortaleza-Vallecas,**  
página 11.

**El Consejo Supremo de Castilla,**  
páginas 12 y 13.



**Jacinto Benavente,**  
un Nobel madrileño,  
página 24.

## Vuelven las terrazas

En pocos días harán su aparición. Las plazas y paseos madrileños se poblarán de terrazas. Auténticos escaparates donde, bajo la disculpa de tomar una copa, todo el mundo aprovecha para "ver" y "ser visto".

Después del "boom" del pasado año en que florecieron con "demasiada espontaneidad", las terrazas sufrirán este año numerosos recortes, tanto en el número como en sus actividades. Una ordenanza específica regula las concesiones de permiso de situación. Los metros de ocupación no deberán sobrepasar los 150 —en comparación con los casi 800 que se extendían el pasado verano en algunos casos—; las medidas higiénicas mínimas y la adopción de conducciones subterráneas para los tendidos de luz y alcantarillado son algunas de las normas a las que habrán de sujetarse los "chiringuitos" veraniegos.

(Páginas 4 y 5)



Vista aérea de la estación de Atocha. A la derecha, el gran rectángulo que forma la nueva zona de cercanías mediadas las obras.

FOTO: RENFE

Recobra su antiguo nombre de Mediodía

## La estación de Atocha, a punto

Para finales del presente mes está prevista la puesta en servicio de la primera fase de la estación de Atocha, que abarca los servicios de cercanías de las zonas Este, Sur y Suroeste, las de mayor proporción en la utilización del transporte ferroviario desde los pueblos del entorno a Madrid.

Culmina así una nueva etapa de la importante actuación emprendida por el Estado, la Comunidad y el Ayuntamiento de Madrid para la reestructuración de los transportes colectivos con la potenciación de los servicios ferroviarios, los más capacitados para el desplazamiento de grandes masas de viajeros.

La estación de Atocha se convertirá, en el futuro, en el más importante receptor y distribuidor de viajeros al confluir en ella las líneas pro-

cedentes de Guadalajara y Alcalá de Henares, Aranjuez, Pinto, Parla, Fuenlabrada, Leganés, Villaverde y otros núcleos surgidos en las proximidades de dichas líneas, a las que se unirán, en un futuro próximo, las de Móstoles, Alcorcón y la línea procedente de Príncipe Pío, también en período de transformación con la importante actuación conocida como "pasillo verde".

La correspondencia entre el tren y los servicios públicos urbanos se realizará también mediante un intercambiador para autobuses y taxis que se construye en la estación de Atocha y una nueva estación de Metro en la línea 1, próxima a los andenes de cercanías.

Finalmente, dentro de la actuación en la zona de influencia de la estación hay que considerar también los proyectos

de la nueva estación Sur de autobuses en Méndez Alvaro, que tanto contribuirá a descongestionar las calles de la zona de Delicias, donde ahora está ubicada, y las correspondientes del Metro y línea de contorno de ferrocarril para facilitar los transbordos de la misma.

Si a ello unimos los proyectos de reestructuración del túnel ferroviario Atocha-Chamartín, para potenciar el uso de los apeaderos de Recoletos y Nuevos Ministerios, y los de continuación de las líneas 6, 7, 8 y 10 del Metro, que estudia el Consorcio de Transportes, permitirán a Madrid contar, en el plazo de cinco años, con una completa red de ferrocarriles urbanos y suburbanos que ofrecerá la mejor alternativa al transporte individual y la solución más eficaz para los problemas del tráfico

que tanto agobian a las grandes ciudades.

La vieja marquesina de la estación de Atocha, uno de los monumentos más característicos de Madrid, que hace algunos años estuvo a punto de ser demolido y que ahora ha recobrado su prestancia y estética con la desaparición del "scalextric", simboliza de nuevo la importancia que tiene el ferrocarril en el desenvolvimiento del tráfico de la ciudad, primacía que —como ocurre en la mayor parte de las ciudades de Europa— nunca debió perder. Tal vez por ello, a partir de junio, la RENFE ha decidido que la estación recobre su antigua denominación "del Mediodía", que tuvo al principio y que los castizos de Madrid recordarán todavía.

(Información en página 8)



## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS



### A favor del bordillo separador

Quisiera manifestar dos cosas:

1.º) Cada vez que hay una manifestación en Madrid (generalmente para pedir mejoras salariales) los que deberían recibir automáticamente pagas extraordinarias son los *jardineros* y *barrenderos* de la zona afectada, pues calles y jardines quedan, después de cada manifestación, como si hubieran pasado Atila, su caballo y todas sus huestes.

2.º) Creo sospechar que los que no quieren bordes separadores en el carril bus son los mismos que mantienen que sacan el coche porque el transporte público funciona mal. El carril bus sólo se respeta cuando hay separador (y no siempre) y el autobús funciona bien cuando su línea tiene "carril bus con separador" (Castellana, Serrano ahora). El Ayuntamiento debería poner este borde separador en todas las calles posibles, los usuarios lo agradeceríamos mucho. Y los comerciantes, tranquilos; también los que vamos en autobús consumimos.

Gracias.

CARMEN HITOS NATERA

### Diferencias en el transporte

Tengo una duda, una cuestión que viene picándome desde hace tiempo con respecto a nuestro "estupendo" servicio de transportes. Y es que antes podía casi entenderlo, pero ahora que la EMT es dependiente del Consorcio de Transportes de la Comunidad me cuesta un poco más.

¿Dónde se encuentra la frontera Norte-Sur en Madrid para la distinción de autobuses nuevos con asientos anatómicos, timbre

de parada solicitada y regularidad aceptable; y los viejos buses mil veces reconvertidos, de inestabilidad declarada y averías más que probables?

PEDRO FCO. PALAZON CASADO

### Autobuses incómodos

Tengo el gusto de remitirles una queja sobre los autobuses modernos del M9 que tienen el recorrido Cuatro Caminos-Goloso. Son muy bonitos, pero muy incómodos, para subir y bajar tienen cuatro escalones, muy empinados, y con un solo pasamanos, y para mayor seguridad debía tener dos pasamanos, pues con uno solo no tienen seguridad, sobre todo para bajar; ya ha habido varias caídas de residentes.

Este recorrido pasa por tres residencias, que son: Km. 13, Los Almendros, El Carmen y muchos de los viajeros pasamos de los ochenta y algunos con 90 años. Espero me atiendan esta queja, creo justa, lo cual le quedará siempre agradecido, y pido perdón por la molestia.



También es importante que el autobús en la parada se arrime al encintado, que muchos, a pesar de decirse, no hacen, y nos ayuda este detalle a bajar el último escalón.

ENRIQUE GALINDO

### Mejores comunicaciones para Aluche

¿Cuándo las personas de Aluche podremos ir en un solo autobús a Callao, a Sol, a Cibeles, a Cuatro Caminos, a Atocha, a Colón, a la Plaza de España o a la de Castilla, a Moncloa, a Legazpi, o sin ir más lejos al Ambulatorio de la Avenida de Portugal, el cual estando a escasa distancia del barrio nos hace utilizar dos autobuses para acceder a él, si es que no tenemos automóvil particular? ¿Cómo quiere el Ayuntamiento potenciar el transporte público cuando éste es pésimo y además es caro (tanto como un litro de gasolina, lo cual nos permite realizar el doble de recorrido que nos permite hacer el autobús con dicho dinero)?

Mi alegría cayó en un pozo cuando comprobé que el autobús que recientemente se inauguró por aquí, el 139, no servía de nada a mis propósitos. Y no digo que no sea útil, pero no es estrictamente necesario, pues el otro día hice el recorrido Avenida de la Aviación-Metro Aluche (donde vivo) y vine todo el camino acompañado por un viajero y el conductor (me parece que fueron 9 ó 10 paradas), y cuando llegamos al Metro él y yo nos bajamos y subieron 4 ó 5 personas. ¿Creen, ahora, que esta línea es estrictamente necesaria? Ante esta inexplicable situación, por fin, me pregunto, ¿quién elabora los recorridos de los autobuses urbanos (pues los pocos que tenemos dejan mucho que desear por la configuración defectuosa de su ruta)? ¿Dónde se puede solicitar

que Aluche esté bien comunicado, y tenga una red de autobuses equiparable a la del Barrio del Pilar o a la de Moratalaz?

Esperando que escuchen este llamamiento que hago desde hace más de un año, me despido muy gustosamente.

DIEGO GARCIA CREGO

### Cruces difíciles

Resulta muy frecuente que uno se vea negro para cruzar diversas calles, no tanto por la intensa circulación, como por la situación desordenada de los coches aparcados, hasta en las esquinas o chaflanes, de tal guisa que apenas dejan una escueta rendija entre vehículo y vehículo para el paso de los viandantes.

Resulta peligroso para la integridad de las ropas de quienes tenemos que cruzar e incluso en ocasiones, para nuestra integridad física, ya que tan estrecho queda el paso, que no es extraño se produzcan enganchones en las ropas, y hasta arañazos en las piernas, producidos por los para-choques de los automóviles.

Así, tenemos que buscar en muchas ocasiones un "vado" que pueda encontrarse a cierta distancia de la esquina, con lo cual se altera nuestro camino directo hacia donde nos encaminemos. Así que para no extendernos más, se ruega a quien tenga la obligación de velar por el caos circulatorio de la capital, que mande solucionar esto.

También resulta peligroso ya el tránsito de peatones por nuestros lugares naturales de circulación, es decir, las aceras, como consecuencia de inopinadas invasiones de motoristas, más o menos mensajeros, que raudos y veloces se te echan encima cuando menos te lo esperas, caballeros sobre sus ruidosas motocicletas.

Item más, ya es muy corriente la circulación de automóviles por las aceras y su estacionamiento indefinido en las mismas. Esto, unido al aparcamiento clandestino o subrepticio de coches abandonados por no se sabe quién, y que nadie se ocupa, que sepamos nosotros, de recoger, hace que la circulación de nosotros, los de la fiel infantería, sea cada vez más dificultosa.

Lugares a que me refiero, globalmente: Bravo Murillo, dirección Quevedo, desde la Glorieta, y concretamente, calles confluencias de Maudes, María de Guzmán, Cristóbal Bordini, hasta Ríos Rosas, por ejemplo.

Proponemos: que alguien se ocupe de la recogida urgente y masiva de los vehículos abandonados. Que no se permita, bajo severas sanciones, el estacionamiento de coches y motocicletas y ni mucho menos que circulen impunemente por las aceras.

JUSTO LONGO ULIZARNA

### Placa homenaje a "Pirulo"

A instancias del representante de Alianza Popular en la Junta Municipal de Retiro y en representación de cuatro vocales-vecinos, se ha propuesto dedicar una placa a Luis Ortega, más conocido entre los niños como "Pirulo", en reconocimiento a su labor entre la infancia.

"Pirulo", un personaje popular entre los chavales que llegaban al parque para comprar golosinas y cuentos, ha remitido a VILLA DE MADRID la siguiente nota: Para San Juan parece que "esta placa" será puesta en el Parque del Retiro madrileño. Yo, que nunca pertencí a ningún partido político, he sido aprobado por todos los concejales de todos los partidos políticos.

Pues bien, yo propongo que todos los madrileños que crean que merezco esta placa me escriban dando su opinión si la merezco o no.

Mi dirección es Avenida Menéndez Pelayo, 39, 28009 Madrid.

LUIS ORTEGA "PIRULO"

### A la espera de viviendas

Me dirijo a este informativo VILLA DE MADRID, porque creo que los problemas que voy a plantear son competencia tanto del Ayuntamiento de Madrid como de la Consejería de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente y Vivienda de la Comunidad de Madrid respecto a la expropiación del Camino Alto de San Isidro, y lo que trato es que los responsables tengan conocimiento del tema que a continuación expongo:

- En el año 1986 adjudicaron viviendas a más de la mitad de los vecinos del Camino Alto de San Isidro, y esto ocasionó que unas veinticinco familias, aproximadamente, quedaran con un entorno de edificios destruidos, solares que se han convertido en vertedero de basuras, escombros y todo tipo de chatarra, e incluso las calles y aceras son auténticos barrizales.

- Estas personas que habitan el barrio se tienen que recoger antes de que llegue la noche debido al miedo que les produce cruzar un solar de 4.000 metros cuadrados, aproximadamente, con un alumbrado público que se puede considerar inexistente.

Estos ciudadanos, que soportan con resignación esta forma de vivir, tienen la esperanza de que les adjudiquen un piso de las 534 viviendas sociales que se están construyendo en el mismo Camino Alto de San Isidro, por lo que esperan con ilusión que no se olviden de ellos llegado el momento de la finalización de las obras.

Atentamente,

RESTITUTO GARCIA  
Y 26 FIRMAS MAS



# Insensateces

Antonio Gómez Rufo

**A**QUELLAS viejas historias que los más mayores siguen contando en cuanto se les presta atención, nos parecen hoy leyendas imposibles para escuchar a la luz de la lumbre en invierno. Viejas historias que nos hablan de la pausa, de la serenidad, de la ausencia de la prisa salvo para que el tren no se fuera dejando al viajero en el andén, desolado, o para que el café de la tertulia no se enfriara. Historias de cuando los ministros de la República, y de la Monarquía, dormían la siesta, o paseaban por Recoletos hasta el Ministerio, deteniéndose en el Gijón a charlar, a tomar un café o a participar con los sabios en una tertulia sin orden del día, como todas las tertulias.

El cinematógrafo era lo único que corría, tal vez por su propia magia y la predicción mágica de lo que se nos avecinaba. Nadie habrá hecho la prueba, probablemente, pero sería curioso medir el tiempo empleado por un individuo, filmado a dieciocho imágenes por segundo, como hiciera Méliès, Griffith o el mismo Chaplin primitivo, y el tiempo en recorrer la misma distancia tomado en paso normal del cine de hoy —veinticuatro imágenes por segundo— del gentío que transita por las calles de una gran ciudad. La prisa: hoy se vive en la prisa como si hubiera algún sitio a dónde ir, o en el que nuestra presencia fuera imprescindible.

Hemos dejado de vivir la calma y con su pérdida hemos dejado también de saber vivir. Nos llenamos la boca de frases hechas, de apelaciones a la calidad de vida, de llamamientos al sosiego. ¡Pero si no sabemos ni andar despacio! Se reúnen en congreso sociólogos y psicólogos, demógrafos y economistas, intelectuales y gobernantes. Se reúnen preocupados por la era del ocio que se dibuja en el horizonte cercano y se plantean los grandes interrogantes sobre cómo llenar el tiempo libre de la cada vez mayor masa de jubilados, desempleados y ociosos voluntarios, y nunca se plantean la calma porque siempre llegan tarde a la reunión y se van enseguida porque tienen prisa. Contagiados por su propia experiencia, son incapaces de comprender las posibilidades existentes más allá de sus ritmos, de su *tempo*, de su tensión.

Vivimos un ocio apresurado, y la premura y el ocio son conceptos antitéticos. Llegamos tarde al cine, sin encontrar un hueco en donde aparcar el coche, cenando deprisa un sandwich, atragantándonos con una caña, y con-

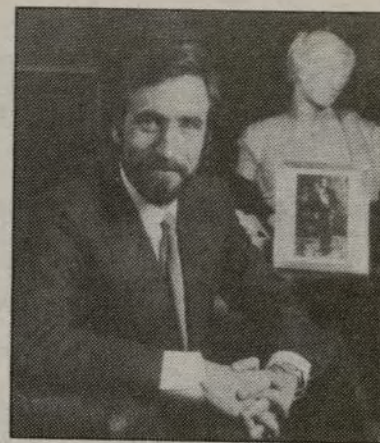
gratulándonos con que, entre el corto y los anuncios, es muy posible que nos perdamos los títulos de crédito. Llegamos tarde a las tiendas, en donde la hora de cerrar nos pilla dentro por segundos y a los dependientes les hacemos trabajar siempre unos minutos más de su hora, cuando toda la tarde la tienda ha sido un erial. Llegamos tarde a todo, pero siempre corriendo, como si el reloj nos esclavizara. El reloj como enemigo: sólo al ser humano se le ocurre enemistarse con las cosas que ha creado para su servicio.

No es de extrañar que las tertulias casi hayan desaparecido. Lo insólito hubiese sido lo contrario. Las tertulias y todas las actividades asociadas con la tranquilidad, la calma y la placidez. Todo nos apremia, todo son urgencias. El rendimiento laboral se mide en horas, las pausas en minutos y la vida en años. El ser humano ha dejado de ser una persona para convertirse en un calendario, o en un reloj de cuarzo, de múltiples funciones.

Vivimos en la insensatez. Si nuestros mayores no nos lo dicen es porque se han resignado a no comprender. Pero si un intelectual del primer tercio del siglo, redivivo, se sentara en una mesa del Gijón, se marearía con tan sólo contemplar las raudas estancias de los clientes, que apenas tienen tiempo para apurar el cortado.

Y el ocio del futuro se presenta como una paradoja inexplicable. Habrá normas para divertirse de seis a ocho, por ejemplo. Y se llegará tarde y habrá que ausentarse antes. También se decretarán cupos de sosiego, racionamientos de silencios, porciones de sueño y cuotas de viajes. Se distribuirá el ocio como se distribuye el trabajo, con grandes maquinarias administrativas aceleradas para los porcentajes a asignar. Las protestas se atenderán en ventanillas de grandes colas y las injusticias se resolverán ante jueces con prisa, atosigados por repartir equidades inexistentes en la inexistente era del ocio.

Nos quieren programar el ocio con prisas. Nos quieren enseñar lo que es calidad de vida, pero sólo tienen un momento para explicárnoslo. Nos quieren explicar el futuro cuando no hay forma de explicar el presente. La insensatez es la enciclopedia de la modernidad; o al menos ésta es una conclusión apresurada porque no hay tiempo para más.



## Carta del alcalde

JUAN BARRANCO

## Drogas

**Q**UIZA haya pocas imágenes tan impactantes como un cuerpo inerte con una vena tomada por una aguja hipodérmica. Por desgracia, cada día es frecuente en nuestra ciudad.

Lo que hace años podía ser un esnobismo, una moda importada, un símbolo de rebelión, se ha convertido en un azote de las sociedades occidentales. Madrid sufre el problema de las drogas que se tiende como una trampa mortal y cada día atrapa a ciudadanos más jóvenes.

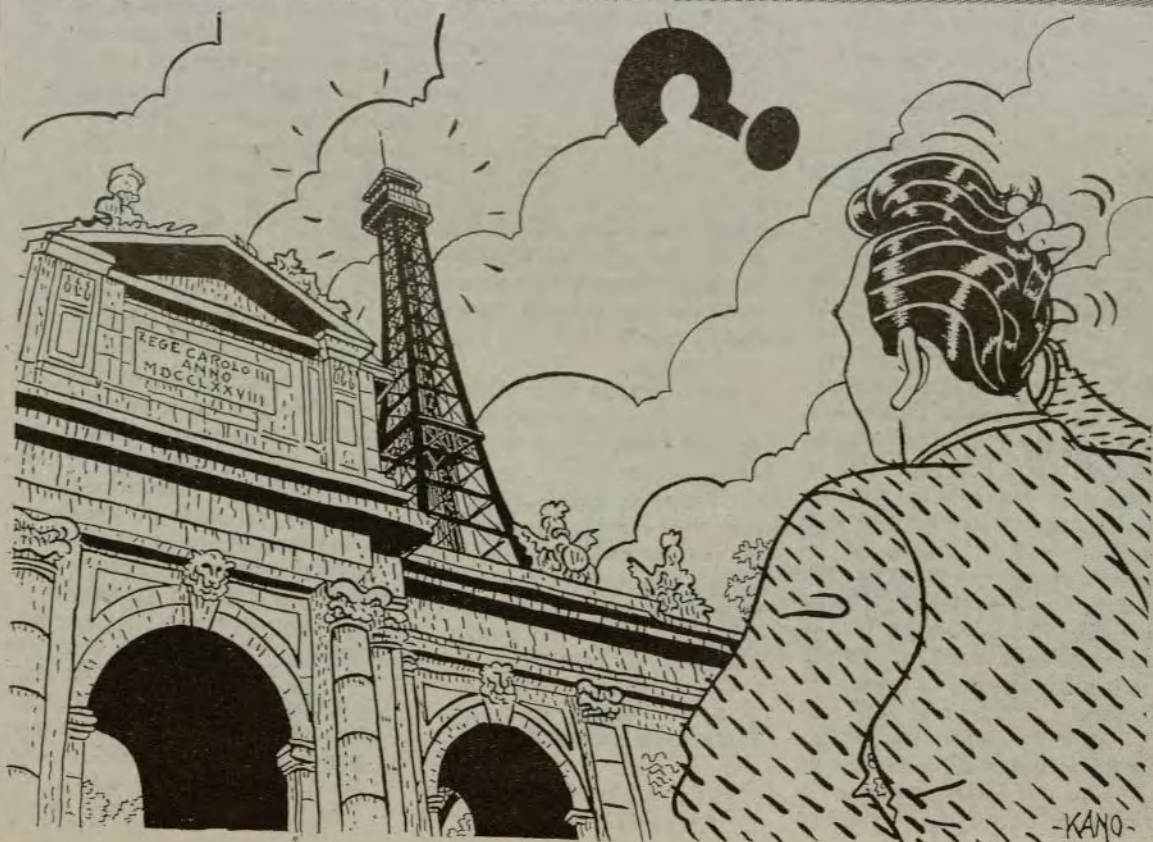
No se me escapa la preocupación de los vecinos ante la que en muchos casos se muestran impotentes. Preocupación que compartimos los responsables municipales y que yo, como alcalde, trato de atajar con los medios que desde este Ayuntamiento tenemos a nuestro alcance.

De sobra son conocidos los efectos de deterioro físico y psíquico que conlleva el consumo de drogas, así como su incidencia directa sobre la inseguridad ciudadana —el 80 por 100 de los delitos se producen con el fin de poder obtener una dosis. Sin embargo, creo necesario hacer una reflexión: la droga va ligada directamente al submundo de la marginación social, la miseria, la oferta de expectativas vitales abocadas al fracaso, el desempleo y la falta de oportunidades de reinserción del delincuente que ha purgado su pena. La sensibilidad de la sociedad en estos aspectos es esencial para poder resolver el problema, y ayudar a la rehabilitación de cuantos han tenido la desgracia de caer en el infierno de la droga y están intentando salir de él. No debemos de olvidar que un toxicómano es un enfermo y ha de ser tratado como tal.

Desde el Ayuntamiento de Madrid todos los grupos políticos representados nos hemos propuesto corregir el drama del consumo de drogas con un programa que lo abarca en todas sus facetas, desde la prevención al tratamiento y la reinserción social.

El Plan contempla, entre otras medidas urgentes, la creación de seis centros de atención a las drogodependencias, la realización de investigaciones sobre el consumo de drogas en el municipio de Madrid, la inclusión de una sección de análisis de drogodependencias dentro del Laboratorio Municipal, servicios de orientación e información las veinticuatro horas del día, en colaboración con el Plan Regional de la Comunidad Autónoma, y la ejecución de programas en los centros penitenciarios y en el juzgado de guardia. Otras medidas se refieren a programas comunitarios de prevención y la financiación de iniciativas de reinserción propuestas por entidades y asociaciones seleccionadas mediante convocatoria pública.

En suma, si queremos acabar con esta lacra, hemos de ser conscientes de que es un problema colectivo que afecta a las instituciones, familias y profesionales y, sobre todo, se requiere la voluntad decidida del afectado para salir de la toxicomanía.







En las terrazas abundaba una población que surgía con las primeras luces de neón y se recogía al alba



Con la entrada en vigor de la nueva Ordenanza, se ha reducido considerablemente su número

# El escaparate de la ciudad

Durante los últimos años la denominada "Costa Castellana" ha capitalizado la atención de los vecinos y de los medios de comunicación en cuanto llegaba el buen tiempo y ha trascendido las fronteras físicas de la ciudad. La proliferación masiva de las terrazas, también llamadas "chiringuitos", ha provocado un caos circulatorio a partir de las once de la noche, múltiples quejas de los vecinos por el insomnio permanente al que les sometía el exceso de decibelios, ha fomentado un comercio circundante que abarcaba desde las baratijas y bocadillos hasta algo más preocupante como la venta de estupefacientes, en concreto, la cocaína, por lo que algún medio de comunicación no dudó en denominarla "Costa Blanca". Bastantes abusos surgidos al amparo del filón de oro que parecía ser la venta de productos no autorizados, personal no cualificado y sin situación laboral regularizada, precios excesivos y cesiones y subarriendos que llegaban a alcanzar cifras astronómicas y que producían pingües beneficios a los titulares de la adjudicación. Como telón de fondo, el divertimento de una población que surgía con las primeras luces de neón y se recogía al alba. Atrás quedaban horas de charla, baile, bebida y, sobre todo, de deleitarse en la contemplación del prójimo que lucía sus galas en este escaparate nocturno.

Si la Castellana fuera la cara más visible del problema, la acepción de "terrazas" era el denominador común empleado para designar los quioscos de temporada, los permanentes y las terrazas de veladores que tradicionalmente ponen los establecimientos hosteleros con la llegada del verano. "La Ordenanza no viene a regular sólo los quioscos de temporada y ésta es una diferencia esencial con respecto a la normativa anterior", señala José Molina, director de Servicios de Coordinación y Participación Ciudadana,

**Estaban las de siempre. Generalmente, quioscos de carácter permanente con concesiones no superiores a los diez años. Poco a poco fueron tomando la calle y, en especial, una, el paseo de la Castellana y su prolongación por Recoletos, y el paseo del Prado, llegando casi hasta Atocha. Era el paseo marítimo de una ciudad sin mar. La inexistencia de un texto legal específico producía no pocos desconciertos y muchos más abusos. Con la aprobación por el Pleno de marzo de la nueva Ordenanza, se viene a poner orden a un problema que el año pasado llegó a convertirse en piedra de escándalo**

cuyos Servicios Técnicos fueron los encargados de elaborar el borrador del texto, "sino también las terrazas de veladores y los quioscos permanentes, de regulación menos prolija, pero que en materia de horarios e instalaciones han de ajustarse a las mismas disposiciones".

## Necesidad de una normativa específica

A la vuelta de las vacaciones del año pasado, el C.D.S. elevó al Pleno municipal una proposición que fue aprobada por unanimidad de todos los grupos políticos. "El espíritu era marcar unos criterios generales para la elaboración de una posterior Ordenanza, porque nos sorprendió que no existiera todavía, cuando hace dos años que se debía de haber provisto", comenta Fernando Bocanegra, presidente de la Comisión Informativa de Coordinación y Participación Ciudadana, en cuyo seno trabajaron todos los grupos municipales enmendando y corrigiendo el borrador que este área realizó como consecuencia del acuerdo plenario. El resultado fue la aprobación provisional en el Pleno de enero y la definitiva en la sesión del 25 de marzo, con el voto negativo de Alianza Popular, porque, en opinión de su portavoz, José María Álvarez del Manzano, "al final existía un punto clave, que es la autorización. Parece que no hay suficientes garantías, que no hay verda-

dera licitación, que debiera de producirse la autorización por el Pleno del Ayuntamiento y que tienen que producirse verdaderas concesiones". Queda desvelado otro de los grandes problemas y arma arrojadiza que se lanzó reiteradamente contra el equipo de Gobierno durante el año pasado, por lo que se consideraba una demasiada permisividad en la ocupación del suelo público y un régimen de autorizaciones carente de la transparencia necesaria.

## Cambio en el procedimiento

Exceptuando los quioscos de carácter permanente, que siguen el procedimiento de la concesión administrativa otorgada por acuerdo plenario, los quioscos de temporada y las terrazas de veladores eran autorizados por decisión de los presidentes de las Juntas Municipales, previo informe de sus respectivos servicios técnicos. Con la nueva Ordenanza, será el Pleno de cada Junta quien otorgue las autorizaciones, en base a la relación de situados aprobada previamente. Con esta medida se ha pretendido delimitar claramente los espacios que, por sus condiciones específicas, hacen aconsejable instalar actividades de esta índole, y también un control riguroso de los adjudicatarios y de sus proyectos.

Tras la aprobación por el Pleno de las Juntas de la relación de situados y el correspondiente período de información público

para recoger las alegaciones de los vecinos, queda abierto el plazo de presentación de solicitudes, en el que los interesados han de presentar sus proyectos en los que han de hacer constar las características del mobiliario, que ha de ser homologado conforme a la Ordenanza de Mobiliario Urbano, y un detalle de las acometidas de agua, electricidad y saneamiento obligatoriamente subterráneas para evitar un deterioro ecológico. Para garantizar la transparencia y las condiciones objetivas de la autorización, en el momento de la apertura de los sobres estarán presentes representantes de todos los grupos políticos municipales. "Con esto nos hemos llevado una gran alegría", señala Marcelino Gil, "porque, en un principio, corrió el rumor de que no iba a ser así y, al menos, ahora tenemos la tranquilidad de que se dará a los mejores proyectos".

Los proyectos presentados serán informados por los servicios de cada Junta y de nuevo se elevarán al Pleno para que apruebe la relación de adjudicatarios. Según dice la Ordenanza, se valorará "la creación de empleo, las características hosteleras y urbanísticas de las instalaciones en relación con el entorno urbano en que hayan de situarse...".

## Reducción considerable

Todo este marco legal que vertebrará los instrumentos municipa-

les para evitar el abuso y conjugar el aspecto lúdico y convivencial del problema, ha traído consigo una reducción considerable del número de quioscos de temporada. Si, en términos generales, el pasado año se hablaba de cerca de 4.000 instalaciones en las que se incluían las terrazas de veladores y los permanentes, este año no se acercará a esta cifra el número total. Por lo que respecta a los quioscos de estación, José Molina piensa que la reducción no va a ser superior al 20 por 100. Por lo pronto, en el anuncio publicado en mayo en el "Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid", en el que se recogía la relación de situados aprobados por los Plenos de las Juntas Municipales, el número total asciende a 86 concentrados en trece distritos, porque en Hortaleza, San Blas, Latina, Villaverde y Ciudad Lineal no podrán instalarse quioscos de temporada, habiéndose de conformar con los permanentes que existan y las consabidas terrazas de veladores. Como ejemplo, basta señalar que la Junta de Centro ha establecido diez situados frente a los 27 del año pasado, mientras que Chamartín ha reducido en un 50 por 100 el número total, pasando de los 12 de 1987 a los seis actuales, situados todos entre los números 116 y 192 del paseo de la Castellana.

Esta reducción es para muchos fruto del desbordamiento que se produjo el año pasado. Así lo expresa Justo Aguado, encargado de "El Espejo", tradicional restaurante del paseo de Recoletos, que durante los últimos cinco años mantiene una terraza en la que "sobre todo, matrimonios y, por la tarde, las abuelas que vienen a tomar chocolate con pastas", se solazan a ritmo de chacha-chá o manbo. "Espero -continúa Justo Aguado- que no tengamos que pagar nadie el pato por el caos del año pasado".

El portavoz de Alianza Popu-



lar, José María Álvarez del Manzano, manifiesta que se ha tratado con excesivo rigor lugares "tradicionales como El Pardo, donde no existían los problemas típicos de las terrazas del centro", aunque considera que era "absolutamente necesario ordenar el tema".

Por su parte, Francisco Herrera, portavoz del grupo Izquierda Unida, piensa que la Ordenanza no es restrictiva, "lo que ocurre es que en los últimos años y, en concreto, el pasado, muchos de los adjudicatarios han actuado de una forma absolutamente irresponsable, convirtiendo las terrazas en plataformas agresivas, mientras que lo que ahora se ha conseguido es una localización ponderada".

#### Menos extensión, más servicios

Ciento cincuenta metros cuadrados como máximo van a suponer un acicate para la imaginación de muchos posibles beneficiarios de la autorización, si se tiene en cuenta la extensión de algunos de los quioscos de años anteriores que "en algunos casos llegaron a alcanzar los 800 metros cuadrados", afirma José Molina. 800 metros, sin autorización, claro, porque éste era uno de los motivos frecuentes de sanción que llegó a provocar durante el pasado verano apercibimientos de cierre y levantó una polvareda informativa. Para Justo Aguado este año "El Espejo" va a tener problemas de capacidad, caso de que se les autorice la concesión, "aunque en el «no» nos negamos a pensar". Montar el escenario para que cuatro músicos amenicen a la concurrencia, además del espacio que se come, ocasiona unos gastos extras de personal. Por eso, este año, piensa Justo "que tendremos que estudiarlo, incluso cabe la posibilidad de que sólo se monte de cara a los fines de semana".

Para José Molina sería este factor el que podría elevar los precios, que no eran bajos, precisamente, los años anteriores "al contar con menos metros pueden que quieran sacarle el mismo rendimiento que otros años, y eso sí los aumentaría". Todo depende de los beneficios que quieran sacarse y sobre los que años anteriores han corrido ríos de tinta, aunque muchos, como Justo, "no crean en películas de Walt Disney". Sobre este punto sí hay un cierto malestar entre los adjudicatarios, porque, como opina Marcelino Gil, "se ha tratado el tema midiéndolo con el rasero de Castellana y, aunque los desembolsos para montar un quiosco sí son parecidos, no ocurre lo mis-



#### Se exigirá a los adjudicatarios las garantías higiénicas y sanitarias mínimas para paliar un problema del que se quejaban constantemente los vecinos

mo con los beneficios". Si el metro cuadrado por terraza con veladores se paga a 1.855 pesetas en calles de primera categoría, en las que están incluidas gran parte de los distritos de Centro, Chamberí, Chamartín o Retiro, aglutinadores de gran número de terrazas, contando con la subida del 3 por 100 sobre el precio del año anterior, y cada metro o fracción de un quiosco a 27.700 pesetas, los beneficios oscilan enormemente. Apunta Marcelino Gil que una terraza como la suya, en cualquier parque o placita del centro de Madrid fuera del eje Prado-Castellana, podía sacar limpio en la temporada un beneficio cercano al millón de pesetas, mientras que "yo sí he oído hablar de recaudaciones que en toda la temporada podían dejar un neto de 30 ó 40 millones". Para él sería imprescindible un control de los

precios "porque el año anterior eran totalmente abusivos".

Una de las características más importantes de la nueva Ordenanza es, sin duda, el exigir a los adjudicatarios las garantías higiénicas y sanitarias mínimas para paliar un problema del que se quejaban constantemente los vecinos, a veces comunidades enteras de propietarios, como sucedió en la plaza de Colón. Si el horario para la música se extiende hasta las doce de la noche, quedando prohibida la megafonía; la instalación de sanitarios, con distinción de sexos; el montaje de un almacén anejo para no apilar bebidas junto al quiosco, y la exigencia de que las conducciones de agua y luz sean subterráneas, supondrá un mayor desembolso inicial para los beneficiarios y una mejora del medio ambiente urbano. "Supone también una se-

lección natural entre los demandantes de autorización para lograr que den prestigio a una ciudad que las demanda", según palabras de Fernando Bocanegra. Demanda que nadie pone en duda, porque, como opina Francisco Herrera, "forman parte de la cultura cotidiana de los madrileños".

#### Sí, pero con control

Si la opinión vecinal ha sido contraria por las molestias que les han ocasionado, parece que su oposición no va contra el espíritu en sí de estos establecimientos. Así lo afirma Ana Escribano, vecina de Lope de Rueda, 49, que ha sufrido las terrazas instaladas el pasado año en la calle Ibiza. "El barrio está más alegre, tiene más ambiente y parece que la gente también tiene más ilusión". No obstante, ella suscribió la carta de denuncia que, a instancia de un vecino de la casa, se elevó a la Junta protestando por el ruido. "Lo hice -apostilla- para que no pensara que era una mala vecina, pero también hace ruido el camión de la basura y cada uno tiene que ganarse la vida como pueda".

Otro vecino de la casa se negó a suscribir la carta porque "yo mismo bajaba a tomar una cerveza muchas veces". Fernando Mora, el vecino en cuestión, está a favor de las terrazas, pero con selección. "Me gustaría que fueran más selectivas, que se pongan las que den ambiente, pero que no afeen los bulevares. Así no dicen nada". Seguramente así podrían lograrse esas terrazas que, como opina Fernando Bocanegra, "podrían incluirse en los folletos turísticos de agencias extranjeras, porque son parte inherente de la ciudad y un fenómeno único de Madrid".

Menos permisivo tendría que ser el Ayuntamiento e imponer más sanciones, opina Carla Rodríguez, moradora de Castellana, 28, porque "estaban exagerando, te quitaban el paseo de todos los días y dejaban todo muy sucio". Una vecina de la plaza de Santa que no quiere decir su nombre "porque una nunca sabe...", opina que si bien no han notado un aumento de delincuencia "porque existe con y sin terrazas", sí quitaban espacio para el recreo de los niños. "Venían muchas mamás porque por aquí hay pocas zonas verdes. Además estaba el ruido, porque aunque la música la cortaban a las doce, al recoger el quiosco montaban un alboroto que te impedía dormir". Problema erradicado este año para los vecinos de las plazas, donde se ha impedido montar instalaciones de este tipo. Algo que, sin duda, sentirá María Je-

sús Guerrero, residente de la plaza de Conde de Barajas, donde la terraza que montaron el año pasado ahuyentó a la población de mendigos y alcohólicos que acostumbrada a tenerla como residencia. "Es que esta gente huye de las personas corrientes y así se ha hecho un ambiente más selecto con la terraza. Además, ponían música clásica y me resultaba agradable. Sólo una vez lo pusieron demasiado alto. Bajé a decirselo y no ha habido más problemas".

#### Desconcierto entre los posibles adjudicatarios

Mientras tanto, Madrid sólo ofrece la imagen de las terrazas de veladores, que al ser por autorización del presidente de la Junta, llevan puestas, algunas, desde el mes de marzo, fecha en la que oficialmente se inició la temporada. También los quioscos permanentes que forman parte de la fisonomía tradicional de la ciudad. Será en los primeros días de junio cuando los quioscos de temporada salpiqueen las calles y vuelva la ciudad a vivir al ritmo de los noctámbulos. Aunque legalmente la temporada iría del 15 de marzo al 1 de octubre, este año, por la fecha de aprobación de la Ordenanza, se ha retrasado hasta el 30 de mayo el comienzo. Esto ha provocado cierto malestar entre los solicitantes que, a estas alturas, no saben todavía si van a tener terraza o no. El encargado del "Café Gijón" muestra su rechazo abierto y frontal. "Mire, pregunte en el Ayuntamiento, porque estamos viviendo un estado de excepción. Una terraza como la nuestra, con la tradición y prestigio que tiene, y aún no sabemos si la vamos a poner o no. Pregunte, pregunte al alcalde".

Otros más moderados se quejan de que los rendimientos van a ser más bajos. "Mire -comenta Justo Aguado- yo tengo cinco personas preparadas para que en cuanto nos autoricen empiece a funcionar, pero se han perdido fechas muy buenas". Y sigue sin contemplar la posibilidad de una negativa municipal, mientras que, remata, "si alguien quiere montar una terraza, cuando no cause perjuicio, que la monte, ya sea en enero o en mayo. Es el riesgo del profesional".

Para compensar este retraso, la Ordenanza contempla que quienes sean los adjudicatarios de este año, si no han cometido falta grave o muy grave, seguirán ocupando el situado actual el año que viene. "Se intentará contribuir así a la amortización de los gastos que las conducciones subterráneas ocasionen", apunta José Molina.

ANA J. NIÑO

LAS TERRAZAS  
ESTÁN BIEN...

... AUNQUE,  
A VECES, ...

EL VOLUMEN DE  
LA MÚSICA...

NOS IMPIDE DISFRUTAR  
DEL RUIDO DEL TRÁFICO





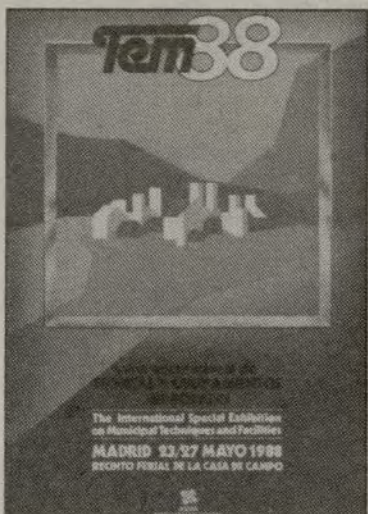
Institución Ferial de Madrid

## Ferias de Artes Gráficas y Técnicas Municipales

Del 18 al 21 de mayo se celebrará en Ifema la primera feria de Artes Gráficas de España, Grafex 88. El día 23, por otra parte, se inaugurará el Salón Internacional de Técnicas Municipales, TEM 88, que permanecerá abierto hasta el día 27.

Un centenar de firmas participarán este mes en el Salón de las Aplicaciones Gráficas, que, por primera vez en España, ha organizado la Institución Ferial de Madrid, Ifema, para atender a las demandas de un sector que todavía no disponía de las oportunidades de encuentro e intercambio que brindan las ferias comerciales. Grafex 88 se desarrollará durante cuatro días en el Palacio de Exposiciones del paseo de la Castellana, número 257. En sus stands estarán representados los diversos sectores que intervienen en el proceso de elaboración de un libro, un papel, una revista: preimpresión, impresión, encuadernado, fabricación de productos manipulados de papel y cartón, envases y embalaje de papel y cartón, productos de papelería, etcétera.

Coincidiendo con el certamen, se celebrará el III Congreso Iberoamericano de Artes Gráficas, a la que acudirán profesionales de



los países de lengua castellana y portuguesa, y se presentará una muestra de encuadernación artesanal, integrada por piezas únicas realizadas en la imprenta de Conde Duque. Sucesora de la antigua imprenta municipal, se dedica aquella a la encuadernación a mano desde 1942 (como imprenta data del siglo pasado), siendo su misión primordial la realización de libros singulares para obsequiar a los visitantes ilustres del Ayuntamiento o para servir de regalo a los alcaldes en sus visitas oficiales a otras ciudades o países.

La importancia de esta feria radica también en la movilidad del

sector al que representa, puesto que el volumen de negocios de las empresas de artes gráficas asciende anualmente a 750.000 millones de pesetas y la mano de obra empleada directamente en sus talleres ronda los 120.000 trabajadores.

En el recinto ferial de la Casa de Campo se iniciará una nueva edición del Salón Internacional de Técnicas y Equipamientos Municipales, TEM 88, en el que se exhibirán las últimas creaciones en cuestión de abastecimiento de agua potable y alcantarillado, alumbrado público, ingeniería urbana y construcción, instalaciones deportivas, pavimentación, señalización viaria, mataderos, mercados, policía municipal, saneamiento integral, transporte urbano, control de alimentos y bebidas, protección del medio ambiente, en fin, todo aquello que supone y conforma la infraestructura de la vida urbana. En TEM participarán 319 empresas expositoras, de las que 167 son nacionales y 152 extranjeras.

Simultáneamente se celebrarán diversas jornadas técnicas, entre las que destacan sesiones sobre diseño y mobiliario urbano, tratamiento de residuos sólidos y sobre circulación en grandes ciudades, etcétera.

Presupuesto del 87

## 13.000 millones de superávit

El Ayuntamiento de Madrid ha liquidado el presupuesto del año 1987 con un superávit de 12.987 millones de pesetas. Según el responsable de Hacienda, Alfredo Tejero, este balance refleja una clara mejoría de la situación económica y financiera del Ayuntamiento y es consecuencia de un incremento de los ingresos debidos a la mejora de la actividad económica de la ciudad y al crecimiento inmobiliario. El superávit se obtiene gracias al incremento de los ingresos previstos en los impuestos de plusvalía, por cuyo concepto se han recaudado 4.923 millones de pesetas, licencia fiscal (2.577 millones) y licencias urbanísticas (1.200 millones), así como a una mejor ejecución en la gestión de los gastos.

El superávit del Ayuntamiento, sin incluir los diferentes organismos autónomos, fue de 11.806 millones de pesetas, de los cuales 77 corresponden al superávit acumulado, 7.273 a mayores ingresos y 4.455 a la economía en el gasto.

El balance obtenido por dichos organismos es de 1.082 millones de pesetas en la Gerencia Municipal de Urbanismo, 79 millones en el Instituto Municipal de Deportes, 9 millones en el Centro Municipal de Informática, 6 millones en el Patronato de la Feria

del Campo y 3 millones en el Patronato Municipal de Turismo.

El concejal de Hacienda ha entregado ya a los diferentes grupos políticos la liquidación de este presupuesto para que se estudie el destino del superávit, que podría dedicarse a nuevas inversiones dentro del presupuesto de 1988 o a reducir los 32.000 millones de pesetas de la actual deuda municipal, si bien él es partidario de llegar a una situación intermedia en la que se incrementen los gastos al mismo tiempo que se reduce el endeudamiento que, en su opinión, es ligeramente alto.



Alfredo Tejero

## BREVES

**Prevenir la delincuencia.** Los barrios de San Blas, Orcasitas y Pan Bendito serán los destinatarios de los 181 millones de pesetas presupuestados por el Ayuntamiento de Madrid y la Comunidad Autónoma para el "plan de prevención de la delincuencia y la marginación", que se desarrolla en estos tres puntos, de caracteres sociales tan conflictivos, de la periferia madrileña. El dinero será empleado preferentemente en la creación de empleo juvenil, dado que el índice de población juvenil es bastante elevado (el 25 por 100 de los residentes de la zona tienen de dieciséis a veinticinco años) y que la tasa de paro entre ellos es superior a la media regional: 44 por 100 frente al 39 por 100 de toda la provincia. La Consejería de Integración Social de la Comunidad anunció además la puesta en marcha de diversos programas relativos a la salud, la educación y el trabajo en los tres barrios mencionados.

**Centro de Seguridad en Hortaleza.** El edificio que ocupa la Junta de Hortaleza-Barajas, en la calle de Santa Virgilia, se convertirá, cuando las dependencias municipales se trasladen a su nueva sede, en Villa Rosa, en un centro de equipamientos de seguridad, según acordó el Pleno de la Junta celebrado el día 11 de abril, a iniciativa del grupo municipal de

Alianza Popular. El concejal de este grupo Vicente Díaz Zazo indicó que aquí podrían asentarse una comisaría de policía y otros servicios de seguridad, como un retén de la policía municipal, protección civil y miniparque de ambulancias. Hortaleza y Barajas carecen actualmente de comisaría, dependiendo de la de Chamartín, que tiene a su cargo la mayor circunscripción policial de Madrid.

**Consultas sobre salud.** Más de 31.000 consultas relacionadas con salud materno-infantil, salud escolar, planificación familiar, formación y docencia se atendieron en el primer trimestre del año dentro de los programas de prevención y promoción del Área de Sanidad. En el caso concreto de SIDA, se atendieron 650 consultas de adultos y 50 de niños. En atención primaria se prestaron 102.385 servicios entre consultas de pediatría, medicina general, salud mental, ginecología, trabajo mental y dermatología.

Además, los servicios de urgencia municipales recibieron a 20.111 personas y la sección de servicios secundarios realizó 37.174 servicios, mientras que el parque de ambulancias llevó a cabo 3.452.

Por otra parte, el Área ha invertido ya 67 millones de pesetas, de los 110 que tiene presupuestados para todo el año, en

la adquisición de material clínico. El Área ha desarrollado en este trimestre diferentes cursos, ha ampliado el programa de prevención de salud bucodental y ha puesto un especial énfasis en el programa de Atención Sociosanitaria dirigido a los grupos de alto riesgo. Dentro de este programa se pretende potenciar la atención primaria a enfermedades de transmisión sexual, hepatitis y SIDA.

**Fiesta del deporte.** El próximo día 29 se celebrará la III Fiesta del Deporte Recreativo en el distrito de Ciudad Lineal. Podrán participar vecinos de cinco años en adelante. Las actividades tendrán como escenarios los polideportivos del barrio de la Concepción, el de San Juan Bautista, el Auditorio de Ciudad Lineal y el parque Calero. Se practicará tenis, natación, carreras de sacos, pimplón, tiro con arco, gimnasia rítmica, etcétera, todo con carácter recreativo y no competitivo. Se repartirán, sin embargo, algunos regalos. La participación es abierta y gratuita.

**Convenio sobre salud mental.** El alcalde de Madrid, Juan Barranco, y el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina, han suscrito un convenio de colaboración entre ambas institucio-

nes sobre salud mental, con el objetivo de constituir una red única de prestaciones en esta materia en la que queden integrados los centros del Ayuntamiento.

El convenio estipula que la atención a la salud mental se organizará en base a la zonificación de la Consejería de Salud de la Comunidad. Asimismo, se establecerá la ordenación de los recursos de forma que permita ejercer las acciones preventivas, asistenciales y rehabilitadoras.

**Centro de Servicios Sociales en Usera.** El alcalde de Madrid, Juan Barranco, inauguró el pasado día 6 de mayo el nuevo Centro de Servicios Sociales del Barrio de Usera, en el distrito de Villaverde, sito en la calle San Filiberto, sin número.

El Centro, que atenderá a los vecinos de los barrios de Usera y Orcasitas, dispone de tres plantas, distribuidas en 1.773 metros cuadrados, de los cuales 1.600 son de superficie útil.

En el centro se prestarán servicios básicos de zona, ayuda a domicilio y convivencia y inserción. La planta baja, en la que está previsto instalar un comedor, estará destinada a la tercera edad. Además, el Centro tendrá tres talleres y una sala polivalente.

**Galdós en Madrid.** En el Palacio de Cristal del Retiro se

celebra, hasta el 26 de junio, una exposición sobre "Madrid en Galdós. Galdós en Madrid", compuesta por testimonios de la vida del escritor canario y de su producción literaria. Asimismo, se proyecta una visión de la ciudad y sus transformaciones durante los sesenta años en que el autor la habitó. La exposición se completa con lecturas de las obras de Galdós y la publicación de una obra en la que se recopilan las críticas más interesantes de los estrenos de teatro de Galdós.

**Premios Lazarillo.** La Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil, OEPLI, convoca los Premios Lazarillo 1988 para las mejores obras infantiles y juveniles en lengua española, estableciéndose un premio para escritores y otro para ilustradores. Ambos están dotados con 500.000 pesetas. Las obras han de remitirse a la Secretaría de la OEPLI, en la calle Santiago Rusiñol, número 8, 28040 Madrid, antes del 15 de julio.

La OEPLI organiza un concurso de ilustraciones para la confección del cartel de anuncio y promoción de la Semana del Libro Infantil 1988, que se celebrará en el mes de diciembre. Los originales han de enviarse a la dirección arriba mencionada antes del 15 de julio. El primer premio está dotado con 150.000 pesetas.



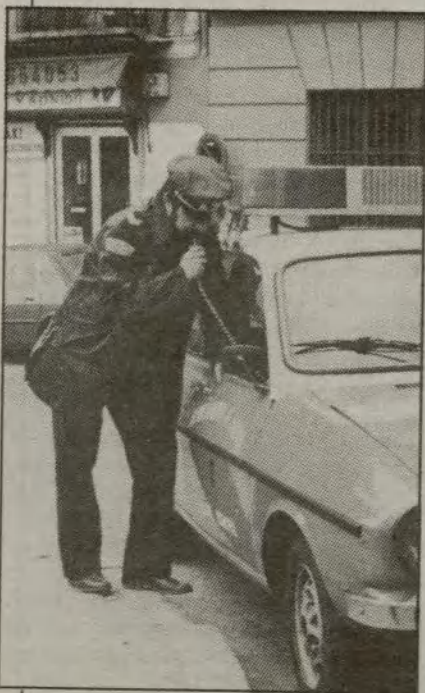
## Nueva sede de la Policía Municipal

El alcalde de Madrid, Juan Barranco, ha inaugurado las nuevas dependencias de la Policía Municipal, situadas en el Recinto Ferial de la Casa de Campo.

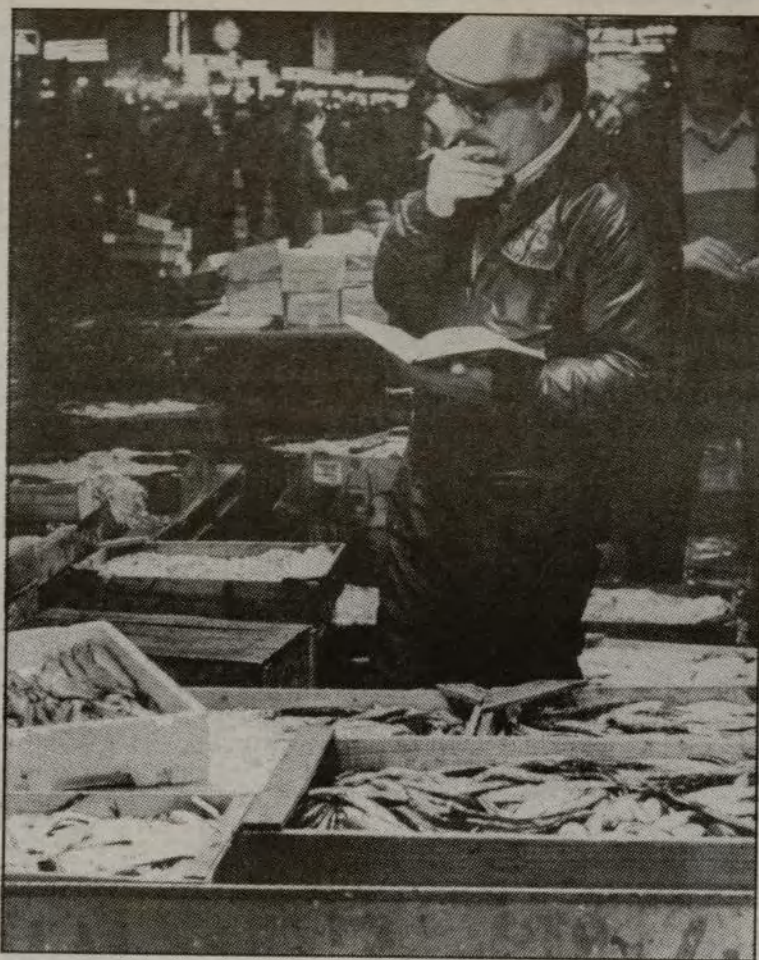
Al acto asistieron el ministro del Interior, José Barrionuevo; el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, y la delegada del Gobierno, Ana Tutor, entre otras personalidades.

La nueva sede, que alberga la Jefatura y la Academia de Policía Municipal, ocupa una superficie de 12.017 metros cuadrados, cuya construcción y equipamientos ha supuesto una inversión cercana a los 150 millones de pesetas.

El alcalde destacó la necesidad de que la Policía se vea respaldada por los ciudadanos, de la misma manera que es preciso que este servicio, "uno de los más importantes que se prestan", mejore día a día. Barranco felicitó a la Policía Municipal por las últimas intervenciones en la detención de delinquentes. "Sé que se trata de actuaciones difíciles, que entrañan riesgos importantes."



El alcalde felicitó a la Policía Municipal por sus últimas actuaciones en la detención de delinquentes



El Servicio de Inspección de Consumo tramitó 1.000 actas en el primer trimestre

## Multas por más de diez millones de pesetas

A diez millones y medio de pesetas asciende el importe de las sanciones impuestas por el Servicio de Inspección de Consumo durante el primer trimestre de este año, en el que se han tramitado 1.008 actas.

En Mercamadrid se decomisaron 1.800 kilos de pescado que no daban la talla exigida, y se ha detectado que el 34 por 100 de los puestos dedicados a productos hortícolas no cumplen las reglas de normalización. Además, se han encontrado malas condiciones higiénicas en envases de plástico y de madera reutilizados.

Por otra parte, este servicio ultima el programa de inspección sobre establecimientos polivalentes, que finalizará este mes y con el que se pretende conocer el grado de cumplimiento de la reglamentación. Hasta el momento se han visitado 1.210 establecimientos y se han levantado 285 actas por 575

motivos de sanción, entre los que destaca la conservación de alimentos a temperatura inadecuada y el incompleto etiquetado.

Asimismo, se ha iniciado un programa en herbolarios y productos dietéticos para los que se prevé la promulgación de una reglamentación específica a lo largo de este año. Aunque todavía no existen resultados definitivos, hasta el momento se han levantado 230 actas por etiquetados deficientes. Por su parte, la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC) atendió 4.858 consultas en enero, 5.885 en febrero y 6.042 en marzo, y la Junta Arbitral de Consumo realizó 97 visitas en este trimestre para proceder a la conciliación o el laudo arbitral. A este sistema están adheridas a título individual alrededor de 900 empresas, así como todas las encuadradas en CEPYME, CADAM y CEIM.

## Plan Municipal Contra las Drogas

El Ayuntamiento de Madrid, reunido en sesión plenaria en la mañana del 6 de mayo, aprobó, con el voto a favor de todos los grupos políticos, el Plan Municipal Contra las Drogas, para cuya realización se aprobó, igualmente, un presupuesto de 1.200 millones de pesetas. El documento inicial fue modificado, en el curso de la sesión, por 31 enmiendas de AP, 20 del CDS y 12 de Izquierda Unida. Entre los puntos que se alteraron, uno fue el propio título del plan.

Las medidas de actuación prioritaria para el presente año que

contempla el plan son: la creación de seis centros de atención a las drogodependencias en el Laboratorio de Análisis Clínicos Municipal y la potenciación del Centro de Prevención de Alcoholismo del Área de Sanidad y Consumo. Asimismo, se creará un servicio de atención a las toxicomanías, que estará abierto las veinticuatro horas, y se elaborarán programas de colaboración con la cárcel de Carabanchel y el Juzgado de Guardia.

Los grupos de AP y CDS unieron sus votos en contra de la compra y posterior cesión de la

casa de Iván de Vargas a la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAT), presupuestado en 115 millones de pesetas. En cambio, el Pleno acordó la cesión a la citada entidad, que preside la Reina Doña Sofía, de los antiguos estudios Bronson, ubicados en el distrito de Chamartín. En estos locales el Ayuntamiento preveía instalar un centro de atención a toxicómanos, proyecto que no se pudo llevar a cabo por existir en su contra una sentencia del Tribunal Supremo, que ya ha sido recurrida por el Gobierno municipal ante el Tribunal Constitucional.

## II Jornadas de Información Sanitaria sobre el SIDA

Dentro del Plan de Atención Sociosanitaria a los Grupos de Alto Riesgo de la ciudad de Madrid, que realiza el Ayuntamiento en colaboración con otras instituciones, se inscribe la celebración, del 26 al 28 de mayo, en el Centro Cultural de la Villa, de las II Jornadas de Información Sanitaria sobre el SIDA.

El plan, que comenzó a desarrollarse en 1985 desde el Ayuntamiento de Madrid, pudo potenciarse gracias al convenio de colaboración que se estableció con otras instituciones, entre las que figuran Cruz Roja y el Ministerio de Sanidad, lo cual permitió ampliar los recursos humanos y, por tanto, la extensión de dicho plan a centros como la prisión de Yserías y Carabanchel, al tiempo que reforzó los equipos de atención primaria que actuaban desde los Centros de Promoción de la Salud.

La población atendida supera las 4.000 personas, 1.700 de ellas pertenecen a centros penitenciarios, 2.500 acuden a los propios Centros de Promoción de la Salud y el resto provienen de centros dependientes.

Los resultados, en cuanto al porcentaje de personas afectadas, dependiendo de los factores de riesgo, coinciden con los valores existentes en el ámbito nacional y que son radicalmente opuestos a los datos epidemiológicos que se obtienen en el conjunto de Europa y de los Estados Unidos, aspecto que marca el tipo de hábitos y costumbres en nuestra sociedad por parte de estos sectores de la población.

Así, en la población atendida por el programa destaca que aproximadamente el 50 por 100 de los toxicómanos a los que se ha realizado la prueba de anticuerpos resultan ser seropositivos, mientras que dentro de la población homosexual sólo es del 20 por 100.

En cuanto a la prostitución, es destacable que sólo el binomio prostitución-toxicomanía constituye un factor de alto riesgo (72 por 100 de seropositivos), mientras que la prostitución aislada no se puede considerar como un factor de riesgo destacable.

Estos son algunos de los resultados, a nivel estadístico, que "enmarcados dentro del plan, nos han permitido disponer de una visión más cercana a la realidad del desarrollo de la enfermedad en nuestra ciudad", comenta Leandro Crespo, concejal del Área de Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Madrid. "Estos datos nos permitirán encaminar esfuerzos en una dirección más acertada."

Dentro de las actividades

contempladas en este plan, se incluye la celebración de las II Jornadas de Información Sanitaria sobre el SIDA, que contará con la asistencia "de la mayoría de las personas encargadas de este tema en las Comunidades Autónomas, lo que posibilitará encuadrar las experiencias que allí se vieran dentro de este plan que se está llevando a cabo en Madrid", añade el responsable municipal de Sanidad.

Los temas que se tratarán en estas Jornadas hacen referencia a una amplia variedad de aspectos, como son: "Grandes ciudades y SIDA", "Aspectos clínicos del SIDA", "Aspectos psicosociales-jurídicos", "Movimientos ciudadanos y SIDA" y "Medios de comunicación y SIDA".

En cuanto a otras realizaciones, contempladas en el marco del plan y que se pretende llevar a cabo a corto plazo, "el Ayuntamiento va a poner en marcha -declara Crespo- un teléfono de la salud que posibilita la información a todos los ciudadanos de cualquier tipo de orientación, pero muy especialmente la relativa a este tipo de enfermedades.

Otras actuaciones estarán encaminadas a informar, por medio de dípticos y folletos, a la población en general y a sectores incluidos dentro de los factores de riesgo de los aspectos preventivos de la enfermedad.

En el citado plan, si bien tiene un peso mayor el problema del SIDA dentro de la población de alto riesgo, también han sido planteados otros aspectos no menos importantes, como pueden ser los problemas psicológicos y sociales relacionados con las características económicas y culturales de estos grupos, o los problemas en cuanto al medio sanitario, en donde se observa una difícil accesibilidad e incluso la falta de cobertura sanitaria.

Por último, señala Leandro Crespo, "es de destacar el esfuerzo que se está realizando para llevar adelante este tipo de campañas, y en la que están colaborando de forma muy especial colectivos como el Comité Ciudadano Anti-SIDA, y que pueden posibilitar una mayor prevención de la enfermedad como mejor forma de acabar con ella".

JAVIER INARAJA



Próxima inauguración de la estación de cercanías y del intercambiador

# Atocha, siempre puerta de Madrid

En los últimos días de este mes de mayo se dará un paso hacia adelante en la "Operación Atocha", con la inauguración de la estación para trenes de cercanías y del intercambiador modal de transporte. Quedan por hacer, y según las previsiones, estarán concluidos antes de 1992, la estación para trenes de largo recorrido y la nueva estación del Metro.

En el verano de 1985 se iniciaron las obras que ahora se inauguran, cuyo coste ha sido de 5.500 millones de pesetas. En estos tres años, 250 obreros —entre los que no se ha producido ningún accidente laboral grave— han "movido" 60.000 metros cúbicos de hormigón y 3.000 toneladas de acero.

"Los problemas más importantes que hemos tenido, aclara Francisco Varona, director de zona de FOCSA, la empresa constructora, han sido las cimentaciones y la contención de tierras en grandes desniveles, como el existente en la avenida de la Ciudad de Barcelona. También las aguas y las galerías de servicios han supuesto serios trabajos en una obra de esta magnitud".

A esta estación llegarán 42 trenes cada hora y saldrán otros tantos con destino a Móstoles (ya están ultimadas las obras del suburbano Laguna-Embajadores), Fuenlabrada, Parla, Aranjuez, Guadalajara, Cantoblanco y Villalba. Hace diez años, los viajeros de cercanías no llegaban a 80.000 cada día, procedentes de Móstoles más de la mitad. En 1992, ese número se habrá multi-



A finales de este mes está prevista la inauguración del intercambiador de la estación de Atocha.

plicado por cinco: 407.000 madrileños llegarán a la ciudad en tren.

## Tres grandes zonas

Toda la obra, según el ingeniero Varona, puede dividirse en tres grandes zonas. La primera es la estación propiamente dicha, muy discreta, pues está bajo nivel de tierra, con diez andenes y otras tantas vías de 250 metros de longitud. En esta zona hay también un aparcamiento cubierto para mil coches. Viene después la

zona del intercambiador, con acceso a Metro, autobuses, taxis y trenes de largo recorrido. Por último, están los accesos a nivel de vías de enlace con los trenes que irán hasta la estación de Chamartín y, a nivel de estación y de la calle, los accesos peatonales con la Glorieta de Atocha y la zona comercial.

La estación, pues, estará organizada en cinco niveles que van desde los andenes hasta el enlace con el Metro. Además de las es-

caleras fijas están instaladas nada menos que 36 escaleras mecánicas.

Muchas horas han corrido desde que por este atochar, campo de espartos, según contaba Fernández de los Ríos "un día, el 9 de febrero de 1851, al lado del convento de Atocha, apareció un monstruo que vomitaba humo, sembraba fuego, bramaba cien veces más fuerte que el león del Retiro, hacía llegar un silbido a medio Madrid, arrastraba cin-

cuenta carruajes en los que cabría la carga de todos los simones de Madrid juntos, y devoraba el espacio más que todos los tiros de mulas de Fernando VII desbocados".

Sucedió a aquel "embarcadero" la actual estación, festiva y militarmente inaugurada, pues "se termina al final de 1892 y adquiere notoriedad entonces con un motivo bien distinto que el servicio del ferrocarril, pues fue el de celebración en la corte por el cuerpo de Infantería, del día del santo de la patrona, la Virgen de la Concepción. Debía celebrarse en la noche del 8 de diciembre un banquete de generales y jefes, con asistencia tan numerosa, que no encontrando en Madrid lugar de capacidad apropiada se solicitó el de la plataforma, que bajo la gran marquesina podía establecerse a nivel de los andenes. Accedió la Compañía, hizo todo lo necesario y el banquete tuvo lugar en la forma concebida. La noche era fría, propia del tiempo, y aunque en el recinto fueron colocadas varias estufas, hubo luego comentarios como consecuencia de catarros y enfriamientos entre los concurrentes.

Sabido es que las leyes disponían que "cada estación tendrá en la fachada principal una enseña en la que se exprese su nombre, y un reloj para arreglar el servicio de la misma y el del movimiento de los trenes. Pues el reloj de Atocha, para no ser menos que los trenes, también se ha movido. Estaba en la gran carena de hierro y de cristal, en la parte baja de donde, como de difícil visión fue posteriormente trasladada hacia la parte alta de la fachada, al pie del policromado globo terrestre y de los dos grifos alados.

LUIS SASTRE

## Aniversario de la Cruz Roja

# 125 años al servicio de la Humanidad

Madrid se unió el pasado 8 de mayo a la conmemoración internacional del Día de la Cruz Roja, que en esta ocasión ha coincidido con el 125 aniversario de su fundación. Los Reyes de España y el alcalde de Madrid participaron en un acto celebrado en la Casa de Campo.

Hace ciento veinticinco años nacía en Ginebra el movimiento internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. En principio denominado "Comité de los Cinco" para atender a los heridos en tiempo de guerra. La organización cuenta hoy día con más de 250 millones de miembros y voluntarios que prestan servicio en 145 países.

La sección española se creó oficialmente en 1864 y su pri-

mera prestación fue en la guerra franco-prusiana de 1870. Cruz Roja Española desarrolla programas de acción social y sanitaria como la lucha contra las drogodependencias, el alcoholismo, la diabetes y la hipertensión, entre otras, así como servicios de asistencia a disminuidos físicos, sensoriales, laringectomizados y amblíopes. Destacan también las ayudas a refugiados y las operaciones de



Este mes se ha cumplido el 125 aniversario de la Cruz Roja, una institución de carácter humanitario que cuenta con más de 250 millones de miembros y voluntarios en todo el mundo.

socorro en casos de desastres naturales.

Con motivo del 125 aniversario, más de veinte mil voluntarios de toda España se concen-

traron en la plaza Mayor, al tiempo que otras demostraciones de salvamento y socorrismo y exposiciones sobre la Cruz Roja se desarrollaban en el recinto de la Casa de Campo.

Dentro de la programación, tuvo lugar un concierto en el rockódromo en el que actuaron entre otros grupos, Toreros Muertos, Gabinete Caligari y el cantautor Pablo Milanés.





Guiados por el sueño de aprender inglés, muchos jóvenes aprovechan sus vacaciones estivales para trasladarse a Estados Unidos. Saben que este aprendizaje es imprescindible para su futuro profesional

## Mirando hacia el Oeste

Vinieron de un país demasiado extenso, donde los televisores reciben 20 canales. Allí existen seis continentes y España queda al Sur de México. Es la nueva Meca a la que todos debemos acudir. La religión del inglés la ha implantado con un cielo y un infierno (las estadísticas del paro o un bien remunerado empleo). ¿Quién puede resistirse?

A simple vista, estos chicos parecen normales, no hacen gala de poderosas sonrisas y no poseen un cuerpo especialmente atlético. Sin embargo, cuando comienzas a hablar con ellos, una "ch" perfecta se desdobra de un sandwich, un inconfundible sonido americano se desprende de Washington, parece mágico verles pasar tan fácilmente de una lengua a otra, son la nueva raza de los bilingües.

Todos ellos parecen coincidir en que cuando decidieron ir a los Estados Unidos no tenían un buen nivel de inglés. Su parquedad al hablar convertía a sus interlocutores en adivinos. "Yo llevaba un nivel bajísimo", explica Marina Urgoiti, estudiante de tercero de B.U.P., que estuvo un verano en California. "En el colegio había hecho dos años de inglés, y aunque había estado un verano en Inglaterra cuando tenía trece años, no aprendí nada porque estaba todo el día con españoles. En América fue diferente: en el primer mes te dedicas a entender, en el segundo es cuando más te lanzas a hablar".

### Referente a los estudios

Cuando uno decide ir a Estados Unidos a aprender inglés, existen diversas opciones: se puede decidir ir durante un año y estudiar cualquier curso de B.U.P., o bien, se puede hacer el C.O.U., en cuyo caso, para que a su regreso se proceda a la convalidación, es preciso que, como mínimo, de seis materias que se eligen, al menos cuatro deberán coincidir con Lengua y Literatura Extranjera, Historia, Geografía, Latín, Griego, Filosofía, Ciencias Naturales, Matemáticas, Física, Química o Lengua y Literatura Española.

Respecto a las calificaciones que se hayan obtenido durante el curso académico, éstas son respetadas. Este dato es muy importante, ya que en la actualidad la mayoría de las facultades para su ingreso exige una determinada nota media, y teniendo en cuenta que el nivel académico en Estados Unidos es más bajo que en

España, las notas de los estudiantes españoles suelen ser altas.

Existe un inconveniente, y es que debido a que la enseñanza es menos exigente, cuando se produce el regreso y se reintegran en el mundo académico español, tanto para cursar el B.U.P. o el C.O.U. o para acceder a la universidad, puede darse en los primeros meses un desnivel que habrá de superarse con un esfuerzo mayor.

Este tipo de permanencias que duran un año se suele realizar a través de agencias. Los estudiantes vivirán de diez a once meses con una familia americana de clase media, que no percibirá ninguna remuneración por acoger al muchacho español, según los programas de intercambio. Los lugares donde habitan todo este tiempo

son pueblos de unos 20.000 ó 30.000 habitantes, aproximadamente, nunca irán a grandes ciudades.

Pero también se puede ir por estancias más cortas, de uno o dos meses. Este tipo de viajes se puede hacer con facilidad, sin agencia. Si se tiene un pequeño contacto en América, éste se encargará de buscar una familia. El trámite es muy sencillo, basta con colocar en el tablón de anuncios de un colegio que se desea familia para estudiante extranjero. Es muy recomendable que antes de salir de España estos jóvenes se hagan un seguro que cubra los gastos de una posible enfermedad; téngase en cuenta que la sanidad en este país es verdaderamente cara. Si se opta por viajar sin la intervención de la agencia, existe el peligro de que la familia no sea del agrado del estudiante, en cuyo caso será más difícil cambiarse. En cambio, si vas en viaje organizado, de tener problemas con la familia te trasladan a otra. En este sentido, a veces ocurren problemas que no han sido previstos, como es el caso de Mariví

Nuevo, de dieciocho años, estudiante de C.O.U., en el Estado de Michigan: "En febrero me enteré de que mi familia americana iba a realizar un viaje a Europa en el mes de junio, así que ese mes lo tuve que pasar con una amiga. Aunque en casa iban a permanecer mi padre y mi hermano americanos, yo no me podía quedar porque esto, moralmente, no estaba bien visto."

### No se entienden con ellos

En todos estos programas de intercambio el estudiante español no está obligado a recibir en su casa a un americano. Es preciso informarse antes del Estado al que vamos a viajar, sobre todo si no se va por agencia, de esta forma se evitará que existan personas que hablen la misma lengua, dado que el número de hispanohablantes en U.S.A. es elevado. "La mayoría de la gente donde yo estaba era mexicana, en las clases había el problema de que no hablásemos en español entre todos", comenta Marina.

## Agencias

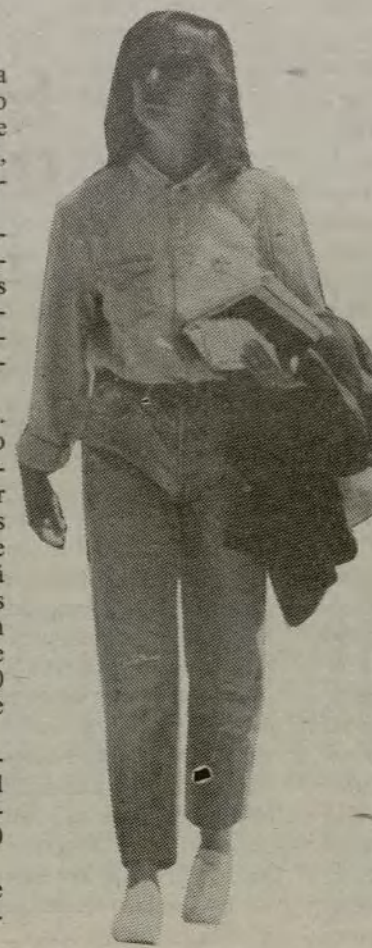
Cuando un estudiante decide irse a los Estados Unidos, tanto para una estancia corta como para permanecer un curso escolar, lo primero que debe hacer es dirigirse a la Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, paseo del Prado, número 28, quinto, 28014 Madrid, teléfono 467 57 43 (los viernes permanece cerrada).

Esta Comisión le facilitará unos listados actualizados sobre las organizaciones existentes que se encargan de gestionar las estancias de los estudiantes españoles en América; además, le harán entrega de dos folios en los que se especifican las sugerencias que deberá seguir si se quiere seleccionar acertadamente un programa de intercambio. Asimismo, le puede ser muy útil ver el vídeo que todos los lunes, a las nueve de la mañana, se pasa en este recinto.

El precio del curso escolar en U.S.A. no es igual en todas las agencias. "A.F.S.-Intercultura" propone un precio de 585.000 pesetas, incluyendo todo, viajes, libros, matrícula. Este pago se realiza en pesetas, lo que quiere decir que es independiente de la fluctuación del dólar. Se puede pagar en plazos; si se opta por esta forma, señalaremos que no existen intereses que incrementen el precio normal. Esta organización concede becas que pueden llegar a cubrir hasta el 80 por 100 del coste total. Este año habrá diez estudiantes que sólo pagarán 160.000 pesetas. No todas las agencias admiten que se haga el pago en pesetas, las hay que solicitan el pago en dos monedas, tanto en pesetas como en dólares. "Top People" exige 150.000 pesetas para gastos de matrícula, un cheque por valor de 1.800 dólares cuando se les adjudique la familia y un tercer pago que asciende a 140.000 pesetas.

La mayoría de los seguros no cubre los gastos de oculista ni odontólogos, por considerar que son enfermedades contraídas con anterioridad a la partida. Muchos de los seguros establecen que al inicio del tratamiento el estudiante ha de pagar una cantidad que puede oscilar entre los 10 y 20 dólares. Es conveniente poner atención en este apartado.

En cuanto a los cursos de verano, "Interway" ofrece un precio de 225.000 pesetas por cinco semanas, incluido el vuelo y dos días de estancia en Nueva York.



Todos parecen coincidir en determinados aspectos sobre cómo se desarrolla la cotidianidad en U.S.A., y sobre alguna de las peculiaridades del carácter americano. El perfil de una de estas familias es el siguiente:

Primero su mala alimentación: "Nos levantábamos a las seis, yo desayunaba, pero mi hermana no, se tomaba una galletita, salvo los sábados que comían huevos con tocino, luego nos dirigíamos al colegio, allí ella compraba un bollo. Las clases comenzaban a las ocho de la mañana y terminaban a las doce. Al regresar a casa comíamos un sandwich o una ensalada. A las siete de la tarde la cena. Los alimentos eran prefabricados, muchas pizzas y hamburguesas", explica Marina.

María José Altmann convivió con una familia vegetariana: "En mi casa lo cuidaban todo en cuestión de vitaminas, pero la verdad es que era una guarrada, compraban unas patatas vitaminadas con un aspecto horrible. Por las noches tenía necesidad de comer carne, así que iba a cualquier sitio a tomar un filete. Cuando llegué a España tenía el estómago destrozado."

Debido a que las comidas son tan ligeras, se pasan el día abriendo o cerrando la nevera, así que ésta ocupa un lugar importante dentro del hogar.

Las familias que les acogen tienen un nivel económico medio. La casa suele ser sencilla, a veces, pequeña, pero lo que sí se podrá encontrar en ella es todo tipo de electrodomésticos (hornos, televisores, vídeo...) y, por supuesto, varios coches. El vehículo lo utilizan para todo, "incluso para ir a la esquina". Los chicos de dieciséis o diecisiete años asisten a clase en sus propios automóviles, esto les da mucha libertad.

En cuanto a la higiene, su pasión por ella es obsesiva. "En casa se duchaban cuatro veces al día, el pelo se lo lavan todos los días. Conocí a chicos a los que su familia les había indicado que se tenían que lavar más, aunque su aseo fuese normal (una ducha diaria y dos o tres veces por semana se lavaban el pelo)."

El deporte ocupa un lugar muy destacado. Si te quieres integrar rápidamente, será mejor que vayas a ver los partidos y que comiences a jugar al tenis, baloncesto, etc. Las clases durante el año escolar comienzan a las ocho y finalizan a las dos; la tarde se dedica íntegramente a la realización de todo tipo de ejercicios físicos.

El aspecto cuenta mucho en la sociedad americana, tanto en los chicos como en las chicas. No es nada extraño que en clase, mientras el profesor explica, alguna alumna se retoque el carmín de los labios. Nadie se sorprende por ello.

Se enorgullecen de ser sinceros en todo momento, son gente abierta, amable, que disculparán siempre tu mal acento o las incorrecciones que cometes. Son acusados de infantiles, de guiarse por modas, de matar con la mirada a todo aquel que fuma.

Pero la mayoría de los jóvenes que han viajado a los Estados Unidos encuentran muy positiva su experiencia, no sólo porque han aprendido el idioma, sino porque creen que han madurado. Han estado un año solos y han tenido que tomar sus propias decisiones. "Cuando vuelves te das cuenta de que tu casa no es una pensión, del verdadero valor que tienen tus padres, que no sólo son los que te dan el dinero", apunta Mariví.

SOLEDAD MAYORAL PALAU



# Por el Circo Estable de Madrid

A la memoria y recuerdo de Rafael y Fernando González Villa, empresarios de circo, que se entregaron por un mundo mejor.

Juan de la Cruz Gutiérrez

**S**E fueron en silencio. La carretera se cruzó en su destino segando la vida de dos empresarios de circo que se batían el cobre del mayor espectáculo del mundo con el coraje de quienes se resistían a creer que el circo en España podría estar herido casi de muerte. Y se fueron en silencio cuando, robando horas al descanso y la familia, recorrían las carreteras españolas buscando públicos, estableciendo rutas para ese puñado de familias que a finales del siglo XX tienen el valor y el mérito de hacer del circo, más que un medio de vida, un esfuerzo de ilusiones permanentes y un compromiso por la supervivencia del rico patrimonio circense, allanando, con el sudor y el sacrificio como únicos testigos que presiden sus vidas, caminos de dificultades para que la gigantista "troupe" que conforma el circo continúe repartiendo felicidad y sonrisas.

Rafael y Fernando González Villa, en unión de su hermano José María, llegaron desde la nada a poner en marcha los extraordinarios mecanismos del Circo Mundial y consolidar, entre la imaginación y la decisión y el riesgo, el Festival Mundial del Circo. Y dieron mil saltos mortales que lograron salvar al circo de España junto a un escaso número de personas de la talla de un Ángel Cristo o un Arturo Castilla, por ejemplo, sabiendo aguantar, con tenacidad y resignación, en-

vites y envites de incomprensiones. Y los hermanos González Villa, con los que Madrid está en deuda, y cuando tantos circos han sucumbido, acudían puntualmente a su cita con la capital para pregonar, como en los buenos y viejos tiempos, que el circo es un mundo de sudor pero de satisfacciones, de imponderables pero de solidaridad, de desatenciones pero de constancia, de desprecios pero de estímulos... Y año tras año han ido haciendo alto en Madrid, en una excepcional labor, para demostrar que la capital debe ser, también, capital del circo de España.

En esta hora de dolor por los amigos desaparecidos, el articulista mira hacia ese circo estable de permanentes puertas abiertas en tantos países y que aquí aún nos parece lejano. La promesa y los gestos municipales del Circo Estable, sin embargo, están ahí, y hacia ella, alcalde Barranco, miramos con la esperanza de creer que será pronta realidad. A Madrid, alcalde, le hace falta un Circo Estable que acoja la impresionante trayectoria de este mundo artístico cuajado, sabes, de mil sensibilidades. Y le hace falta, alcalde, para que cuantos vivimos en Madrid también podamos apreciar en la capital una constante exhibición y muestra del mayor espectáculo del mundo, tal y como sucede en numerosos países y, al tiempo, tal y como sucede en Madrid en tan diversas manifestaciones culturales.

El articulista, señor alcalde, considera que Madrid ha reafir-



mado y revitalizado de una forma gigantesca su silueta cultural cuando, con la vista puesta en 1992, se lucha arduamente por alcanzar el entorchado de la capitalidad cultural europea y que por una significativa diversidad de factores debe recaer, como será de justicia, en Madrid. Y esa potenciación cultural madrileña es uno de los grandes logros que hoy apreciamos cuantos vivimos en la Villa y Corte haciendo parada y fonda. En esa lucha vigorosa hacia la plenitud de las manifestaciones culturales, entende-

mos que no se puede ignorar al circo, y que en sus ardores, que rezuman parte de la misma historia de la humanidad, conserva un rico acervo cultural mundial. El circo, alcalde Barranco, es un mundo de fantasías y belleza bajo la que se cobijan y concentran infinitud de sueños y sonrisas infantiles. El circo es un mundo de apasionada serenidad o de serena pasión hacia el más difícil todavía en el cálculo ilimitado de las posibilidades humanas. El circo es un sugestivo muestrario de manifestaciones de las culturas

del mundo. El circo es, señor alcalde, un maravilloso y gigantesco compendio de generosidad y humor de payasos con preciosa y ridícula vestimenta coloreada para estimular la participación del espectador, y el bello ejercicio de la doma de los animales más variados y que van desde las panteras a las llamas, pasando por elefantes y cocodrilos, realizando los más insólitos ejercicios, y la sobrecogedora estampa alada de los trapezistas encogiéndose el corazón y luchando a brazo partido contra el peligro, y la sorprendente coreografía de ballets y escenificaciones infantiles, y la majestuosa perfección de los contorsionistas, y magos, icarios, y un largo etcétera... El circo es, alcalde, una necesidad y un estímulo: seguiremos apreciando la barrera del reto de sus gentes, aplaudiremos desde el Circo Estable a los mejores circos del mundo, comprenderemos que el circo no es sólo un espectáculo para niños, y hasta ese colectivo que forman las gentes del circo será capaz de elevar el mejor Circo Estable del mundo aquí, en Madrid. El articulista, alcalde, no quiere escribir con pasión; es que, sencillamente, conoce a los hombres y mujeres del circo de España y, también, a sus niños que esperan, asimismo, la puesta en marcha de la Escuela del Circo...

En esta hora de luto por el fallecimiento de Rafael y Fernando González Villa, con el aplauso de los espectadores convertido en lágrimas, nuestro recuerdo y esperanza hacia el Circo Estable de Madrid por el que tanto lucharon estos dos jóvenes empresarios y que, junto a otros, lograron redoblar las negociaciones el pasado año en la seguridad de que están próximas a fructificar. Que el Circo Estable de Madrid, alcalde, sea una pronta realidad es el deseo de la gran familia del circo en España, en la seguridad de que nuestra sociedad sabrá apreciar, definitivamente, la esencia cultural del circo. Madrid, entonces, estará un poco más cerca de ser la capital cultural de Europa.

Carlos Alfonso

**¿S**E puede pedir un hueco en el periódico, para decir algunas palabras que merecen decirse, acerca de un gran músico madrileño —mi tío Javier Alfonso— que ahora, sorprendentemente, acaba de morir?... Intentémoslo:

Ante todo: sí, me resulta no menos doloroso, que sorprendente, el que haya muerto... Pues siempre vi a mi tío como lo más contrario a la muerte que podía existir: ninguna dimensión de la vitalidad le era ajena, desde la sabiduría hasta el buen humor, y su música es un claro exponente de ello, ya que es siempre diáfana en su envés y ricamente compleja en su organicidad intrínseca. Sus planteamientos compositivos me han recordado con frecuencia el modo de hacer de J. S. Bach (mi número uno en este mundo y, obviamente, en cualquier otro imaginable), puesto que mi tío gustaba de contraponer enseguida a sus temas —iniciados con deliberada sencillez de líneas— una cascada de imaginativas e inquietas modulaciones, que imprimían a sus obras un dinamismo exultante. Así están trabajadas piezas tan magistrales como su famo-

## Adiós a mi tío, el músico madrileño Javier Alfonso

so "Capricho en forma de bolero", la "Guajira", el "Impromptu", la suite "Homenaje a Albéniz", las "Variaciones sobre un tema castellano", el "Cuarteto", las grandes obras para dos pianos y orquesta y tantas otras.

En su estilo, Javier Alfonso tenía asumidas una larga tradición y una extensa enseñanza, en las que, primero, los clásicos y, después, el inmenso César Frank (ídolo de su juventud), los impresionistas franceses y el nacionalismo español ocuparon lugares destacados. Sin embargo, mi tío logró una manera musical propia, lozanamente moderna y con un sabor universal (universal en el tiempo y en el espacio): sus obras tenían "valor de página" (pues se nota enseguida que son suyas, se las oiga por donde se las oiga), si es que se me permite utilizar al respecto esa expresión acuñada por Julián Marías, para referirse a los escritores con fuerte personalidad y un lenguaje acusadamente distintivo.

En su juvenil ancianidad —y bien puede calificarse así al último período de su vida—, Javier Alfonso forjó, para sus creaciones, una armonía vanguardista, de cuño absolutamente propio, que sin rendirse del todo a ninguno de los usos de la música contemporánea, jugaba originalísimamente con unos y otros. Así lo evidencia la que puede considerarse su obra culminante —"Imbricaciones y distonías", para dos pianos—, de una endiablada belleza armónica y tímbrica y compuesta ya en la cercanía de los ochenta años de su autor.

Deja, pues, Javier Alfonso, una obra notable y singular, digna de un hombre que amaba, en efecto, la vida con tan buen talante y elegancia, que ha podido decirse de él, en alguno de los comentarios a su muerte, que existió, trabajó y creó... sin vanidad y sin envidia. ¡Ahí es nada!

Al decirle adiós con estos renglones, recordaré, por último, una frase suya, que

le oí pronunciar más de una vez, precisamente cuando, en familia o entre amigos, se hablaba de la muerte y de los que iban muriendo y de la turbadora indole de este mundo; él afirmaba, entonces, al rozar tamaños temas: "¡Todo es sabio!"... Trasladaba, por tanto, su vitalismo a la rueda total de la vida y la muerte, no sin dejarse influir en ello por una interpretación y un entendimiento, a su vez vitalistas, de las tradiciones espirituales de las antiguas culturas —en particular, las de Oriente—, que a nosotros, los Alfonsos, siempre nos han atraído de considerable manera.

Mi tío, con ese bagaje temperamental y cultural, no sólo administraba un concepto vitalista de la vida misma, sino que también se había fabricado un concepto poco mortal de la propia muerte y de este dificultoso mundo en el que los mortales nos vemos caídos. Creía él en una profunda unidad de fondo del Universo y de cuanto en su haz visible e invisible acontece, por lo que pensaba que todo se salvaba y se redimía siempre de alguna manera. Y a mí, por contraste con mi visión mucho más amarga de las cosas, esa jocundidad metafísica de Javier Alfonso hacía que su personalidad y su figura me resultasen aún más encantadoras y entrañables.



Exposición en el Centro Cultural  
"Julio Cortázar"

## Africa en Moncloa

Hasta el próximo día 27 de mayo permanecerá abierta en el Centro Cultural "Julio Cortázar" la exposición que bajo el título "Africa en Moncloa" mostrará una amplia selección de obras pertenecientes al arte tradicional subsahariano, desde las máscaras cargadas de simbolismo que se utilizan en las ceremonias rituales de diversas etnias y tribus, a esculturas realizadas en bronce e inspiradas en la más antigua tradición artística de este continente.

También podrá verse en la exposición una colección de las denominadas "batiks", telas hiladas y tejidas a mano, con dibujos lineales de gran simplicidad y belleza, realizadas a base de tintes extraídos de cortezas y raíces. Aunque esta técnica es originaria del Extremo Oriente, se practica con un alto nivel artístico en algunas zonas de África, como en Burkina, de donde proceden las "batiks" incluidas en la muestra, que han alcanzado gran fama por su contenido, relacionado casi siempre con las antiguas tradiciones de los mossi.

Esculturas realizadas en ébano por los makondes, etnia situada a caballo entre Mozambique y Tanzania, forman parte también

de la exposición, que se completa con la obra del sudanés Rashid Diab, en cuyos grabados se aprecia la combinación entre una depurada técnica de academia y una temática inspirada en las más profundas raíces de la tradición africana.

### Danzas árabes

Como complemento a la muestra "Africa en Moncloa", tendrá lugar durante los días que dure la misma una serie de actividades en el Centro Cultural "Julio Cortázar" y el Centro Cívico-Social de Aravaca. Entre ellas destaca la actuación del grupo folclórico saharauí Alsayed (Esperanza), de la compañía de danzas árabes Alazahar y del conjunto de música congoleña Africa Lisanga.

Videos, conferencias y debates sobre la tradición y la situación actual africana completan el programa de la exposición, en cuya organización han colaborado con la Junta Municipal de Moncloa el Centro de Información y Documentación Africana y la Asociación de Amigos del Sahara.

La inauguración oficial de la muestra tendrán lugar el 18 de mayo.

M. C.

## Circuitos Rompeolas

Promocionar las obras de los jóvenes creadores residentes en la región madrileña es el objetivo de los denominados *Circuitos Rompeolas*, organizados por la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid y que se celebran por primera vez este año.

Para ello fueron convocados durante los primeros meses de 1987 tres concursos, correspondientes a artes plásticas (escultura, pintura y fotografía), música y vídeo. Un total de 32 autores fueron seleccionados entre los varios cientos que respondieron a la convocatoria del certamen.

A partir de este mes comenzarán a mostrarse las obras de los artistas ganadores, a través de un circuito que está previsto abarque el mayor número posible de municipios de la región y distritos madrileños.

El circuito de las exposiciones de artes plásticas se iniciará el próximo día 24, con la inaugura-

ción de una muestra en el Centro Cultural de la Casa del Reloj, en el distrito de Arganzuela. El primer concierto musical tendrá lugar el día 26 en el Rock Club de Madrid, mientras que la muestra de vídeo se iniciará a primeros del mes de junio en el Centro de Arte Reina Sofía.

Además de dar a conocer los trabajos de estos jóvenes autores, los *Circuitos Rompeolas* pretenden fomentar un mercado de este tipo de creaciones, invitando a los ayuntamientos a adquirir las obras, que pasarían a formar parte de futuras videotecas, colecciones de pintura, escultura, etcétera.

Por otra parte, a los grupos musicales seleccionados se les subvencionará la grabación de una maqueta, y se editará un disco a los dos conjuntos con mayor nivel de calidad.

M. C.

### III Feria Alternativa de Madrid

Del 13 al 19 de junio. Lago de la Casa de Campo, de 10 a 22 horas. Entrada libre.

Exposición y venta de talleres artísticos. Artesanías. Alimentación natural. Energías alternativas. Agricultura biológica. Pueblos deshabitados. Ecologismo. Pacifismo. Feminismo. Yoga. Taichi. Vías espirituales.

Además, actuaciones musicales, conferencias y proyecciones en vídeo. Organiza Colectivo Iniciativas Alternativas de Madrid. Calle Rute, 1, 28011 Madrid. Teléfonos 463 72 75 y 478 00 86.

### Exposición del IV Maratón Fotográfico

Casa de la Panadería (Plaza Mayor). Horario de 10 a 15 y de 17 a 20 horas, excepto domingos.



Entrada a la colonia Marqués de Suanes

Para paliar los efectos del paso del nuevo eje viario

## Oferta municipal para la colonia Marqués de Suanes

El Ayuntamiento de Madrid ha propuesto la creación de una nueva calzada en el límite este de la colonia, que discurriría paralela a la avenida Veinticinco de Septiembre y se destinaría a uso exclusivo de los vecinos. Con ello se trata de paliar las consecuencias que el paso del eje viario puede tener sobre el hábitat de las 600 familias que viven en este barrio.

Antes de que finalice el año entrará en funcionamiento la mayor parte del eje que unirá los distritos de Hortaleza, San Blas, Moratalaz y Vallecas. La nueva vía, con más de 13 kilómetros de longitud, pretende descongestionar la carretera de Barcelona y ofrecer una alternativa a la M-30, sobre todo en el sentido norte.

La construcción de este eje se ve interrumpida en el tramo correspondiente a la avenida Veinticinco de Septiembre, situada en el parque Marqués de Suanes, en el distrito de San Blas. La conversión de esta tranquila calle en una amplia vía de enlace ha suscitado las quejas de los habitantes del barrio, lo que ha llevado a los representantes de la Junta Municipal de San Blas y de la Gerencia Municipal de Urbanismo a mantener, desde el pasado mes de agosto, diversas reuniones con los vecinos afectados, con el fin de estudiar posibles soluciones a este asunto.

La primera de las propuestas planteadas por los vecinos se basaba en la creación de un trazado alternativo, que discurriría por la linde de la Quinta de los Molinos. Entre las razones que llevaron al Ayuntamiento a no considerar viable esta opción figura que para ello sería necesario

modificar el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, al afectar a zonas verdes. "Esta alternativa obligaría además a dividir una parcela de uso escolar y a actuar sobre unos terrenos edificables, lo que no hace posible su ejecución", manifiesta el concejal de San Blas, Eugenio Morales.

Con posterioridad a esta oferta, los vecinos han propuesto al Ayuntamiento la posibilidad de hacer un paso subterráneo por la avenida Veinticinco de Septiembre, arteria principal de la colonia Marqués de Suanes. La realización de esta obra no ha sido considerada factible por los representantes municipales debido al alto coste que supondría. "La construcción de un túnel de más de 400 metros de longitud obligaría a una inversión muy fuerte, que el Ayuntamiento no está en disposición de acometer", señala Morales.

### La alternativa municipal

Por otra parte, el Ayuntamiento ha realizado una oferta a los vecinos para "minimizar el impacto del paso del vial por el parque". Esta alternativa consiste en la creación de una nueva calzada, que supondría la recuperación exacta de la imagen de la entrada actual, en la calle límite este,

paralela a la avenida Veinticinco de Septiembre.

La oferta incluye, además, la realización de una serie de mejoras en la colonia, como la creación de un estanque artificial, limpieza y acondicionamiento de taludes y modificación de la zona deportiva para mantener todas las instalaciones existentes.

Asimismo, se baraja la posibilidad de crear un aparcamiento para residentes en la plaza de Ensidesa y un acceso exclusivo al colegio y al instituto de la zona desde la avenida de Aragón.

El concejal de San Blas ha dirigido el pasado mes de abril una carta a los vecinos de la zona, en la que explica esta nueva oferta municipal, así como las razones que han llevado al Ayuntamiento a no considerar factibles las alternativas planteadas por los vecinos.

La circular hace referencia, además, a la necesidad de construir esta vía, "que la zona este de la ciudad reclama como imprescindible".

"El Ayuntamiento de Madrid tiene el ineludible compromiso de beneficiar al conjunto de la circulación viaria de la ciudad, en una zona que está congestionada por el tráfico, como son los alrededores de la nacional II, el nudo de la Cruz de los Caídos y el puente de Canillejas", señala Eugenio Morales. "Sin embargo, esto no es óbice para que se intente minimizar por todos los medios el impacto que esta vía pueda causar en el hábitat de las seiscientas familias que viven en esta colonia."



# El Consejo Supremo

El Consejo Real se institucionalizó en 1385. Recibió un fuerte impulso con los Reyes Católicos. Decayó a principios del XIX, con la sucesión de regímenes realistas y constitucionales. Por el Real Decreto de 24 de marzo de 1834 desapareció el Consejo de Castilla, subrogándose en sus funciones judiciales el Tribunal Supremo de España e Indias, antecedente del actual Tribunal Supremo de Justicia.

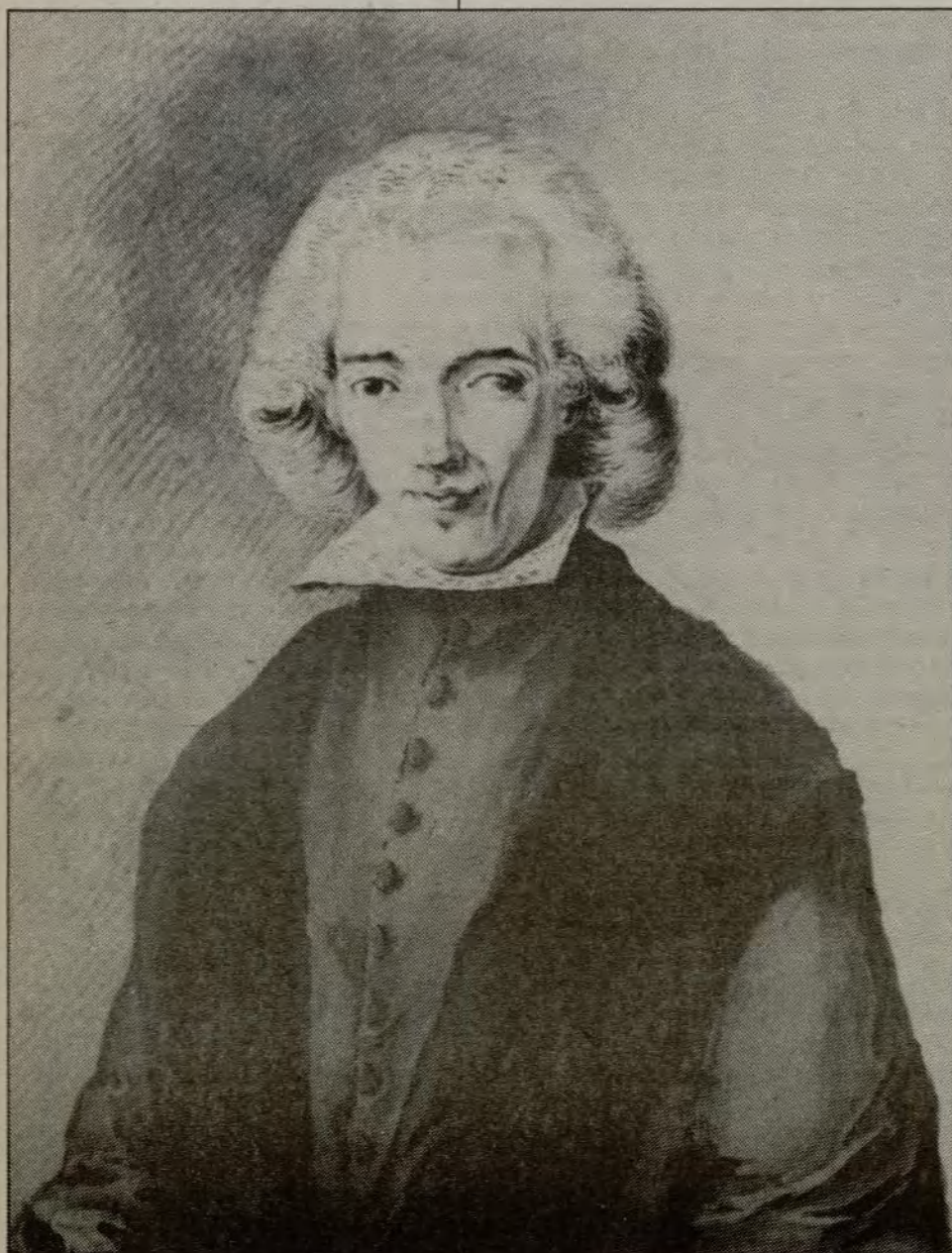
Desde 1406 se ordenó que el Consejo se estableciera siempre en el Palacio Real, y desde 1561 pasó a residir definitivamente en Madrid, lo mismo que la Corte.

Felipe V resolvió que todos los Consejos se establecieran en el palacio de los duques de Uceda, al final de la calle Mayor, conocido como Palacio de Consejos o de los Cuatro Torreones construido en los primeros años del siglo XVIII. En la actualidad es la sede del Consejo de Estado y de Capitanía General.



El incendio del Alcázar

En el día de Nochebuena del año 1734 se incendió el Alcázar, quedando prácticamente destruido en su totalidad, por lo cual se decidió su demolición en 1737, construyéndose en su lugar el actual Palacio Real. No obstante, y terminada la guerra de Sucesión, Felipe V, por Real Decreto de 20 de enero de 1717, resolvió que todos los Consejos se estableciesen en el palacio de los duques de Uceda al final de la calle Mayor y frente a la desaparecida iglesia parroquial de Santa María (derribada en 1869). El Palacio de los Consejos o de los Cuatro Torreones fue mandado construir en los primeros años del siglo XVII por Cristóbal Gómez de Sandoval y María Padilla, duques de Uceda, ministro y mayordomo mayor del rey Felipe III e hijo del duque de Lerma, favorito del monarca. Se alzaba ante las magníficas casas de los Porres, Bozmedianos y otras familias nobles. En dichos palacios moraron personas de alta alcurnia, como el príncipe don Juan de Austria y los ministros y secretarios del emperador (y el mismo rey); dichas fincas fueron derribadas para construir el Palacio de los duques de Uceda —conocido vulgarmente como de los Consejos— a principios del siglo XVII por el arquitecto Juan Gómez de Mora (sobrino de Juan de Herrera). En dicho palacio vivió posteriormente el valido de Felipe IV, Luis Méndez de Haro (marqués de Carpio) y más adelante la reina viuda y gobernadora doña Mariana de Austria, al regreso de su destierro, falleciendo en el mismo el 6 de mayo de 1676. Posteriormente fue adquirido el edificio por



Juan Pablo Forner y Segarra, nombrado fiscal del Consejo de Castilla a finales del siglo XVIII. El Real Decreto de 24 de marzo de 1834 hizo desaparecer el citado Consejo, subrogándose en sus funciones judiciales el Tribunal Supremo de España e Indias.



# remo de Castilla



*Antiguo palacio de los duques de Uceda, construido a principios del siglo XVII, por el arquitecto Juan Gómez de Mora, sobrino de Juan de Herrera. En 1747 se trasladaron a él el Consejo Supremo de Castilla e Indias y otros organismos. En la actualidad es sede del Consejo de Estado y de Capitanía General.*

el Estado en época de Felipe V; en 1747 se trasladaron a él todos los Consejos Supremos de Castilla e Indias, Ordenes y Hacienda, la Contaduría Mayor y la Tesorería General, permaneciendo así hasta el siglo XIX. En la actualidad es la sede del Consejo de Estado y de Capitanía General.

## Antecedentes históricos

El Consejo Real se institucionalizó en las Cortes celebradas en Valladolid en 1385, surgiendo como una institución cercana al monarca. Había en él grupos nobiliarios y eclesiásticos que aconsejaban al rey en sus decisiones de estado; en una primera etapa este Consejo estaba formado por doce miembros con representación estamental; es decir, cuatro prelados, cuatro caballeros y cuatro ciudadanos del estado llano. El Tribunal recibió un fuerte impulso con los Reyes Católicos, y posteriormente durante el Antiguo Régimen con el advenimiento de los Borbones, para decaer a principios del siglo XIX con la sucesión de regímenes realistas y constitucionales. El Real Decreto de 24 de marzo de 1834 hacía desaparecer el Consejo de Castilla, subrogándose en sus funciones judiciales el Tribunal Supremo de España e Indias (antecedente del actual Tribunal Supremo de Justicia) y en sus funciones gubernativas, el Consejo Real de España e Indias (el 28 de septiembre de 1836 desaparecieron, heredando sus atribuciones el actual Consejo de Estado).

## Organización interna

La plantilla de dicho Consejo la formaban en un principio —como hemos

señalado anteriormente— doce miembros, pasando en 1804 y 1808, a 144 y 158 personas respectivamente —incli-

*Consulta real de los viernes del Consejo Supremo de Castilla. La plantilla de dicho Consejo la formaban al principio doce miembros, pasando en 1804 y 1808, a 144 y 158 personas, respectivamente.*

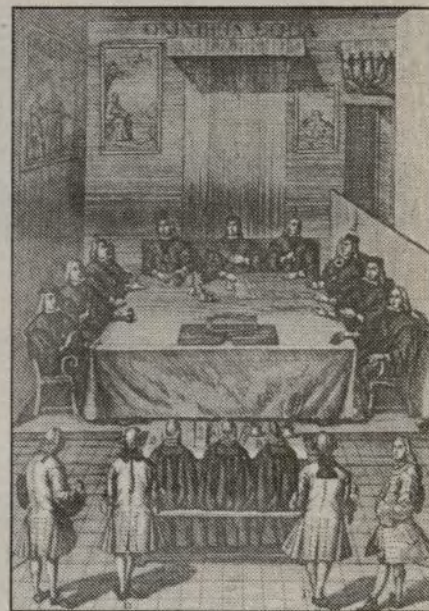


dos numerarios, supernumerarios y honorarios—, entre los puestos a desempeñar estaban los de presidente, consejero, fiscal, agente fiscal, escribano, archivero, impresor, tasador, registrador, procurador y letrado de pobres, etc... En el Consejo de Castilla, los magistrados poseían títulos nobiliarios y pertenecían a las ordenes militares (Calatrava, Santiago, Alcántara, Montesa y San Juan de Jerusalén) y civiles (Carlos III e Isabel la Católica). Procedían durante el antiguo régimen del hemisferio norte de la Península con fuerte presencia castellana, debido a que familias hidalgas acomodadas y solariegas de escasa fortuna buscaban como medio de estabilidad y de promoción social la carrera judicial y administrativa. Se fundaron entonces verdaderas sagas de magistrados, que llevaban una endogamia profesional entre ellos.

## Retribuciones

Las remuneraciones consistían en quitación (salario bruto fijo), ayudas de costas (gratificaciones, propinas, luminarias y fiades) y casa de aposento (vivienda de la Corte gratuita no sometida al pago de la media anata), ascendiendo el sueldo durante el reinado de Enrique II en 1368 a la cantidad de 8.000 maravedís anuales (A. G. S.), en 1480 con los Reyes Católicos a 300.000 maravedís y a finales del Antiguo Régimen a 55.000 reales de vellón al año.

ANGELA LOPEZ GOMEZ



*Sala de Tenutas del Consejo Supremo de Castilla. En el Consejo los magistrados poseían títulos nobiliarios y pertenecían a las ordenes militares y civiles.*



# El banquete oriental de Madrid

Convertir el rutinario acto de comer en acontecimiento memorable está al alcance de cualquiera. El dar con un fiel sucedáneo, aquí en Madrid, de un costosísimo viaje de privilegiado por el Lejano Oriente a lo Marco Polo, sólo está en mano de entendidos a cuya sabiduría usted puede tener acceso.

Recetas celosamente guardadas, elixires y salsas cuya fórmula repartida entre varios cocineros impide su plagio; un local de exquisita decoración, el refinado trato al cliente y unas severas normas de trabajo son el credo religioso de unas exóticas razas hosteleras que, provenientes desde un millar de kilómetros, nos conquistan por el estómago.

En los restaurantes orientales la rivalidad es una constante, traducida o en lucha de precios a ver quién cobra más barato o en desorbitar la cuenta del cliente, cuya necesidad se satisface con espectacular sibirismo.

## Sentirse "jeque"

Con detalle y buen gusto, el libanés François de Funy instaló su restaurante en Madrid hará unos doce años. Sus antepasados hicieron realidad, ya desde el siglo XVII, una cocina fiel a la más tradicional concepción del comer árabe.

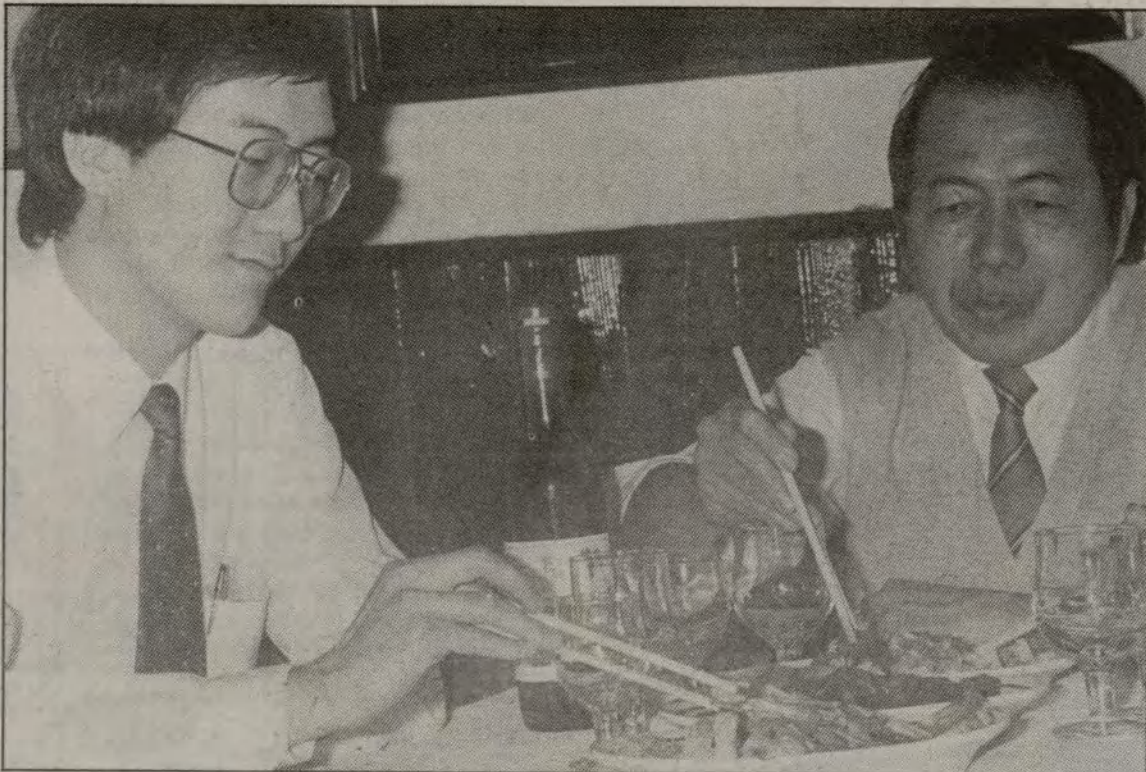
Una vez sentados a la mesa, el sentimiento de intimidad es el primero en invadirnos: unas aladinas lámparas iluminan nuestro entorno con la intensidad que deseamos. En pocos minutos, eternizados por el ansia, llegan los "mezzes" —tapas a manera de variados entremeses— que en pequeños platos ovalados hasta un número de veinte —su número se eleva a ochenta— dan colorido a la mesa por su siempre diverso contenido y sabor; desde el espeso y fortísimo "mutabal" —berenjena ahumada al horno, con salsa de sésamo— al refrescante "tabule" —ensalada de trigo picado, profusamente aderezada—, pasando por finísimos quesos frescos de la casa.

Para la ingestión de estas tapas es obligada la compañía del dietético pan fenicio. Acto seguido, el regar con un "tinto" el "kharouf ausi" —cordero deshuesado con variada guarnición— es del todo necesario, y cómo no, paladear hasta el hielro los "shishkebabs" —pinchos morunos de ternera, pollo y cordero— para culminar con cualquier variedad de la gama pastelera elaborada con harina, agua y aromatizantes naturales.

## Sesos de mono

En China los licores son considerados como tales cuando sobrepasan los sesenta grados de alcohol; uno por los que se pelean mandarines o plebeyos es el Meikuei-Lu en su variante del dragón, su composición es de alcohol etílico al cien por cien y en él pululan vivos un lagarto macho y otro hembra; aquél, excitado por

La búsqueda del más vigoroso afrodisíaco tiene su máximo exponente en la cocina malaya; una de sus especialidades hace del mono su protagonista y transforma al cocinero en adiestrado cirujano



La auténtica comida china presenta, entre sus cientos de especialidades, el "Pato de Pekín", para cuya elaboración se necesita un proceso continuo de tres días

la presencia de cónyuge y espolado por el picor del líquido, desprende su semen con prodigalidad.

Pero la búsqueda del más vigoroso afrodisíaco tiene su máximo exponente en la cocina malaya. Una de sus especialidades hace del mono el protagonista, transformándose el cocinero en adiestrado cirujano.

Ante los comensales, situados alrededor de una mesa que en su centro dispone de un hueco, tie-

## Alcanzar el nirvana

Ashok Gurdinosing Agabrani, empresario del ramo de la electrónica, nacido en Bombay, llegó a nuestro país en 1973; en agosto de 1985 los primeros clientes ocuparon mesa en su establecimiento de la madrileña calle de Santa Engracia.

La selección de más de novecientos platos y cerca de un centenar de panes distintos fue del todo necesaria. La carta nos ofre-

potenciación del marisco, la típica "Paita" —ensalada de yogurt batido con cebolla, pepino, tomate y patata...— dan la satisfacción a todo aficionado al buen yantar y hace reincidir al profano. No se descuide, cada seis meses varían la carta.

## "El peligro amarillo"

Al abrir sus puertas en 1979 la República Popular China a la emigración, innumerables hijos de Confucio plagaron Europa de restaurantes, oleada que fue favorecida por unos clanes ya establecidos.

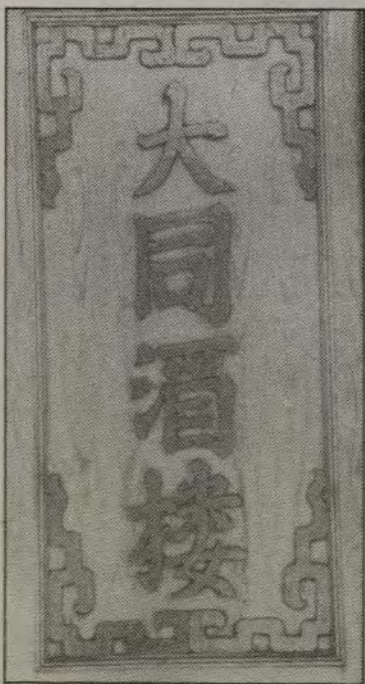
En particular, el denominado "peligro amarillo" tiene su raíz en el desprecio de esta raza por el descanso. Lin Chin-Fong, propietario de un local de cocina china, dice que sólo a base de laboriosidad se mantienen en la brecha, pues el margen de beneficio es escaso.

Fruto de la gran competencia, el salón de comida china es considerado muy económico y el listón de calidad parece resentirse de ello. Pocos se permiten importar un cocinero de categoría, al que el Ministerio de Asuntos Exteriores estipula pagar unos 1.500 dólares mensuales. No nos extrañe la elevada suma, pues la familia del "chef" permanece a la espera del giro bancario en Pekín, Shangai o Cantón.

Uno de nuestros interlocutores, Lin, ilustra el nivel de muchos locales de sus compatriotas con la semejanza de un restaurante español abierto en Tai-Pei en la década de los sesenta; ya de entrada, la "bailaora" flamenca y el guitarrista eran ciudadanos de la China Nacionalista de Formosa.

La auténtica cocina china presenta entre sus cientos de especialidades el "Pato de Pekín", cuya elaboración se prolonga a tres días de continuo proceso, lo cual

En los restaurantes orientales la rivalidad es una constante, traducida o en lucha de precios a ver quién cobra más barato o en desorbitar la cuenta del cliente



ne lugar un espectáculo cercano al canibalismo; en la oquedad citada se introduce al simio que, así, inmovilizado y dejando visible sólo la cabeza, espera a que una vez rasurada, con lentitud, se proceda a una incisión craneal a ras de sus sienes chorreantes de sudor; a continuación, cucharada a cucharada, los clientes degustan las "circunvoluciones craneales" con denodado entusiasmo.

Vegetales en salsa "curry" —conglomerado de especias—, la

le encarece al límite, más de 10.000 pesetas.

## Sabores del Pacífico

Hace más de tres lustros la cocina filipina tiene en la capital de la que fue su antigua metrópoli un representante: el lugar, "Sulu". Dividida su amplia sala en dos partes, una nos ofrece el recreo en la degustación de platos hindúes, polinesios y lo más característico de toda Indonesia; cuando el recreo se hace espectáculo, es obligado ocupar sitio en la zona de "mesas parrilla".

Sobre llamas, regulables a discreción, se extiende la amplia placa de acero, enmarcada en una magnífica mesa a cuyos límites se arriman los comensales. Dos especializados cocineros —filipinos, por supuesto— atienden hasta seis de estos diabólicos ingenios en los que las viandas, una vez listas, se distribuyen en cantidad acorde a la voracidad del consumidor.

Todo el arte culinario del pequeño país asiático se conjuga en el "Misono" —completo, que abarca sopa, carne, verduras y ensalada—, cuya condimentación comprende sal de apio, pimienta, salsa de soja y aceite de oliva.

El virtuosismo con que los hombres de Rodolfo Ner —encargado del local— preparan el "Adobong manok at baboy" —pollo y cerdo adobados con salsa— da como resultado la especialidad típicamente filipina, envidiada por más de un gourmet francés. El "Pancit Bihon", que equilibra los variados gustos del tallarín, jamón y gambas con verdura, nos da todo el aroma de la isla.

Y del sagrado tabú, sólo desvelado por paladar de iniciados en un salto de 1.350 millas marítimas, nos trasladamos a la tailandesa Bangkok, de cuya gastronomía tenemos hoy en Madrid también buena muestra.

La toma de contacto es el "Sukiyaki", plato que armoniza muchas especias con gambas, cerdo, ternera, fideos, huevo, repollo, bambú y salteados de verduras; es toda una mezcolanza que examina nuestras papilas gustativas capaces, si están bien educadas, de apreciar cada ingrediente.

## Resucitar la tradición

Si bien es cierto que en cocina es casi imposible descubrir algo enteramente nuevo, el desconocimiento que el occidental tiene de la preparación de platos extraeuropeos es clara. No por ello hemos de sentirnos engañados. Un paladar, por mal educado que esté, recuerda sabores, y no es preciso desarrollarse a lo "catador de vinos" para apreciar matices diversos de una misma especialidad culinaria.

Existe —palabra de chef— una memoria del paladar. Modifiquemos la perspectiva anunciada por Julio Camba, de que tal vez seamos la última generación que pueda presumir de haber comido de forma sana y honesta.

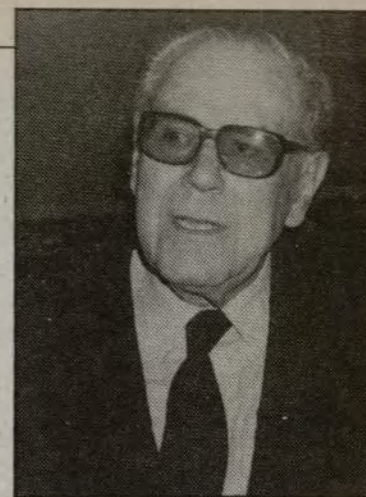
JOSE MARIA LATORRE



Se llama Alonso, a secas. Se apellida Zamora Vicente. Madrileño de nacimiento, vocación y ejercicio. Talante paternalmente cordial, afable hasta el extremo de poner cotas muy altas a lo que significa sencillez, humildad y conocimiento de nuestra lengua, y aunque no ejerza de

ello, merece y posee protocolariamente tratamiento de excelentísimo, logrado a través del cultivo de las letras, y el tratamiento de señor, ganado a pulso en el desarrollo de su gestión literaria y humana, cosas que él tan bien sabe hermanar.

Alonso Zamora Vicente, secretario de la Real Academia



## El madrileño medio habla mal

*¿Cómo se llega y a través de qué méritos se consigue una distinción en ejercicio como secretario perpetuo de la Real Academia?*

Por el único mérito posible en las sociedades modernas: el del trabajo. Luego, ya dentro, por elección entre colegas. No es una distinción solamente, sino una ocupación bastante trabajosa.

*¿Cómo se merecen esas distinciones tan dispares, como son el ser representante de lenguas y dialectos tan distintos como es el español, el inglés, el español sudamericano, el gallego, el bable, etc.?*

Cuando se tienen muchos años a la espalda, se pueden conocer muchas cosas más. Trabajando, trabajando... (en su gesto no hay fatiga).

*¿Cuál es el desarrollo de su función como secretario de la Real Academia?*

Una inacabable sucesión de quehaceres, todos al servicio de la Corporación de la Lengua.

*¿Por qué determinados sillones de la Real Academia están ocupados por dignísimas personas, pero sin trayectoria literaria?*

Porque todas las provincias del idioma están representadas. También hablan y escriben, a veces con gran calidad, personas que tienen tareas no literarias (hombres de ciencia, técnicos, militares, marinos, economistas, juristas, etc.).

*¿Cuál es la diferencia lingüística o coloquial entre español o castellano?*

No existe diferencia. Lo que ocurre es que el área de utilización o la condición de los interlocutores son diferentes.

*Sobre las tertulias literarias madrileñas, ¿cuál es su juicio?*

No voy a ninguna. No queda tiempo. Y me gustaría mucho poder gastar una parte del día oyendo o charlando con amigos, uno de los pocos placeres que nos van quedando.

*¿Qué diría la Cibeles, si no fuese de piedra, sobre lo que vio, ve y verá?*

Más vale que no hable. Seguramente no nos gustaría escuchar lo que iba a echar por esa boca.

*¿Qué paralelismo existiría entre Carlos III y Enrique Tierno Galván?*

No hay que exagerar. Carlos III fue rey, inteligente, con tacto y visión política. Enrique



Alonso Zamora Vicente, secretario perpetuo de la Real Academia, afirma que el único mérito aportado para este cargo ha sido el trabajo

Tierno fue un intelectual, un universitario, y mientras no se demuestre lo contrario, los intelectuales no valemos para quehaceres políticos. La Alcaldía de Madrid necesitará siempre un hombre de gran formación y de saberes muy diversos.

### Virtudes escondidas

*Virtudes y defectos de Madrid, bajo su prisma.*

Madrid tiene sus virtudes,

pero escondidas. En la superficie, se ve lo que en cualquier otra ciudad. Quizá le quede aún un resto de su proverbial simpatía (ha cambiado mucho el aire de la ciudad). Pero no se lo veo. En cambio, ha aprendido y cultivado los defectos de las grandes aglomeraciones urbanas: egoísmo, brutalidad, aislamiento...

*¿Cuál sería la diferencia literal entre chispero y chulo?*

Son dos tipos literarios que

ya no tienen razón de ser. Desapareció la circunstancia que les dio vida. Y la verdad es que lo que de ellos se dice también es palabrería literaria.

*¿Por qué Madrid es Villa y al tiempo Corte?*

Porque siendo lo que era, en una estructura urbana que la consideraba villa, fue hecha residencia de la Corte con Felipe II. Y así se ha mantenido. Y no ha pasado nada. No ha tenido nunca la pedantería de recla-

«El Diccionario Académico acepta todo lo que el uso consagra. Lo que ocurre es que en todas esas hablas al borde de la jerga hay mucho de ocasional y pasajero que no llega a cuajar»

“Cada generación joven que se incorpora a la vida se trae otros modos de hablar, de expresarse, otro tonillo, otro léxico”

mar otra designación. ¿Por qué la escogió Felipe II? Habría mucho que hablar y que explicar.

*¿Cuál es el nivel medio lingüístico madrileño?*

El hombre medio de Madrid, actualmente, habla bastante mal. Y las circunstancias culturales que le rodean ayudan a que hable peor. Antes de la guerra, el ideal lingüístico español era el habla media de las clases educadas en Madrid. Hoy esto es impensable. La lengua es muy pobre, quizá porque se habla muy poco. Hay demasiado trabajo y más televisión.

*¿Es, bajo su concepto, castellano el personaje madrileño?*

Debe procurar serlo. Pero hay demasiada emigración y se ha perdido la conciencia de la propia personalidad, de la inalienable historia. Y es menester dejar pasar o que se hagan un par de generaciones de madrileños, para ver qué sucede.

*¿Muere el castizo madrileño?*

Lo que usted llama madrileño castizo está muy muerto. Pero nace o ha nacido otro madrileño castizo. Y nacerá otro más tarde. Cada generación joven que se incorpora a la vida se trae otros modos de hablar, de expresarse, otro tonillo, otro léxico. Que también, a su vez, serán sustituidos por otros.

*Palabras como cheli, guripa, deliguerar (vacilar), la patina (lengua), algunas utilizadas por conocidos autores, ¿serán admitidas en el Diccionario?*

El Diccionario Académico acepta todo lo que el uso consagra. Lo que ocurre es que en todas esas hablas al borde de la jerga, hay mucho de ocasional y pasajero que no llega a cuajar. Y por eso no entra. De todos modos, en el habla a que usted se refiere, le diré que hay muy poco de creación. Abundan cosas que ya eran conocidas de la lengua clásica.

*¿Qué es Madrid, bajo su concepto?*

No puedo hablar. Soy madrileño y siempre encontraré que está por debajo de lo que debiera representar.

Este es el testimonio escrito recogido directamente en los labios de un madrileño, académico, ilustre, señor, y cuya semblanza queda reflejada en sus opiniones. Gracias, don Alonso.

Texto: JOSE ANTONIO AZCANO

Fotos: E. SOLIVA



## EL MOMENTO DE LA FIESTA DE LOS TOROS

## No hay pareja torera

**L**A última gran comparecencia habida en el toreo fue la de Joselito y Belmonte. Después han existido empeños en inventarla y se ha fracasado lógicamente. Las competencias no se pueden apañar por los apoderados en combinación con las empresas. Las han de decidir los aficionados por su pasión encontrada en favor de uno u otro torero. Los diestros en cuestión se encuentran la competencia hecha y si valen afrontan el compromiso con éxito unas tardes y otras menos. Para sostener una competencia los toreros han de tener méritos parejos en calidad, ya que no en estilo y maneras. Puede que el contraste en la forma de hacer el toreo sea fundamento para alentar la competencia. Cuando aparece una destacada figura del toreo y ninguno de cuantos alternan con él le iguala en méritos artísticos, saber y dominio, se mantiene solitario en el podium de la torería, sin que le alcancen los demás, aunque lo intenten valiéndose de falsa publicidad y de explotar éxitos de oropel. El aficionado no es tonto, se le puede equivocar o halagar una vez, pero no engañar. Las competencias más conocidas que se han dado en historia del toreo, con más o menos autenticidad, aparecen ya en los albores del toreo cuando se había consolidado torear a pie, con Pedro Romero y Pepe-Hillo. Pedro Romero encarnaba la escuela rondeña con toreo sobrio y dominador. Fue el primer coloso del toreo, y José Delgado, alias Hillo, de ahí lo de Pepe-Hillo, representaba la escuela sevillana, de gracia y salero. José Redondo "Chiclanero" y Francisco Arjona "Cúchares", en la época en que el toreo había logrado su definitiva evolución, sostienen una competencia encendida y frenética con derroche de elegancia, de gracia, sin ceder un paso dentro y fuera de la plaza. Allí por la década de los años cincuenta del siglo XIX, la afición enfrenta a Antonio Sánchez "El Tato" con Antonio Carmona "El Gordito", gran torero que puso en vigencia el quiebro, una de las revoluciones del toreo. Esta



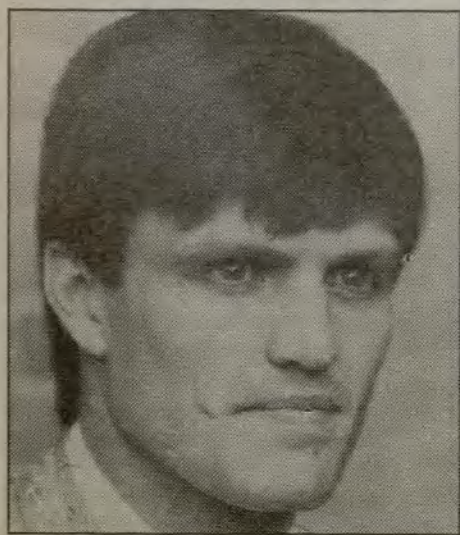
competencia se truncó seis años después por la cornada que sufrió "El Tato" el lunes 7 de junio de 1869, fecha de la jura de la Constitución elaborada después del destronamiento de Isabel II. Con tal motivo se dieron dos corridas, mañana y tarde, en la plaza de Madrid, a extramuros de la Puerta de Alcalá. En la de la tarde alternaron "El Tato", Rafael Molina "Lagartijo" y Vicente García "Villaverde". El toro "Peregrino", de la ganadería de don Vicente Martínez, de Colmenar Viejo, cogió a Antonio Sánchez "El Tato", infiriéndole una cornada en la pierna derecha. Se gangrenó la herida y los cirujanos hubieron de amputar la pierna.

## La competencia más famosa

La competencia más famosa y duradera de cuantas se han dado en el toreo fue la de "Lagartijo" y "Frascuelo", que consumió veinticinco años de vigencia. Era la elegancia ante el valor, frente a frente. Al arte del Rafael Molina se oponía el arrojo y el pundonor de Salvador Sán-

chez, dividiendo a los partidarios respectivos en lagartijistas y frascuelistas. En el siglo XX pudo plantearse la de Ricardo Torres "Bombita" y Rafael González "Machaquito". La rivalidad de éstos en los ruedos, con todo el derroche de pundonor que hacían, no alcanzó tales caracteres. La auténtica la consolidaron los aficionados entre Joselito y Belmonte, ante la preferencia de la técnica del menor de la dinastía de los "Gallos" y la geometría torera del "Pasma de Triana". "Gallito" representaba la maestría en toda su amplitud torera y Juan la revolución del toreo, con la planta clavada en la arena jugando los brazos y las manos bajas con temple. Esta rivalidad en los ruedos marcó la "Edad de Oro" del toreo. Luego apareció una pléyade de grandes toreros sin alcanzar su competencia el tiempo suficiente para formar la pareja torera que hace subir al máximo el termómetro de la pasión. Después de la guerra civil (1936-39), en la década de los años cuarenta, se quiso buscar una rivalidad taurina entre "Manolete" y el mejicano Carlos Arruza, en presencia del genial Pepe Luis Vázquez, que no cuajó. La de Julio Aparicio y "Litri" sólo duró en la etapa novilleril. Se trató de montar una competencia con Luis Miguel y Antonio Ordóñez, que quedó en tentativa. Tampoco se logró con el mencionado diestro de Ronda y Paco Camino. Tanto Ordóñez como el de Camas expusieron su teoría torera con magnificencia, sin provocar la competencia. Ultimamente se quiso prefabricar la competencia entre José Miguel Arroyo "Joselito" y Antonio Ruiz "Espartaco", con fines publicitarios y campaña de imagen, que resultó descafeinada. En el toreo hay que tener presente que el toro-toro pone las cosas en su sitio y destierra de los ruedos las banas ilusiones y las falsas propagandas.

JOSE JULIO GARCIA



Antonio Ruiz "Espartaco"



José Miguel Arroyo "Joselito"

MOÑOÑO

KIKO FERIA



## Asociación Mixta de Separados de Madrid

**H**OY he tenido un día vestido de indolente pereza, consecuencia del cansancio de ayer, casi inconfesable.

Deambulando por Madrid reculé en la calle de Atocha, y allí, en el número 34, encontré algo que disipó mi apatía.

Tropecé con la constituida Asociación de Separados de Madrid. Con cierta curiosidad y armado de audacia, me atrevo a penetrar en sus dependencias.

Aprendí bastante, nadando sobre vidas, no rotas, pero sí truncadas o interrumpidas en su desarrollo, flotando en sentimientos y vacíos escondidos.

La experiencia vivida fue rica en matices semiocultos, mejor expresado, ocultados de situación, sensaciones y comportamientos que genera una separación matrimonial, o sólo de pareja, sin sacramento y juristas por medio.

Me embriagué de soledades contenidas o controladas, maquilladas a través de esa útil asociación que agrupa a algunos centenares de asociados, compartiendo añoranzas de sabe Dios cuándo, aquel pasado al lado de alguna persona que fue o todavía es querida.

Resultó ejemplar para mí su comportamiento. Considero preciso que la gente se ayude, especialmente en momentos duros, y esta asociación es claro testimonio de cómo hacerlo.

Antes de que se borren los datos de mi torpe mente, por si es de utilidad para ti, extremo que no te deso, te voy a participar algunas referencias.

Para inscribirte (no pretende promocionar nada, sino ayudar), tendrás que abonar 2.000 pesetas y sotener una cuota de 800 pesetas mensuales. Estos ingresos, para la asociación, no tienen otro objetivo que el constituir un soporte económico que permita desarrollar actividades culturales y recreativas.

Yo, Kilómetro Cero, soy un separado y conozco el escozor que provocan los ayeres y el esfuerzo que supone hacer reposiciones, aunque sean más ricas y fértiles en efectos, gestos y absorban toda tu capacidad, regalada al amor, comprensión y entrega, que anteriores experiencias te negaron.

Pero no es fácil borrar sentimientos, aunque ya hayan envejecido y no signifiquen nada.

Es necesario encontrar a un Pablo o a una Paula para poner nombre a algún corazón, según sexos, que ocupen y adornen tus vacíos.

Creo saber lo que significa doblarse, como cediendo a la fuerza del viento, después enderezarse otra vez para seguir persiguiendo eso que llaman felicidad de pareja, que no creo que se consiga, pero debe haber un factor de aproximación. Puedo testimoniar, por experiencia, que estoy seguro de cuanto te manifiesto.

JOSE ANTONIO AZCANO





Muchos tapices regalados o encargados por los reyes se han ido perdiendo a lo largo de la historia. Quedan 1.500 paños de valor económico y artístico incalculable

## Patrimonio nacional

# La colección de tapices

**En las paredes del Palacio Real cuelga una parte importante de la colección de tapices de la Corona, compuesta, en su conjunto, por 1.500 paños fabricados entre los siglos XVI y XIX en los Países Bajos y Madrid**

Los más antiguos se agrupan en diez salitas que, en su día, usaron como habitaciones particulares Carlos IV y su esposa María Luisa. Son paños de estampa flamenca, tejidos en seda, lana e hilos de oro, con el color ya mitigado por sus muchos años de existencia y viajes. Porque los tapices eran para sus propietarios, los monarcas hispanos, objetos decorativos que no se fijaban en las estancias de sus palacios, como pudiera ocurrir con los cuadros, sino que, bien plegados y embalados, se los llevaban consigo en sus desplazamientos oficiales, tanto en tiempos de paz como en periodos bélicos. El tapicero real, miembro del séquito de sus majestades, se encargaba de colocar adecuadamente los paños en los castillos en los que el rey se hospedaba o en su tienda de campaña, cuando salía a dirigir una batalla.

En la primera sala de este museo se exhibe actualmente un paño que representa el "Encuentro de Jesús con la Verónica", que pertenece a una serie sobre la pasión creada por Pierre Van Aelst, y del que se sabe que Carlos I de España y V de Alemania lo empleaba como dosel.

### Estilo flamenco

La reina Isabel la Católica sentía gran afición por los tapices. Llegó a reunir 360, pero casi todos se perdieron en 1505, cuando se pusieron en almoneda en la ciudad de Toro. Queda uno en el

Palacio, el titulado "La Misa de San Gregorio".

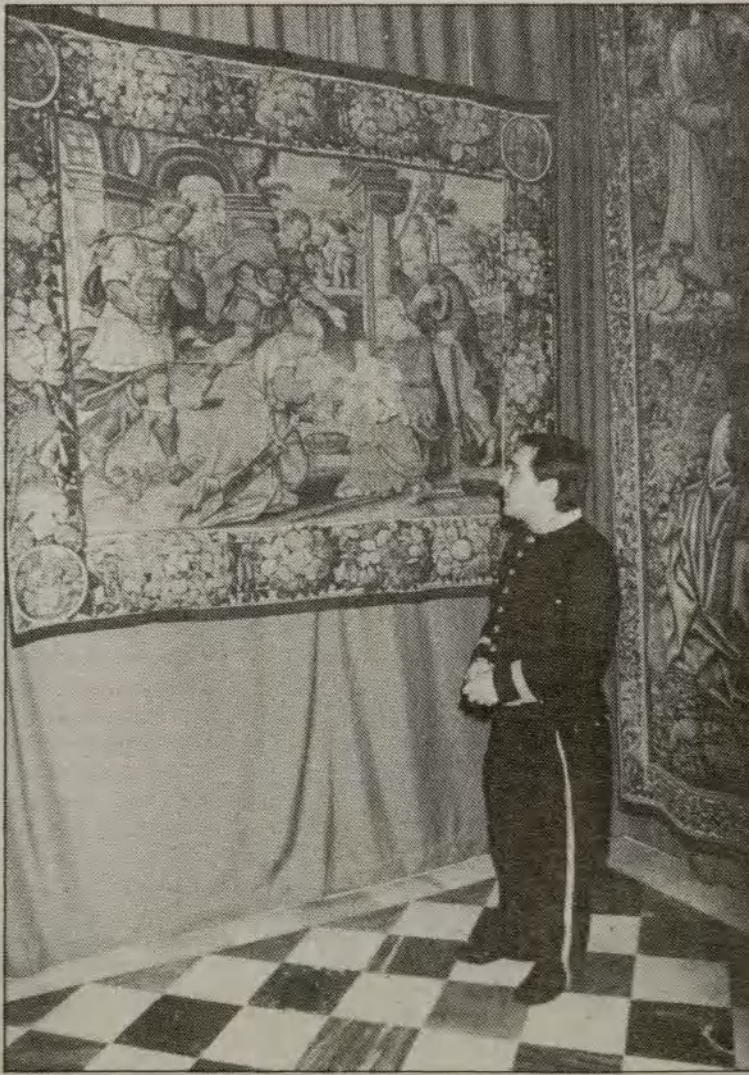
En el siglo XVI, con Carlos I en el trono, empezó a constituirse la colección de paños que posteriormente incrementarían sus sucesores a base de encargos y regalos a su personas. Se conservan 1.500 piezas, repartidas por las diversas residencias reales. Lamentablemente muchas se han perdido, más que por su larga edad, por el ajetreo a que se les sometiera en el pasado y por no haberse observado con ellos unas condiciones de conservación elementales. Porque hubo un tiempo, incluso, en que los servidores del rey bajaban al río Manzanares a lavar los tapices, como si de unas calzas se tratase.

Aquellos primeros paños se fabricaban en los Países Bajos, ligados a la Corona española por herencia del emperador Carlos. Destacaban entonces tres factorías en el norte: la de Bruselas, la de Brujas y la de Audenarde. Las imágenes, el paisaje y los decorados recuerdan, por ello, la pintura flamenca del XVI. El uso de hilos de oro es constante en estos tapices, como se aprecia, sobre todo, en una serie llamada de los "Paños de Oro", que se encuentra en la segunda estancia de este museo y que fueron confeccionados por Pierre d'Enghien para Juana la Loca.

Los motivos suelen ser religiosos, combinando escenas del Antiguo y Nuevo Testamento. Aunque también caben asuntos profanos, como el de la serie que narra los amores de Vertumno y Pomona, que orna el Comedor de Gala.

### La fábrica de Madrid

En 1721, Felipe V, el primer Borbón de la monarquía española, decide montar en la capital una fábrica de tapices para atender los encargos de la Corona. Porque desde que se firmase la



**El uso de hilos de oro y el motivo religioso caracterizan los paños legados al Patrimonio por Carlos I y sus sucesores**

Paz de Utrecht, con la que culminó la guerra de Sucesión, los Países Bajos eran independientes y el trasiego de mercaderías originales de la zona resultaba para España más caro y complicado.

La Real Fábrica de Madrid estuvo inicialmente instalada en la

Casa del Abrevadero, junto a la Puerta de Santa Bárbara (hoy plaza de Alonso Martínez). El maestro tapicero, Jacobo Vander Gotten, procedía de las antiguas posesiones imperiales, lo que explica que los primeros paños salidos de la factoría madrileña reflejen

ambientes, rostros y atuendos de clara inspiración flamenca. Muestra de esta época son los tapices que hoy cuelgan en la saleta oficial que antecede al Salón del Trono, los cuales recuerdan las composiciones del pintor Teniers.

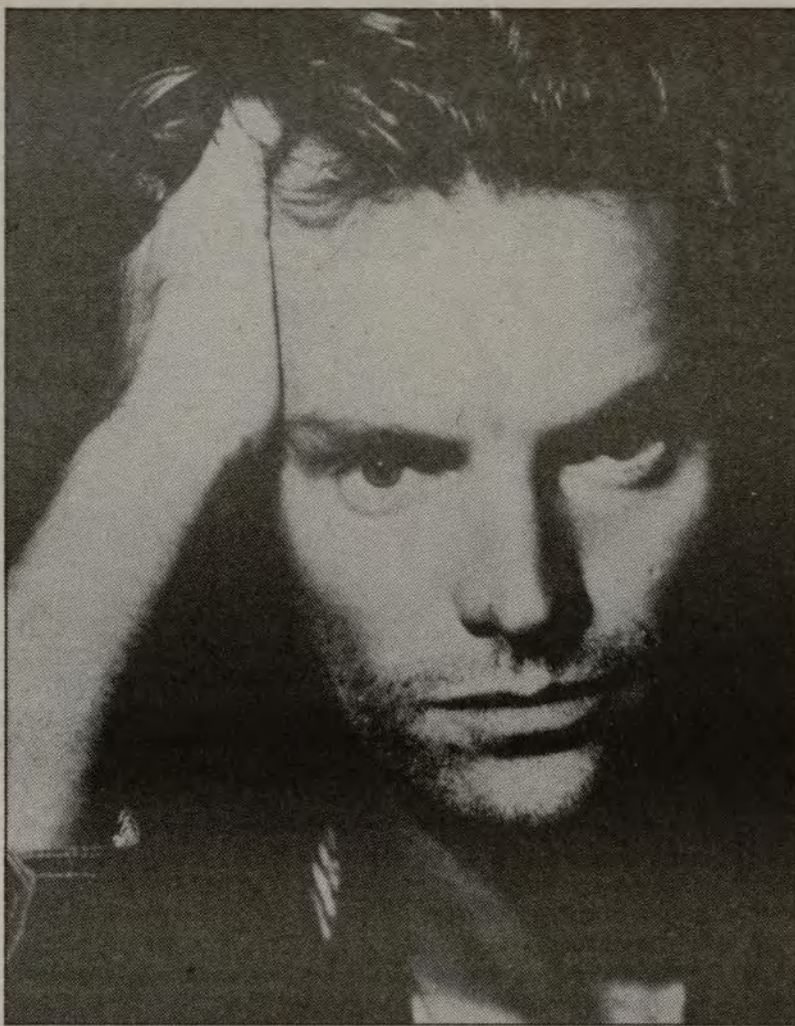
En los años siguientes, la Real Fábrica fue adquiriendo carácter hispano, tanto en sus motivos como por las firmas de sus cartonistas. (El cartonista era el artesano que copiaba en las dimensiones establecidas el ejemplar pictórico que él mismo u otro habían realizado, no siempre con el objetivo de ser llevado al tapiz). Francisco de Goya fue durante trece años cartonista de la fábrica de Santa Bárbara, de la que se desvinculó en 1789, cuando fue nombrado pintor de cámara. En el Palacio Real de Madrid se albergan, a la par, pinturas y tapices surgidos del pincel del artista aragonés.

De la fábrica madrileña son también los tapices del Salón de Alabarderos, que cuentan la "Historia de José, David y Salomón"; los cinco del Salón de Columnas, que representan los "Hechos de los Apóstoles" y están tomados de una serie de cartones encargados por el papa León X a Rafael, para completar la decoración de la Capilla Sixtina; los de la Saleta Amarilla, que antaño decoraron el dormitorio de Carlos III y que constituyen la única serie madrileña tejida con hilos de oro.

Por último, hay que reseñar un conjunto de tapices sobre la guerra de Troya, procedente de la fábrica de Beauvais y colgados hoy en la antecámara de la reina María Cristina. Estos, junto a la serie sobre la "Historia de Diana", confeccionados en un taller parisino que luego daría lugar a la famosa fábrica de gobelinos, son los únicos paños de la colección real importados de Francia.

C. SANTAMARIA





Con Sting en el Rockódromo termina San Isidro

Plato caliente

## Sigue la racha

Que no se diga que después del Santo la cosa decae. Una vez iniciado el arrollador mayo madrileño, la fiebre primaveral se desborda por la city y hay que darle al personal ocasión de desfogarse. Efectivamente, en ningún otro momento del año encontraremos más oferta.

Para empezar, diremos que al fin se podrá ver a ciertos artistas que se anunciaron hace tiempo y no acudieron en su momento. Por ejemplo, el venerable Dr. John, ya recuperado de la enfermedad que interrumpió su gira europea, que comparecerá con su piano en el Rock Club (día 21) para llenar el ambiente como sólo él sabe hacerlo, a base de swamp con ramalazo creole y unas gotitas de gumbo. ¡Ole los viejos maestros de la música vudú! O los granadinos 091, que ya hemos anunciado en vano dos veces, y que parece que por fin podremos ver en el mismo Rock Club, los días 27 y 28 (a la tercera va la vencida, esperamos).

Los pubs garajeros, que se achantaron un tanto con la avalancha isidril, vuelven a la carga con redoblados bríos. Por su circuito pasarán esta quincena algunos de los mejores representantes del rhythm & blues y hierbas afines, procedentes de los cuatro rincones: Madrid aporta a la formidable *Tonky Blues Band* (días 20 y 21 en el Agapo) y a los frenéticos *Nervios* (días 18 y 19 en San Mateo); de Torrelavega vienen los estupendos *La Burla* (25 y 26 en San Mateo); de Valladolid, *Los Bumpers* (Agapo, días 27 y 28), y de Gijón, un ejemplar único: *Fuera de Serie* (26 y 27 en el Komitté). Mención aparte, por la dificultad de clasificarlos, se merecen *Los Pecadores*, excéntricos lunáticos que se presentarán en el Komitté los días 19 y 20. Claro que si hablamos de rarezas...

Si hablamos de rarezas, la palma se la tiene que llevar ese inaudito experimento titulado *Durruti Column*, que reaparecerá en la recuperada Sala Universal el día 27. Y no es el único perro verde: entre los diversos bichos extraños que nos visitan estos días procedentes del mundo exterior, conviene citar a *Tav Falco*, un

sureño maldito, especializado en las modalidades más hipnóticas y arcaicas del rock'n'roll (día 19 en el Rock Club); a los *Creeps* (día 25 en el mismo sitio), y a los *Headless Horsemen*, o jinetes sin cabeza, que proceden de una escisión de los Fuzztones y hasta en el nombre se les nota (día 31, también en el Rock Club, con nueva aparición de *Los Nervios* como teloneros).

### Una novedad

En medio de todo esto, una novedad: la creación del Circuito Musical de la Comunidad de Madrid, que una vez al mes presentará nuevos grupos en camino de hacerse un sitio. La cosa empezará el día 26 en el Rock Club, con las actuaciones de *Montana*, *Autoblues* y *The Refrescos*.

Como se ve, el Rock Club está que no para. Mientras tanto, su única rival en activo, la Universal, se muestra más cauta. Aparte de la indescriptible *Durruti Column*, la Uni sólo nos ofrece otro concierto este fin de mes, pero ¡ah, amigos!, se trata del bolo recomendado de la temporada: nada menos que *Wilko Johnson*, el guitarrero por excelencia, el discípulo más listo del pirata Mick Green, el hombre que dejó Dr. Feelgood porque se atrevieron a grabar una balada... maniático, magnético, inquebrantable, impenable: la guitarra rítmica en su manifestación más rotunda. No se lo pierdan el día 26.

Y nos quedamos para el final con dos conciertos "gordos", ambos a celebrar en el Rockódromo, con patrocinio administrativo para que no sufra demasiado el bolsillo. Y como no podía ser menos, se trata de una de cal y otra de arena, y así nadie se puede quejar: los metralleros de Birmingham y el prodigio de Tottenham, *Judas Priest* y *Sting*.

En atención a la calidad o nivel de vida del público de cada uno, así será el precio de las entradas: mil pesetas por ver a los Judas Priest (día 22), talego y medio para Sting (día 28). Elijan, y que haya suerte.

IBEAS & MUÑOZ

El día 7 de agosto en el estadio Vicente Calderón

## Michael Jackson en Madrid

Tres mil quinientas pesetas, las más baratas en la gira española, costarán las entradas para el concierto que Michael Jackson ofrecerá en Madrid el próximo 7 de agosto. La venta de entradas se iniciará el próximo 24 de mayo. El cantante comenzará su gira por la península el día 5 de agosto en Marbella y la concluirá el día 9 en Barcelona.

"Posiblemente el concierto más recordado de este siglo" y "un espectáculo de una magnitud y un calibre impresionante", fueron algunos de los calificativos empleados por los organizadores en la presentación del concierto que Michael Jackson ofrecerá el próximo 7 de agosto en Madrid.

El estadio Vicente Calderón acogerá 65.000 espectadores, que serán el número de entradas que se ponga a la venta al precio de 3.500 pesetas. El escenario diseñado por Steven Spielberg ocupará 1.600 metros cuadrados de superficie. La mayor parte del mismo se destinará a los números de baile, mientras que la banda quedará en la parte posterior sobre una plataforma. El espectáculo incluye los típicos vari-lights, varios rayos laser, explosiones y trucos de magia. Jackson, al igual que en sus videos, pasará prácticamente todo el espectáculo bailando.

En su gira por España, el cantante dispondrá de 40 camiones, 2 escenarios y 300 técnicos. Además, le acompañarán otras 150 personas entre sastres, peluqueros, abogados, médicos y bailarines.

Como condiciones, el "divo" exige una sauna permanente en los camerinos todo el día, servicios de masajistas profesionales de sexo masculino, según matizó uno de los promotores "para mas señas", y un pequeño gimnasio que ha de ser habilitado en cada una de las ciudades.

El concierto, incluido en la programación de "Los Veranos de la Villa", que organiza el Ayuntamiento de Madrid, no le costará absolutamente nada a las arcas municipales, a pesar de que las entradas en Madrid serán las más baratas de toda la gira española del cantante. En Marbella, las localidades valdrán 5.000 pesetas y en Barcelona 3.500, 5.000 y 7.500 pesetas, según la ubicación.

Los promotores del concierto en la capital y Marbella, Gay Mercader y Neo Sala, de "Doctor Music", que han pagado más de un millón de dólares por la operación, aseguran que la diferencia de precio en las entradas de Madrid y Barcelona se debe a la gestión y colaboración del Ayuntamiento. "El Ayuntamiento no pone ni una peseta, pero ha habido un apoyo moral que nos ha permitido traer a Michael Jackson a un precio que consideramos aún asequible. Las gestiones del Ayuntamiento han hecho mucho más fácil colocar Madrid. En un principio sólo se hacía Madrid, no se hacía Barcelona ni nada más, precisamente porque teníamos ese apoyo."

En este mismo sentido Ramón Herrero, concejal de Cultura, afirmó que el Ayuntamiento ha estado interesado desde hace mucho tiempo en que este concierto se celebrase en Madrid. "Hace año y medio, el mismo alcalde, en una visita a Nueva York, se interesó por éste y algún otro concierto. Después el Ayuntamiento ha colaborado en la gestión y gestión del mismo."

"A nosotros —añade Herrero— el concierto nos parece interesante por su valor artístico y comercial, por la proyección que tiene para Madrid y porque es una posibilidad de que miles y miles de aficionados y admiradores de Michael Jackson tengan la oportunidad de escucharle en directo."

Las entradas para el concierto se pondrán a la venta el 24 de mayo en los centros de "El Corte Inglés" de toda España. De la venta de localidades por correo se encargará "Discoplay". Los interesados en este método podrán utilizar el cupón de la revista, que edita esta casa, o llamar por teléfono a la central de la misma en los "Sótanos" de la Gran Vía madrileña, donde ya se pueden realizar reservas.

A.G.G.

## Homenaje a Federico García Lorca

Entre los múltiples homenajes dispensados en los últimos meses a la memoria de Federico García Lorca, se encuentra este disco de las canciones populares recogidas, arregladas y adaptadas por el poeta granadino.

Su intérprete, María José Losada, con una voz clara y bien timbrada, rica en sugestivos matices, trasluce el arte y la profesionalidad unidos al generoso gesto de haber sido la promotora de este homenaje de admiración y respeto.

Acompaña a la cantante el pianista Agustín Serrano y el disco contiene trece de las más conocidas canciones, entre las que se encuentran "Anda jaleo", "Los cuatro muleros", "Los mozos de Monleón", "Sevillanas del siglo XVIII", "El café de Chinitas" y otras.





## Aventuras en la gran ciudad

Existen películas menores que gozan de una factura de producción que para sí quisieran muchos títulos de calidades superiores. Hollywood está en la cima de la industria, lo cual no quita para que su interés sea puramente mercantilista y sólo piense en sacar rentabilidad de las películas que produce.

Sin embargo, a veces, alguna de estas películas insignificantes tienen algún detalle que las coloca por encima de otras insignificancias, tal es el caso de *Aventuras en la gran ciudad*. El argumento nos presenta a una chica canguro que debe de cuidar los hijos de un matrimonio vecino: una niña que sólo piensa en su ídolo *Thor*, y su hermano, un quinceañero al que siempre acecha la amenaza de la espinilla, pero que está enamorado de la canguro que los vigila, una chica de diecisiete años. La ocurrencia que el trío protagonista tiene de salir para buscar a otra joven, será el inicio de la aventura, una simpática y peligrosa bajada a los infiernos, que al final se resolverá sin problemas.

En teoría, se trata de una nueva comedia juvenil de esas que en poco tiempo, y estrenadas en varias (muchísimas) salas nortea-



mericanas a la vez, cubren el presupuesto del producto filmico, e incluso lo superan con notables ganancias. A pesar de que la película no es necesario que quede en la memoria, ni como muestra de un catálogo genérico ni como obra importante, posee algunos elementos que hacen que se recuerde algo más que títulos similares.

En primer lugar tenemos a una joven protagonista, Elizabeth Sue, que posee un rostro atractivo, juvenil y lleno de expresividad.

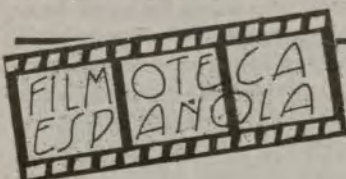
Luego, además de la cuidada factura técnica, está la presencia

del protegido de Spielberg, Chris Columbus, como director. Licenciado en la Escuela Cinematográfica de la Universidad de Nueva York, tres de sus guiones *Los Gremlins*, *Los Goonies* y *El jovenísimo Sherlock Holmes*, fueron producidos por Spielberg.

En esta ocasión, su debut como realizador denota aciertos parciales en algunas secuencias, pero falta de ritmo, ocurriendo que la acción decae bastante, hasta que surge otro gag afortunado. Así el filme, que tampoco es una sucesión de ellos, navega casi a la deriva. Y es una lástima, pues la entrada de los jóvenes en la sala de *Blues*, la aparición de *Thor*, y un par de secuencias y de gags, reflejan cierta originalidad, pero no lo suficiente para dar coherencia y levantar el mínimo interés que debe de propiciar una película a lo largo de su metraje.

Por si fuera poco, la secuencia con el bluesman pierde su gracia al sufrir el doblaje, desinflando uno de los más afortunados momentos de esta historieta de aventuras juveniles, demasiado inocente para ser creíble, más cerca del cuento de hadas que de la realidad cotidiana.

ANGEL INURRIA



## Mucho y bueno

Durante la segunda quincena del mes de mayo, la Filmoteca Española ofrece una programación de las más variadas latitudes, donde el cine español estará presente en un curioso ciclo titulado *El campo en el cine español*.

Dicho ciclo parte de la colaboración del Banco de Crédito Industrial con la Filmoteca Española, que ha posibilitado la recuperación de la versión sonora de *La aldea maldita*, reproducción de la silente realizada también por Florian Rey, y que se encuentra entre las que se proyectarán en el ciclo.

La Filmoteca Española, en su programa del presente mes, escribe que "el cine arte eminentemente urbano, producto inequívoco de la *Revolución Industrial*, ha contemplado la vida rural desde muy diversas perspectivas. Son éstas las que intenta abarcar el ciclo, centrado en la visión del campo por el cine español: no es la misma mirada de una sociedad predominantemente rural (cine mudo y primer sonoro), que la de un país industrializado, que ha vivido una fuerte transformación y un progresivo declive de la sociedad campesina. En esta mirada del cine se inscribe no sólo los diversos intereses de los distintos sectores sociales, sino también las contradicciones internas de éstos".

Las películas que se proyectarán, reflejando la declaración de principios programativos filmotequeros, serán, a partir del día 15: *Viento del Norte*, *Nobleza Baturra*, *Las aguas bajan negras*, *La venganza*, *Puebla de las mujeres*, *Furtivos*, *Cañas y barro*, *Pascual Duarte*, *El corazón del bosque*, *Los motivos de Berta*, *El Fi-*

*landón*, *Los santos inocentes*, *Tasio*, *Con el viento solano* y *Teo el pelirrojo*.

Otro interesante ciclo, que ofrecerá nuestra filmoteca en los próximos quince días, será el dedicado al cineasta suizo de lengua alemana, Daniel Schmid, nacido en 1941. En *Ce nuit ou jamais*, para muchos su obra maestra, narra, en una noche de San Juan, la costumbre de una pequeña villa donde los criados toman el lugar de los amos.

En *La Paloma*, con apoyatura musical operística, los amores de un aristócrata por una cantante, reencontrando la tradición romántica alemana en formas de singularidad plástica. *Violanta* es una curiosa trasposición de una novela del escritor C.F. Meyer, *La mujer del juez*.

Estos títulos formarán parte del ciclo filmotequero, en compañía de: *Hacedlo todo en la oscuridad*, para ahorrarle luz al señor,

*La sombra de los ángeles*, *Hécaté*, *Notre Dame de la Croisette*, *El bacio de Tosca* y *Jeanatsh*.

Volviendo a los clasicismos, la muestra titulada "Maestros del cine europeo" ofrecerá: *El ejército de las sombras*, *La muñeca*, *La ópera de tres centavos*, *El último*, *Berlin Alexanderplatz* y *Los Nibelungos*, entre algunos de los más significados títulos...

Más exótico es el cine realizado en la India, con la presencia de películas de Satyajit Ray, *La fortaleza dorada* y *Los jugadores de ajedrez*; de M.S. Sathyu, *Vientos cálidos*; Basu Chatterjee, *Una bagatela*; Muzaffar Ali, *Umrao Jean*.

Otra novedad será la exhibición de dos películas de Jack Garfein, *The Strange One* y *Something Wild*, inéditas en España, donde se podrá descubrir la personalidad del director que trabajó en el teatro y creó el *Actor's Studio*, de Los Angeles.

A. I.



Jenatsch, de Daniel Schmid



En la Carpa del Español, 3.800 escolares asistieron a las representaciones de la versión de "Peer Gynt"

Nueva campaña dramática, en Chamberí

## Ibsen y una original visión del teatro escolar

"Primeras aventuras de Peer Gynt", una versión festiva y de participación del drama de Ibsen, protagoniza un segundo ciclo de aproximación activa de escolares y profesores a la expresión dramática

Después de una notable acogida en la carpa del Teatro Español, la asociación "Joven Teatro Joven" programa un nuevo ciclo de su campaña de acercamiento vivo entre los escolares y la actividad dramática, esta vez en el Centro Galileo, del distrito de Chamberí, durante la última quincena de mayo. Para sus organizadores, los resultados de la primera experiencia son más que satisfactorios: tres mil ochocientos alumnos de cuarenta colegios de la Comunidad, en su mayoría públicos, han participado en las funciones de la obra "Primeras aventuras de Peer Gynt", en una festiva y lúdica versión de Juan Pastor y el grupo madrileño Trolls, en algunas semanas de marzo y abril; la pieza ha servido de base para un taller permanente de profesores y actividades en las aulas de los centros participantes y el ciclo se completará con una breve muestra de piezas cortas realizadas por agrupaciones de estudiantes de la última etapa de básica y de enseñanza media; veinticinco centros han inscrito sus creaciones, que se ofrecerán en la misma carpa del teatro municipal entre el 26 y el 28 de mayo, por las mañanas, y que arrancan de la obra de Ibsen y de uno de sus temas claves: "ficción y realidad".

### Propuesta para los maestros

La nueva campaña en el Centro Galileo es más breve: la pieza "Primeras aventuras de Peer Gynt" se programa en pases matinales para colegios desde el 17 al 21, y paralelamente se desarrolla un taller gratuito dirigido a los profesores, por las tardes, entre el 17 y el 20. Sin embargo, la iniciativa más importante de este nuevo ciclo dramático -insólita en las campañas escolares- consiste en una serie de funciones vespertinas de la obra, dedicadas especialmente a la asistencia de grupos de profesores, desde el 24 al 28, a las 20 horas. La información y concertación de actividades se puede obtener en el propio Centro Galileo, por las mañanas (Galileo, número 37, teléfono 593 22 85).

En otro espacio municipal, y al aire libre, se desarrolla un festival

de títeres protagonizado por la agrupación madrileña "Okarino Trapisonda", en una iniciativa digna de ser imitada por otras Juntas de distrito. Joaquín Amaro y Alicia Galián fundaron este grupo en 1983 y realizan un trabajo de cuidada factura plástica, sobre la base de la tradición del género, pero con historias originales e imaginativas. En la plaza de Carabanchel muestran sus piezas en muñecos de guante y varilla, todos los domingos de mayo, a las 13 horas. "La larga noche de Madián", obra inspirada en la mitología cántabra, y "¿Por qué el mar es salado?" son los espectáculos que muestran los días 22 y 29, respectivamente.

### La oferta de las salas estables

La cartelera infantil y para todos los públicos se completa en mayo con dos reposiciones en la sala San Pool y en la sala del Mirador. En el primer espacio, "Producciones Fila 13" vuelve con su recién estrenada comedia musical "Cienicienta Superstar"; la obra brinda buenos momentos de humor y de interpretación, especialmente por parte de sus personajes secundarios, las "hermanastras" y el "rey-empresario discográfico"; también sus canciones, todas originales e interpretadas en vivo, arropan con marcha y gracia esta versión "pop" del cuento, sin embargo, la dirección del espectáculo no ha sabido acertar con el tono de la comedia, ni sacarle partido al disparatado guión o a los personajes principales. (Días 21, 22, 28 y 29 de mayo, a las 17,30 horas, en la plaza San Pool de Mar, sin número).

Por último, en la sala de Lavapiés, Carmen Heymann y Servando Carballar dirigen al "Teatro Popular de Muñecos y Máscaras", de Madrid, en una graciosa versión de la zarzuela "La Revoltosa", de Fernández Shaw, López Silva y Chapí, escenificada en sencillos muñecos de guante; la obra fue estrenada en la primavera pasada y ha integrado el programa de San Isidro, pero prolongará sus funciones los viernes, sábados y domingos, a las 21 horas, hasta fines de mayo. (Doctor Fourquet, número 31).

JOSE HENRIQUEZ C.



A los cincuenta años de la muerte de César Vallejo

## Murió en París pensando en España

Corría el año 1938. En París llovía. César Vallejo, el poeta de la solidaridad y del silencio, moría atravesado por el veneno de la pobreza y del olvido; pero su talla de poeta esencial y su integridad como hombre se agigantan con el paso del tiempo.

Uno de los pocos testigos presenciales de la enfermedad y muerte del poeta fue su amigo español Juan Larrea, quien nos ha dejado escritos los últimos momentos del poeta. César Vallejo, desde los comienzos de la guerra civil, había tomado un enorme interés por lo que en nuestro país estaba sucediendo. En los últimos días de 1936 viajaría a Barcelona y Valencia, comenzando a componer un poemario a favor de la España popular: "España, aparta de mí este cáliz".

Su voz de poeta esencial en algún momento se hizo profética, y así casi nos narra, en un poema premonitorio, algunas de las circunstancias de su muerte.

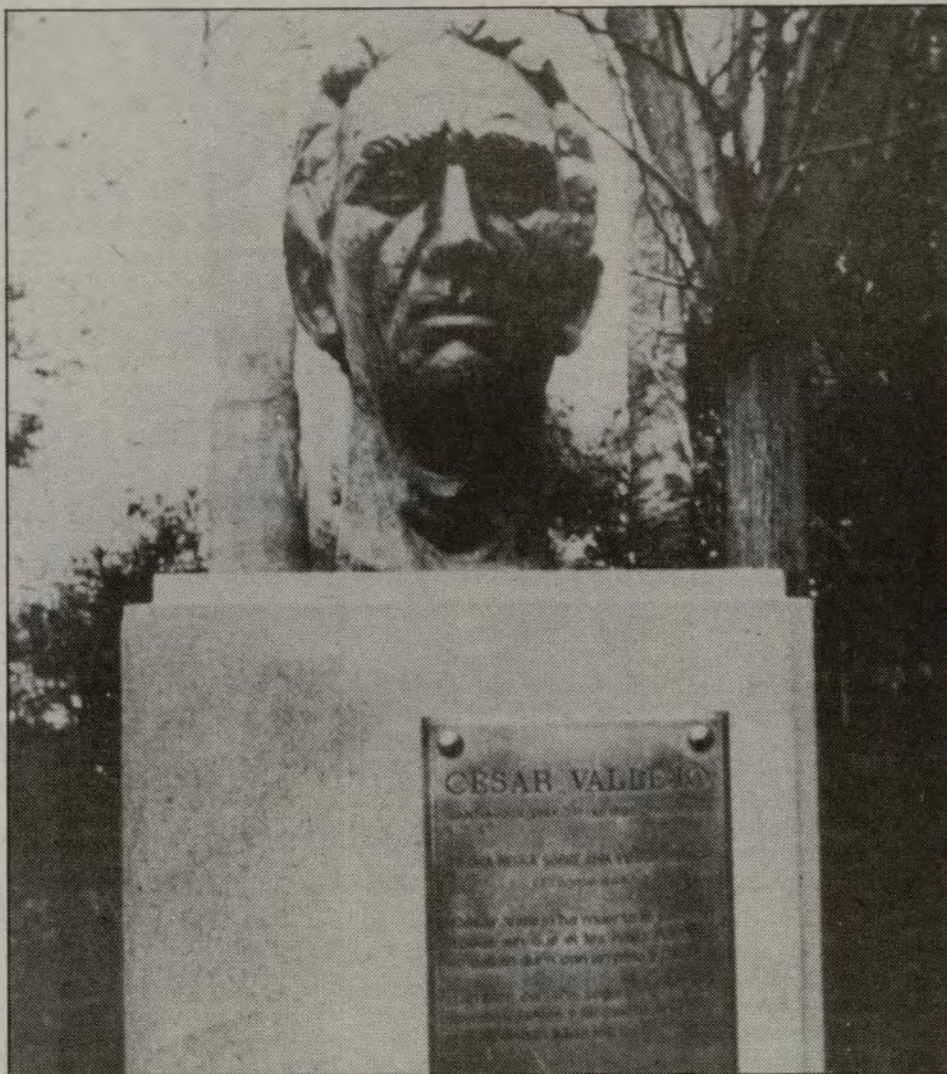
Me moriré en París con aguacero,  
un día del cual tengo ya el recuerdo.  
Me moriré en París —y no me corro-  
tal vez un jueves, como es hoy, de  
otoño.

Larrea nos dice que entre sus labios expirantes se le oía decir: "Me voy a España".

### La vida de un poeta

César Vallejo había nacido en Santiago de Chuco, una población peruana fundada en el siglo XVII por mineros procedentes de España, en el año 1892. Cuando contaba veintiún años intentó realizar estudios de medicina en la capital peruana, pero no lo consiguió. En 1915 comenzaría su vida de escritor con la publicación de sus primeros poemas, por entonces, y con la muerte de su madre había trasladado su residencia a Lima. El período comprendido entre los años 1912 a 1922 fueron claves para la vida del poeta, son los años en que publica su famoso libro de poemas *Trilce*, es el tiempo de su persecución y encarcelamiento.

Ocurrió a finales de 1920, y los hilos del azar jugaron sus cartas, Vallejo había emprendido un viaje a su pueblo natal donde coincidía que eran las fiestas, no



se sabe muy bien el porqué, pero estalló un gran tumulto entre dos grupos opuestos que acabó con saqueos, incendios y heridos. La cosa es que el poeta es implicado en los sucesos atribuyéndole el liderazgo de la revuelta. Huido, es posteriormente capturado y encerrado en la cárcel de Trujillo donde permanecería cuatro meses. Este suceso tuvo una repercusión notable, dada la personalidad del poeta, un acontecimiento que influiría en su vida y en su obra —que en el caso de Vallejo son dos corrientes confluentes—. En el año 1923 se traslada a Europa, llegó a París sin conocer el idioma, sin referencias, sin dinero... los primeros años fueron de miseria notable —fantasma que le acompañaría gran parte de su vida—

Cuando llega a Europa ya había sido editado *Trilce* y un librito de prosas *Escalas melografiadas*.

Por esta época se radicaliza políticamente, viaja por primera vez a la Unión Soviética. En 1929 un acontecimiento importante ocurre en su vida. Conoce a Georgette, joven huérfana con la que se une sentimentalmente, esta nueva presencia cambia su vida. Por un momento su personalidad melancólica y solitaria parece de pronto cambiar de color. Son años en los que brilla la buena estrella: amor, viajes, en España le acaban de publicar su *Trilce*.

Pero el destino no quiere que Vallejo sea feliz y los tiempos del infortunio vuelven. Esta vez es la expulsión del poeta de

Francia por participación en actividades comunistas. Llega a Madrid, acaba de proclamarse la República Española, vuelve a viajar a la Unión Soviética y como en Madrid no tiene muy claros sus asuntos regresa subrepticamente a París. Es una época de encierro voluntario y de mucha labor creativa, escribe teatro. El comienzo de la guerra civil española fue como un aldabonazo que le sumió en profunda convulsión y casi como uno más de los soldados combatientes moría al mismo tiempo que en España se perdía la guerra.

### Su obra literaria

Dice Bellini, el estudioso de la literatura hispanoamericana: "César Vallejo está infravalorado algunas veces en América a propósito por razones políticas, Vallejo es una de las más elevadas expresiones de la poesía hispanoamericana de todos los tiempos."

Vallejo estuvo influido en un principio por el modernismo, en su primer libro *Heraldos negros* se puede percibir la presencia de poetas como Darío y Lugones. Pero aparte de su obra poética compuesta por los libros ya señalados y por *España, aparta de mí este cáliz* y por el editado póstumamente *Poemas humanos* (1939), Vallejo escribió prosa en libros como: *Escalas melografiadas* (1923), *Fábula salvaje*, *Hacia un reino de los Sciris*, *Cuentos cortos*, etcétera.

Pero su obra más notable y que causó auténtico impacto en su tiempo fue *Trilce*.

La muerte de rodillas mana  
su sangre blanca que no es sangre.  
Se huele a garantía.  
Pero ya me quiero reír...

Este famoso libro es un canto de libertad y estética, rechazo de las normas establecidas y canto pleno de denuncia y rebeldía, pero también contiene abundantes aspectos autobiográficos.

Esta noche descendiendo del caballo,  
ante la puerta de la casa, donde  
me despedí con el cantar del gallo.  
Está cerrada y nadie responde...

JOSE CARLON

## UNA CALLE PARA UN ENCUENTRO

A los nueve años vivió un rodaje por primera vez. Fue "La miel", donde hacía de hijo de Jane Birkin. En "Valentina" y "Crónica del alba" encarnó a Pepe Garcés, uno de los personajes más hermosos de la novelística española creado por el gran escritor Ramón J. Sender (lo cierto es que la obra, una trilogía, es autobiográfica y en ella cuenta el autor aragonés su infancia, además de muchas cosas interesantes). Jorge era el nieto de Fernando Fernán Gómez en "Mambrú se fue a la guerra". Cuando enamoró, con su atractivo aspecto de chico tímido, a un montón de espectadoras en "El año de las luces" (filme de Fernando Trueba). Ahí, no sólo está guapo, sino intenso como actor. Permaneció tres meses en Cuba para hacer "Gallego" y acaba de terminar

"El Lute. Mañana seré libre", donde interpreta el papel del hermano menor de Eleuterio Sánchez (Imanol Arias).

Veinte películas en su haber y sólo dieciocho años de edad, Jorge no tiene antecedentes artísticos en su familia, pero sí un amplio horizonte profesional. Porque llena la pantalla cuando aparece, y eso es privilegio de los elegidos. Hay talento en este muchacho que, fuera de los platós, lleva una vida absolutamente normal.

«Estudio COU en una academia, después, a lo mejor, me matriculo en periodismo. No soy un empollón, pero hasta ahora he ido aprobando todos los cursos. Del cine lo que me encanta es que ofrece la oportunidad de viajar, de conocer a mucha gente.

Nunca he tomado clases de teatro, pero he trabajado con actores



buenísimos como Anthony Quinn, Paco Rabal ¡se aprende tanto viéndolos! Su experiencia es la mejor escuela.

Elijo la calle Fuencarral, por esa zona es por donde más nos movemos. Mis amigos y yo, quiero decir. No exactamente ahí, por los alrededores (que hay ambiente los fines de semana). Salimos algunas veces de noche, cuando puedo. Vamos por Bilbao, Malasaña... Me gusta bailar, aunque no frecuentamos demasiado las discotecas. ¿Sitios? Pues, no sé... "Pentagrama", "La Vía Láctea". Hay cantidad de *baretos* cutres, pero con marcha. Normalmente, como todos, lo que más hacemos es escuchar música.

¿Qué me gustaría encontrar? Pues, barra libre en todos los bares.

Lo ha dicho en broma y ríe, con la alegría de quien no ha cumplido los veinte.

MARIA VICTORIA CANSINOS  
Fotos: OSVALDO MICHELON

Jorge Sanz

**Fuencarral**





### Un pícaro moderno

**N**ANA para dormir francesas, que la editorial Mondadori acaba de publicar, es la primera novela del hasta ahora polifacético poeta Antonio Hernández; el autor, con esta "prima opus" se desmarca completamente de las actuales modas imperantes en nuestra literatura y se sitúa en el viejo solar hispánico de la tradición picaresca. La noticia no es mala, el hecho de que un escritor actual vuelva sus ojos a los viejos orígenes de la novela española, que se fije en la sana tradición del género burlesco, por vía del esperpento, y retome a esos encantadores villanos que pueblan la más bella de las tradiciones literarias hispánicas: la de la picaresca.

En el caso que contemplamos, nuestro ejemplar ciudadano es un pícaro español de posguerra, y es él el que nos cuenta en primera persona sus aventuras, lances de amor, villanías... Este pariente de Lazarillo y de Guzmán, de Estebanillo y de Marcos Obregón nos alegra y nos reconforta el alma de lectores ateridos por el frío cotidiano de la mediocridad. No ha escogido Antonio Hernández un género fácil, ni siquiera se ha puesto de ese lado que contempla la modernidad creativa española, que consiste en no contar nada durante doscientas páginas -suceso que la prensa alaba con desmedida fruición-; muy al contrario, escribir picaresca es crear y poseer un lenguaje pleno de colorido y de riqueza, es postergar a los personajes, aniquilar sus personalidades dualistas -en ese sentido la novela se coloca en las antípodas de obras como "Insoponible levedad", etcétera- y subjetivamente freudianas, al gusto de la narrativa europea, y los convierte en agentes de la trama, de lo que se cuenta, de la sorpresa; y en ese sentido, la novela de Hernández es un friso de situaciones, un bestiario urbano, un regreso al humor negro tan español y tan sano.

Escoge el escritor dos tiempos narrativos, cuya intersección, uno dentro de otro, no creemos que se justifique a no ser por una especie de concesión que el autor hace a la galería de los grillos, a un intento de hacer un pequeño virtuosismo teórico. En la primera secuencia de *Nana para dormir francesas* nos asomamos a la trepidante historia de este personaje, que en el fondo tiene esa inocencia encantadora de todos los pícaros del mundo, metido en la milicia, en un extremado fondeadero de la armada en el sur hispano. En un segundo tiempo, que se interpola al primero, se nos cuenta las vicisitudes del personaje, su atribulada vida de cazador de francesas, de mujeriego y vividor, de chulo recalcitrante y tierno en el Madrid destilado de un personal perdulario, a mitad de camino entre el baile de vampiros y las constelaciones de artistas bohemios en el corazón de la ciudad pobre.

No ahorra Hernández comicidad, a pesar de que el barroquismo del lenguaje moleste el normal discursar de las aventuras, ni escatima personalidad de escritor. Existe en esta nana maldita una fuerza de lenguaje y un desparpajo de narrador que no teme el regate oratorio y se redime del retoricismo escandalosamente blando, inodoro e incoloro en que las letras hispanas están metidas y que nunca ayudan a la felicidad del buen lector.

JOSE CARLON

### Una colección nueva

"El placer de leer al alcance de todos" es el reclamo con el que Editorial Popular está dando a conocer una colección de relatos cortos en Letra Grande, en la que hasta ahora han aparecido ocho volúmenes:

*Historias de la gente*, con relatos de J. R. Jiménez, F. García Pavón, Max Aub, F. Quiñones, M. Mihura, C. J. Cela, W. Fernández Flórez, J. Rodríguez, I. Aldecoa, A. M. Matute, J. López Pacheco, J. Fernández Santos.

*Relatos fantásticos latinoamericanos I*, con relatos de Galeano, Benedetti, Paz, Monterroso, Cortázar, S. Ocampo, J. J. Arreola, V. Piñera, C. Vallejo.

*Relatos fantásticos latinoamericanos II*, con obras de Monterroso, H. Quiroga, Cortázar, Borges, M. Rojas, Roa Bastos, García Márquez, Arreola, Carpentier.

*Cuentos fantásticos de ayer y de hoy*, con relatos de Ovidio, García Atienza, Infante Don Juan Manuel, W. Irving, Allan Poe, Weil, Bécquer, Pío Baroja, Ru-

bén Darío, Chesterton, Borges, Acosta.

*Relatos de hace un siglo*, con obras de Fernán Caballero, Larra, Alarcón, Bécquer, Clarín, Pardo Bazán, Blasco Ibáñez.

*Cuentos del asfalto*, de Juan Madrid.

*Aventuras del Quijote*, de Miguel de Cervantes Saavedra.

*Cuentos perversos*, con relatos de C. Santonja, Saki, R. Dahl, P. Highsmith, M. Yourcenar, L'Isle Adam.

Buscar nuevos lectores basándose en la facilidad de la lectura, con textos impresos en letra grande y precios populares, es el propósito de esta editorial, de la que -como se dijo en el acto de presentación de la colección- en libros como éstos ni los mayores, a quienes flaquea la vista, ni los que carecen de tiempo o humor para textos largos tendrán excusa para privarse del placer de leer. También, por el catálogo enumerado, el abanico de posible elección es muy variado. En suma, una colección modesta, pero digna y merecedora de tenerse en cuenta.



### Muestra "Madrid en danza"

## Seis semanas de baile contemporáneo

**Cuatro salas madrileñas conciertan sus programas para ofrecer un amplio panorama de expresiones de danza contemporánea, protagonizadas por quince compañías extranjeras y nacionales**

La muestra "Madrid en danza" se amplía este año al doble de compañías y salas. Quince solistas y conjuntos nacionales y extranjeros de danza contemporánea presentan sus coreografías escalonadamente, desde el 17 de mayo al 26 de junio, en los teatros Albéniz, Olimpia, Centro Cultural de la Villa y Centro Cultural "Galileo". Esta iniciativa se inauguró el año pasado, con siete compañías en las salas Olimpia y Centro Cultural de la Villa, como una colaboración de estos espacios, para aprovechar la coincidencia de espectáculos de baile en sus programas de fin de temporada.

"No pretendemos establecer un festival; simplemente se trata de un esfuerzo conjunto de los equipos de producción de cuatro tea-

tros, en los que además confluyen tres instituciones -Ayuntamiento, Comunidad y Ministerio de Cultura-, para ajustar nuestras programaciones habituales de esta época del año, de manera que no coincidan las fechas ni los horarios y realicemos coordinadamente la promoción y difusión de los espectáculos", comenta Paz Santa Cecilia, de la Sala Olimpia.

### Grandes solistas y compañías extranjeras

Este programa de colaboración comienza en el teatro Albéniz, que concentra a las compañías foráneas desde el 17 de mayo al 2 de junio. La solista canadiense Margie Gillis inaugura la muestra con algunas de las cincuenta coreografías que ha creado en más de diez años de actividad y giras

por todo el mundo (17 y 18 de mayo). Le sigue la compañía norteamericana *Elisa Monte*, otra destacada solista y creadora de la danza contemporánea, quien formó su conjunto en 1981, después de participar en agrupaciones de primer nivel, con *Martha Graham*, *Lar Lubovitch* y *Pilobolus*. *Elisa* en esta ocasión ofrecerá cuatro creaciones suyas, sobre música de Schulze, Reich y Von Thieghem, entre ellas su célebre coreografía "Treading", que en 1982 Alvin Ailey incorporó al repertorio de su conjunto (20 al 22 de mayo). Completan la primera serie en el Albéniz el cuadro francés de *Mathilde Monnier* (24 al 26), la compañía madrileña *Bocanada* (28 y 29) y otra agrupación norteamericana, *Jennifer Muller and the Works*, quien clausura las actuaciones en esta sala, desde el 31 de mayo al 2 de junio.

A partir del 8 de junio se suceden las presentaciones de otras seis agrupaciones de distintas regiones españolas, *Ananda Dansa* y *Mudances*, de Valencia y Cataluña, respectivamente (sala Olimpia), y la compañía de *Marco Berriel*, los navarros *Yauzkari*, y los conjuntos dirigidos por *Guillermina Coll* ("Dart") y por *Carmen Senra* (Centro Cultural de la Villa). Por último, la muestra incorpora este año un espacio destinado a grupos noveles, en el Centro "Galileo": durante cuatro lunes, a partir del 30 de mayo, exhiben sus trabajos "Danza Española Contemporánea", "Dinamo Danza", "Ziradanza" y el conjunto de *Jean Gaudin*.

En el marco de "Madrid en danza", y por iniciativa de las salas y de la Asociación Madrileña de Profesionales de la Danza, desde el 16 de mayo se celebran cursos y clases magistrales de *Francesc Bravo*, *Margie Gillis*, *David Brown* y *Mathilde Monnier*, y un ciclo de conferencias acerca de este género escénico, en el Centro Cultural de la Villa, desde el 7 de junio.

JOSE HENRIQUEZ C.



La compañía Jennifer Muller, entre los quince conjuntos de la muestra



# AGENDA

## CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Plaza de Colón. Jardines del Descubrimiento. Teléf. 275 60 80

### AUDITORIO

• "Cuando yo era niña solía gritar y chillar", de Sarman McDonald. Versión de Rosa Montero. Dirección, Jaime Azpilicueta. Horario: martes y domingos, a las 19,30 horas. Miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 19,30 y a las 22,30 horas.

### SALA II

- Ciclo de conferencias "Adiós, mayo, adiós".
- Día 18, a las 19,30 horas. "La vida tras el diluvio", por Ludolfo Paramio.
- Día 19, a las 19,30 horas. "Así es como acaba el mundo", por Gabriel Albiac.
- Día 20, a las 19,30 horas. "Mayo del 68 es este mayo", por Agustín García Calvo.
- Día 26, a las 19,30 horas. Conferencia del Instituto de Estudios Madrileños, dentro del ciclo "El Madrid de Carlos III".

## SALAMANCA

### CENTRO CULTURAL "BUENAVISTA"

Avenida de los Toreros, 5. Teléf. 245 50 27

- Días 17, 19, 24 y 26, a las 19,30 horas. Curso de Historia del Arte. "Picasso, artista del siglo XX", por Enrique Labat, profesor de Historia del Arte de la Escuela de Diseño del Ministerio de Educación y Ciencia.
- Día 18, a las 20 horas. Mesa redonda. "El tebeo español: un mercado a la deriva", por Felipe Hernández Cava, guionista; Federico del Barrio, dibujante, y Jesús Cuadrado, crítico.
- Día 20, a las 20,30 horas. Distrito Jazz. Trio Agajazz.
- Día 21, a las 20,30 horas. Concierto de la Coral Polifónica y la Orquesta de Cámara "Buenavista".
- Día 25, a las 20,30 horas. Inauguración de la exposición colectiva de las asociaciones del distrito. Cerámica (Asociación Cultural Urbana) y pintura (Asociación de Amas de Casa y Consumidores "Ascensión Sedeño"). Abierta hasta el 5 de junio.
- Día 27, a las 20 horas. Exposición de maquetas ganadoras del concurso escolar de maquetación de periódicos sobre el tema "El reciclado del vidrio". A las 20,30 horas. Distrito Jazz. Quinteto Jazz Friends.
- Día 28, a las 20 horas. Teatro. "Amado Herbert", por la Compañía de Luisa Fernanda Garona.
- Día 29, a las 12,30 horas. Pasacalles a cargo de "La Deliciosa Royala", en el parque de Eva Duarte. A las 20 horas. Teatro. "Amado Herbert", por la compañía de Luisa Fernanda Garona.

## ARGANZUELA

### CENTRO CULTURAL "CASA DEL RELOJ"

Paseo de la Chopera, sin número. Teléf. 473 42 22

- Día 18, a las 17,30 horas. Baile con orquesta y concurso de chotis y pasodobles en el Club de la Tercera Edad "Luca de Tena".
- Día 19, a las 19 horas. Mesa re-

donda. "Mujer y comunicación", por el sociólogo Pedro Sánchez.

- Día 21, a las 18 horas. Cine. "La escopeta nacional".
- Día 22, a las 12 horas. Conferencia concierto. "Recital de piano", por Chin-Chuan Chang. A las 13 horas. Campaña de difusión cultural en el parque de Arganzuela y en la plaza de Peñuelas.
- Día 23, a las 19 horas. Mujeres del Aula. Temas de actualidad.
- Día 28, a las 18 horas. Cine. "Plácido".
- Día 29, a las 12 horas. Concierto de piano a cargo de Chin-Fan Chang. De 9 a 18 horas. Trofeo "Villa de Madrid" de yudo, en el polideportivo "La Fundi". A las 13 horas. Campaña de difusión cultural en el parque de Arganzuela y en la plaza Luca de Tena.

### EXPOSICIONES

- Hasta el día 20. Exposición de fotografía. "¿Por qué pas?".
- Hasta el día 21. 43 Salón de Acuarelas. "Temas de Madrid".
- Hasta el día 31. Exposición colectiva de Bellas Artes.

## CHAMARTIN

### CENTRO CULTURAL "NICOLAS SALMERON"

Mantano, 51. Teléf. 413 56 64

- Día 17, a las 20 horas. Inauguración del Curso básico de alimentación y consumo. Iniciación a la nutrición.
- Día 20, a las 20 horas. Teatro. "Visiones de neurastenia", por la compañía Contrafigura.
- Día 30, a las 20 horas. Concierto de piano a cargo de A. de Raco.
- Día 31, a las 18 horas. Conferencia. "La tercera edad, un reto para la sociedad".

### IV SEMANA DE CINE DE CHAMARTIN

- Día 23, a las 18,30 horas. Inauguración y presentación. A las 18,45 horas. Cortometraje. Película: "El bosque animado". A las 20,50. Coloquio. "Premios Goya".
- Día 24, a las 18,30 horas. Cortometraje. Película: "La vida alegre". A las 20,15 horas. Jornada-conferencia. "Plataforma nuevos realizadores".
- Día 25, a las 19 horas. Cortometraje. Película: "El viaje a ninguna parte". A las 21 horas. Cortometraje. Película: "La mitad del cielo".
- Día 26, a las 18,30 horas. Cortometraje. Película: "Angustia". A las 20,15 horas. Coloquio-jornada. "A.P.V.I.".
  - Día 27, a las 18,30 horas. Homenaje a Chus Lampreave. Entrega de premios II Festival de Video. Proyección de vídeos ganadores. Película: "El año de las luces".

## VALLECAS

### CENTRO CULTURAL "ALBERTO SANCHEZ"

Risco de Pelosche, sin número. Teléf. 478 27 24

- Día 18, a las 18,30 horas. Cine. "Nobleza baturra".
- Día 21, a las 11 horas. Video-proyección infantil. "Cristal oscuro". A las 18,30 horas. Cine. "Patrimonio nacional".
- Día 22, a las 11 horas. Grupo de teatro "Virgen del Cerro".
- Día 23, a las 20 horas. Distrito Jazz. Jerez Quinteto.
- Día 25, a las 18,30 horas. Cine. "El taxi de los conflictos".

# Centros Municipales de Cultura

(PROGRAMACION SEGUNDA QUINCENA DE MAYO)

- Día 27, a las 19,30 horas. Danza. Ballet de Carmen Cubillo.
- Día 28, a las 11 horas. Video-proyección infantil. "Aterriza como puedas II". A las 18,30 horas. Cine. "La vaquilla".
- Día 29, a las 11 horas. Festival musical. "Nueva Zambra".
- Día 30, a las 20 horas. Distrito Jazz. Esther Godínez Cuarteto.

## FUENCARRAL

### CENTRO CULTURAL "RAFAEL DE LEON"

Isla de Ons, 14. Teléf. 201 86 44

- Día 17, a las 20 horas. Distrito Jazz. Grupo Caoba.
- Día 21, a las 19,30 horas. Coral "Francisco Piquer".
- Día 23, a las 22,30 horas. Cine. "Y la nave va".
- Día 28, a las 22,30 horas. Cine. "Las noches de Cabiria".
- Día 30, a las 12 horas. Cursillo de magia, por Gabriel Moreno.
- Día 31, a las 20 horas. Distrito Jazz. Marta Perry.

### SEMANA DEL ARTE FLAMENCO

- Día 24. "Aportación de la cultura flamenca a la génesis y el desarrollo del arte flamenco andaluz".
- Día 25. "Una historia del flamenco, visión crítica".
- Día 26. "La guitarra flamenca".
- Día 27. "Jóvenes cantaores de flamenco".
- Día 28. "El planeta flamenco".

### EXPOSICIONES

- A partir del día 27. Pinturas de los alumnos del taller del centro cultural.

### CENTRO CULTURAL "VALLE-INCLAN"

Arzobispo Morcillo, sin número. Teléf. 215 10 97

- Día 20, a las 19,30 horas. II Ciclo de Charlas y Conferencias de Dulzaina, con Javier Lacunza y José Luis Fraile, del Grupo de Gaiteros de Pamplona.

## LATINA

### CENTRO CULTURAL "MIGUEL HERNANDEZ"

Serradilla, sin número. Teléf. 706 62 54

- Día 20, a las 20,30 horas. Teatro. "Mayo de 1968", por "Profetas del mueble-bar".
- Día 27, a las 19,30 horas. Cine. "El verdugo".

### CENTRO CULTURAL "FERNANDO DE LOS RIOS"

Camarena, 10. Teléf. 717 06 11

- Día 20, a las 21 horas. Observación astronómica.
- Días 21 y 22. Festival de teatro, títeres y guiñol.
- Día 27, a las 20 horas. Distrito jazz. Joshua Edelman Trio.
- Día 28, a las 19 horas. Cine. "La vida alegre".

### FERIA DEL LIBRO "LATINA 88"

- Día 17, a las 18 horas. Inauguración exposición de grabados de libros infantiles en el Centro Cultural "Fernando de los Rios".
- Días 17, 18, 19 y 20, a las 17,30 horas. Talleres de pintura, cometas y cartas, en el parque de Aluche.

• Día 21, a las 20 horas. Actuación de la agrupación coral "Club Encinas de Boadilla", en el auditorio del parque de Aluche.

• Día 22, a las 20 horas. Banda juvenil de la asociación musical "Villarejo de Salvanés", en el auditorio del parque de Aluche.

## TETUAN

### CENTRO CULTURAL "LA REMONTA"

Plaza de La Remonta, sin número. Teléf. 571 16 30

- Día 17, a las 18 horas. Charla-colquio. "Vida silvestre", por José G. Zein Sánchez.
- Día 18, a las 17 y a las 19 horas. Cine. "Colmillo blanco".
- Día 19, a las 19,15 horas. Teatro. "La playa vacía", por el grupo Epidauro.
- Día 20, a las 10,30 horas. Visita cultural tercera edad al parque del Moro.
- Día 24, a las 17 y a las 19 horas. Cine. "El incendio de Roma".
- Día 25, a las 17 horas. Teatro. "La salsa de los caracoles", por el grupo Puente de Toledo.
- Día 31, a las 17 y a las 19 horas. Cine. "Belleza negra".

### CENTRO CULTURAL "JOSE DE ESPRONCEDA"

Almansa, 9. Teléf. 253 61 60.

- Día 19, a las 19,30 horas. Teatro. "El convidado" y "La marquesa de Larkpué-Lotion", por el grupo del centro cultural.
- Día 20, a las 19,30 horas. Cine. "No deseas al vecino del quinto".
- Día 21, a las 11 horas. Cine infantil. "La flauta de los pitufos".
- Día 26, a las 19 horas. Teatro. "Bodas de sangre", por el grupo del Instituto Tetuán Valdeacederas.
- Día 27, a las 19,30 horas. Cine. "La estanquera de Vallecas".

### EXPOSICIONES

- Del 17 al 31 de mayo. Pinturas de los alumnos del centro cultural

### JUNTA MUNICIPAL DE TETUAN

Bravo Murillo, 357

- Hasta el día 20. Exposición de fotografías de Fernando Díaz Rivera.

### OTRAS ACTIVIDADES

Plaza de La Remonta

- Día 20, a las 20 horas, y día 26, a las 19 horas. Actuación del grupo musical de Rubén Ortiz.
- Día 28, a las 11,30 horas. Teatro infantil. "Mescalito, el trotamundos", por Piccollo Teatro de Marionetas.

## MEDIODIA

### CENTRO CULTURAL "LOS ROSALES"

Concepción de Oliva, 17. Teléf. 796 73 25

- Día 21, a las 12 horas. Cine. "Los chicos con las chicas".
- Día 28, a las 12 horas. Cine. "Un rayo de luz".

### CENTRO CIVICO "POZO DEL TIO RAIMUNDO"

Avenida de las Glorietas, 19 y 21

- Día 24, a las 20 horas. Cine. "La vaquilla".
- Día 27, a las 20 horas. Distrito Jazz. O.C.Q. Cuarteto.
- Día 29, a las 12 horas. Domingos musicales. Orquesta Matiss.

### CENTRO CULTURAL "ENTREVÍAS"

Mejorana, 27. Teléf. 478 88 63

- Día 20, a las 18 horas. Baile para la tercera edad.
- Día 22, a las 9,30 horas. IV Fiesta del Deporte de Entrevías-Pozo. Carrera popular.
- Día 27, a las 18 horas. Baile para la tercera edad.
- Días 28 y 29. IV Fiesta del Deporte de Entrevías-Pozo. 24 horas de fútbol-sala en el polideportivo de Entrevías.

### FIESTA DE LA PRIMAVERA

- Día 27, a las 20 horas. Actuación de grupos de rock del distrito. Cine. "Los chicos con las chicas". (Auditorio).
- Día 28, a las 20 horas. Jazz. Bill Smith Sexteto. (Auditorio).
- Día 29, a las 15 horas. Paella gigante. (Parque de Entrevías). A las 18 horas. Fiesta infantil. (Auditorio). A las 20 horas. Baile popular. (Auditorio).

### CENTRO CULTURAL "SAN FERMIN"

Estafeta, sin número. Teléf. 792 01 11

- Día 19, a las 20 horas. Distrito Jazz. Agua Tónica Cuarteto.
- Día 22, a las 12 horas. Domingos musicales. Duo de guitarras, con Emilio Rodríguez y Miguel Ángel Rodríguez.

### CENTRO CULTURAL "GARCIA LORCA"

Paseo Federico García Lorca, sin número. Teléf. 203 99 48

- Día 17, a las 18 horas. Baile para la tercera edad.
- Día 19, a las 18 horas. Baile para la tercera edad.
- Día 21, a las 12 horas. Cine. "La vaquilla".
- Día 22, a las 12 horas. Domingos musicales. Cuarteto de saxofones Castilla-La Mancha.
- Días 28 y 29. Día del escolar.
- Día 29, a las 8,30 horas. Cross de Primavera Vallecas Villa.
- Día 31, a las 18 horas. Baile para la tercera edad.

## RETIRO

### CENTRO CULTURAL "LAS COCHERAS"

Avenida Ciudad de Barcelona, 182

- Día 19, a las 20 horas. Acto informativo sobre el barco de la paz, organizado por "Retiro por la paz".
- Día 21, a las 12,30 horas. Cine infantil. "Un candidato muy peludo".
- Día 22, a las 12 horas. Grupo castizo "De Madrid al cielo".
- Del 23 al 27 de mayo. Semana de Teatro en la Escuela.
- Día 26, a las 19 horas. Cine. "Plácido".
- Día 28, a las 12,30 horas. Cine infantil. "Annie".
- Día 29, a las 17,30 horas. Antología de zarzuela, por Los Herreres.
- Día 31, a las 19 horas. Muestra del grupo de teatro Ictus.

### CENTRO CULTURAL "CASA DE VACAS"

Parque del Retiro

- Hasta el día 19, a las 12 horas. Titeres.
- Días 20 y 21, a las 20 horas. Compañía Luisa Fernanda Gaona, con "Amado Herbert".



## CHAMBERI

### CENTRO CULTURAL "GALILEO"

Fernando el Católico, 35.  
Teléf. 593 22 30

• Días 17, 18, 19, 20 y 21, a las 10,30 horas, y días 25 y 26, a las 20 horas. Teatro. "Peer Gynt", de Ibsen, por el grupo Trolls.

• Día 17, a las 19 horas. Imagen digital. Diseño gráfico asistido por ordenador.

• Día 18, a las 19 horas. Imagen digital. La imagen de síntesis en publicación. A las 20 horas. Conciertos de canto y piano, por Gregorio Poblador.

• Día 19, a las 19 horas. Imagen digital. Arte y computadoras. A las 20 horas. Concierto de canto y piano, por Cristina Carlin.

• Día 20, a las 20 horas. Imagen-video-ojo. Gloria Núñez. "En Madrid" y "Mal menor". A las 20 horas. Concierto de canto y piano, por la compañía de José Luis Noriega.

• Día 21, a las 11 horas. Rastrillo infantil.

• Día 24, a las 18 horas. Teatro. "Doña Clarines", de los Hermanos Álvarez Quintero, por el grupo E.P.A. A las 20 horas. "Bajo los adoquines está la playa" (Coctel Molotov con las frases y fotos del Mayo francés).

• Día 25, a las 18 horas. Magia. A las 20 horas. Mesa redonda. "Mayo del 68". Organizada por la Asociación cultural "Benito Pérez Galdós".

• Día 27, a las 11 horas. Jornadas Internacionales de Debate Libertario. Organiza Fundación Salvador Seguí. A las 12 horas. "Anarquismo y lenguaje".

## VILLAS VERDE

### CENTRO CULTURAL "BOHEMIOS"

Bohemios, 1. Teléf. 798 48 11

• Día 17, a las 20 horas. Distrito Jazz. Grupo Caoba.

• Día 19, a las 18,30 horas. Conferencia-coloquio. "El grupo familiar: la tarea educativa".

• Día 20, a las 20 horas. Rock sinfónico. Grupo Jara.

• Día 21, a las 12 horas. Cine infantil.

• Día 22, a las 12 horas. Domingos musicales.

• Día 26, a las 18,30 horas. Conferencia-coloquio. "El grupo familiar: la tarea educativa".

• Día 27, a las 20 horas. "Goyescas", por la Agrupación de Coros y Danzas "Francisco de Goya", en el parque de la Ciudad de los Angeles.

• Día 28, a las 12 horas. Teatro infantil. "El principito", por la Compañía Timbal.

• Día 29, a las 12 horas. Domingos musicales.

• Día 31, a las 15 horas. Teatro escolar. "La faena de Escarpín" (Instituto de Bachillerato "Sa Blanca Dona", de Ibiza).

### CENTRO CULTURAL "ORCASUR"

Plaza del Pueblo, sin número.  
Teléf. 217 86 45

• Día 19, a las 19 horas. Cine.

• Día 22, a las 10 horas. Rastrillo infantil. Recuperación de juegos infantiles, por el grupo Seis. Fiesta medieval, por Teatro El Duende.

• Día 23, a las 18 horas. Encuentros con la mujer. Charla audiovisual. "Planificación familiar y sexualidad".

• Día 24, a las 18 horas. Encuentros con la mujer. Charla sobre "Mujer y salud". Audiovisual sobre el embarazo. Clausura de la exposición "Conozcamos Madrid".

• Día 25, a las 18 horas. Encuentros con la mujer. Charla-audiovisual. "Autoexploración mamaria". Diagnóstico precoz del cáncer de mama y genital.

• Día 26, a las 18 horas. Encuentros con la mujer. Charla-audiovisual.

"Servicios sociales para la mujer". Fin de fiesta. Música y teatro.

• Día 27, a las 20 horas. Distrito Jazz, con el grupo Venga Jazz.

• Día 30, a las 11 horas. Teatro escolar, con actuación de los grupos de los colegios "Gloria Fuertes" y "Santa María".

• Día 31, a las 11 horas. Teatro escolar. "Morito caracacón", por el grupo del colegio "San Viator, de Valladolid". Actuación de los alumnos del colegio "Nuestra Señora de la Fuencisla".

### CENTRO CULTURAL "MESETA DE ORCASITAS"

Plaza de la Asociación, sin número.  
Teléf. 211 53 18

• Día 19, a las 19 horas. Fiesta-espectáculo andaluz, en colaboración con la Asociación Sociocultural de Orcasitas.

• Día 20, a las 20 horas. Selección de zarzuelas, por el Taller de Zarzuela del distrito Centro.

• Día 27, a las 20 horas. Folk castellano, por el grupo Arrabel.

## MONCLOA

### CENTRO CULTURAL "JULIO CORTAZAR"

Antonio Machado, sin número

• Día 19, a las 19 horas. Teatro. Danzas árabes, por el grupo Alazahar.

• Día 20, a las 19 horas. Cine. "Buscando a Perico".

• Día 21, a las 12 horas. Teatro infantil. "Momo", por la compañía El Carro de Tesis.

• Día 25, a las 19 horas. Miércoles musicales. Gesta (folklore castellano).

• Día 26, a las 19 horas. Teatro. Danza española, por el grupo de danza de la Asociación de Vecinos Ciudad de los Poetas.

• Día 27, a las 19 horas. Cine. "La vida alegre".

### CENTRO CIVICO SOCIAL DE ARAVACA

Plaza Aurora Boreal, sin número

• Día 17, a las 19 horas. Cine. "La verbena de la Paloma".

• Día 18, a las 19 horas. Miércoles musicales. Folklore castellano, por el grupo Gesta.

• Día 20, a las 18,30 horas. Cine infantil. "La guerra de las galaxias".

• Día 24, a las 19 horas. Cine. "Padre no hay más que dos".

• Día 26, a las 19 horas. Jueves teatro. Danzas árabes, por el grupo Alazahar.

• Día 27, a las 18,30 horas. Cine infantil. "El último vuelo del arca de Noé".

• Día 28, a las 12 horas. Teatro infantil. "El dragón", por la compañía El Carro de Tesis.

### CENTRO CULTURAL "JUAN GRIS"

Franco Rodríguez, 100.  
Teléf. 450 78 65

• Día 20, a las 19 horas. Viernes musicales. Joaquín Lera (cantautor urbano).

• Día 21, a las 12 horas. Cine infantil. "La guerra de las galaxias".

• Día 28, a las 12 horas. Cine in-

fantil. "El último vuelo del arca de Noé".

### JUNTA MUNICIPAL DE MONCLOA

Plaza de la Moncloa, sin número.  
Teléf. 243 00 87

• Día 29, a las 12 horas. Concierto de música clásica. Eva Vicens.

## SAN BLAS

### CENTRO CULTURAL "ANTONIO MACHADO"

Arco del Jálón, sin número, con vuelta a San Román del Valle.  
Teléf. 213 41 37

• Día 17, a las 20 horas. Ciclo Encuentros en San Blas. "Greenpeace y el movimiento ecologista", por Artemio Precioso.

• Día 18, a las 19 horas. Gala flamenca. A las 18 horas. Inauguración de la exposición de concursos tercera edad.

• Día 19, a las 19,30 horas. Actuación de la Banda Sinfónica Municipal de Madrid.

• Día 20, a las 20 horas. Teatro. "Angelina o el honor de un brigadier", de Jardiel Poncela, por el grupo La Farándula. A las 18 horas. Inauguración de las exposiciones de pintura (colectivo Taller Abierto) y fotografía y poesía (grupo literario Antares).

• Día 21, a las 12 horas. Teatro, circo y variedades, por el grupo Bululú.

• Día 23, a las 20 horas. Concierto de piano, por María Dolores Aja.

• Día 24, a las 19 horas. Quinto aniversario de la revista "Alcores". Cine, teatro, música y literatura.

• Día 25, a las 20 horas. Cine. "Buscando a Perico".

• Día 26, a las 19,30 horas. Teatro. "Las bicicletas son para el verano", de Fernando Fernán-Gómez, por el grupo La Farándula.

• Día 27, a las 20 horas. Música. "Dandy", por Angel Buezas.

• Día 28, a las 12 horas. Teatro infantil. "La magia de tu sonrisa", por Cary y Polvorilla.

• Día 30, a las 20 horas. Concierto de piano a cuatro manos, por Ruth Prieto y Fernando Feijoo.

## CARABANCHEL

### CASA DE CULTURA "GARCIA LORCA"

Eugenia de Montijo, 105.  
Teléf. 208 80 15

• Día 19, a las 19 horas. Distrito Jazz. Agajazz Trío.

• Día 20, a las 19 horas. Teatro. "Un aperitivo con Manolita", por la compañía Dos Duros.

• Día 21, a las 12 horas. Cine infantil. A las 19 horas. Cine. "Plácido".

• Día 22. Visita al Museo Español de Arte Contemporáneo.

• Día 26, a las 19 horas. Distrito Jazz. "Secuencias" (cuarteto).

• Día 27, a las 20 horas. Café-teatro. "Nosotros, un espectáculo de calité", por el grupo Profestas de Mueble-Bar.

• Día 28, a las 12 horas. Cine infantil. A las 19 horas. Cine. "El verdugo".

• Día 29. Visita a la exposición de esculturas de Richard Deacon.

### EXPOSICIONES

• Hasta el día 20. Pinturas de José María Jurio de Ansoleaga.

• Del 23 al 28 de mayo. Obra cerámica de los alumnos del curso del Instituto Nacional de Empleo (Centro Cultural "Blasco Ibáñez").

### CASA DE CULTURA "BLASCO IBÁÑEZ"

Soldado José María Rey, 44.  
Teléf. 471 99 30

• Domingos musicales (capilla del colegio "Los Lujanes", calle General Ricardos, 177).

• Día 22, a las 12 horas. Coral "Peñas Arriba".

• Día 29, a las 12 horas. Clausura del ciclo, por la pianista Adela Mascaraque.

• Teatro infantil (plaza de Carabanchel, 1).

• Día 22, a las 13 horas. "La larga noche de Madián", por Okarino Trapisonda.

• Día 29, a las 13 horas. "El mar es salado", por Okarino Trapisonda.

## HORTALEZA

### CENTRO CULTURAL "HUERTA DE LA SALUD"

Mar de las Antillas, sin número.  
Teléf. 764 41 20

• Día 19, a las 19,30 horas. Cine. "Patriotismo nacional".

• Día 20, a las 19,30 horas. Inauguración de la exposición "Grupo 88". Pintura y escultura.

• Día 26, a las 19,30 horas. Cine. "La vaquilla". I Certamen Poético de Hortaleza.

• Día 30, a las 20 horas. Lectura de poemas (categoría de adultos) presentados al concurso.

### CENTRO CULTURAL "FEDERICO CHUECA"

Benita de Avila, 23.  
Teléf. 200 80 51

• Muestra de Teatro Aficionado de Hortaleza.

• Día 20, a las 18,30 horas. Apertura.

A las 18,45 horas. "Proceso por la sombra del burro", de Friedrich Dürrenmatt, por el grupo Alforjas Prosopón.

• Día 21, a las 12 horas. "A media luz los tres", de Miguel Mihura, por el grupo Buero Vallejo. A las 18,30 horas. "Escuadra hacia la muerte", de Alfonso Sastre, por el grupo Bárbara.

• Día 22, a las 12 horas. "La cantante calva", de Ionesco, por el grupo Abathar. A las 18,30 horas. "Proyecto Icaro", de creación colectiva, por el grupo Aquelarre.

## MORATALAZ-VICALVARO

### CENTRO CULTURAL "EL TORITO"

Avenida de Moratalaz, sin número.  
Teléf. 437 77 13

• "Moratajazz".

• Día 20, a las 22 horas. Ragtime

## Teatro Español

Príncipe, 25. Teléf. 429 03 18

• "La malquerida", de Jacinto Benavente. Dirección: Miguel Narros. Martes, miércoles, jueves y domingos, a las 19 horas. Viernes y sábados, a las 20,30 horas. Lunes, descanso.

• Carpa del teatro Español. Del 3 al 20 de mayo. Exposición de maquetas de escenografía y figurines de los participantes en la III Edición Premios Teatro Español. De 18 a 20 horas, de martes a sábado.

• Días 18 y 19, a las 22,45 horas. "O'Shakespeare". Recital del actor irlandés Denis Rafter.

• Día 19, a las 18,30 horas. Salón de té. Encuentros en torno a Benavente y su época. "El diálogo y los personajes como características del teatro benaventino", por Enrique Llovet.

• Día 20, a las 19,30 horas. Entrega de premios de la III Edición Premios Teatro Español de montajes teatrales, escenografía y figurines (carpa del teatro Español).

• Día 26, a las 23 horas. Recital de Raimon.

de Mohou Litro's Band. Espectáculo de magia, por Gabriel Moreno.

• Día 27, a las 22 horas. Jazz latino, por el grupo La Habra. Espectáculos: Las Virtudes.

• Día 28, a las 22 horas. Pedro Iturralde y su cuarteto.

### EXPOSICIONES

• Del 24 al 30 de mayo. Colectivo de jóvenes pintores de Moratalaz.

### CENTRO CULTURAL "LA LONJA"

Marroquina, 38, posterior.  
Teléf. 437 41 47

### EXPOSICIONES

• Del 23 al 29 de mayo. Trabajos escolares.

### CURSOS

• Del 23 al 28. Curso de arreglo foral.

### CENTRO CULTURAL "EL MADROÑO"

Villardondiego, sin número.  
Teléf. 776 82 11

• Día 18, a las 8,30 horas. Aula de la mujer. Visita al Congreso de los Diputados. A las 17 horas. Cine para la tercera edad.

• Día 20, a las 10,15 horas. Aula de la mujer. Charla-coloquio. "Accidentes domésticos" (C.P.S. de Vicalvaro). A las 19 horas. Música regional española, por la Asociación de Amigos de Aragón.

• Día 21, a las 12 horas. Rastrillo infantil.

• Día 22, a las 12 horas. Cine infantil. "Un ejecutivo muy mono".

• Día 27, a las 19 horas. Teatro. "Cantares de ciego", por el grupo Marujas Rosadas.

• Día 28, a las 7 horas. Excursión al nacimiento del río Cuervo (tercera edad). A las 10 horas. Visita al Museo Arqueológico (jóvenes y adultos). A las 12 horas. Actividades infantiles. Juegos populares. A las 19 horas. Cine. "Cotton Club".

• Día 29, a las 12 horas. Cine infantil. "Mary Poppins".

## CIUDAD LINEAL

### CENTRO CULTURAL "LA ELIPA"

Santa Felicidad, sin número.  
Teléf. 405 53 12

• Días 27, 28 y 29 de mayo, a las 19,30 horas. Teatro. "Las bicicletas son para el verano", de Fernando Fernán-Gómez, por la compañía La Farándula.





# DON JACINTO BENAVENTE

Las palabras iniciales de sus memorias (que se interrumpen a comienzos de nuestro siglo) son: "En Madrid, a 12 de agosto de 1866, entre domingo y lunes, esto es, de once y media a doce de la noche, me entré por el mundo."

Fueron sus padres el entonces famoso médico don Mariano Benavente, uno de los primeros pediatras que hubo en España, y doña Venancia Martínez. El que llegaría a ser célebre dramaturgo recibió el bautismo en la parroquia de San Sebastián. El pequeño manifestó una temprana afición a la lectura. Asistió en principio al colegio de San José; en el instituto de San Isidro estudió el bachillerato

Comienza la carrera de Leyes a los dieciséis años en la Universidad de Madrid, pero sin poner demasiado entusiasmo porque su vocación es ya el teatro. Compone obritas que representa con títeres que él mismo construye.

Al morir su padre, en 1885, Jacinto deja los estudios y se dedica a frecuentar salones aristocráticos y cafés bohemios. Vive la noche, viaja, conoce la literatura extranjera (cosa nada habitual entonces). Lleva tupé, bigote de amplias guías —que el tiempo y la moda fueron acortando—, barbita puntiaguda y habano perpetuamente entre los dedos.

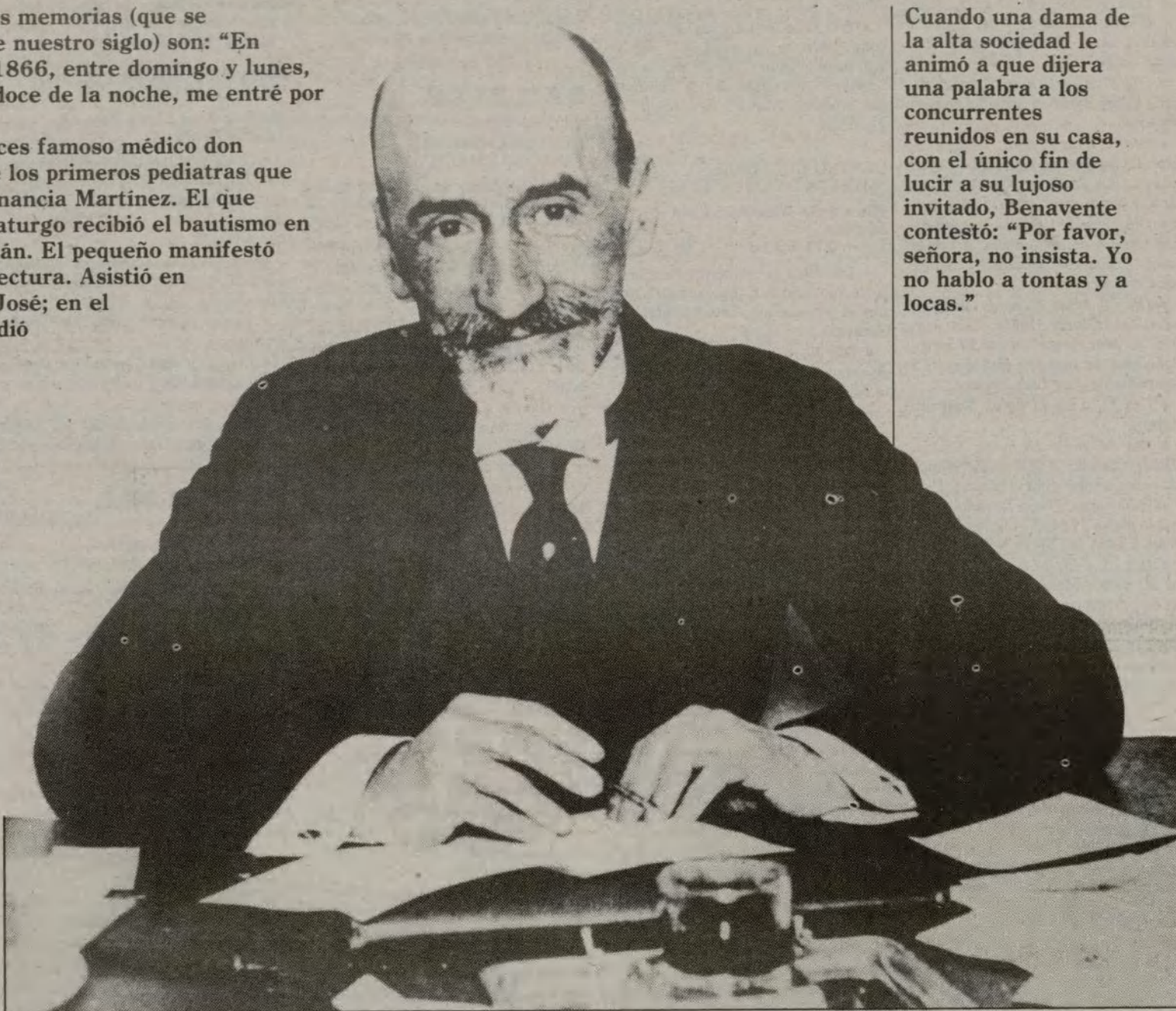
El ilustre académico don Fernando Lázaro Carreter, de quien tomo estos datos biográficos, sugiere que el autor de "La malquerida" tuvo a los veinticuatro o veinticinco años quizá un amor: la *Bella Géraldine*, trapezista inglesa. Le inspira versos, lo saca de sus casillas y llega a recorrer —con ella y el circo— diversas provincias. Sin embargo, Benavente negó siempre esta relación amorosa, afirmando que él nunca se había enamorado.

Estrena "El nido ajeno" en 1894. Traba amistad con los escritores que constituirán la llamada *Generación del 98*, cuyos ideales comparte en gran medida. Aunque en 1905 se abstuvo de firmar la protesta que, contra Echegaray, suscribieron Azorín, Unamuno, Rubén Darío, Manuel y Antonio Machado, Pío Baroja, etcétera.

Títulos como "Gente conocida", "El marido de la Téllez", "La comida de las fieras", "Lo cursi", "La gobernadora", y sobre todo "La noche del sábado" (1903) y "Rosas de otoño" (1905), han ido consolidando la personalidad de Benavente. Su vida es tranquila: se despierta tarde, lee y escribe en la cama, presencia ensayos, visita a actores y actrices en sus camerinos y se refugia en tertulias literarias. Una de las cuales tenía lugar en el Café Madrid, luego se peleó con Valle-Inclán y formó peña aparte en la Cervecería Inglesa de la Carrera de San Jerónimo.

## Triunfo en Hispanoamérica

Con la Compañía Guerrero-Mendoza triunfa en Hispanoamérica (1906) y alcanza la consagración de genio nacional, en la estima multitudinaria, gracias a "Los intereses creados" (1907), "Señora Ama" (1908), "La mal-



querida" (1913) y "La ciudad alegre y confiada" (1916). El público lo saca a hombros del teatro algunas veces, también logra la aquiescencia de críticos tan difíciles como Unamuno y Ortega y Gasset. La Real Academia Española lo llama para suceder a Menéndez Pelayo en su sillón; nunca tomó posesión, y en 1946 fue nombrado Académico de Honor.

Al sobrevenir la guerra europea (1914-18) comete el error de expresar que su simpatía está del lado de Alemania, cuando incontables intelectuales habían tomado partido por los aliados. La gloria popular y las abundantes ganancias que se le presumen empiezan a hacerlo intolerable. Es elegido diputado a Cortes por Madrid, afecto al partido de Maura, en 1918. Su labor como político fue nula.

Entre sus más agudos detractores se encuentra Ramón Pérez de Ayala. Cuando muere su madre, por la que sentía veneración, Benavente está decidido a no continuar escribiendo para el teatro (en vista de la creciente hostilidad que le rodea). Se marcha a América como director artístico de la compañía de Lola Membrives. Esperando un empalme de trenes, en la frontera de Chile con Argentina, le llega la noticia de que se le ha concedido el Premio Nobel de Literatura (1922). A su regreso recibe homenajes, el rey le impone la Gran Cruz de Alfonso XIII. Abandona su propósito

de no volver a estrenar. Después fue a Egipto, Tierra Santa y el Oriente Medio. En 1929 pasa varios meses en la Unión Soviética. Su postura política resulta sumamente equívoca; da pasos hacia la izquierda, pero en otras ocasiones su actitud parece reaccionaria. No está dispuesto a dejarse encasillar. En 1932 estrena "Santa Rusia", que provoca viva indignación en un sector de opinión; en 1935 irrita al contrario

odio al fascismo. Al entrar las tropas del general Aranda en Valencia (el 29 de marzo de 1939), se asoma con él al balcón del Ayuntamiento y, riendo y llorando, victoria a España.

En 1945 pronuncia conferencias en Buenos Aires. La Medalla de Oro al Trabajo la gana en 1950. Su ancianidad transcurre apaciblemente.

Murió el 14 de julio de 1954 y fue enterrado en el cementerio de

Cuando una dama de la alta sociedad le animó a que dijera una palabra a los concurrentes reunidos en su casa, con el único fin de lucir a su lujoso invitado, Benavente contestó: "Por favor, señora, no insista. Yo no hablo a tontas y a locas."

infantiles... Analizó el alma humana con observaciones penetrantes de tipo moral, ironía y finura. Hasta el género musical tocó don Jacinto. Hace poco, el Teatro Español nos ofreció un delicioso espectáculo que revela un Benavente de lengua mordaz, anticlerical, frívolo, martillo de ligas moralistas.

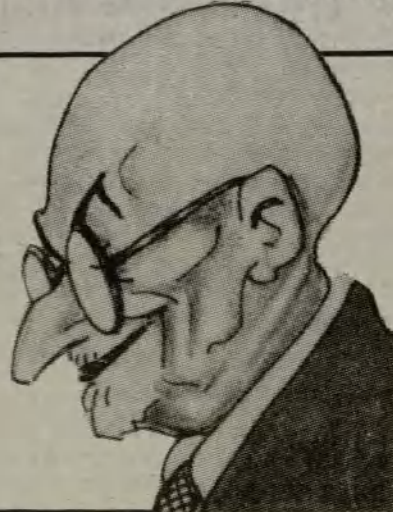
Hombre ingenioso y brillante, se le atribuyen infinidad de divertidas anécdotas, entre las que habrá verdad e infundio difícilmente separables (lo que deja campo libre para contar versiones corregidas y aumentadas, según la imaginación y la gracia del narrador).

Dícese que unas damas de la alta sociedad querían que don Jacinto sirviera de atracción en cualquier acto (de esos que organizaban contra su aburrimiento y a favor de unos pobres que seguirían siéndolo tras los donativos). "Vamos, don Jacinto, aunque no haya preparado nada. Diga lo que sea, unas palabras." La anfitriona necesitaba lucir al lujoso invitado. Benavente respondió: "Por favor, señora, no insista. Yo no hablo a tontas y a locas."

En la época que despertó mayores envidias, le enviaron un anónimo rebotante de laconismo: "Imbecil". Mirando el papel, sereno, comentó: "He recibido muchas cartas sin firma, pero es la primera vez que me mandan una firma sin carta."

MARIA VICTORIA CANSINOS

Lázaro Carreter sugiere que el autor de "La malquerida" tuvo a los veinticuatro o veinticinco años quizá un amor, una trapezista inglesa llamada la Bella Géraldine



con un discurso antirrepublicano en Málaga.

## La guerra civil

Nuestra guerra civil le sorprende en Barcelona. Benavente —se ha dicho que víctima del terror— proclama su amor al pueblo y su

Galapagar. Su producción es muy extensa: más de 160 obras teatrales, "Versos" (1893), "Cartas de mujeres", crónicas, comentarios de actualidad bajo el nombre "De sobremesa"... Tradujo "El rey Lear", de Shakespeare, y el "Don Juan", de Molière. Hizo comedias de costumbres, de sátira social, de caracteres, psicológicas,



ESPECIAL VILLA DE **Madrid**

Junio 1988



# Madrid cultura viva

candidatura  
a la capitalidad  
europea  
de la cultura  
1992



Ayuntamiento de Madrid









Director:  
**Fernando Martínez Láinez**  
 Redactores-jefe:  
**Fernando F. Sanz y María José Cavadas**  
 Redacción:  
**Carmen Santamaría, Anabel González y Maite Castro**  
 Fotografía:  
**Emilio Soliva**  
 Diseño:  
**Rodrigo L. Alonso**  
 Documentación:  
**Mariano Gorro**  
 Han colaborado en este número:  
**Felipe Hernández Cava, Enrique Centeno, Luis Sastre, Rafael Sierra, Araceli Martínez, Basilio Martín Patino, Angel Luis Inurria, José Luis Pérez de Arteaga, Ibeas & Muñoz, Ricardo Cantalapiedra, José Carlón, Félix Santos, Luis Pastor, Alfonso Tulla, Fernando Fernández Tapias, Adrián Piera, Rafael Flórez, Fernando Bárcenas, Antonio Ruiz del Arbol, Javier Inaraja, Ana S. Niño, Jorge Arranz, José Luis Cabañas, Gerardo Mediavilla, José Julio García y José Antonio Azcano**

D. L.: M. 4.194-1958.  
 Imprenta de la Comunidad de Madrid.

## Sumario

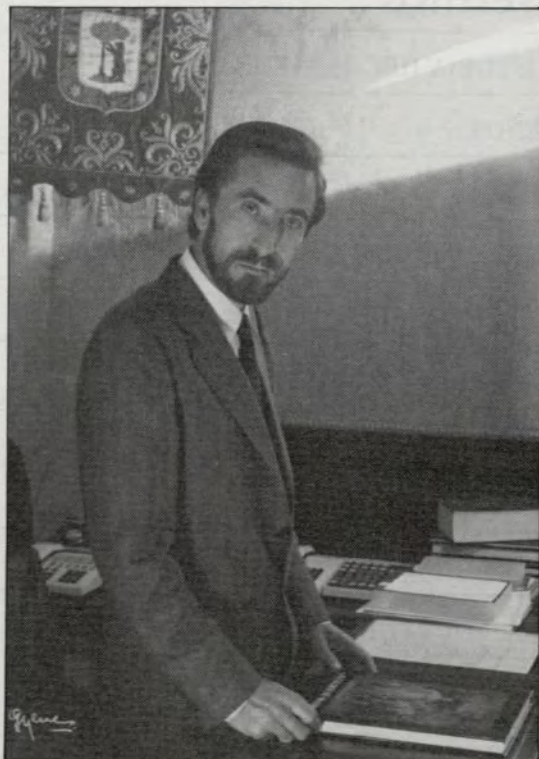
|  |           |
|--|-----------|
| <b>PRESENTACIÓN: 1992</b>                      | <b>2</b>  |
| <b>ESPAÑA, ESCAPARATE DE EUROPA</b>            | <b>4</b>  |
| <b>PORTAVOCES MUNICIPALES</b>                  | <b>10</b> |
| <b>MUSEOS: ARTE POR LOS CUATRO COSTADOS</b>    | <b>14</b> |
| <b>TEATRO: NUEVAS EXPECTATIVAS</b>             | <b>19</b> |
| <b>MONUMENTOS: LA HISTORIA HECHA PIEDRA</b>    | <b>20</b> |
| <b>CINE: FÁBRICA DE SUEÑOS</b>                 | <b>26</b> |
| <b>MÚSICA: EN CLAVE DE SOL</b>                 | <b>28</b> |
| <b>POP: OLVIDA EL DINERO Y QUÉDATE</b>         | <b>30</b> |
| <b>LA NOCHE: TODOS LOS GATOS SON PARDOS</b>    | <b>32</b> |
| <b>ESCRITORES: LOS IMANES DE CIBELES</b>       | <b>36</b> |
| <b>FIESTAS: VIVIR EN LA CALLE</b>              | <b>40</b> |
| <b>NEGOCIOS: TRES BILLONES DE CONSUMO</b>      | <b>42</b> |
| <b>FERIAS: LA QUINTA DEL MUNDO</b>             | <b>46</b> |
| <b>COMERCIO: ARTESANÍA, SOUVENIRS Y DISEÑO</b> | <b>50</b> |
| <b>GASTRONOMÍA: CAPITAL DEL ESTÓMAGO SABIO</b> | <b>52</b> |
| <b>HOTELES: UN LUGAR DONDE DORMIR</b>          | <b>54</b> |
| <b>VIAJES: HORIZONTES</b>                      | <b>56</b> |
| <b>BARRIOS: LA CULTURA, MÁS CERCA</b>          | <b>58</b> |
| <b>CORRESPONSALES: TESTIGOS DE EXCEPCIÓN</b>   | <b>62</b> |







# 1992



**E**l año 1992 se perfila cada vez más como una de las fechas estelares de nuestra historia moderna. Celebraremos entonces el quinto centenario del descubrimiento de América, que tendrá su máxima expresión en la Exposición Internacional de Sevilla; también en Barcelona habrá un acontecimiento singular, la celebración de los Juegos Olímpicos. Otros acontecimientos no menos importantes, desde el punto de vista económico, tienen su horizonte en la referida fecha. En dicho año adquirirá su mayoría de edad la Comunidad Económica Europea al establecerse el mercado único entre sus doce miembros.

Se sucederán, pues, una serie de actividades que inciden en las facetas deportiva, histórica, turística y económica, engarzadas unas con otras sin que en la práctica puedan deslindarse.

Madrid no quiere permanecer al margen, y ofrece a su vez su candidatura para una de las designaciones de más prestigio, y al mismo tiempo de mayor responsabilidad en el ámbito del viejo continente: ser Capital de la Cultura Europea en 1992.

Para ello se ha perfilado una serie de esfuerzos que darán un marco adecuado a su enorme patrimonio histórico y artístico en actuaciones tanto en el ámbito cultural como en el urbanístico y económico, pues en la complejidad de la sociedad actual, cualquier actividad en un ámbito implica la vinculación con los otros.

De esta manera, Madrid no olvida tampoco el reto de ser una ciudad



preparada para estar en vanguardia de las decisiones y de la actividad cotidiana.

**E**N los próximos cinco años, en la ciudad de Madrid se van a realizar importantes instalaciones que complementan y auspician las ya existentes en el campo histórico y cultural. Han comenzado las obras que permitirán disponer para 1990 de los nuevos recintos feriales, con una capacidad de espacio cubierto de más de 100.000 metros cuadrados y toda una amplia gama de servicios complementarios, oficinas y salas diversas, con otros 50.000 metros.

Cerca de la Feria de Madrid se va a iniciar la construcción de lo que se ha llamado Campo de las Naciones, un amplísimo espacio destinado a proyectos conjuntos en los que va a concurrir la iniciativa pública y la privada para construir un Palacio de Congresos, una zona de hoteles, edificios de servicios, un centro comercial mundial y otras dependencias internacionales. Se van a llevar a cabo también actuaciones urbanísticas que mejorarán la ciudad.

Por todo ello creemos que Madrid tiene suficientes argumentos para optar a esa designación. Además de las actuaciones citadas, nuestra ciudad cuenta ya con infraestructuras suficientes, tanto a nivel de servicios generales, como de instalaciones de recepción, hoteleros, restauración, agencias de viajes y organizaciones técnicas de convenciones y congresos; está situada en una estratégica encrucijada de comunicaciones de

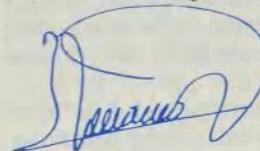
carácter intercontinental y, finalmente, puede presentar un numerosísimo e importante equipamiento de dotaciones culturales que se desglosan en las páginas que siguen.

Museos, teatros, actividades cinematográficas, un teatro de la Opera, cuya remodelación empezará en breve, y el nuevo auditorio que se inaugurará el próximo año. Y su propia cultura, la cultura madrileña, resultado de una síntesis, elaborada a lo largo de siglos, de elementos diversos que han arraigado en la ciudad y constituyen la mejor divisa de la capital: su hospitalidad.

**M**ADRID es una ciudad abierta y universal, acogedora y amable con todos cuantos la visitan o se instalan en ella para siempre.

Madrid ya es conocida en todo el mundo. Millones de turistas la han visitado en los últimos años atraídos por los tesoros artísticos que encierra, por sus monumentos y por el entorno de alicientes que ofrecen los Reales Sitios y las ciudades que la rodean.

Pero éste ha sido hasta ahora un protagonismo pasivo, de museo. Y Madrid quiere justificar ante Europa que es también una ciudad viva y dinámica en la que se genera uno de los focos culturales del viejo continente. De ahí su opción a esa candidatura de Capital Europea de la Cultura para 1992. Se lo merece.



JUAN BARRANCO  
ALCALDE DE MADRID



# ESPAÑA, ESCAPARATE DE EUROPA

Madrid presenta su candidatura oficial a Capital Europea de la Cultura

**H**ASTA este momento, cinco ciudades españolas aspiran a esta designación: Granada, Córdoba, Valladolid, Salamanca y Madrid. El Gobierno tiene que elegir entre ellas la que se convertirá en la candidata oficial española ante la Comunidad Económica Europea. "Esta decisión podría tomarse en junio. Ese mes se celebrará un Consejo de Ministros de la Comunidad, y posiblemente ahí se presente la candidatura de una ciudad española", comenta Ramón Herrero, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Madrid. "Hay otras ciudades que también aspiran a ser designadas, pero nosotros, con todos los respetos, creemos que Madrid está en mejores condiciones tanto por la eclosión cultural que se ha producido en estos últimos años como por su carácter de ciudad abierta, donde se manifiesta la cultura de los distintos pueblos de España. Además, desde el punto de vista de la infraestructura, Madrid está en condiciones idóneas para celebrar este acontecimiento".

## POR UNANIMIDAD

El Ayuntamiento de Madrid adoptó por unanimidad la decisión de presentar la solicitud para que Madrid fuese designada Capital Europea de la Cultura en el Pleno celebrado el 30 de enero de 1987. Tras las elecciones municipales, la nueva Corporación ratificó esta decisión en la sesión plenaria del 31 de julio del mismo año.

Con anterioridad, el 2 de abril se constituyó un comité promotor de la candidatura al que se sumaron personalidades del mundo de la literatura, música, cine, teatro, medios de comunicación y finan-



**De prosperar la candidatura de Madrid como Capital Europea de la Cultura, España podría convertirse en 1992 en el escaparate de Europa. La celebración en Barcelona de los Juegos Olímpicos y en Sevilla de la Exposición Universal con motivo del Quinto Centenario, contribuirán a esta aspiración. En esa fecha quedara además establecido el mercado único en la Comunidad Económica Europea**

zas, así como numerosas instituciones.

Nombres como Rafael Alberti, Antonio Buero Vallejo, Camilo José Cela, Julio Caro Baroja, Antonio Gala, José Luis Sampedro, Ana Belén, Montserrat Caballé, Rocio Jurado, Miguel Ríos, Jesús López Cobos, Joaquín Sabina, Plácido Domingo, Imanol Arias, Nuria Espert, Luis García Berlanga, Fernando Rey, Francisco Rabal, Antonio López, José Luis López Vázquez y Rafael Canogar avalaron esta pretensión desde su destacada participación en cada uno de los ámbitos, que en algunos casos alcanzan una proyección internacional.

"Madrid se convertirá en un gran escenario cultural abierto a

todos los ciudadanos madrileños, españoles y europeos, un gran foco que refleje lo que es hoy la cultura europea entendida en sentido amplio, tanto en el campo de la historia como del teatro, la música, las artes plásticas o la investigación."

## UNA CULTURA EUROPEA

Este es precisamente el espíritu que en su día animó al Consejo de Ministros de Cultura de la Comunidad Económica Europea a crear esta figura con la que contribuir al acercamiento de los pueblos de los estados miembros.

Este acontecimiento anual debería ser la expresión de la cultura europea desde un punto de vista de su formación histórica y desarrollo contemporáneo, que se caracteriza por el hecho de poseer al tiempo elementos comunes y una riqueza nacida de la diversidad.

Hasta el momento han asumido la codiciada representación las ciudades de Atenas, Florencia y Amsterdam en 1985, 1986 y 1987, respectivamente. Este año la ostenta Berlín, y en 1989 y 1990 lo harán París y Glasgow.

## PROYECCIÓN DE ESPAÑA

Sobre la posibilidad de que en 1992 sea una ciudad española la designada para el evento, no parece existir duda. Ese año finaliza el período transitorio de incorporación de España a la Comunidad Económica Europea, en Barcelona se celebrarán los Juegos Olímpicos y Sevilla será sede de la Exposición Universal con motivo del Quinto Centenario. "Estos dos grandes acontecimientos, unidos a la posibilidad de que Madrid sea Capital de la Cultura Europea formarían un trípede para





la proyección de España en Europa y en el mundo", especifica el concejal de Cultura. "No hay que olvidar que la capital francesa solicitó su nombramiento coincidiendo con el segundo centenario de la Revolución de 1789."

Para hacerse merecedora de este nombramiento, Madrid, como ciudad mundana, cuenta con un envidiable patrimonio artístico, una red cultural que se ha incrementado de forma notable en los últimos años y con una desarrollada infraestructura de servicios.

El Ayuntamiento ha elaborado un amplio dossier que recoge de forma somera la gama de posibilidades que ofrece la ciudad.

Más de cien cines, 35 teatros y un gran número de instituciones culturales, públicas y privadas, entre las que se encuentran el Círculo de Bellas Artes, el Ateneo, el Centro Cultural de la Villa de Madrid y más de 40 centros culturales de distrito creados por el Ayuntamiento, así como diversas fundaciones y asociaciones de carácter cultural y las distintas academias asentadas en la ciudad, ofrecen un marco adecuado para las diferentes expresiones culturales de nuestro tiempo.

Por otra parte, la ciudad guarda una gran riqueza histórica y artística en sus más de 50 museos, entre los que destaca el del Prado, una de las pinacotecas más importantes del mundo. Madrid ofrece además la posibilidad de contemplar el Guernica de Picasso, de reciente recuperación, y en breve acogerá en el Palacio de Villahermosa la calificada como extraordinaria colección de pintura del barón Thyssen Bornemiza.

Todo ello sin olvidar su casi centenar de galerías de arte y los locales de subasta donde se comercia con antigüedades. Sus ricos y voluminosos archivos y bibliotecas, entre los que figuran la Biblioteca Nacional, la Municipal y otras de diferentes instituciones públicas y privadas, sociedades culturales y fundaciones, son también un foco de atracción para los interesados en el pensamiento, la ciencia y la historia.

#### LA MÚSICA, UN ALICIENTE

La música, otro de los alicientes de la ciudad, encuentra un marco idóneo en las diversas fiestas y festivales. Los auditorios del

parque de Tierno Galván, Parque de Atracciones y de la Casa de Campo se han convertido en lugar de cita obligado para la música joven. A ellos se suman locales especializados en música de cámara, grandes orquestas, ópera, zarzuela, jazz y los numerosos cafés-concierto que llenan la noche madrileña de variopintas posibilidades y variaciones sobre el mismo tema.

Sus 3.400 hectáreas de zonas verdes se convierten además, durante primavera y verano, en espacios idóneos tanto para actividades de tipo musical como de cualesquiera otras manifestaciones de tipo cultural.

Antes de 1992, la dotación cultural de Madrid se incrementará con la inauguración del nuevo Auditorio de Música, sede de la Orquesta Nacional, y la reconversión del Teatro Real en Teatro de la Ópera. El Teatro Monumental acogerá a la Orquesta de RTVE y el Teatro de la Zarzuela se especializará en opereta y ballet, dejando el protagonismo del "género chico" al Teatro Apolo. Para entonces el Teatro de la Comedia, el María Guerrero, el Olimpia y el Español habrán consolidado su carácter de sedes de la Compañía



de Teatro Clásico, Centro Dramático Naciones, Centro de Nuevas Tendencias Escénicas y Compañía de Teatro Municipal. Al mismo tiempo que la Comunidad de Madrid dispondrá ya de una red propia de locales en poblaciones cercanas a Madrid, encabezada por el Teatro Albéniz en la misma ciudad.

Además, el Museo del Prado incorporará a sus instalaciones el actual Museo del Ejército, y el Centro de Arte Reina Sofía se constituirá en sede de las artes plásticas españolas del siglo XX.

## CIUDAD DE FERIAS Y CONGRESOS

Nuevos equipamientos y diferentes actuaciones urbanísticas, como la peatonalización de la calle Bailén, que beneficiará a la plaza de Oriente, Palacio Real y la Almudena, y la creación del Pasillo Verde en terrenos dedicados en la actualidad a las vías ferroviarias, entre otros, darán a Madrid una nueva fisonomía. El Campo de las Naciones completará el patrimonio verde, al mismo tiempo que potenciará su tardía



vocación de ciudad de ferias y congresos.

El nuevo ferial dispondrá de una superficie de exposición de 100.000 metros cuadrados, comparable a los de Dusseldorf, París-Norte, Birmingham y Lyon.

En este sentido, Madrid se ha dotado en poco tiempo de organismos como Ifema, ha desarrollado iniciativas como Refemasa y

ha creado organizaciones como el Patronato Municipal de Turismo y la Oficina de Congresos de Madrid. Para hacer frente a la demanda que genera ésta y muchas otras actividades, Madrid dispone de una oferta hotelera que abarca desde castizas pensiones a hoteles de marcado sabor histórico.

ANABEL GONZÁLEZ GÁRATE

## Madrid: centro de comunicaciones

Por su situación geográfica, Madrid ocupa un lugar privilegiado como centro de comunicaciones, tanto a escala nacional como internacional.

Efectivamente, por una parte, la estructura radial de la red de comunicaciones terrestres españolas ha convertido a Madrid, de forma natural, en la ciudad mejor comunicada del país. Por otra, Madrid, plenamente integrada en el entramado comunicacional europeo, es indiscutiblemente la mejor plataforma de conexión intercontinental.

El aeropuerto internacional de Barajas es uno de los de mayor densidad de vuelos de Europa. Está prevista su ampliación. Un elevado número de vuelos regulares enlaza diariamente Madrid con la totalidad de las capitales europeas.

Por otra parte, las distancias horarias (París, 1,50 horas; Londres, 2,10 horas; Bruselas, 2,15 horas; Roma, 2,10 horas...) facilitan extraordinariamente el

acceso a Madrid desde cualquier punto de Europa, así como la conexión con las capitales del continente americano (Nueva York, 6,45 horas; Montreal, 7,25 horas; Los Angeles, 11,40 horas; Buenos Aires, 12 horas...). Lógicamente, Madrid es también el centro de las comunicaciones aéreas nacionales con vuelos diarios a las principales ciudades, tales como Sevilla, Bilbao, La Coruña, Málaga, Valencia, Ibiza, Las Palmas, etc. Un verdadero puente aéreo (14-16 vuelos diarios) une Madrid con Barcelona.

Durante los próximos cuatro años, Madrid verá resuelto su actual déficit, ya que habrá finalizado la continuación de la autovía a Zaragoza, conectando así con la red de autopistas europeas. Asimismo, habrá entrado en servicio la conexión con Burgos, País Vasco y Burdeos.

También mediante autovías quedarán enlazadas las más importantes ciudades: La Coruña, Valencia, Toledo, Extremadura y, sobre todo, Sevilla, con la

incorporación de la cual quedará resuelto el gran eje viario Barcelona-Madrid-Sevilla, que en el 92 desempeñará un papel de primer orden.

El transporte por ferrocarril se irá adecuando a las directrices bajo las que se está desarrollando este medio de transporte en toda Europa. Así, durante los próximos años, trenes de alta velocidad unirán las principales ciudades españolas. Madrid dispone de tres estaciones principales: Chamartín, Atocha y Príncipe Pío que la mantienen comunicada por este medio con todos los puntos de España. En 1992 habrá entrado en funcionamiento un tren de alta velocidad con Sevilla.

Por último, cabe señalar la relevancia del convenio MOPU-Comunidad de Madrid-Ayuntamiento, que con una dotación presupuestaria de 27.000 millones supondrá la completa ejecución del plan de accesos a Madrid, cuya finalización está prevista para 1991.



## Encuesta

ANTONIO LOPEZ

### “Su gente es lo más importante”

Es justo que sea España. Quizá no tiene todo el prestigio que se merece, pero, indudablemente, en este momento es un país muy respetado. Madrid es la única ciudad española, junto con Barcelona, que puede ser Capital Europea de la Cultura. Madrid es más que sus monumentos, en ese sentido podrían tener más mérito Salamanca y Córdoba. Madrid tiene un fondo humano, una serie de gente viviendo en ella, que es más importante que la Cibeles o la Gran Vía. El mérito de Madrid es que es Madrid. Su aceptación tendría mucha importancia por la gente que vendría, aunque la ciudad se pondría imposible y habría que marcharse.



ROCIO JURADO

### “Es representativa de España”

Madrid en sí misma tiene mucha enjundia de cultura, hablo



desde mi lenguaje chipionero, pero creo que tiene una gran fuerza para demostrar que sí es idónea. Admiro otras capitales de otros países, pero yo voy a luchar por Madrid, que es la mía, porque es representativa de España y España es, en sí, no sólo centro de su propia cultura, sino también de otras que le han venido de distintas tierras. España no sólo ha dado cultura durante toda su historia, sino que se ha ido enriqueciendo con las culturas de otros países que también han difundido por el mundo.

RAMON MENDOZA

### “Una ciudad muy intensa”

Madrid es la capital de Europa que más expansión cultural ha tenido en los últimos diez años. Es una ciudad muy intensa, con una vida también muy intensa, tanto artística como cultural como humana, que es decisiva en este momento en Europa.

Además, un país que organiza en el año 1992 los eventos más importantes de este final de siglo, se merece que su capital sea la Capital de la Cultura.

Ayuntamiento de Madrid

Madrid necesita todavía una infraestructura adecuada, sobre todo vial, pero creo que la va a tener, y será una digna Capital de la Cultura.

ANA BELEN

### “Una ciudad preñada de cultura”

Madrid, capital cultural en el 92, sería el reconocimiento a una ciudad preñada de cultura. Este pueblo es un cruce de caminos que tiene voluntad de no quedarse descolgado y de recuperar a dentelladas tantos años, tantas lágrimas de incultura e intolerancia.

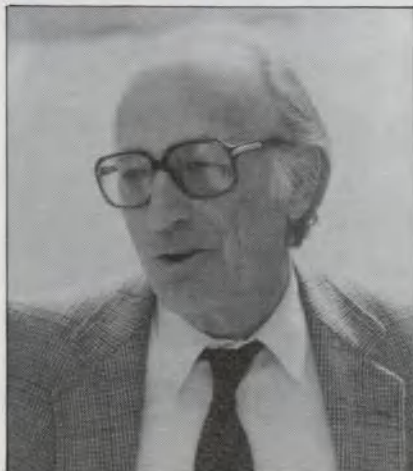
LUIS APOSTUA

### “Centro cultural de dos mundos”

Aunque Madrid ya no es la mayor ciudad del mundo de idioma castellano, ha sido y seguirá siendo el centro cultural de dos mundos, categoría histórica irrepeti-



ble. No debemos avergonzarnos de haber sido un imperio, desprecio del que estamos dispuestos a pagar las seculares facturas que se derivan de ese hecho. Es decir, dentro de Europa, Madrid significa una cumbre luminosa que recupera con rapidez el rango que le había quitado un penoso siglo de historia española.



ANTONIO MINGOTE

## **"No hay ningún motivo para rechazarla"**

Madrid es una de las ciudades idóneas para Capital de la Cultura, al igual que París, Berlín o Londres. Madrid tiene categoría histórica y tradición, y no hay ningún motivo para rechazarla como merecedora de ese título. Sería ingenuo y estúpido pensar que Madrid es mejor, pero es, por lo menos, tan buena como otras. De un tiempo a esta parte, además, la vida cultural en Madrid está muy floreciente.

JOSE MARIA CUEVAS

## **"Una sugestiva amalgama"**

"Ciudad abierta a todos los vientos culturales"

"Punto de encuentro privilegiado"

Son muchas y muy variadas las razones que pueden aducirse para considerar como perfectamente adecuada la declaración de

Madrid como capital cultural de Europa para 1992.

Desde un rico pasado histórico hasta sus realizaciones actuales, Madrid se ha convertido en una de las más sugestivas amalgamas que pueden darse entre tradición y modernidad. Ciudad abierta a todos los vientos culturales de España y de Europa, Madrid da muestras de una profunda vitalidad social que le hace ser un punto de encuentro privilegiado para el desarrollo de proyectos e iniciativas culturales de la más diversa naturaleza.

Buena prueba de ello son los numerosos conciertos, exposiciones y manifestaciones culturales de todo tipo que se producen en Madrid y que demuestran esa gran variedad, riqueza, pluralismo y creatividad, que son las condiciones esenciales de la cultura y que han dado lugar a la popularmente llamada "movida" madrileña.

La próxima instalación entre nosotros de la valiosa colección del barón Thyssen Bornemiza, contribuirá todavía a hacer más sugerente, si cabe, el interés cultural de la ciudad de Madrid para convertirla en capital de cultura europea.

ANTONIO BUERO VALLEJO

## **"Una capital culturalmente muy importante"**

Me parece bien que Madrid aspire a ser Capital Europea de la Cultura, pero exhibirlo con una especie de voluntarismo me parece ingenuo. Yo voto porque Madrid sea la capital de la cultura, no estoy seguro que tenga que serlo, pero deseo que ocurra, aunque eso depende del juicio que demos a todas las actividades culturales que vayamos desarrollando hasta el día de su nombramiento.

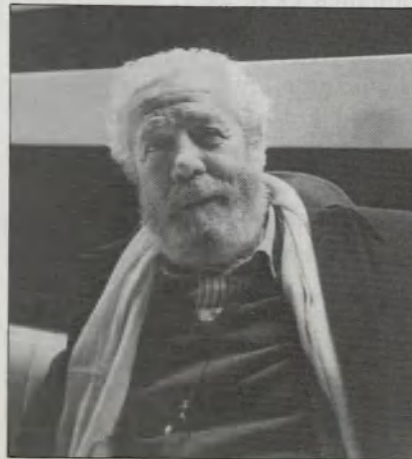
Madrid se convirtió en una capital culturalmente muy importante hace siglos. Esa solera que tiene, es la que le puede ayudar a seguir siendo prominente en estas cuestiones.

Ayuntamiento de Madrid

IMANOL ARIAS

## **"El espíritu iniciático marca la diferencia"**

En Madrid, desde hace cinco o seis años, todo se sucede a la velocidad propia de las transiciones largamente esperadas. Es este espíritu iniciático el que marca la diferencia. Desde donde todo lo hubo, hoy nos miran con nostalgia de juventud. Para estar a la altura hemos de ahondar en los recursos que ellos creen que tenemos y establecer un programa cultural de la mayor calidad posible. Todas las artes han de fundirse en Madrid en un precioso metal. Del resto se encargará nuestra imaginación habitual.



LUIS GARCIA BERLANGA

## **"Entre la tradición y la modernidad"**

Madrid tiene la tradición necesaria, y, además, en estos momentos estamos viviendo no sólo ya la tradición histórica, sino la modernidad. La ciudad tiene una consideración a nivel de cultura y la misma "movida" madrileña, aunque el término esté un poco pasado, está teniendo una resonancia internacional. Es para estar admirado de todo lo que se está haciendo en estos momentos en Madrid para convertirla en centro cultural a nivel europeo de exposiciones y otras actividades.





## Comité Promotor de la Candidatura de Madrid como Capital Europea de la Cultura 1992

### Literatura

Rafael Alberti, Francisco Ayala, Antonio Buero Vallejo, Camilo José Cela, Juan Benet, Julio Caro Baroja, Francisco Umbral, José Luis Sampedro, Pedro Laín Entralgo, Carlos Bousoño, Antonio Gala, Fernando Lázaro Carreter, Enrique Llovet, Julián Marías.

### Música

Ana Belén, Montserrat Caballé, Rocío Jurado, Miguel Ríos, Jesús López Cobos, Joaquín Sabina, Plácido Domingo, Alicia Larrocha, Joaquín Rodrigo.

### Cine y teatro

Imanol Arias, Nuria Espert, Luis García Berlanga, Agustín González, Miguel Narros, Lluís Pasqual, Fernando Rey, José María Rodero, Adolfo Marsillach, Fernando Trueba,

Verónica Forqué, Francisco Rabal.

### Medios de comunicación

Luis María Ansón, Luis Apostua, José Mario Armero, Juan Luis Cebrián, Luis Carandell, Jesús Polanco, Juan Tomás de Salas, Alfonso Sobrado Palomares, Pedro J. Ramírez.

### Arte

Rafael Canogar, José María Chirino, Juan Genovés, Antonio López, Ouka Lele, Antonio Mingote.

### Ciencia

Severo Ochoa.

### Instituciones

Ramón Areces (Corte Inglés), Enrique José de Benito

Rodríguez (Bolsa de Madrid), Luis Blanco Soler (Real Academia de Bellas Artes de San Fernando), Javier Castedo (Atlético de Madrid), José María Cuevas (CEOE), Alfonso Escámez (Banco Central), Fernando Fernández Tapia (CEIM), José Fradejas (Instituto de Estudios Madrileños), José Luis García Alonso (Consejero Cultura Comunidad de Madrid), Pablo Garnica (Banco Español de Crédito), Ramón Guardans (Editorial Católica), Cayetano López (Universidad Autónoma), Ramón Mendoza (Real Madrid), Adrián Piera (Cámara de Comercio e Industria), Rafael Portaencasa (Universidad Politécnica), Luis Valls Taberner (Banco Popular Español), Alonso Zamora Vicente (Real Academia de la Lengua), Angel Manuel García (Fundación Villa y Corte), Claudio Boada (Banco Hispano Americano), José Prat (Ateneo).





Portavoces

## Madrid, punto de encuentro cultural

LUIS LARROQUE

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

**C**UANDO el grupo de concejales socialistas en el Ayuntamiento propusimos al Pleno presentar la candidatura de Madrid para la designación de Capital Europea de la Cultura en 1992, nuestro objetivo superaba los límites de la resonancia puramente local, para cumplir un papel de proyección artística y cultural de todo el Estado español.

En Madrid cristalizan esencias culturales de otros pueblos de España, hasta el punto que, en ocasiones, se ha discutido la existencia de una manifestación cultural exclusivamente madrileña. Opinión ésta que, tratada objetivamente, no supone menoscabo alguno de lo madrileño, sino que, muy al contrario, responde al espíritu receptivo y de apertura intelectual que palpita en nuestra ciudad.

No se nos oculta que un acontecimiento internacional de esta índole trasciende con mucho a la propia percepción de una sola ciudad, y crea el ambiente idóneo para reflejar

y perfilar la identidad cultural de cada una de las autonomías.

De otra parte, estamos convencidos del inmenso bagaje histórico, monumental y cultural que puede aportar Madrid como sede de la Capital Europea de la Cultura. Me extendería demasiado si reseñara las listas de museos, galerías de arte, teatros radicados en nuestro suelo; pero creo que la pura mención del Museo del Prado, el Centro de Arte Reina Sofía, el Museo de Arte Contemporáneo y el Teatro Real, bien pueden servir de carta de presentación.

La fecha del 92, sin haberse consumado, ha entrado directamente en los anales de la historia de este país. Los Juegos Olímpicos de Barcelona y el V Centenario del Descubrimiento constituyen dos hitos con suficiente fuerza como para hacernos sentir orgullosos a todos. La trilogía podría cerrarse con la designación de otra ciudad española como Sede Cultural de Europa, y pensamos que Madrid es una candidata con grandes méritos para hacerse acreedora a este galardón.





# Madrid, Capital Europea de la Cultura

JOSÉ MARÍA ALVAREZ DEL MANZANO

ALIANZA POPULAR

**S**ON muchas las ocasiones en las que Gobierno y oposición se convencen mutuamente y se llega a la formación de un voto unánime.

Uno de estos supuestos ha sido la proposición que, en su día, se elevó al Pleno por el alcalde de la Corporación para solicitar que Madrid sea considerada en el año 1992 como sede de la Capital Europea de la Cultura.

Afortunadamente —pienso yo—, el deseo de todos los componentes de la Corporación coincide en querer para Madrid y sus habitantes todo lo que les favorece. Así que, si la idea es buena, y ésta lo es, todos formamos un frente unido para conseguirlo, y lo hacemos en virtud de una serie de ideas sustanciales.

La primera idea sería conseguir que la cultura que nosotros exhibiéramos fuera calificada como libre y abierta, es decir, llamemos a todo aquel que quiere enriquecer el patrimonio mundial de la cultura con sus aportaciones intelectuales de todo tipo, sin distinción de cualquiera de las bellas artes elegidas, pero impidamos la politización de sus exposiciones. Que aquí nadie venga a impulsar un modo determinado de cultura politizada que es, por desgracia, lo que más se lleva en estos tiempos y que acaba por destruir la propia idea cultural para transformarla en subcultura. Objetividad, universalismo y libertad debieran ser las características de la convocatoria que desde Madrid hacemos.

Nuestra gran preocupación es que se han dado pasos erróneos hasta ahora en impulso de una falsa cultura, y cuyo epicentro en Madrid se encuentra en el indefinido mundo de la "movida".

Una segunda idea es la de aprovechar esta especial circunstancia de convocatoria tan extraordinaria para relanzar la ciudad como destino turístico, de un turismo de calidad, movido por los atractivos histórico-artísticos y culturales, desde el Museo del Prado hasta los frescos de San Antonio de la Florida, desde la Plaza Mayor hasta el convento de las Descalzas Reales.

Madrid, ubicado en el centro del eje Barcelona-Sevilla, se erige en factor de localización envidiable. En nuestro aeropuerto internacional aterrizarán las aeronaves procedentes del mundo entero, y nuestras carreteras han de estar preparadas para absorber un fuerte incremento del tráfico internacional, no sólo para participar en nuestros actos cul-

turales, sino para participar en la Expo o en la Olimpiada.

Existe una tercera consideración muy relevante. Casi coincidiendo con el aniversario que todos hemos de prestigiar, se producirá en 1993 el fin del período transitorio impuesto por el Tratado de Adhesión de España a la Comunidad Económica Europea.

Y todavía hay una cuarta razón, entre otras muchas: en 1989, no se olvide, debemos prepararnos para ser anfitriones del deporte olímpico universitario, si se acepta la solicitud que también se ha presentado.

Queda como punto de contraste y preocupación conocer si el ambiente de nuestras calles y de nuestras gentes —especialmente los jóvenes— harán posible el clima de tranquilidad, orden y contenido cultural que permitan el marco imprescindible para un acontecimiento tan importante.

Nosotros así lo deseamos, por eso estamos trabajando y tenemos la confianza en poderlo conseguir.

Buen reto y buena oportunidad; no la perdamos.







Portavoces

## No al colosalismo de dudosa utilidad social

FRANCISCO HERRERA  
IZQUIERDA UNIDA

**L**A nominación de Madrid como *Capital Cultural de Europa* debe significar, en opinión de Izquierda Unida, una plataforma de lanzamiento de un proyecto basado en la *creación de infraestructura cultural en los barrios de Madrid*. A partir de ahí puede producirse también una promoción intensa de la imagen internacional de la ciudad, pero sólo a partir de ahí.

La celebración del *V Centenario* del encuentro de España con América, sin duda la *mayor aportación de España a la historia universal*, está marcando la puesta en marcha de una serie de proyectos de gran alcance, como la *Exposición Universal de Sevilla-EXPO'92* y la celebración de las *pruebas deportivas de la Olimpiada de 1992 en Barcelona*.

Parece lógico que en una conmemoración como ésta, la capital del Estado puede programar toda una serie de actividades que signifiquen su *compromiso efectivo con la celebración de 1992*.

La idea central que se plantea es la de convocar una *amplia muestra cultural, incluyendo aspectos de investigación y ciencia*.

En la opinión de Izquierda Unida, la nominación de Madrid como *Capital Cultural de Europa* no debe, sin embargo, magnificarse, intentando operaciones instrumentales de imagen pública sin contenido social y ciudadano. 1992 no puede ser una fecha de referencia para poner en marcha un proyecto colosalista de realización de grandes construcciones y de inversiones costosísimas, de dudosa utilidad ulterior.

No cabe olvidar que las grandes exposiciones y las grandes convocatorias deportivas, pueden tener impactos incluso negativos, no sólo de carácter medioambiental y urbanístico, sino también en cuanto al empleo, a la terminación de las obras previstas. La experiencia de la Exposición de Sevilla de 1929 patentizó esto de manera preocupante. Seguro que las autoridades a cargo de la EXPO'92 de Sevilla y de la organización de los Juegos Olímpicos en Barcelona, aspiran a que las in-

versiones realizadas tengan una productividad no sólo ocasional, sino duradera.

En el caso de Madrid, se trataría de preparar un plan conforme al cual se hiciera toda una serie de trabajos de rehabilitación de la capital del Estado y de *puesta a punto de la infraestructura cultural ya existente*. Para Izquierda Unida es esencial articular un *proyecto basado en la creación de infraestructura cultural en los barrios de Madrid*. No nos interesa el espectáculo, sino el equipamiento al servicio de los madrileños. Somos sensibles a la imagen internacional de la ciudad, pero ponemos énfasis muy particular en las prestaciones sociales a los vecinos.

Un enfoque como el que señalamos evitaría cualquier veleidad colosalista en pro de una racionalidad funcional, en la idea además de *preservar lo mejor del patrimonio cultural*, con la vista puesta en la colectividad y no en los fuegos de artificio.





# Capital de una cultura de paz y solidaridad

RAMÓN TAMAMES  
FEDERACIÓN PROGRESISTA (GRUPO MIXTO)

**M**ADRID ha de tener presencia activa en la gran ocasión española de 1992, como centro del eje cultural que representan las Olimpiadas de Barcelona y la Exposición de Sevilla. Y a esa celebración llega la Villa como una gran capital cultural de Europa, una ciudad que ha sido emblema de todas las diferencialidades peninsulares; universal por vocación, a fuerza de ser crisol de cultura. Madrid, puerto sin mar donde confluyen sensibilidades mediterráneas y atlánticas, recupera poco a poco también su sustrato cultural más íntimo, su esencia aprisionada durante años bajo la losa del centralismo y del abandono.

Madrid es una ciudad abierta al mundo, vieja capital a la que llegaron y siguen llegando nuevas realidades desde los pueblos más vitales de América, para encontrarse con la racionalidad y las utopías europeas. Por eso es importante que nuestra Villa participe del acontecimiento de 1992, contribuyendo a que se alejen los vientos de nostalgias de glorias perdidas, para arrebatar para la libertad espacios en los que parecen asentarse ideas imperiales y aromas de conquista.

Madrid no es sólo la "movida" nocturna de los veladores y celebraciones culturales amortajadas por toda suerte de oficialismos. Es una ciudad viva que se busca a sí misma cotidianamente y que se proyecta hacia una Europa a la que, por encima de autarquías, siempre perteneciera. En 1992 ha de asomarse a ese universo interrelacionado, a la vez que otra gran capital europea, Barcelona, celebra la mayor manifestación deportiva.

La cultura que Madrid ofrece a Europa es, por tanto, una cultura diversa, una forma tolerante de ver las cosas porque a través del respeto y la tolerancia se manifiesta la diversidad. Es una cultura desacralizada y civilizada, una cultura que forma parte de la sensibilidades emergentes que vibran por la paz y la solidaridad, frente a la cultura estatista



y militarizada que constituye la contrautopía de la guerra y la depredación.

Madrid ha de presentarse en 1992 como la capital europea de una cultura vitalista, utópica y creativa. Si ser entonces centro de Europa tiene algún sentido, es precisamente éste, constituir una capitalidad donde la cultura sea una fuerza liberadora y no un medio de alienar al pueblo que, en último término, le da la vida.





Centro de Arte Reina Sofia

Ayuntamiento de Madrid





Museos

## ARTE POR LOS CUATRO COSTADOS

Instalados en las calles "más nobles" o escondidos en rincones populares, Madrid está plagado de museos y galerías de arte

Madrid se enfrenta a la designación de Capital Europea de la Cultura, aportando su bagaje museístico como pieza fuerte de su oferta. Sobre la pieza angular del Prado se amalgaman numerosas pinacotecas públicas y privadas de gran interés. La más reciente aportación la constituye la colección Thyssen, que permanecerá en depósito en el Palacio de Villahermosa

**E**N 1992, una capital española ostentará el título de Capital Cultural de Europa. En la lid por conseguir esa designación oficial, y si nos atenemos a la mayor objetividad, Madrid detenta suficientes requisitos para ser la ciudad elegida y, a la vez que éstos, una población que viene dando repetidas y masivas muestras de interés hacia todo tipo de manifestaciones culturales.

Hay algunos que opinan que esa tendencia creciente hacia las actividades culturales y artísticas, es únicamente el fruto de una moda más o menos pasajera. Y los hay igualmente que atribuyen esas actitudes a un espíritu de inquietud lógico en quienes todavía no hace mucho vivían en un marco de relativa pobreza cultural, ciertamente en correspondencia con una poco satisfactoria situación política. Sea cual sea la razón última, es el hecho que la población madrileña acude de forma masiva a las grandes citas artísticas, y que el número de artistas y protoartistas que forman parte de ella es uno de los más elevados del Estado.

### LOS MUSEOS

Su oferta museística gravita, sin lugar a dudas, en torno al *Museo del Prado*, indudablemente una de las mejores pinacotecas del mundo y objeto de una creciente y eficaz atención por parte de su actual directiva. Más allá de las distorsionadas opiniones vertidas acerca de esa gestión, es una evidencia que las salas progresivamente acondicionadas lo han sido con un gran acierto desde el punto de vista espacial, y que la ordenación de sus fondos es cada vez más satisfactoria.

Ayuntamiento de Madrid

El gran problema para este museo sigue siendo, no obstante, un problema de dimensiones. El *Palacio de Villanueva* se ha quedado pequeño y el *Casón del Buen Retiro* padece ese mismo mal, en buena parte por la presencia en él de los legados Picasso y Cooper, de los que cabe esperar un pronto traslado al Centro de Arte Reina Sofía.

Cuando parecían soluciones óptimas para paliar ese problema las adquisiciones del edificio que ocupaba hasta ahora el Museo del Ejército y el del Palacio de Villahermosa, se ha producido la oferta del barón Thyssen para dejar por un tiempo en depósito parte de su colección en este último edificio, y el Museo del Prado perdió uno de los inmuebles que más posibilidades le brindaba.

La *colección Thyssen* ha pasado a ser, de esta manera, otra de las grandes ofertas artísticas que Madrid puede esgrimir para la candidatura como capital cultural de 1992, pero sería deseable el que para esa fecha las dificultades inmobiliarias del Museo del Prado hubieran sido subsanadas. Difícil resulta predecir de qué manera podría solventarse esta urgente necesidad y qué gran edificio, en las proximidades del Prado, podría servir para este propósito. En este presente e incierto momento parece estudiarse la opción de destinar a esa empresa el actual Ministerio de Agricultura, y aunque ello no deja de ser más que un rumor, parecería una solución lógica en función del gran eje cultural que se ha ido creando desde Atocha a la plaza del Descubrimiento.

En ese mismo eje nos encontramos con el *Centro de Arte Reina Sofía*, que surgido de forma un tanto vertiginosa, trata de encontrar su identidad más allá del hecho de ser sede de grandes expo-





Estatua de Velázquez  
en el Museo del Prado

*La oferta museística madrileña gravita, sin lugar a dudas, en torno al Museo del Prado, una de las mejores pinacotecas del mundo.*

siciones temporales. Por un lado, está claro el deseo del Ministerio de Cultura de hacer de él nuestro principal centro de arte contemporáneo, y a este fin se ha decidido ya el traslado de los fondos del Museo Español de Arte Contemporáneo y de los legados Picasso y Cooper del Casón a sus salas, pero la mala política cultural heredada de gobiernos anteriores parece imposibilitar a estas alturas el que llegue a tener una verdadera representatividad del arte siquiera español del siglo XX. A la espera del nombramiento de un director, decisión retrasada por la polémica que pueda suscitar, el Reina Sofía sigue siendo una gran incógnita, yuntamiento de Madrid

De incógnita también hay que tildar la suerte del actual *Museo Español de Arte Contemporáneo*, posiblemente destinado a ser sede de un revisado Museo del Pueblo Español y que sigue teniendo en su contra la ubicación (salvada sólo en las espectaculares exposiciones temporales) y las propias características del edificio, concebido con una mayor superficie para albergar oficinas que para la exposición de obras propiamente dicha.

Grandes museos de la capital lo son igualmente: el *Arqueológico*, que en sucesivas reestructuraciones ha alcanzado un carácter modélico desde el punto de vista expositivo y didáctico; la *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, que hasta no hace mucho mantenía sus importantes fondos impermeables a la contemplación del público, y el *Municipal*, cuya superficie se ha quedado también obsoleta para la exhibición de un legado que se ha ido incrementando con una inteligente política de adquisiciones ajustada al presupuesto de que goza.

Pero, además, Madrid cuenta con museos con los que sus propios habitantes no están todo lo familiarizados que deberían, como el de *América*, el de *Artes Decorativas*, el *Cerralbo*, el de *Etnología* —dignamente recuperado tras una etapa de parcial abandono—, el *Lázaro Galdiano*, el *Romántico*, la *Real Fábrica de Tapices* o el *Sorolla*, tal vez el más entrañable de los museos madrileños, que son, unos en su especialización y otros en su amalgama, puntos de notable interés.

#### PALACIOS, BANCOS E IGLESIAS

Otros focos de atención preferente, a la hora de valorar el patrimonio artístico de esta Villa, lo constituyen sus *palacios* —el *Real*, el de *Liria* (*Fundación Casa de Alba*) o el de la *Moncloa*, este último cerrado al público por razones obvias de seguridad— y las colecciones de algunos de sus *bancos* —como el de *España*, el *Exterior* o el *Urquijo*—, susceptibles de ser contempladas previa solicitud. Y, cómo no, los excelentes fondos de algunas instituciones religiosas, entre los que destacan los recientemente restaurados del *Convento de las Descalzas Reales* y las pinturas de Goya en



la Ermita de San Antonio de la Florida, y a los que me permito añadir, aunque sólo sea a título indicativo, los de la Capilla del Obispo, el Convento de San Plácido, el Monasterio de la Encarnación o los de la Real Basílica de San Francisco el Grande, más allá del indudable interés arquitectónico que éstos y otros edificios religiosos de la capital poseen.

## OTROS CENTROS

A los ya mencionados grandes museos dependientes del Ministerio de Cultura, habría que sumar los *Palacios de Cristal y de Velázquez, del Retiro*, por cuyas salas han pasado algunas de las mejores exposiciones temporales de los últimos años, y la modesta sala *Amadis*, que dependiente del Instituto de la Juventud viene haciendo una muy interesante política de promoción de artistas jóvenes. Tres sedes éstas que, junto a la sala de exposiciones del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, completan el abanico de espacios dependientes en su gestión de los organismos estatales.

## INSTITUCIONES PRIVADAS

A la hora de analizar los alicientes artísticos que nos depara esta ciudad es punto obligado de referencia el mencionar el *Círculo de Bellas Artes* y las *Fundaciones Caja de Pensiones y Juan March*, como tres de los principales ejes que han mantenido una relación realmente viva con el arte contemporáneo. Sustento en los últimos años de las expectativas de los sectores más inquietos de entre los espectadores, su política expositiva ha sido un modelo que, en ocasiones, no sólo ha conseguido hacer frente al mayor poder económico del Ministerio de Cultura, sino que ha conseguido incluso superarle.

La revitalización del *Círculo* como punto de encuentro en esta capital, está íntimamente unida a la renovación que se produjera de su cúpula directiva, y todas las actividades por él generadas —desde sus talleres a sus seminarios, pasando por sus exposiciones— han conducido a su creciente pujanza artística en el panorama artístico madrileño.



Museo de Arte Contemporáneo



Museo Lázaro Galdiano

*Madrid ha sido un modelo en la política municipal de revitalización cultural de las ciudades desde la instauración de los ayuntamientos democráticos*

Hablar, por su parte, de las Fundaciones Caja de Pensiones (más popularmente conocida por La Caixa) y Juan March es hacerlo de dos de los principales balones de oxígeno con que un inmenso sector de los madrileños ha podido hacer frente a los momentos de mayor penuria expositiva, y es hablar igualmente de dos puertas abiertas a lo que ha sido y es el arte contemporáneo más allá de nuestras fronteras.

Al lado de este despliegue de inquietudes, los esfuerzos emprendidos por entidades como el *Banco Exterior* (de mayor notoriedad en la época en que Francisco Fernández Ordóñez fue su presidente), el *Banco de Bilbao* o las numerosas salas de la *Caja* sorprenden por su escasa ambición, en

unos casos, o por su nada clara política de exposiciones, en otros.

## LOS CENTROS EXTRANJEROS

Varias son las salas dependientes de instituciones extranjeras que han procurado promover actividades artísticas en Madrid desde el momento mismo de su nacimiento, pero el principal problema con que éstas han contado es el de la falta de espacio. De ahí que sus más ambiciosas y reseñables empresas hayan tenido que buscar la colaboración de otras entidades. Pero es una evidencia que algunas de ellas han formado parte, incluso en los momentos más difíciles, de la vida artística de esta ciudad, y como tales merecen ser reseñadas por no haber nunca desistido en su empeño. Tal es el caso, sobre todo, del *Instituto Alemán*, toda una institución en esta ciudad, y de los *Institutos Francés, Italiano* o el *Centro Cultural Washington Irving*.

## LOS CENTROS MUNICIPALES

Desde la reinstauración de los ayuntamientos democráticos en España, los distintos municipios han sido una fuente de dinamización cultural progresiva en todos los ámbitos culturales. Y, en ese sentido, Madrid ha sido incluso modelo para la política seguida desde otras alcaldías. En otro apartado de este extraordinario se hace una mención pormenorizada de los mismos y de sus actividades.

## LA COMUNIDAD DE MADRID

Hoy por hoy, el gran, y prácticamente único, espacio expositivo de la Comunidad de Madrid es la *Sala del Canal de Isabel II*. La





Museo Arqueológico

belleza arquitectónica de este antiguo depósito recuperado presenta, sin embargo, serios problemas para determinado tipo de exposiciones, y a tal efecto, la Comunidad debería buscar alguna sala complementaria. Mientras tanto, este organismo se ve obligado a la colaboración con otros centros o a la utilización, por ejemplo, del espacio que, a este propósito, le brinda el *Teatro Albéniz*, iniciativa ésta de recurrir a los teatros como marco de exposiciones que, a veces, ha dado buenos resultados, como es el caso del *Teatro Español*, o más recientemente el *Teatro Infanta Isabel*.

## LAS GALERÍAS

Con ser la capital de España con mayor número de galerías privadas, Madrid debe enfrentarse con la evidencia de que a ellas no acuden un número de espectadores en consonancia con la afluencia que registran las ofertas artísticas más, digamos para entendernos, oficialistas.

La galería, en efecto, sigue imponiendo cierto respeto para un sector de la población, y la existencia de ese reparo parece poner en entredicho un interés real y de fondo sobre las manifestaciones artísticas.

En un momento en que, pese a

cierto desfallecimiento en la inversión artística, los galeristas realizan un importante esfuerzo, concretado en parte en la cada vez mayor presencia de artistas extranjeros en sus salas, el público no puede volver la espalda a los que, en última instancia, están promoviendo verdaderamente el arte de nuestro tiempo.

## ARCO

Toda esa resistencia por acudir regularmente a las galerías desaparece cuando se convoca la feria anual de arte contemporáneo.

Lo que empezara como un encuentro rodeado de las opiniones más escépticas, fruto en buena medida de las ilusiones de la galerista Juana de Aizpuru, ha acabado por convertirse en una convocatoria que cada vez arroja un mayor saldo de visitantes y de ventas, lo que parece haber influido en la también cada vez mayor presencia de galerías extranjeras.

ARCO es, de este modo, uno de los mayores alicientes con que Madrid cuenta, y aunque algunos vean en ella una feria más de las vanidades, es innegable que ha venido a constituir un incentivo mercantil y cultural para un panorama al que no le sobran acicates.

## OTROS

Unase a lo antedicho la labor de algunos centros hasta ahora no citados, como el *Colegio de Arquitectos* o el *Ateneo*, y de un notable número de bares y algunas librerías que complementan su actividad primordial con la expositiva, y tendremos la somera semblanza de una capital en la que el arte es un factor bastante omnipresente.

Tal vez esa inclinación hacia lo artístico precisaría de un mayor reforzamiento en el terreno estrictamente educativo, pero existe y cuenta con un respaldo social que, por su importancia, no es nada desdeñable.

La capitalidad cultural europea podrá o no recaer sobre Madrid, pero sus hábitos en este terreno no parecen predestinados a desfallecer a medio plazo. Antes bien, al contrario.

FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

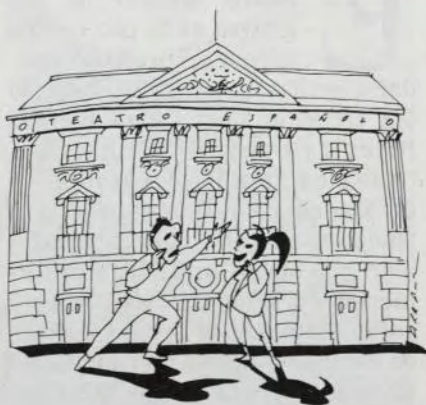




Teatro

## NUEVAS EXPECTATIVAS

Hasta más de diez mil personas se mueven diariamente por Madrid camino de su teatro preferido. Una cifra quizá no demasiado importante en sí misma, pero sin duda significativa para una manifestación cuyo sentido cultural y social posee una singular dimensión comunicadora



**H**UBO un tiempo en que muchas salas de Madrid programaban estilos, géneros e incluso autores, con un criterio casi riguroso. Tenían su público fiel, que se dirigía a ellas con la certeza de no ser decepcionado en sus expectativas. Hoy, salvo en el teatro de revista, los escenarios se han vuelto más versátiles: donde ayer se representaba un Shakespeare, hoy se levanta un moderno decorado naturalista; lo que ayer era el ámbito de la reflexión filosófica, hoy acoge escarceos vodevilescos de una compañía de comedias. Cada temporada se producen en Madrid alrededor de sesenta montajes teatrales, cantidad tan alejada de los cuatrocientos largos de principios de siglo como de la ausencia de teatro alguno en 1937 o los escasísimos estrenos inmediatamente posteriores.

En todo caso, no son las cifras quienes señalan el cambio y la transformación de nuestro teatro, que se ha ido despojando de su envoltura de celofán para convertirse, decididamente, en un hecho cultural. Con el que conviven, na-

turalmente, ciertas reliquias del pasado. Desde que Buero Vallejo estrenara su *Historia de una escalera*, allá por 1949, en la sala más antigua de Europa —el Español—, nuestro teatro ha conocido un largo camino de lucha, de vicisitudes, de castigos y prohibiciones como ninguna otra manifestación artística. Porque lo cierto es que el teatro sólo entra en crisis cuando su libertad creadora se ve amenazada o acechada por el totalitarismo o la intolerancia. La historia de nuestro teatro más reciente está marcada, en este sentido, por el escándalo. El que produjo la mencionada obra de Buero; la retención en censura de *Tres sombreros de copa*; la prohibición, tras su estreno, de *Escuadra hacia la muerte*; la conmoción de *La camisa*: el peligroso guiño de *Castañuela 70* o de *Tartufo*, por citar algún ejemplo recordatorio.

La normalización de nuestra sociedad trae consigo la recuperación de Madrid y con ella nuestro teatro. Hasta se llega a formular que “el teatro está de moda”. Algunas salas y empresas, incluso se ven forzadas a cerrar por elemental paradoja: nuevos pú-

blicos, distintas concepciones del teatro como manifestación, exigen mucho más de lo que algunos viejos criterios son capaces de concebir y ofrecer. La correlación se va cambiando, y cierto teatro tiene que acotar y reducir su oferta ante la mermada demanda.

Cinco teatros institucionales (al que hace muy poco se unió el nuevo Albéniz), dos de ellos municipales y otros tres estatales, varias salas concertadas con el Ministerio de Cultura y numerosas de carácter privado, elevan hasta treinta el número de teatros, incluyendo los dos o tres dedicados al género de la revista. Además del Centro Dramático Nacional —sede actual del Teatro de Europa—, ubicado en el ya centenario teatro de la Princesa, hoy María Guerrero, dos instituciones públicas pueden dar testimonio, por el mero hecho de su existencia, de una vital recuperación. Nos referimos al Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, que busca su propio espacio investigador, y a la Compañía Nacional de Teatro Clásico, cuya estabilidad, desde el remozado teatro de la Comedia, intenta, por primera vez, equipararnos con similares formaciones culturales europeas.

Una sala estable de marionetas —la Mirador, también de corta edad—, varios teatros de investigación o riesgo para nuevos públicos —los teatros del Círculo o centros culturales, como la sala Galileo—, un ya prestigioso Festival Internacional de Madrid que congrega cada mes de marzo a miles de espectadores... De los sesenta estrenos anuales, la mitad de ellos es de autores españoles, tanto consagrados como noveles.

ENRIQUE CENTENO





## Monumentos

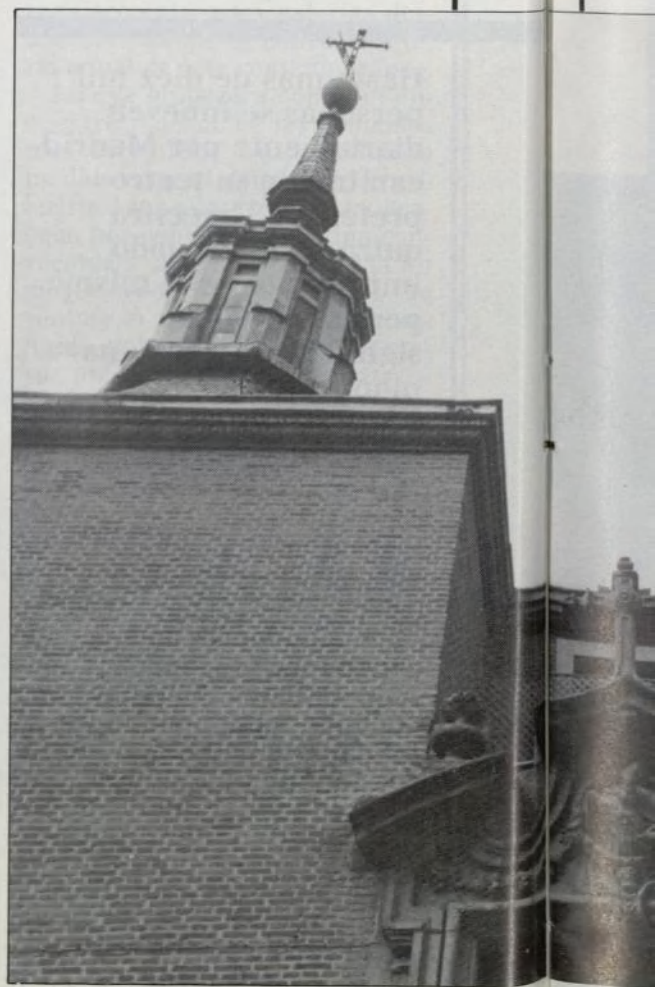
# LA HISTORIA HECHA PIEDRA

**¿Qué queda de aquella villa, más bien villorrio, que en 1561 el rey Felipe II convirtió en capital de sus reinos todos? Muy poco, casi nada**

**E**L emperador Carlos, su padre, amante de esa guerra en la paz que es la caza, prefirió quedarse en los montes de El Pardo ("recreación de nuestros ínclitos Reyes") y construir allí un respetable alcázar-palacio. Poco estuvo en Madrid pese -cuentan- a que "luego... que se encargó del gobierno padeció una larga enfermedad de la cual se restableció completamente a los pocos días de estar en Madrid, por lo que se aficionó al lugar donde había recobrado la salud, y que le era muy adicto además" ("Nueva Guía del Forastero").

Cuando Felipe II se asienta en Madrid, la más larga distancia que podía recorrer sin salir de la villa iba desde el Alcázar, actual Palacio de Oriente, hasta, más o menos, la Puerta del Sol, que tampoco existía por aquel entonces. El rey dió a Madrid "grandes mejoras y engrandecimientos, estendiendo su cerca extraordinariamente a fin de que pudiese contener los nuevos barrios que se edificaron, y poniendo las puertas de entrada en los puntos que ocupan en el día" (1846).

Resumiento historias, bien puede decirse que Madrid debe a Felipe II su renacimiento, a Carlos III sus galas de fuentes, puertas, estatuas y cementerios, y a José I y Fernando VII, dos reyes antipáticos para los madrileños, su saneamiento y engrandecimiento. No debe olvidarse que el francés fue llamado "El Plazuelas" por las muchas que en la villa abrió, derribando tapias y conventos, entre ellas la de Oriente. Al segundo, más afrancesado de



lo que parecía, le debemos el Museo del Prado.

### AIRE Y PIEDRAS

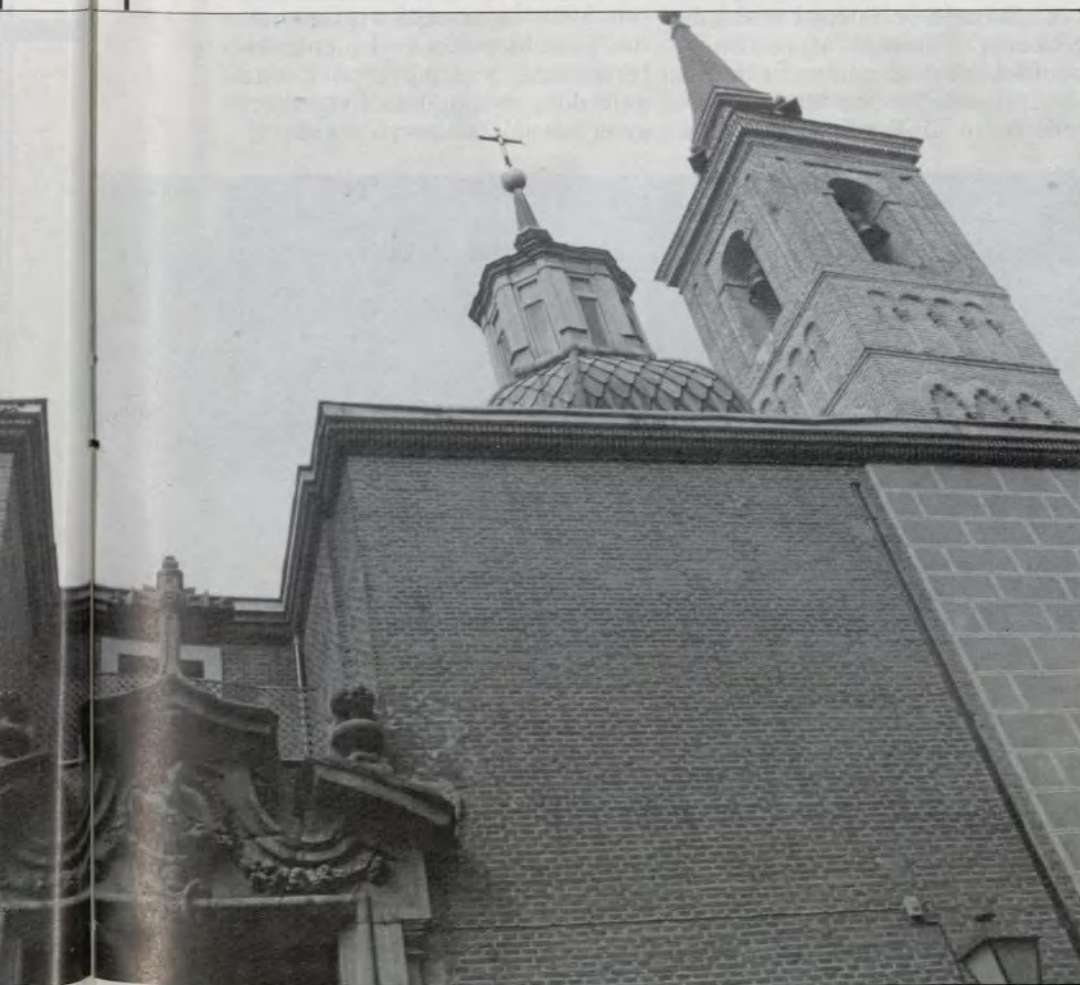
Escribía el maestro Gil González Dávila, cronista de Felipe IV, el discurso de las grandes maravillas de Madrid, a la que "los griegos la dieron leyes y nombre".

Según otros cronistas, la villa "fue fundada en el centro de esta Monarquía por un capitán griego el año de 3330 de la creación del mundo".





San Nicolás de los Servitas, la iglesia más antigua de Madrid, con una torre del siglo XII



E. SOLIVA

Andando los siglos, del Madrid que viera Felipe II han llegado hasta nosotros los restos de una muralla islámica en parte (del siglo IX al X), cristiana en parte (siglos XII y XIII), que se ha excavado y descubierto a partir de 1972, al igual que se han descubierto restos mucho más antiguos, de la Edad de Bronce.

La iglesia más antigua de Madrid es San Nicolás de los Servitas, con torre del siglo XII, y el resto, del siglo XV. La torre de la iglesia de San Pedro el Real está fechada el 1354 y, al igual que la anterior, ha sido apuntalada, reformada y restaurada a lo largo de los siglos, pero sin alterar sus líneas esenciales. No debe olvidarse que, entonces, la plaza de la Paja era el centro comercial de la villa.

Distinto es el estado de la Casa y Torre de los Lujanes (siglo XV) y de la casa que fuera de don Benito Jiménez de Cisneros (1537), que son restauraciones contemporáneas e idealizadas, totales transformaciones que poco o casi nada tienen de lo que en sus orígenes y primeros siglos fueron.

## “Conozcamos Madrid”

Por muchos motivos, Madrid es la ciudad que peor conocen los madrileños y cuantos en ella viven. De Madrid disfrutaban turistas y forasteros mientras los madrileños se afanan, corren con los ojos cerrados, trabajan y hasta menosprecian lo que desconocen, tal vez por añoranzas aldeanas.

Empeñado el Ayuntamiento en convertir a la ciudad en casa de todos, organiza en

primavera y otoño visitas y paseos por los lugares más diversos, y todos de primer interés.

“Conozcamos Madrid” es el nombre de este propuesto *turismo casero* y que organiza la Oficina Municipal de Turismo, que está frente a la plaza de la Villa, en la calle de los señores de Luzón, número 10. Teléfonos: 248 74 26 y 542 55 12.



Otro tanto sucedió con la iglesia de los Jerónimos.

Caso aparte es el de la capilla del Obispo en la parroquia de San Andrés, cuya construcción terminó en 1535, que fue restaurada recientemente. En 1982 se abrió durante escaso tiempo y nuevamente se cerró por —se dice— motivos de seguridad, ya que la techumbre sigue amenazando con un desplome inmediato.

Conviene también recordar el portal del que fue hospital de La Latina, que se derrumbó a principios de nuestro siglo y se montó —en 1960— en los jardines de la escuela de Arquitectura, quedando las tumbas —vacías— de Beatriz Galindo y su esposo, llamado El Artillero, en lo que hasta hace pocos años fue la Hemoroteca Municipal, en la plaza de la Villa.

Por los primeros años en que a este “sitio destinado de la clemencia del Cielo, para cabeza del más estendido Imperio que ha tenido Rey del mundo” (González Dávila), viniera Felipe II, se acabó de construir el monasterio de las Descalzas Reales, de Madrid, perteneciente al Patrimonio Nacio-

Estos son los monumentos que han llegado hasta nosotros desde los tiempos de Felipe II. El resto, todo lo demás, lo hemos hecho los madrileños y los muchos forasteros que fueron viniendo donde “tiene su asiento Madrid, llamada de los Antiguos Mantua Carpetana. En ella, los muy poderosos reyes Carlos V, emperador de Romanos, y el Gran Felipe II dieron asiento a su Corte, poniendo en ella la gloria de sus Coronas; la memoria de sus nombres, y fama de sus victorias; de felicidad de su gobierno y Consejos; la potencia y autoridad de sus leyes, que dominan dulcemente tantas naciones y Reynos diferentes a climas, lenguas, costumbres y tratos”.

Este es el Madrid monumental, obra de unos otros hombres en un lugar de incomparables fuegos, aires, aguas, cielos, tierras, sus monumentos mejores y de siempre.

## Madrid alberga numerosos palacios

# Las joyas de la corona

**E**N Madrid y sus alrededores se conservan algunas de las residencias construidas por los Borbones siglos atrás, convertidas en la actualidad en museos donde se exponen obras de los artesanos y artistas más cotizados de su época.

El Consejo de Europa acaba de conceder el premio “Museo Europeo del Año” al convento de las Descalzas Reales, de Madrid, perteneciente al Patrimonio Nacio-

nal. La calidad artística de este museo y su carácter no convencional (puesto que junto a las salas donde se exhiben las pinturas, esculturas, tapices, muebles y demás objetos que constituyen sus fondos, habita una comunidad de veintiocho monjas de clausura) han sido las razones argumentadas para este reconocimiento internacional y el correspondiente galardón, recogido en Estrasburgo el pasado 2 de mayo por el pre-



El Palacio de Oriente forma parte de los bienes del Patrimonio Nacional



sidente del Patrimonio, Manuel Gómez de Pablos.

Las posesiones tuteladas por el Patrimonio, de las que es buena muestra el convento de las Descalzas, contribuyen a engrandecer el interés monumental y museístico de Madrid, no sólo por el valor de los edificios y las colecciones en ellos albergados, sino también por su excelente estado de conservación.

En Madrid capital los bienes

del Patrimonio son: el Palacio Real (o de Oriente) y los jardines del Campo del Moro; el Palacio y Monte de El Pardo, con la Casita del Príncipe; el Palacio de la Zarzuela, el predio llamado "La Quinta" y las edificaciones que en ella se encuentran; el convento y la iglesia de la Encarnación; el convento y la iglesia de las Descalzas; la Real Basílica de Atocha; la iglesia y colegio de Santa Isabel y la iglesia y colegio de Loreto. En

las inmediaciones de la ciudad, el Patrimonio gestiona el Palacio Real de Aranjuez y la Casita del Labrador; el Palacio de San Lorenzo de El Escorial y la Casita del Príncipe; el Palacio de La Granja; el Palacio de Riofrío; el monasterio de San Lorenzo de El Escorial y el convento de San Pascual (Aranjuez).

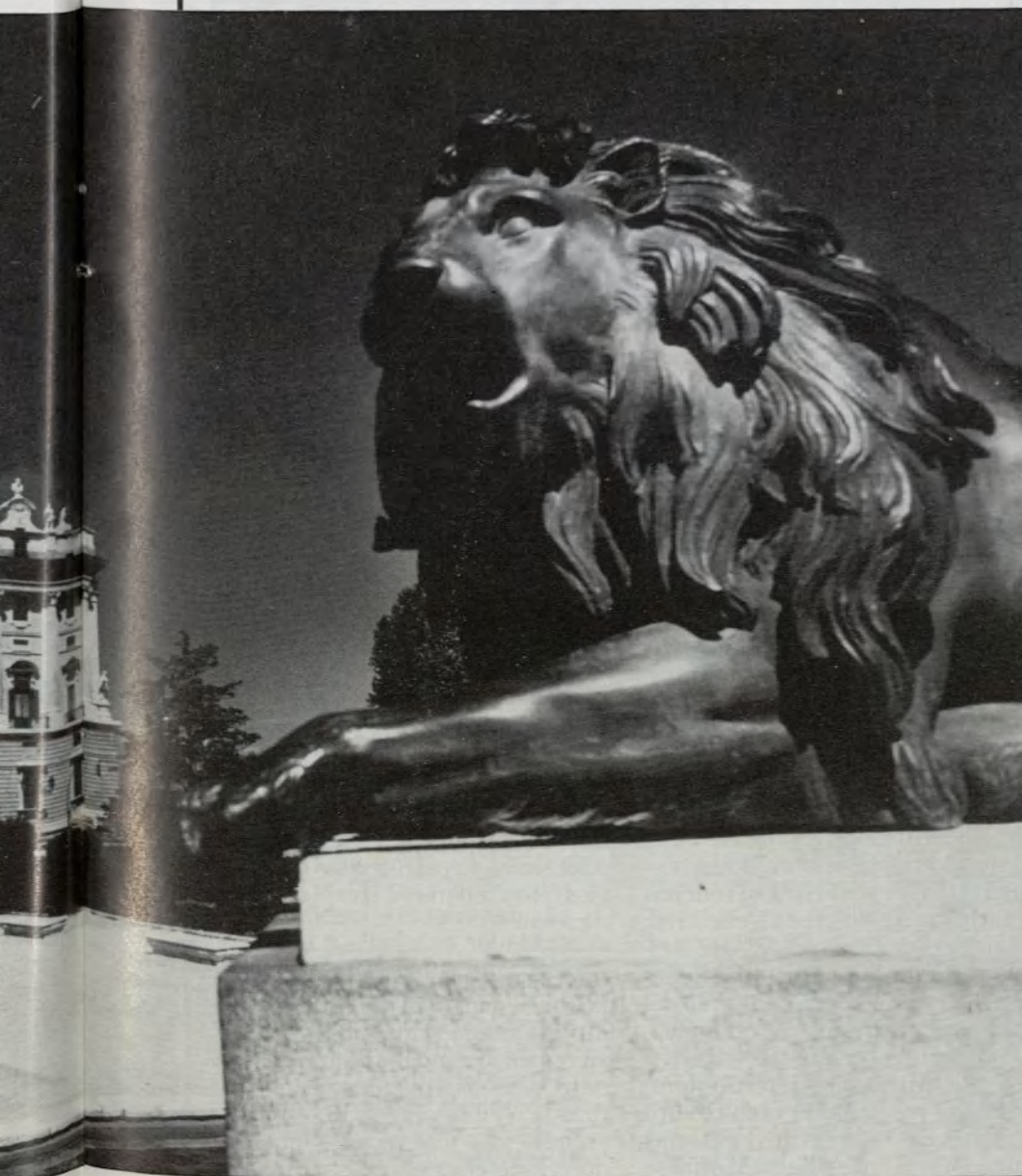
La visita a tales edificios, que por su diseño y estructura ornamental suponen un magnífico exponente de las tendencias arquitectónicas de la época en que se contruyeron, contienen, además, importantes colecciones de muebles y objetos que, en su día, fueron adquiridos o recibidos como regalos por los reyes españoles para dotar las estancias en que moraban del bienestar y belleza dignos de su abolengo.

El Palacio Real de Madrid, edificado por Felipe V tras el incendio, en 1734, del Alcázar en que habitaron sus predecesores, los monarcas de la Casa de Austria, es uno de los lugares más relevantes del Madrid monumental, sin que su carácter de museo le impida seguir funcionando como sede de actos y ceremonias presididas por los reyes. Por ejemplo, la presentación de credenciales de los embajadores extranjeros o las cenas de gala ofrecidas a presidentes y monarcas de otros países.

Una visita completa a este edificio llevaría muchas horas, puesto que en él se albergan colecciones tan singulares como las de tapices, abanicos, piezas de plata, porcelanas, el Museo de la Farmacia, el de Carruajes o la Real Armería.

Anualmente acuden al Palacio 602.000 visitantes, de los que alrededor de 218.000 (36 por 100) son extranjeros, sobre todo ingleses (90.000), japoneses (42.000) y franceses (41.000). Esta cifra es superada solamente por la registrada en el Valle de los Caídos (704.000) y en el Palacio de San Lorenzo de El Escorial (622.000).

C. SANTAMARÍA



MANUEL LÓPEZ





E. SOLIVA

## PASEO CULTURAL

Una apretada oferta cultural se alinea en el tramo de Cibeles a Atocha

**E**L paseo del Prado constituye, actualmente, dentro del eje norte-sur de Madrid, el Madrid del ocio y la cultura, de los museos y jardines; el paseo en torno al cual discurre la vida cultural y recreativa de muchos madrileños y visitantes de esta amable ciudad. Este año, en el que se celebra —de una forma un tanto anárquica— el bicentenario del que fue considerado “mejor alcalde de Madrid”, es fecha adecuada para reivindicar la importancia de edificios, parques y jardines proyectados por un monarca ilustrado que quizá no presintió la permanencia/trascendencia que dos siglos más tarde tendría su obra.

Marcar un itinerario cultural por Madrid-capital y su Comuni-

dad no es tarea difícil/complicada, por la riqueza y abundancia de museos, monumentos artísticos y obras de arte en general con que cuenta. Muchas de las personas que llegan a diario a la estación de Atocha tienen un buen punto de referencia en dónde comenzar a descubrir los muchos tesoros que esta ciudad encierra; hablamos del Centro de Arte Reina Sofía, antiguo Hospital General, recuperado para el mundo del arte por el arquitecto Fernández-Alba y con vocación de convertirse en el Museo de Arte Contemporáneo que “el lamentable edificio de la Ciudad Universitaria” nunca fue. En el Reina Sofía se puede encontrar desde una buena colección de arte contemporáneo a un buen ciclo de Buñuel,

junto a una librería de arte que ofrece las últimas novedades del mundo editorial. Por el contrario, este centro todavía no cuenta con una adecuada infraestructura para investigadores, puesto que aún no dispone de archivos, biblioteca y otros recursos necesarios para el mundo de la investigación.

Del mastodóntico Reina Sofía a la sobriedad y elegancia del Jardín Botánico, que actualmente sirve para algo más que pasear entre plantas presuntamente exóticas. En el Botánico raro es el día en que no se convoca al ciudadano de a pie para ver una exposición o escuchar una conferencia relacionada con lo divino y lo humano.





La Biblioteca Nacional alberga desde manuscritos e incunables hasta las últimas novedades bibliográficas

Casi compartiendo solar, el Museo del Prado, donde, además de ver mucha y buena pintura, decenas de investigadores se afanan por sacar a la luz datos inéditos sobre Robert Campin (conocido hasta fecha relativamente reciente como "Maestro de Flémalle") o Zurbarán, por ejemplo.

La oferta de este edificio matriz del Prado (del arquitecto Villanueva) se completa con el Casón y el Palacio de Villahermosa, futura sede de la colección Thyssen.

A sólo dos plazas y sin abandonar el eje del paseo, llegamos a la "Meca del libro español": la Biblioteca Nacional, que alberga desde manuscritos e incunables hasta las últimas novedades bibliográficas. Actualmente, la Biblioteca Nacional es sólo lugar de trabajo para cualificados investigadores españoles y extranjeros; los estudiantes han tenido que dejar los históricos pupitres y trasladarse a otras bibliotecas. En el mismo inmueble podemos contemplar, si entramos por la calle de Serrano al Museo Arqueológico Nacional, desde una momia egipcia hasta un pórtico románico. Este itinerario culmina en el

Centro Cultural de la Villa de Madrid. En esta zona de la ciudad el mundo de la cultura se da la mano con el poderoso mundo financiero, visible en los modernos edificios que van jalonando el paseo de la Castellana hasta llegar al Museo de Ciencias Naturales —actualmente cerrado por obras de reforma técnica y científica—, cercano a la entrañable residencia de estudiantes, que fue la casa de Federico García Lorca y tantos otros.

Otro foco importante de la cultura madrileña es el situado en torno a la plaza de Oriente: el Palacio Real, en cuyos despachos, biblioteca y archivo trabajan numerosos investigadores y restauradores encargados de velar por la conservación del Patrimonio Nacional.

Alcalá de Henares es sede no sólo de la universidad más antigua, primera en el tiempo de la Comunidad, sino de un archivo histórico, biblioteca e importantes centros culturales, productores, al igual que el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, de ciencia y cultura en todos los institutos científicos que de

este Consejo dependen. El patrimonio de la Iglesia católica es ingente y se está estudiando, lo que permitirá conocerlo cada vez más gracias a la actitud abierta del Obispado.

Una gran ciudad también produce actualmente cultura "underground", igual que Nueva York —punto actual de referencia de todo lo novedoso—, el metro, las vallas de los solares o las paredes antes limpias en las que "Prohibido fijar anuncios, responsable la firma anunciadora", era lo único que se podía leer, ahora son pasto de la imaginación de grafiteros urbanos que todavía no han conseguido la adjudicación de algún mural o medianería de los que últimamente se han decorado con gran éxito. La cultura viva, la imaginación a la calle y poco más consiguen estos pintores callejeros. Los paseantes de esta ciudad y de esta Comunidad nos beneficiamos de estas otras imágenes que rompen el bombardeo de anuncios y propagandas con mensajes reiterativos y muchas veces fruto de mentes aburridas.

RAFAEL SIERRA  
Y ARACELI MARTÍNEZ





Cines

## FÁBRICA DE SUEÑOS

El reino de la imaginación y la ficción ha encontrado sede en el Festival Madrileño de Cine Imaginario

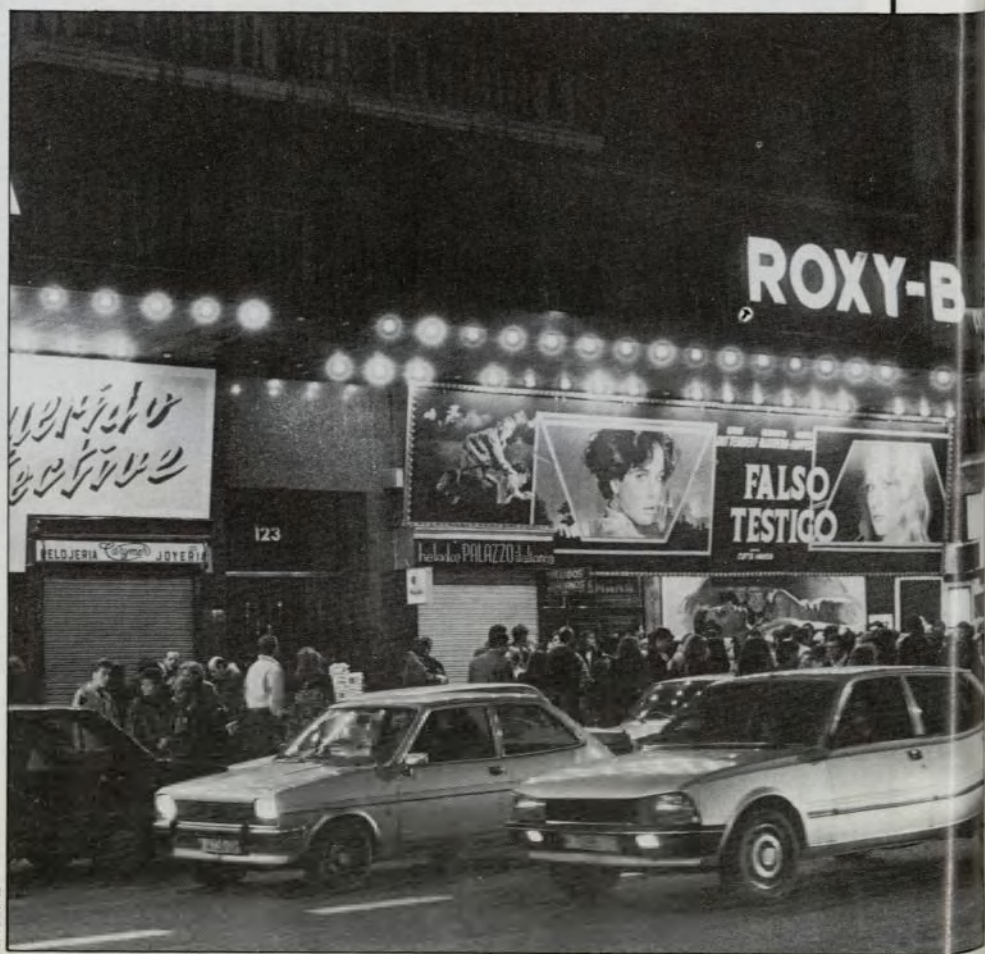
Uno de los principales rituales del ocio de los madrileños, a pesar de la guerra sucia del vídeo y del deterioro de algunas de nuestras salas cinematográficas, continúa siendo ir al cine

**E**L paisaje urbano de la Gran Vía y Fuencarral no sería el mismo sin los grandes cartelones anunciadores de las más variadas peripecias que nos esperan al apagarse la luz de las salas. Peripecias que vivimos como si fueran casi nuestras por inverosímiles que resulten, y que pueden sumirnos en el más duro aburrimiento o nos pueden dar motivo de conversación para múltiples tertulias.

El anuncio de los *Oscars* obtenidos por algunas películas, el del simple hecho de su designación, los más fantásticos monstruos o los parajes más lejanos, tientan nuestra atención.

Conforme ha pasado el tiempo, el público se ha hecho más selectivo, y mientras los "reventas" hacen su agosto vendiendo entradas de títulos señeros, cines contiguos pueden estar casi desiertos.

Las antes minoritarias salas de arte y ensayo han sido el fermento de los actuales minicines, que programan en versiones origina-



Calle de Fuencarral, donde se concentran numerosos cines

les un cine etiquetado de calidad, que aunque no siempre lo sea atrae a los cinéfilos y a quienes piensan que el séptimo arte, además de industria y espectáculo, tiene un valor artístico y cultural.

Desde que el cinematógrafo llegó a Madrid, el público concedió su favor al nuevo medio. Dicho acontecimiento tuvo lugar el 13 de mayo de 1896, en el número 34 de la Carrera de San Jerónimo. Aquella fecha, un colaborador

de los hermanos Lumière, apellidado Promio, y que pasa por ser el primero que realizó *travellings* panorámicos, proyectó ante la prensa una selección de las primeras filmaciones de los felices inventores franceses que volvió a repetirse la festividad del patrón de la Villa y Corte, dos días después, para un selecto auditorio y en sesión privada, tal como recoge en la "Historia del Cine Español" Fernando Méndez-Leite, y el día 16 se abrieron las puertas al



gran público con un éxito indescriptible.

Una de las versiones de *El regador regado*, *La avenida de los Campos Elíseos* y *La salida de los obreros de la fábrica Lumière*, estaban en el programa.

Desde entonces el interés de los madrileños por el cine ha permanecido, y fenómenos como el cine en tres dimensiones o el *cinorama*, de efímera duración, tuvieron gran acogida, al igual que la llegada del *cinemascope*.

Y hoy, a pesar de la incomodidad que entraña, mientras se desprecian cines de barrio, los fines de semana nuestra principal vía multiplica su tráfico con la presencia de nómadas cinéfilos que buscan con avidez un hueco para aparcar y una localidad privilegiada, siempre que la ocasión lo merezca.

El cine, que siempre es ficción, y a veces el reino de la imaginación, ha encontrado en Madrid sede para un peculiar festival que amparado en el género fantástico, IMAGFIC, brinda la oportunidad, en pocos días, de dar un recorrido por la más reciente producción del género.

Su misma organización, durante el estío, ha resucitado la tradición de los cines de verano, convirtiendo las noches estivales del Retiro en escenarios para maratones cinematográficos.

Por si fuera poco, la amplia, exhaustiva y bien seleccionada programación de la Filmoteca Española, que exhibe sus ciclos en el Centro de Arte Reina Sofía y en el cine Torre de Madrid-1, completan un abanico de posibilidades cinematográficas que causan la sorpresa de quienes nos visitan.

En nuestros días, la oferta filmica de Madrid, la más importante de España, está a la altura de las más cosmopolitas capitales europeas, a pesar de que la distribución tardía de algunos títulos nos separe aún del ideal a alcanzar. Al menos, menos mal, en la cuestión filmotequera ya nadie nos moja la oreja.

A. INURRIA

## Madrid

Madrid,  
como tu nombre.

Espectáculo, corte, cine, plaza.  
Digo tu nombre.

Marginal, oficial, arte y taberna.  
Surco tu nombre.

Tolerante, insumiso, espejo humilde.  
Amo tu nombre.

Porque todo me cabe en Madrid, como un pañuelo,  
sobre tu nombre,

y mi tiempo te habita feliz. Doy fe, viviendo,  
Madrid, tu nombre.

BASILIO MARTÍN PATINO







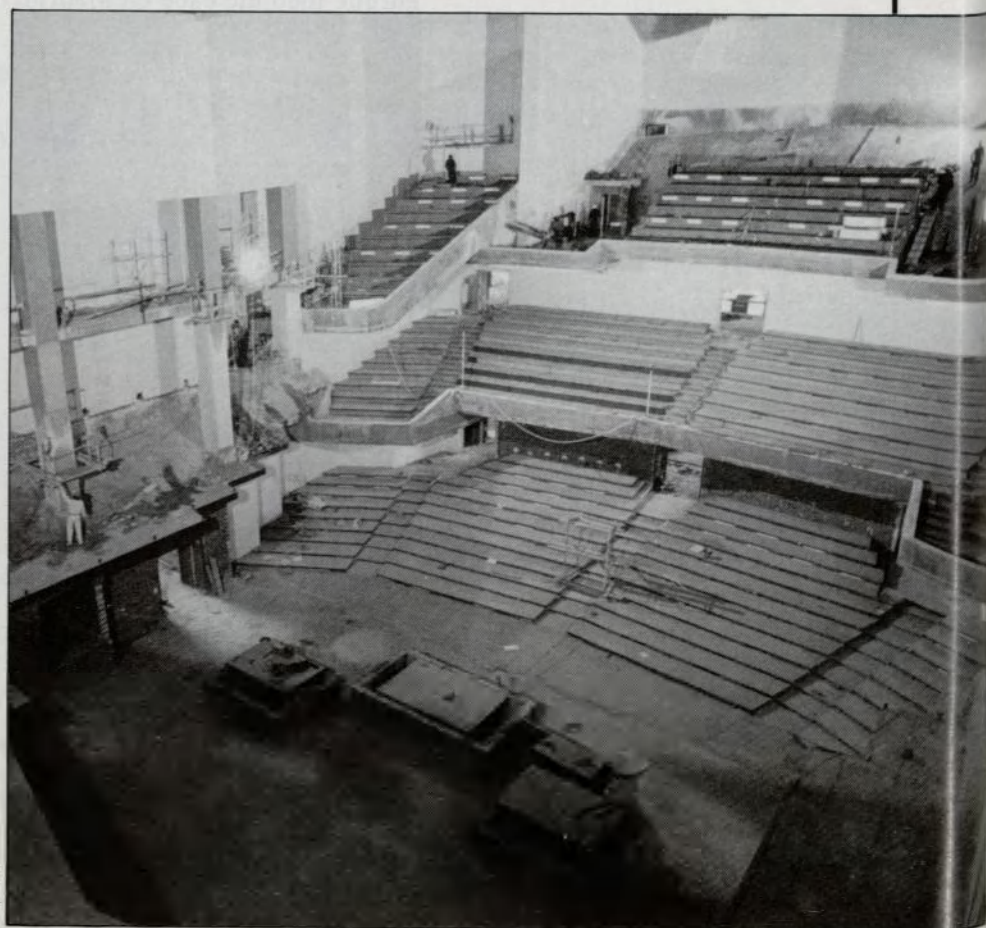
Música

## EN CLAVE DE SOL

**S**I ha habido en Madrid, durante los últimos tres lustros, un fenómeno socio-cultural significativo, éste es el de la creciente afición musical de esta comunidad, con el consiguiente, a veces hasta desmedido, aumento de actividades.

Hoy, la capital de España cuenta con una sala de conciertos con solera, el Teatro Real, un aceptable teatro de ópera y género lírico en general, el Teatro de la Zarzuela, y diversas salas que cumplen misiones de suplencia o trabajo en paralelo (la Sala Olimpia para ciertas representaciones operísticas de vanguardia, el Círculo de Bellas Artes o la pequeña sala -ideal para música de cámara- de la Fundación Juan March). Por desgracia, el crecimiento de la demanda musical persiste imparable, y no presenta signo alguno de aminoramiento para los años venideros, lo cual obliga a todos los poderes públicos a tomar firmes cartas en la materia para garantizar una política digna de oferta frente a esa demanda.

Naturalmente, esta genuina política de infraestructura musical no ha empezado ayer; desde principios de la década de los ochenta,



Sala de conciertos del nuevo auditorio, actualmente en plena construcción

ta, diversos organismos han trabajado por dotar a Madrid, de cara al último decenio de este siglo, de una óptima estructura de recintos y salas aptos para el mejor y más amplio disfrute de la "cosa musical" -como un inteligente ex director general de la materia solía decir con cariñosa ironía.

En este mismo año 88 toman cuerpo algunos de los frutos de esa política de ordenación callada y no siempre brillante ante la galería. El primero de entre los mismos es el flamante Auditorio Na-

cional de Música, de la calle Príncipe de Vergara, que comenzará su vida activa en el mes de octubre de este mismo año. Su entrada en servicio significará el cese de actividades en el entrañable Teatro Real: la Orquesta Nacional de España ha ofrecido recientemente sus últimos conciertos en la que ha sido su sede desde 1966: un programa Wagner -con simbólica mirada al mundo de la ópera- dirigido por el titular del conjunto, López Cobos, en el ciclo de abono (el día 1 de mayo), y un concierto para escolares, con la



sala llena de estudiantes, dentro de la serie que organiza la Comunidad de Madrid, dirigido por Martínez Izquierdo, el maestro asistente. El 21 de octubre la Nacional estrenará "casa" en el nuevo Auditorio con un programa de no menor significado simbólico, *La Atlántida*, de Manuel de Falla.

Desde el punto de vista de los servicios técnicos, el Auditorio Nacional se presenta como una de las salas mejor equipadas de Europa, con mecanismos interiores que permiten pasar de las salas de ensayo al escenario el instrumental de un conjunto sinfónico en un tiempo mínimo, amén de la disponibilidad de dos salas de conciertos, la construida para las actuaciones de gran orquesta y la de cámara, para pequeñas agrupaciones.

También la Orquesta Sinfónica de RTVE, con su titular, el maestro húngaro Arpad Joo, despiden en estos días al Real: el 9 de junio está anotada su última actuación. El ente RTVE devuelve, también desde octubre, otra sala de conciertos a Madrid: el estupendo Teatro Monumental, de privilegiada acústica, vieja sede (años 40 y 50) de la Orquesta Nacional; el Monumental, remozado, se convierte así en sede del conjunto de Radio-Televisión y en segunda gran sala de conciertos de la Villa.

En el año 92, tras las pertinentes obras de acondicionamiento, el Teatro Real volverá a abrir sus puertas como coliseo operístico, la misión para la que fuera creado. El que fuera escenario con más fondo de Europa volverá a la actividad lírica con la compañía de los mejores medios técnicos actuales. Madrid contará en esa fecha con dos salas para la lírica, pues está prevista la continuidad del Teatro de la Zarzuela para la ópera de cámara y el propio género nacional que da nombre a la sala.

Cuando el 8 de septiembre, la Filarmónica de Nueva York ofrezca el último concierto sinfónico del Real -organizado por City Bank España como homenaje a la querida sala de la plaza de Oriente-, la despedida no será triste, porque el momentáneo "hasta luego" propicia ya un mañana más fértil que el hoy.

JOSÉ LUIS PÉREZ DE ARTEAGA

## De cuento

LUIS PASTOR

**E**RASE una ciudad equidistante, concéntrica, anárquica, zigzagueante y callejera que decidió un buen día vestirse de fiesta, oler a música y bailar al son de ella. Había aprendido a reír, disfrutar y amar la cultura, pero eso era poco todavía, así que se propuso llegar a un año en el que todas las asignaturas pendientes pudieran tener cabida.

Los habitantes pregoneros, cual flautistas de Hamelín callejeros, fueron cantando a los niños de los barrios que la escuela sería un lugar bonito donde se podía perder el tiempo alegremente y de vez en cuando aprender a disfrutar de la vida. En pocos años todos los niños acudían a ella y los últimos vestigios de racismo desaparecieron.

Los músicos, acompañados de cantantes, bailarines, actores, pintores, salieron a la calle a cambiar la ciudad. La danza dominó las aceras y sus habitantes aprendieron los primeros pasos.

Sintieron que la música era vida escuchada en directo y desplazaron los conciertos a sus lugares adecuados, donde la acústica era inmejorable y la comodidad daba paso a la alegría. Las canchas deportivas se destinaron exclusivamente para su uso, y se abrieron miles por las esquinas. En las discotecas se oía música de todos los países, pero también de todo aquello que estaba surgiendo. Se abrieron canales y los jóvenes pudieron promocionarse.

Se renovó el material en los cuarteles y hubo acuerdos con las casas Yamaha y Roland para que cada soldado llevara una caja de ritmos al hombro, marcando el paso en rock, salsa, bossa, beguine, pop, bolero, tango y sardana del Ampurdán.

La estación del Norte fue destinada a diseños de sueños irrealizables y viajes imaginarios. Aumentó el transporte público y el metro dejó de ser el túnel triste de caras largas. Los usuarios podían realizar su trayecto en diferentes vagones, mientras veían una película de Tom y Jerry, cogían un libro, leían el periódico, hacían gimnasia o ligaban un rato.

Los coches se afinaron y aprendieron a solfear por los tubos de escape. Los olmos del Retiro rebrotaron, los patos del Manzanares no se sintieron extraños, Atocha no fue más lugar de paso y Neptuno y Cibeles se enamoraron.

Cuando pasados los años llegó la fecha señalada, los habitantes salieron a la calle y decidieron que ya que tenían todo eso, lo mejor que podrían hacer era disfrutar de ello y no perder tanto el tiempo en obligaciones y duros trabajos cotidianos.

Y aquella ciudad fue capital cultural, siendo recordada en los anales de la historia durante muchos años por lo cultos y simpáticos que fueron a partir de entonces sus habitantes.

Y colorín colorado, este cuento, por desgracia, se ha acabado.







Pop

# OLVIDA EL DINERO Y QUÉDATE

Hace un decenio, cuando Paracelso, con el Gran Wyoming al frente, y Kaka de Luxe copaban los primeros premios de los iniciales trofeos Rock Villa de Madrid, pocos podían adivinar lo que se avecinaba en el entonces anodino panorama pop madrileño, sólo “aburningzado” por cucharadas de fórmulas, madres, desmadres, tequilas, mickis y ríos

**E**S evidente, pues, la dificultad que supone adivinar lo que triunfará cuando Madrid sea ni más ni menos que Capital Cultural de Europa a la vuelta de cuatro años. Pero si nos ponemos chulos, cosa fácil, podemos decir que hoy, en mayo de 1988, ya lo somos, no sólo del Viejo Continente, sino del mundo entero y parte del extranjero. Como muestra, ahí va un botón. Si como uno de los componentes de la cultura, musical en el presente caso, entendemos la capacidad de asimilación, creación y recreación de lo que se cuece dentro, en la frontera y allende nuestro cotarro habitual, no cabe duda de que somos los mejores. A ver quién dice lo contrario. En lo que a pop y rock se refiere, por Madrid aparecen más grupos yankies, ingleses y hasta “perestroikos” que madrileños por Nueva York, Londres o Moscú. ¿Sí o no? ¿Sí?, pues que se fastidien. Aunque se lleven la parte del león que tenemos a bien dejarles los ratones, que no se diga que nuestra pertinaz idiosincracia quijotesca está gagá.

Ayuntamiento de Madrid



Abundemos en el tema. Nunca amarga un dulce de dinosaurio rockero, es más, se agradece. En nuestra miseria todos hemos aprendido de ellos sin movernos de casa, mientras ellos, pobrecillos, han tenido que desplazarse hasta aquí para hacer lo propio con nosotros. No cabe duda de que la música española está de moda entre los iniciados del mundo, pero, de momento, para escucharla es preciso acercarse a la capital aunque nos cueste tarifa de “limousine”. Salvo excepciones, por supuesto: el rock madrileño más oído en el mundo actualmente va de la mano del chulapo *Freddy Mercury* acompañado de la casticísima voz de *Montserrat Caballé*. La canción se pronuncia “Barselona”, seguidos de cerca por las peinetas desairadamente liberadas de *Martirio*, los músculos hormonados de *Alaska* y el torreo “samplingficado” de *Miguel Dominguín Bosé*. También se esperan con impaciencia en Italia los “olés” con acento napolitano de *Marta Sánchez* en detrimento de *Sabrina*. Todo un paisaje/botón que no parece servir como





Cerca de 500 grupos de música pop pululan por los numerosos pubs

muestra. Evidentemente, habrá que ir por otros derroteros.

Como unos señores, sin importarles la soledad del corredor de fondo, los van abriendo grupos como *La Frontera*, *Desesperados*, *Los Enemigos*, *Comando 9 mm.*, *Ronaldos* o *Tam Tam Gol*, por citar alguno. Se aportan iniciativas como el *Rockservatorio*, *La Academia*, *La Nave* o *Tablada*. Entre los recintos con programaciones

rockeras, tan estables como permite el vecindario, se cuentan *La Universal*, *Rock Club*, *Agapo*, *San Mateo*, *Komitté*, y esporádicamente, *Vaivén* y *Elígeme*, así como las programaciones de temporada de *Ayuntamiento* y *Comunidad*. Por los nuevos retoños apuestan unas perras compañías como *Dro*, *Gasa*, *Tres Cipreses*, *La General*, *Twins*, *Lollipop* y la especialista en rarezas *Nuevos Medios*.

Ayuntamiento de Madrid

Resultan más esperanzadoras las noticias de que *Bruce*, a pesar de ser el "boss", no osará posarse por aquí, por más que nos gustaría, mientras exista *Ramoncín*. Gracias, Martínez Márquez, porque sólo con lo que se movería para la visita del magnífico neoyorquino se podrían construir un estudio, locales de ensayo, escuelas y sobre todo, un auditorio en condiciones especializados en la música que nos ocupa. De verdad que hacen falta. Nos gusta ver por aquí a todos los *Wonder*, *Jackson* y *Springsteen* de la galaxia, pero para que Madrid sea una real Capital Cultural de Europa, se ha de contar con los más de 500 grupos que por aquí pululan de pub en pub, de concurso en concurso, de productor en productor, con una maqueta en el bolsillo, aunque sea sin *Bruce Springsteen* y a pesar de la leal oposición. A partir de ahí las tendencias musicales punteras en el 92 serán cosa de sus auténticos protagonistas: los músicos y el público, no sólo de las multinacionales y los pregoneiros del "toma el dinero y corre".

IBEAS & MUÑOZ





E. SOLIVA

Madrid es, tal vez, la capital europea que tiene la más intensa vida nocturna. En sus numerosos y variados locales de distracción y asueto, abiertos hasta altas horas de la madrugada; en las terrazas de sus paseos, plazas y calles, que aparecen en los meses veraniegos, alternan jóvenes y maduros, intelectuales y artistas, ejecutivos y empleados, obreros y estudiantes, políticos y gentes de paso. Ningún estamento social está ausente de esta especie de rito en un día u otro de la semana. Por ello, la noche de Madrid se ha convertido en uno de los principales atractivos de la ciudad. Ricardo Cantalapiedra, noctámbulo confeso él mismo, hace en las páginas que siguen un recorrido por algunos de los lugares más característicos de la noche

Ayuntamiento de Madrid





La noche

# TODOS LOS GATOS SON PARDOS

Uno de los principales atractivos de la ciudad

**L**A noche es un peligro muy grande y una bendición igualmente enorme para los espíritus sensibles. Esa es la razón de que en ella se junte lo mejor y lo peor de cada casa. Aunque la mayoría de los ciudadanos, por necesidad o por desidia, dedica la noche a dormir, lo cierto es que otros muchos hacen hijos, novelas y disparates varios. Hay gentes que nacen con cara de noche y se pasan la existencia fascinados con la luna y con las sombras.

Llegar a Madrid y enamorarse de su noche es todo uno. A los madrileños se les llama gatos, y hay dos o tres teorías para justificar el apodo, pero quizá la explicación más inmediata resida en la constatación de que a Madrid le va la noche más que a un niño un pirulí, de igual modo que sucede con los gatos.

Tanto el residente en la Villa como el discreto viajero, saben que el escudo de Madrid es un oso ramoneando en un madroño. Hacer el oso aquí es solidarizarse con el emblema de la ciudad. Y todo el mundo sabe que cuando mejor se hace el oso es por la noche. Eso sí, todo el mundo debería saber que hacer el oso no consiste en hacer el chulo, sino en hacer el "Chu-lin" y juntarse de bares con la "panda" hasta que el cuerpo aguante.

La nocturnidad militante suele comenzar de forma casual. Conozco a un empedernido nocheriego que empezó parapetándose en motivos humanitarios: por la noche se incrementa la soledad de las estatuas y están pidiendo a gritos compañía. Aficionado en demasía a la lectura de Valle-Inclán, acudía cada madrugada a departir con la estatua del escritor en el paseo de Recoletos. La



*Llegar a Madrid y enamorarse de su noche es todo uno*

magia de la noche incita a perpetrar sublimes desatinos: no sólo se habla con las estatuas y los fantasmas, sino que dispone uno de la capacidad de jugar con el tiempo. Por arte de birlibirloque, y con la ayuda de alguna libación, se coloca uno en el siglo XVII, cuando esa zona era un arrabal de Madrid donde había un convento de Agustinos Recoletos. Este convento era famoso por su bodega, en la que se expendía vino al público. El vino procedía de una finca de Canillas cuya propietaria puso una curiosa cláusula para la donación de sus viñas al convento: que en la bodega se pintase un mono mico empuñando un vaso. Al primate se le suministraban diariamente 16 cuartillos de vino, del que luego daban buena cuen-

ta los frailes del coro. Aquella bodega fue la antecesora del *Café Gijón*, donde las personas sensibles debieran pedir siempre una copa de más a la salud de los frailes recoletos y del mono.

## UNA CERVECERÍA PECULIAR

Muy cerca de allí está la calle Regueros, donde nos encontramos con una de las mejores cervecerías de la capital, la *Cervecería Internacional*. El encanto de esta callejuela consiste en que, junto con la paralela de Pelayo, eran en el XVII dos de las calles más golfas de los suburbios de Madrid, atestadas de buscones, espadachines, alcahuetas y mozas de la vida. Por allí suele andar Lope de Vega enfrascado en algún lance galante; Quevedo toma apuntes para don Pablos; Cervantes se juega los cuartos en un garito.

Alguna noche se encuentra uno con la vena patriótica encima, y en esa circunstancia es obligatoria la visita a la plaza del Dos de Mayo, al barrio de las Maravillas. Daoíz y Velarde hacen guardia a la puerta del cuartel de Artillería. Son dos estatuas jaraneras, porque el patriotismo no está reñido con el sano esparcimiento. En la plaza está infiltrado un francés, el restaurante *Pepe Botella*, que convive armoniosamente con el entorno. El barrio de Maravillas era en el siglo XVIII un arrabal muy popular. Lo que hoy es la plaza del Dos de Mayo era entonces el Parque Viejo de Artillería, que a su vez había sido en el siglo anterior el suntuoso palacio de los duques de Monteleón, nietos de Hernán Cortés. Se llamó barrio de las Maravillas por el convento de



monjas Carmelitas, en el que había una imagen de la Virgen de las Maravillas. Hoy el convento ha desaparecido, pero queda la iglesia, que se llama de San Justo y Pastor.

## EL BARRIO DE MARAVILLAS

El barrio de Maravillas, al que algunos llaman equivocadamente de Malasaña, era el barrio de los madrileñísimos chisperos. Según algunos, los chisperos eran un gremio de artesanos dedicado a confeccionar chisqueros, precursores de los actuales mecheros. Según otros, chispero viene de chispa, en el doble sentido de viveza de ingenio y de borrachera. En todo caso, los chisperos tenían coleta, redecilla, calzón y chupetín, tal como Goya los pintó. Lo cierto es que actualmente la noche de Maravillas tiene mucha chispa, y quizá sea la zona de Madrid más fascinante para los noctámbulos: sin necesidad de medios de transporte puede uno infiltrarse en ambientes absolutamente dispares y toparse con gentes variopintas. En el *King Creole* se reúnen los "rockabyllis", que son los sucesores de los chisperos por su majeza y chulapería. No es raro encontrarse por allí a Goya husmeando bocetos. Muy cerca del *King Creole* está el *Elígeme*, donde reside una tribu bien distinta: filósofos, profesionales, escritores, buscadores de miradas, músicos, chicas liberadas y muchachas en flor. Juan Madrid, como un sabueso, olfatea al protagonista de su próxima novela; Galdós persigue a Fortunata; Baroja, con la boina calada y las manos en los bolsillos, pasea solitario por la calle de Velarde y se decide a entrar en la *Vía Láctea*, cuna de la modernidad y cobijo de iluminados exquisitos. En *El Arco* se juega al billar y se planea la estrategia de la noche. En el *Café de Ruiz* hacen un chocolate contundente, y Gómez de la Serna se chupa los dedos mientras inventa una greguería. Y en el *Café del Foro*, uno de los más bellos de Madrid, don Jacinto Benavente discute con unos actores que salen del teatro Maravillas.

Caminando hacia la Gran Vía, pasamos por la calle de la Madera a echar una ojeada por el *Agapo*, templo de rock y de oscuridad. Aunque parezca increíble, allí



está, en un rincón, don Francisco de Quevedo escuchando al grupo Desperados. Quevedo tenía una casa en la calle de la Madera, y esa casa permanece en pie, aunque en estado ruinoso. Por eso don Francisco anda buscando a un concejal que se apiade y le adecente la mansión. Son ya las dos de la madrugada. Con Quevedo nos dirigimos a la Red de San Luis, dejando atrás la calle de la Ballesta, poblada de "lumis".

—¿Qué son "lumis"? —dice Quevedo.

—Son señoras o señoritas que hacen la calle. Van pintadas de forma ostentosa, como una luminaria. Por eso se las llama castizamente "lumis".

A esas horas también hay abundantes "lumis" en Montera y en la calle de Jardines. Por allí nos encontramos a don Diego de Torres y Villarroel, que nos saluda efusivamente y se junta a nuestra banda. Entramos a *El Sol* y allí charlamos de la historia de la zona. En su obra "Visiones y visitas de Torres con Quevedo por la Corte", don Diego y Quevedo comienzan su recorrido por la calle Caballero de Gracia, que en el siglo XVIII estaba llena de barberías. Los peluqueros de entonces eran todavía mitad sangradores,

mitad cortadores de cabello, mitad músicos. Los barberos utilizaban la guitarra para atraer clientela. De esta forma, como también había varias tabernas, la gente se acercaba a escuchar al peluquero con la copa en la mano. En última instancia, los barberos inventaron el café cantante.

## EN LA RED DE SAN LUIS

La pequeña plaza siempre se llamó Red de San Luis. Lo de San Luis era por la iglesia del mismo nombre; lo de Red viene de que allí estaba el principal mercado de pan de Madrid. Los panaderos protegían el género con una red para evitar los robos. En los siglos XVII y XVIII se levantaba en el lugar una especie de púlpito ambulante donde predicaban clérigos de fortuna y eclesiásticos sin escrúpulos que intentaban llamar la atención de los viandantes con falsos milagros. Hacia 1790 andaba el pueblo de Madrid alborotado por un portento que allí tenía lugar: el predicador, en un momento del sermón, comenzaba a levitar como en éxtasis. Luego se descubrió que el púlpito disponía de un artificio mediante el





*La zona de Maravillas quizá sea la más fascinante para los noctámbulos*

cual se podía elevar la plataforma.

En esto estábamos, cuando se nos juntó un elegante caballero que se presentó en estos términos:

—Mi nombre es Luis Candelas, y sería para mí un honor acompañarles en este recorrido por la zona que yo me conocía al dedillo.

Nos contó que la historia no le ha hecho justicia, que él no era un vulgar asaltador de caminos, que era un dandy y un masón, que sufrió toda su vida de mal de amores y que amaba a esta ciudad como sólo se puede amar a una mujer. Con él llegamos hasta la calle de Jacometrezo, donde nos dedicamos a escuchar jazz en el *Café Berlín* y a pensar cada cual en sus cosas. El señor Candelas se puso melancólico al mirar por la ventana. Preguntado por su tristeza, respondió:

—Justo aquí enfrente estaba la taberna de Traganiños, donde yo me reunía con mis colegas, planeábamos los “trabajos” y guardábamos el botín.

En ese momento comenzó a sonar un piano y un señor negro cantó: “Somos un sueño imposible que busca la noche.” En lo que hoy es el *Café de Berlín* se conserva el piano con que ensayaba An-

tonio Machín. Quevedo, Torres y Candelas no conocían a Machín y quedaron prendados de él, hasta el punto que acabamos todos cantando con el negro: “No te puedo comprender, corazón loco”.

#### UN NOCTÁMBULO

Machín se juntó a nuestro grupo. Entramos en el *Komité*, en la calle Silva. Todos quedaron perplejos de la humanidad que pululaba en el local cuando eran ya casi las cuatro de la madrugada: rockeros, trasegadores, juerguistas, efebos con el alma inquieta, niñas mal de casa bien, espías y ciudadanos libres de toda sospecha. En una esquina charlan Francisco Umbral y Ramoncín. Ricardo Solfa, intenta enamorar a una musa y en cuanto ve a Machín le da un abrazo. El talante de Solfa llama la atención de Quevedo y hay que explicarle:

—Este Solfa es un misterio. Incluso algunos dicen que no existe, que es mentira, si no fuera por su facilidad para encandilar a las doncellas. En todo caso, vino de lejos, se enamoró de Madrid y es uno de los noctámbulos más recalcitrantes de la Villa. Con Machín es carne y uña.

Con Ricardo Solfa nos dirigimos todos a la Puerta del Sol para saludar a la Mariblanca y al oso, que recibieron gran contento cuando nos vieron. Muy cerca de allí vivían Lope de Vega, Cervantes y Calderón. En un abrir y

cerrar de ojos nos trasladamos al siglo XVII. En la manzana que hay entre la calle del Correo y la de Esparteros estaba en esa época la iglesia de San Felipe Neri. Las escalerillas de acceso a este templo era lo que se llamaba el mentidero de la Villa, lugar de obligada visita para todos los que quisieran saber qué pasaba en la Corte. En el lugar abundaban los puestos de mistelas, rosolies y aguardiente, y por lo menos una docena de librerías. Don Francisco de Quevedo se disgustó mucho al presenciar una “hazaña” de don Pablos y le recriminó duramente su comportamiento.

Para olvidar el percance nos los llevamos a todos a la chocolatería de *San Ginés*, donde coincidimos con numerosos camareros con cuerpo de jota. Los camareros son esenciales en Madrid, no sólo por las copas que sirven, sino por lo que saben de la vida y de la gente.

Todos estábamos un poco bebidos y nos dio por cantar, pero en la chocolatería no les gustó nuestro canto y avisaron a la policía. Cuando llegaron los agentes, desaparecieron todos los acompañantes como por arte de magia. Sólo quedó un servidor como pasmado y maldiciendo de la ingratitude de las sombras, que se escabullen en caso de peligro. Los guardias no me hicieron caso alguno cuando les dije que la culpa de todo la tenía la estatua de don Ramón María del Valle-Inclán.

RICARDO CANTALAPIEDRA





Escritores

# LOS IMANES DE CIBELES

Madrid es una teoría literaria, y eso es, en el fondo, lo que en la actualidad revaloriza la idea de la ciudad

A lo largo de la historia, intelectuales y artistas han llegado a Madrid en la esperanza de encontrar un foro idóneo para mostrar su obra. Unos, como Quevedo, acompañando a la Corte; otros siguiendo las corrientes migratorias de los últimos años



Madrid conserva estampas del pasado. Aún se puede percibir la ciudad contada por Pérez Galdós.

**T**ODAS las grandes capitales del mundo tienen problemas de personalidad; se dice que París es la ciudad menos francesa del mundo, que los habitantes de Nueva York están hechos de otra pasta -a los ojos de los demás conciudadanos de la nación-, Amsterdam es la Venecia del norte... Las grandes capitales son como espejos que devuelven la mirada a quienes miran; todas las grandes capitales son devoradoras en extremo.

El escritor, en general todos los artistas, suele ser el animal más vulnerable de la creación. Por ello buscan el resplandor de la urbe como si fueran viejos insectos nocturnos, y las ciudades enormes son el único posible lugar donde pueden desarrollar su obra y su ingenio. Madrid, por su parte, ha sido definida de miles de formas. Su virtud más apreciada, al decir de sus definidores es la hospitalidad, y su don apacible de ser recibidor de forasteros le ha dado ese carisma de ciudad abierta a todas las culturas de España.

A veces, las capitales no tienen la culpa de sus malas famas. Ul-





Quevedo llegó a Madrid, como tantos escritores de su época, siguiendo la estela de la Corte

timamente Madrid ha conseguido quitarse un incómodo corsé de encima, ahora ya no es la tiránica, administrativa y burocrática ciudad, fuente de todos los males nacionales; no es la opresora de las libertades generales. Ahora, en el nuevo marco de las autonomías, se han construido unas nuevas estructuras periféricas que han permitido ver a los ciudadanos que el mal no está en las ciudades, sino en la burocracia —esté donde esté. Este drástico cambio en el panorama ha permitido que la vieja Cibeles se abaníque la cara y se haya puesto unos anillos magnetizados. La pujanza y el brillo actual de la ciudad, su fama notable en el extranjero y entre

nuestros naturales, se debe en buena medida a este desahogo psicológico de nuestra capital.

Los escritores han llegado a Madrid, y llegan de muchas formas distintas. Cervantes, como casi todos los escritores de su época, seguía a la Corte en sus desplazamientos; en 1608 sabemos que se encontraba alojado en el popular barrio de Atocha y más tarde en el número 3 de la calle León; a su alrededor, el pueblón insalubre se alborotaba en torno a los mentideros de la Villa: en las gradas de San Felipe o en la mismísima calle de León. Conocemos muchas de las vicisitudes de los escritores que llegaron a Madrid: los del Siglo de Oro, siguiendo la

estela monárquica; otros, por motivos diversos.

Bécquer puede considerarse un modelo de escritor contemporáneo, sus motivos para trasladarse de Sevilla a Madrid no difieren de los jóvenes que en migraciones sucesivas se incorporan en nuestra posguerra al ajetreo de las tertulias magistralmente contado en *La Colmena*. Bécquer contaba dieciocho años, Sevilla se le había quedado demasiado pequeña y viene a la capital a alcanzar fama y gloria..., aunque su primera impresión fuera negativa, él ve un Madrid "sucio, negro y feo, como un esqueleto descarnado tiritando bajo su inmenso sudario de nieve".

A lo largo del tiempo los motivos por los que los escritores recalán en Madrid son muy amplios. Gran parte de la generación más famosa del siglo XX, la del 27, se conoció y formó dentro de la Residencia de Estudiantes que, impulsada por Alberto Jiménez Fraud, atraería desde 1910 hasta la guerra civil lo más granado de la juventud intelectual española. Este proyecto de formación integral tenía como última misión formar minorías selectas para conseguir una España mejor; entre la nómina de artistas e intelectuales que pasaron por la Residencia sólo tenemos que citar a Luis Buñuel, Federico García Lorca, Salvador Dalí, Emilio Prados, que dan la medida de la importancia de la institución educativa.

## EL RENACIMIENTO DE UNA CIUDAD

En el triste y aciago período de la vida española durante la posguerra y dictadura, Madrid era simplemente un espacio lóbrego donde escaparse de la adocenada vida provinciana, vida llena de rictus religiosos, controles sociales y enorme presencia de la religión en la vida cotidiana. Este letargo sería roto con la llegada de la democracia a nuestra país y, andando el tiempo, con la intervención en la vida pública madrileña de Enrique Tierno Galván. Se mire como se mire, el cambio en la ciudad ha sido espectacular, y eso contando con el carácter es-



pañol, que suele ser remiso a la hora de abandonar ese famoso y congénito pesimismo con el que muchas veces nos analizamos los españoles; pero lo cierto es que aunque se sigan manteniendo conceptos ilustrativos decimonónicos sobre el centralismo madrileño y otros aforismos de rancio abolengo, como aquel que dice que en España escribir es llorar, algo ha cambiado de forma profunda y total y nos tememos que para siempre, aunque para las albardas de los eternamente negativos podamos decir que es necesario que algo cambie para que no cambie nada. La virtud de Madrid es contener todavía en su seno estampas del pasado, aún se puede percibir el Madrid contado por Benito Pérez Galdós; pero también el de Ramón Gómez de la Serna y el de Pío Baroja. Se puede decir que existen tantos "madriles" como escritores: el de Martín Santos, el de Ignacio Aldecoa... Al final, Madrid es una teoría literaria y eso es en el fondo lo que en la actualidad revaloriza la idea de Madrid, su fuerza interna, su drama y su comedia, su historia de ciudadanos cortados por el patrón de una novela.

Para conocer una ciudad, más que ir a sus museos de antigüedades famosos o a sus edificios de mayor mérito arquitectónico —que es una especie de conocimiento puramente exterior—, es necesario ir a las estaciones de autobuses y de trenes, donde todos los días un joven baja con una maleta donde seguramente lleva un libro de versos. Pero yo los veo ahora más contentos y risueños que cuando bajábamos nosotros. Este nuevo Madrid de piel estirada y traje posmoderno ha comenzado una nueva andadura con pie firme y sosegado. En los últimos cinco años la propia ciudad se ha revalorizado como trasunto de novela, y es que —y volvemos a insistir— la literatura hace a las ciudades y las ciudades hacen a la literatura.

Hoy en día debemos de poner placas en todos los portales de Madrid. Antes se decía: "Aquí vivió un poeta", ahora debemos decir en el altavoz de la letra impresa: "Aquí vive un poeta."

JOSÉ CARLÓN

## La pervivencia de las tertulias

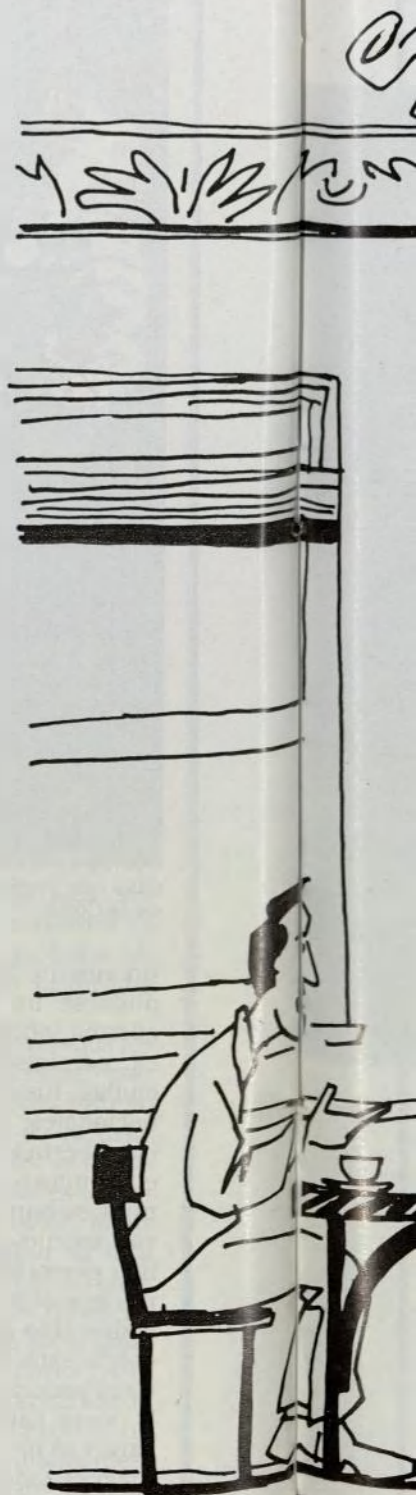
FÉLIX SANTOS

**L**A tertulia ha alcanzado entre nosotros la categoría de institución social. Una institución social que debe de responder a necesidades profundas, porque se resiste a desaparecer. Atraviesa la España contemporánea de cabo a rabo, de modo que no sería posible asomarse a la historia política y literaria española de los siglos XIX y XX sin toparse con las tertulias, donde políticos, escritores, periodistas, artistas, profesores y gentes inquietas han oficiado y desgranado sus opiniones, comentarios y saberes sobre lo divino y lo humano.

Aquí no ha habido filósofo o escritor o político que no tuviera su tertulia. Ortega y Gasset la tuvo: la célebre tertulia de la *Revista de Occidente*, que originariamente se reunía en un café pero que pronto se trasladó a un salón de la redacción de la revista, huyendo de la "intemperie social española y sus desapacibilidades", como cuenta Francisco Ayala en sus memorias (Francisco Ayala: "Recuerdos y olvidos". Alianza Tres, 1982). Tenía su tertulia don Miguel de Unamuno. Y la tuvieron Valle-Inclán —en el Café del Gato Negro, junto al teatro de la Comedia, en la calle del Príncipe, donde el inolvidable escritor pronunciaba sus famosas arengas—, Azaña, Araquistain (en el Café Regina y en la Granja del Henar), Ramón y Cajal, Antonio Machado, Buñuel, Pío Baroja, Gómez de la Serna y un larguísimo etcétera.

### LIGADAS A LOS CAFÉS

Las tertulias en Madrid a lo largo del XIX y del XX han estado ligadas a los cafés, muchos de ellos hoy, desgraciadamente, desaparecidos. Pero las tertulias hundían sus raíces en las reboticas, discretos lugares de activa







discusión política y en ocasiones de conspiración. Parece que fue en el siglo XVIII cuando se extendió la costumbre en las ciudades y pueblos de toda España de reunirse en la rebotica en torno al farmacéutico, hombres muy al tanto de los avances científicos y de las nuevas ideas, y pasar cada día algunas horas de conversación y de chismorreó. Se dedicaba cada día un tiempo a la tertulia como hoy dedicamos algún rato a ver televisión. El objetivo de aquellas tertulias era buscar distracción en una época en que no era fácil conseguirla por otros medios, intercambiar informaciones y opiniones, encontrar ayuda y consejo y escuchar los comentarios sobre los acontecimientos del día.

#### SE RESISTEN A DESAPARECER

Los tiempos han cambiado. Los modos de vida se han acelerado. Los medios audiovisuales de comunicación imantan a la población. En la ciudad no se tiene tiempo para nada. Y sin embargo, las tertulias se resisten a desaparecer. Incluso hay un cierto florecimiento de ellas en estos últimos años. Hasta se han instalado en la radio y la televisión. Responden a la necesidad de encontrarse y compartir algunas horas de mera conversación en las que se intercambian comentarios, informaciones y se ejerce una crítica despiadada y sin fronteras. Podría afirmarse con cierta exageración muy tertuliana que, cuando un acontecimiento o un personaje es objeto de atención por parte de las tertulias, es que está adquiriendo ribetes de "problema nacional" o de "fenómeno social indubitado".

Hoy como ayer, las tertulias, intrínsecamente murmuradoras, displicentemente burlonas, maquinadoras de maldades verbales, siguen siendo una institución convivencial irremplazable, un rito en el que el libre hablar y el libre criticar prosiguen la inveterada tradición. Una tradición que, no sin dificultades, se adapta a los nuevos tiempos.





Fiestas

## VIVIR EN LA CALLE

**La historia de Madrid se salpica de una alegre vocación de fiesta. Los madrileños, de natural callejeros, tienen en la convivencia y el regocijo compartidos el modo idóneo de reencontrarse con sus raíces y tradiciones culturales y festivas**

**L**A dictadura franquista cerró las puertas en la capital a las aglomeraciones urbanas y amordazó éstas y otras manifestaciones. La actividad cultural atravesó durante esos largos años un período de oscurantismo. La legalización de los partidos políticos y la consiguiente recuperación de la democracia animó a los madrileños a "tomar" de nuevo la calle. El movimiento vecinal y los partidos políticos se lanzaron, con más voluntad que medios, en un intento de devolver a Madrid sus festejos populares. Las verbenas retornaron en San Isidro a La Corrala, La Paloma encontró un lugar en Las Vistillas y los carnavales en Malasaña. Los barrios iniciaron la recuperación de sus fiestas tradicionales y los de más nueva creación y menos historia las inventaron. Se trataba de redescubrir el sabor de lo castizo en el que ahora, tras muchos años, se mezcla el chotis con el rock urbano, la tonadilla y el cuplé con el pop y el organillo con la rumba gitana.

### LAS FIESTAS VUELVEN

Pero será en 1979 el año en que Madrid despierte definitivamente

del ostracismo. La capital recupera también para sí la democracia. Las primeras elecciones municipales ponen el punto y final a un triste capítulo y la Villa rescata su talante de ciudad abierta. La cultura se hace y exhibe de forma espontánea y nace lo que la opinión pública y medios de comunicación, no sólo españoles, denominaron la "movida madrileña", término ya obsoleto para una ciudad inquieta.

Durante todo el año, Madrid ofrece una amplia gama de actividades culturales, desde la temporada de conciertos, ópera, zarzuela, ballet y danza, hasta los festivales de teatro, pasando por el de cine, las ferias del libro y los festivales de jazz y rock. Pero es la recuperación de sus fiestas lo que devuelve a Madrid su aire de bullicio y libertad. Con ellas, el antaño llamado "foro", se transforma en un irresistible foco de atracción.

### SAN ISIDRO

En pocos años, San Isidro, festejos que celebran a su patrón, pusieron a Madrid de moda. Casi como un reto, la ciudad se convierte durante unos días en un codiciado escaparate, que incluye algunos de los acontecimientos musicales más importantes de España.

Aprovechando sus numerosos recintos al aire libre, como los auditorios del parque de Tierno Galván y el más conocido como "rockódromo" de la Casa de Campo, a los que se suman en ocasiones los dos estadios de fútbol de que disfruta y otros espacios cerrados, como el Palacio de los Deportes, el Pabellón de Deportes del Real Madrid o el mismo Teatro Albéniz, casi todos ya lugares de en-



cuentro tradicionales en estos festejos, la ciudad ofrece durante estos días del mes de mayo una amplia y representativa gama de la música del momento. Grupos y cantantes de rock y el pop nacional y otros llegados de diferentes partes del mundo para la ocasión, "cantaores" flamencos, figuras del jazz y otras clases musicales se dan cita en la urbe.

A esta oferta de actualidad se suman las tradicionales romerías y verbenas. Chotis, cuplés, tonadillas, zarzuelas y los consabidos y jaraneros bailes con orquesta,



encuentran en Las Vistillas un lugar de raigambre castiza.

La Plaza Mayor, anfitriona y espectadora de éste y muchos otros acontecimientos de la Villa y Corte, es también un punto de cita en este evento. Centro de la ciudad, alberga entre sus soportales una elegida representación de cantautores y música folk y regional, exponente de las diferentes culturas que conviven en la metrópoli.

Madrid, en estos días, brinda, además, singulares manifestaciones culturales tan plurales como



*Madrid ha recuperado en pocos años los San Isidro, los carnavales y algunas de las fiestas de los barrios. A este panorama se ha unido un acontecimiento que supera los límites de lo popular: los festivales de verano y otoño.*

novedosas. Ejemplos arraigados son las ferias del libro y la cacharrería, la semana de gastronomía madrileña y la muestra de cerámica. Todo ello sin olvidar la feria taurina que se celebra en la plaza de toros de Las Ventas.

## CARNAVAL

Tras numerosos años de prohibición, Madrid ha recuperado también sus fiestas de Carnaval, que este año celebraron su novena edición. Las carnestolendas madrileñas, al contrario que en otros lugares de España, no se distinguieron en sus orígenes por espectaculares ni por originales. No obstante, los carnavales madrileños tuvieron la suerte de ser uno de los más narrados, de los que más testimonios dejaron en herencia a la historia. Escritores y pintores de ingenio trataron más o menos ampliamente el tema. Mesonero Romanos, Pedro Antonio de Alarcón, Ramón Gómez de la Serna, José Gutiérrez Solana y Goya, a quien se debe, entre otros, un cuadro dedicado al "Entierro de la Sardina", alegoría colorista y risueña del bronco y burlón Carnaval madrileño, son un ejemplo de ello.

Fiesta burlesca y afrodisiaca, el Carnaval se caracteriza a lo largo de los tiempos por la sátira contra el orden impuesto. En su nueva edición se impregna de un sentido de libertad, de recuperación de la calle, de inversión de orden establecido, de alegría y espontaneidad.

Además de los bailes, al son de música salsera y bulliciosa, que tienen lugar bajo el techado de una carpa, dada la poca clemencia que la meteorología tiene en el mes de febrero, la Plaza Mayor ofrece en esos días representaciones teatrales típicas: "La corrida de gallos", "El combate de don Carnal y doña Cuaresma" y "El manteo de Pelele", que recogen las tradiciones del destrozón Carnaval madrileño.

Dos actos estrellas compiten, además, en estos festejos: el desfile de comparsas y carrozas, presidido por la Musa del Carnaval, y el popular y esperado "Entierro de la Sardina", momento para el llanto jocoso. "La Alegre Cofradía", fiel a la tradición que arranca de la época de Carlos III, se encarga de poner en marcha la comitiva. Hombres con capa y chis-

tera, mujeres cubiertas por velos, todos de luto riguroso, componen el cortejo desde San Antonio de la Florida a la Casa de Campo, donde las "honras fúnebres" de la sardina ponen fin al episodio. En el recorrido, jarana, alegría, lágrimas fingidas, divertidas letanías y, para acompañar, vino.

Madrid, además, ha recuperado muchas otras fiestas tradicionales. "La Paloma", "La Melonera", "San Antonio de la Florida", "La Virgen del Carmen" o "San Juan", son algunos ejemplos, a las que se ha unido también "El Dos de Mayo", convertida en su festividad oficial de la Comunidad de Madrid. A ellas se suman otras propias de los antes pueblos de Madrid y hoy anexionados como distritos a la ciudad, que conservan el sabor de la tradición agrícola de sus antiguos moradores. En total, más de 30 fiestas se pasean por sus calles.

## LOS VERANOS DE LA VILLA

Los veranos de la Villa son la otra cara de la moneda de las fiestas madrileñas. De nueva creación, este festival veraniego convierte a la ciudad durante el estío en uno de los focos de cultura más apetecibles de la piel de toro.

Bajo el símbolo del abanico, utensilio que ha soportado los vaivenes de la moda, estos veranos ofrecen a parroquianos y foráneos, con la excusa de "tomar la fresca", la posibilidad de amenizar la velada nocturna con un amplio repertorio de actividades.

La programación, que en sus orígenes tuvo como estrella al teatro, se ha ampliado con una apretada oferta que abarca cine, zarzuela, danza, flamenco y actuaciones musicales de jazz, salsa, pop y rock, sin olvidar las siempre bien recibidas sorpresas en todos los campos.

A su disposición algunos de los más hermosos recintos madrileños. La Corrala, el patio del Centro Cultural Conde Duque, los jardines de Cecilio Rodríguez y La Chopera, en el Retiro; la plaza de toros de Las Ventas, el patio de la Almudena, la Plaza Mayor y el templo de Debod, son algunos de los escenarios que se han disputado la cálida noche madrileña, a la que a veces puede sorprender alguna precipitada tormenta.

ANABEL GONZALEZ GARATE









Negocios

## TRES BILLONES DE CONSUMO

Después de varios años de crisis económica, la villa de Madrid vuelve a tener la pujanza económica y financiera de sus mejores tiempos

Como núcleo del segundo foco industrial español que llegó a ser en los años sesenta, también fue de los más castigados por la crisis energética de 1973. Pero hoy está muy claro que la capital del Estado español, que como tal aún no tiene un reclamado régimen especial, es más que nada un gran centro de servicios de todo tipo, ya que si en sus 600 kilómetros cuadrados de superficie tiene poca industria —sobre todo pesada—, aquí están las sedes centrales o domicilios sociales de muchas y grandes empresas cuyas fábricas o plantas productivas están ubicadas en los pueblos y provincias limítrofes y por todo el territorio nacional, y sobre todo es la capital de las finanzas españolas. También es un gran mercado, con gran potencial comprador, ya que a los 3.200.000 habitantes de derecho hay que sumar 1.400.000 más de la provincia, con una estimación del consumo privado que ronda los tres billones de pesetas



El complejo Azca, conocido como la Manhattan madrileña, con la maqueta del edificio Picasso en construcción, que será el más alto de España

Ayuntamiento de Madrid

**E**l área comercial del municipio de Madrid era valorada en el anuario de Banesto en 3.208.843 habitantes, 68.159 licencias comerciales, de las cuales 45.045 correspondían a alimentación, 22.842 plazas en hostelería, 1.500 bancos y 400 cajas de ahorros y 2.008.957 teléfonos (63 por 100 de los habitantes), con una cuota de mercado del 11,3 por 100 del total nacional y una cuota de riqueza activa del 15,2 por 100.

Pero, como decíamos, Madrid es una ciudad de servicios y su función político-administrativa no ha disminuido con la consolidación del Estado de las autonomías. Madrid es la sede de los servicios de la Administración central del Estado, pero también posee los propios de su comunidad autónoma, capitanía general y municipio, y además los derivados de su capitalidad nacional, como son los de las Cortes Españolas —Congreso y Senado—, embajadas, máximos tribunales (Constitucional y Supremo), partidos políticos, sindicatos y organizaciones empresariales nacionales (CEOE y CEPYME), sin olvidar la Seguridad Social, los organismos autónomos y las empresas nacionales (INI, INH, Patrimonio).

Por otro lado, Madrid es una gran ciudad hotelera y de turismo, debido en parte a que es parada y fonda de unas redes ferroviarias y de carreteras radiales, y a sus propios atractivos monumentales, artísticos, históricos y de todo tipo (espectáculos y deportes) que han hecho que el índice turístico del área madrileña sea del 10 por 100 nacional, según el citado anuario, el más elevado de España después de las Baleares.





E. SOLIVA

## LA "CITY"

Aunque no tenga la entidad de la de Londres, se ha podido decir que en Madrid existía una verdadera "city" o triángulo financiero apoyado en tres vértices: el Ministerio de Economía y Hacienda, el Banco de España y la Bolsa de Valores, encerrada dentro de tres calles, primer tramo de Alcalá, paseo del Prado y Carrera de San Jerónimo.

Desde el Ministerio de Economía y Hacienda se dirige la gobernanación económica del Estado, lo que es lo mismo, se maneja el dinero oficial. Los ingresos recaudados por el sector público estatal en España en 1987 fueron 7,4 billones de pesetas. Desde el Banco de España, banco emisor, banco de bancos, se regula la circulación de, en 1987, 32,4 billones de pesetas, y en la Bolsa de Comercio —como reza su rótulo de la plaza de la Lealtad— se movieron el año pasado casi siete billones de pesetas, entre fondos públicos, obligaciones y acciones.

Pero hay más. Dentro de este reducido área geofinanciera se lo-

*Aunque no tenga la entidad de la de Londres, se ha podido decir que en Madrid existía una verdadera "city" o triángulo financiero apoyado en tres vértices: el Ministerio de Economía y Hacienda, el Banco de España y la Bolsa de Valores*

calizan los bancos y entidades de crédito y compañías de seguros de más prestigio y primeros de sus respectivos "rankings", hasta el extremo que no hace más de una década (ahora ha habido una dispersión urbana hacia el paseo de la Castellana) se podía llamar —un tanto eufemísticamente— a la castiza calle de Alcalá el "Wall Street" madrileño.

Por otra parte, en ese entorno también están las entidades de crédito oficial (encabezadas por el ICO) y la Caja de Madrid, que es la segunda entidad nacional de las de su tipo, por delante de bancos tan importantes como el semioficial Exterior de España y la Caja Postal dependiente de Correos, con sede frente a la Cibeles.

En definitiva, Madrid sigue siendo la capital del capital y en los últimos años, con la entrada de la banca extranjera y de las compañías multinacionales, no ha perdido esta función, en un mercado financiero cada vez más amplio y sofisticado, sino que la ha multiplicado.

ALFONSO TULLA



# Madrid debe sumarse al reto del 92

FERNANDO FERNÁNDEZ-TAPIAS, PRESIDENTE DE CEIM

**A** HORA que en Berlín se están celebrando actos correspondientes a su designación como Capital Europea de la Cultura de 1988, es el momento de romper una lanza más en favor de algo por lo que hace tiempo se viene luchando desde diversas entidades, entre las que se cuenta CEIM (Confederación Empresarial Independiente de Madrid), por decisión de sus órganos de gobierno: la elección de la ciudad de Madrid como Capital Cultural de Europa para 1992.

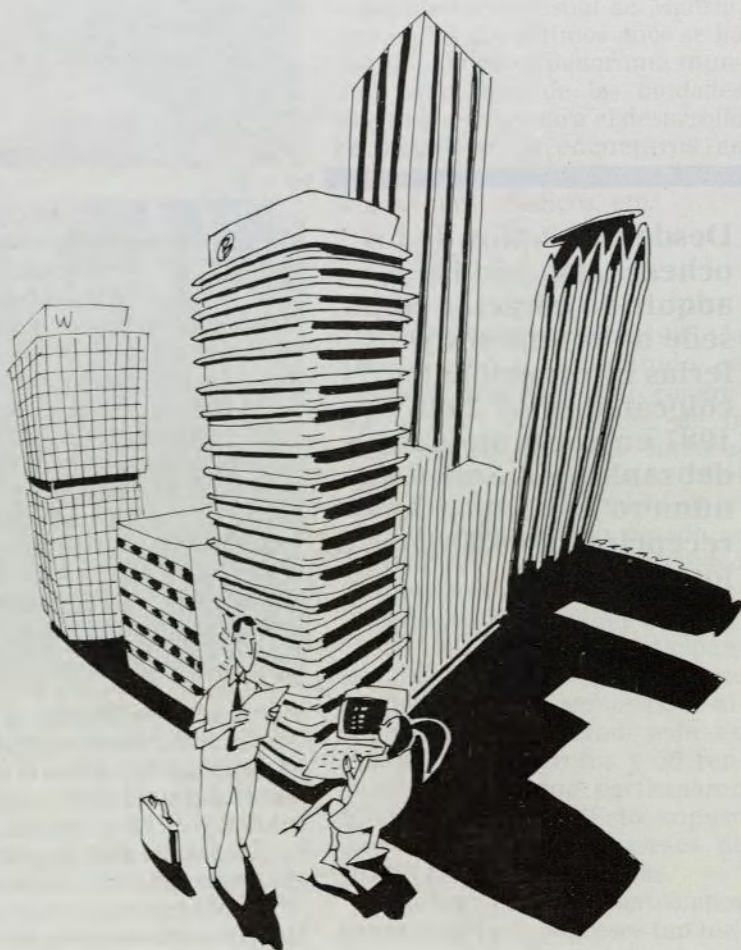
Este es un año que se ha convertido en cita común para toda España. Año símbolo de modernidad, del salto hacia adelante necesario para ponernos al paso de las primeras naciones europeas, en el que Madrid no puede quedarse atrás. El esfuerzo que hacen cotidianamente los empresarios de esta Comunidad con su trabajo e inversiones, debe sumarse al espaldarazo que para la actividad artístico-cultural y, porqué no decirlo, también económica, principalmente en el sector turístico, significaría el que Madrid se convirtiese en Capital Cultural en 1992. El "eje" Barcelona-Madrid-Sevilla sería así una fructífera realidad.

Madrid tiene las condiciones adecuadas para alcanzar esa capitalidad. La Villa y Corte ha pasado de ser el rompeolas de todos los pueblos de España a tener una identidad clara y definida, como una intensa vida cultural que otras capitales del mundo tratan ahora de imitar. Madrid es cuna de movimientos de vanguardia en los campos literario, pictórico, cinematográfico, musical, etc. Junto a sus importantes museos —no olvidemos la próxima ubicación de la colección Thyssen en el Palacio de Villahermosa—, se hallan numerosos teatros y salas de concierto a los que acuden regularmente las principales figuras internacionales en claro signo de reconocimiento del nivel cultural alcanzado por nuestra ciudad.

La capacidad empresarial de Madrid en las actividades de hostelería y servicios está más que probada y con posibilidades de ampliación, para acoger el fuerte volumen de visitantes que la combinación Olimpiada-Expo-

Capital Cultural traería a nuestra Comunidad.

Los empresarios, unidos al pueblo de Madrid y del que formamos parte, asumimos nuestra responsabilidad en este reto '92, un año que esperamos sea símbolo también para la Comunidad madrileña de una plena integración europea.







Ferias

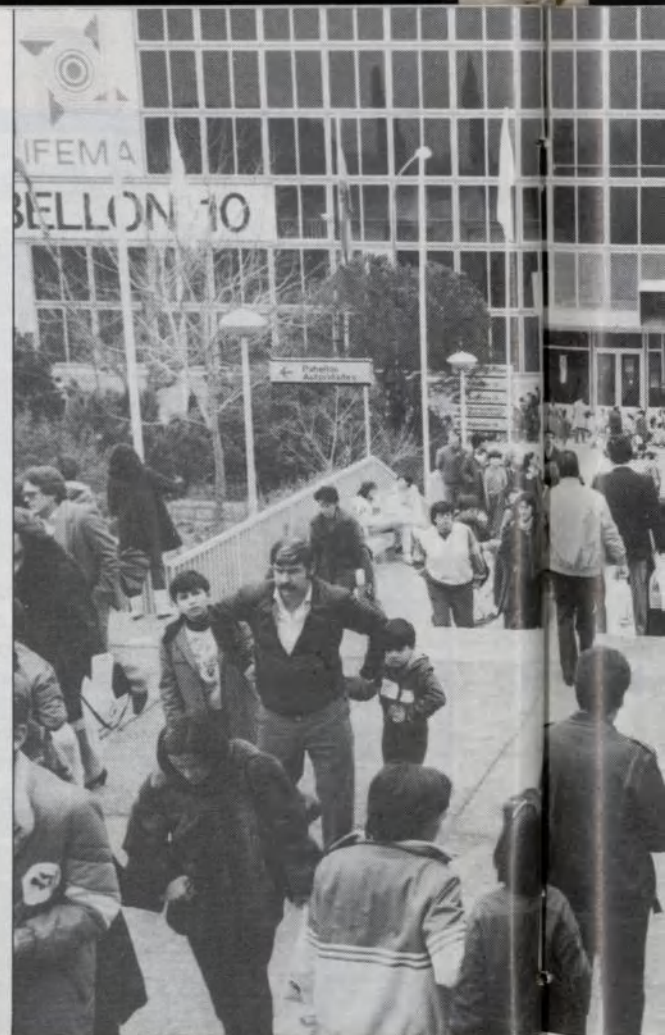
## LA QUINTA DEL MUNDO

Para 1992 estará en servicio  
el Campo de las Naciones

Desde principios de los ochenta, Madrid ha adquirido carácter como sede de reuniones y ferias internacionales, colocándose en 1986 y 1987 en el quinto puesto del ranking mundial en número de congresos y recepción de asistentes a los mismos

**M**ADRID inició su currículum como ciudad de encuentros e intercambios industriales, económicos y profesionales en 1980, fecha en la que se creó la Institución Ferial de Madrid, Ifema, mediante un acuerdo del Ayuntamiento, la Diputación (luego sustituida por la Comunidad de Madrid), la Caja de Ahorros y la Cámara de Comercio e Industria. Su objetivo era dotar a la capital española de la infraestructura y mecanismos precisos para organizar y desarrollar ferias y certámenes comerciales a los que se invitaría, como expositores y como clientes, a empresarios, comerciantes, profesionales y especialistas de los diversos sectores del quehacer industrial nacional y de otros países.

El éxito ha sido notable. En apenas ocho años Ifema ha convertido a Madrid en uno de los recintos feriales más reconocidos, no sólo de España, sino de todo el continente. Algunos de los certámenes de su calendario anual, como Fitur (turismo), Arco (arte contemporáneo), Liber (libros) o Simo (material de oficinas e informática), se encuentran entre



los más concurridos y apreciados de su especialidad a nivel europeo.

En 1986 (últimos datos auditados por la Asociación de Ferias Españolas) se celebró en Ifema una treintena de salones, en los que participaron 7.577 expositores nacionales y 5.261 extranjeros. Entre unos y otros ocuparon una superficie de muestra de 264.678 metros cuadrados. A visitarlos acudieron 1.605.787 personas, de las que 498.839 se acreditaron como profesionales (8.661 procedentes de países extranjeros). El resto, 1.107.948 personas, entraron como público aprovechando el carácter abierto de algunas ferias: Feriarte (antigüedades), Expo-Ocio, Expomúsica, Simo, etc.

“En la actualidad Ifema atiende a más de trescientos sectores de actividad”, indica Manuel Coronado, director general de la Institución. “Algunos de nuestros salones tienen una relación estrechísima con la cultura: me refiero a Arco, a Liber, a Feriarte, a Finart (artesanía). Pero, desde la amplitud del concepto «cultura», entendida como formas de vida, ¿quién podría negar que Iberjoya,





E. SOLIVA



la semana de la Moda o Expocalizado sean aspectos actualizados de la cultura del vestir? Además están Ibervideo, Expomúsica, Broadcasting (radio y televisión), y Gráfex (artes gráficas), que se refieren a formas de la cultura más vanguardista".

#### EL NUEVO FERIA

Los cuatro pabellones gestionados por Ifema en la Casa de Campo y el Palacio de Exposiciones del Paseo de la Castellana núme-

ro 257, ocupan en su conjunto 46.876 metros cuadrados, superficie que resulta ya insuficiente para acoger a tantos expositores como demandan participar en los certámenes, e impide organizar nuevos salones, atendiendo a las sugerencias de sectores no incluidos todavía en el programa ferial de la Institución.

Por tal razón, las cuatro entidades que integran Ifema formaron en 1985 la Sociedad de Recintos Feriales Madrileños, Refemasa, cuya misión sería la construcción de un recinto amplio y moderno

en el antiguo Olivar de la Hinojosa, cerca de la carretera de Barcelona (distrito de Hortaleza), dentro del magno proyecto del Campo de las Naciones. El nuevo ferial ocupará una superficie de 150.000 metros cuadrados, de los que 980.560 se dedicarán a exposición, repartidos en ocho pabellones. En el resto del recinto se habilitarán oficinas, salas de reunión, almacenes, restaurantes, etc. En el exterior se crearán espacios de aparcamiento con 12.000 plazas para visitantes, 2.000 para expositores, 100 para camiones y 150 para autobuses.

En este mes de junio comienzan las obras de edificación del recinto ferial, que, según previsiones de Ignacio Solana, consejero delegado de Refemasa, será inaugurado en 1990, pudiendo estrenarse como sede de los certámenes de Ifema ese mismo año.

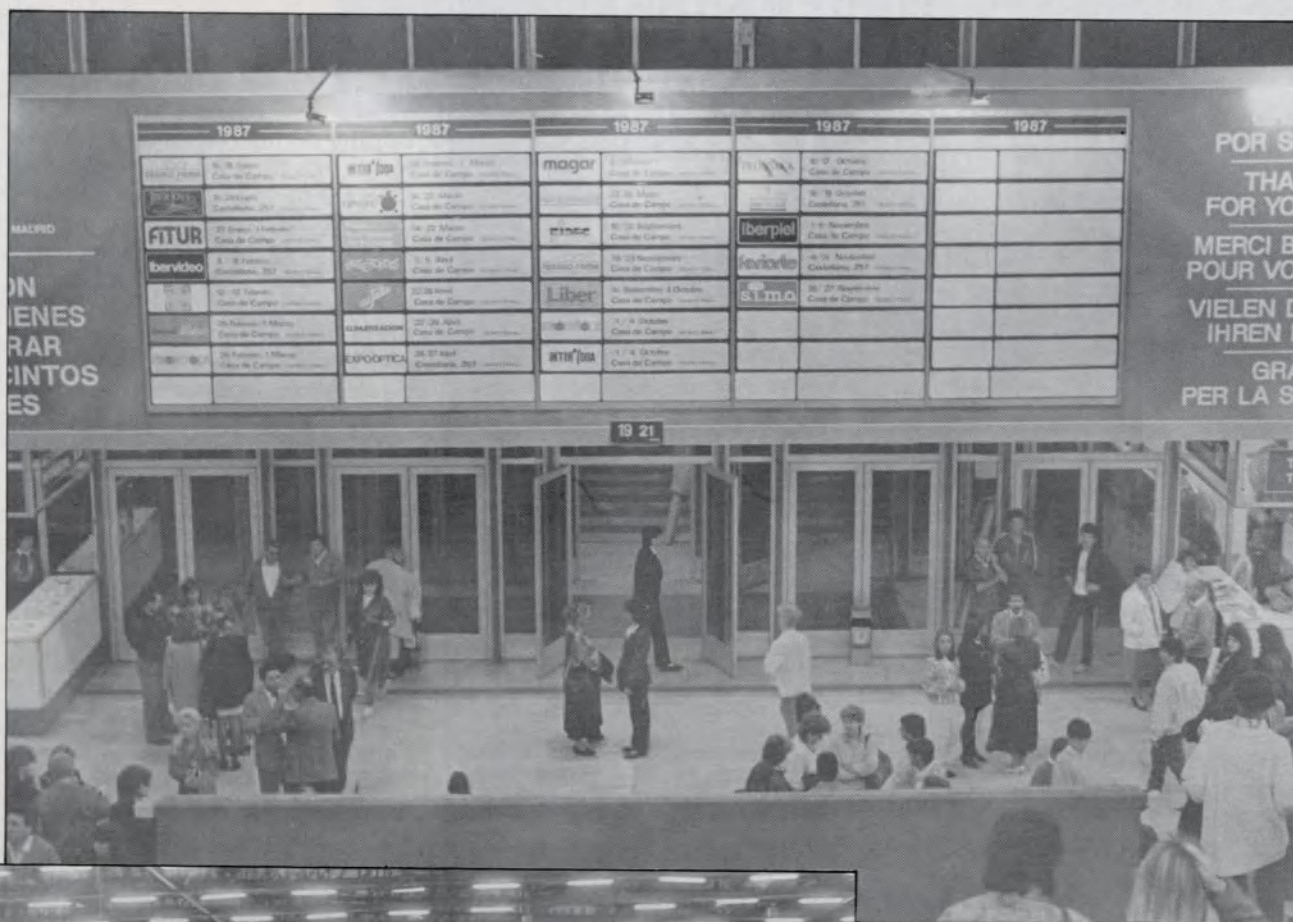
En cuanto al Campo de las Naciones, su existencia potenciará la capacidad congresual de Madrid, que en los dos últimos años se ha significado en el panorama mundial como una de las ciudades más requeridas para el desarrollo de reuniones y encuentros de toda índole: económicos, culturales, sociales, médicos, etc.

#### LA QUINTA DEL MUNDO

Madrid fue, durante 1987, la quinta ciudad del mundo en cuanto a celebración de congresos, según estimaciones de la Unión de Asociaciones Internacionales. A este respecto, la Oficina de Congresos de Madrid apunta estos datos: el año pasado se desarrollaron en nuestra ciudad 155 congresos y 56 reuniones (seminarios, conferencias y otros actos de menos de cien participantes) internacionales, a los que asistieron 70.895 personas. A nivel nacional, tuvieron sede en Madrid 148 congresos y 58 reuniones, en las que participaron 160.910 personas. Esto supuso para la Villa unos ingresos de 15.000 millones de pesetas.

Para los próximos cuatro años se anuncian ya congresos tan masivos como la Convención Internacional del Club de Leones (1992), a la que asistirán 40.000 personas; el Congreso Mundial de Informática (1992), en el que participarán 5.000 especialistas; el Congreso Mundial de Otorrinola-





E. SOLIVA

realización de estas reuniones. El Palacio de Congresos y Exposiciones tiene nueve salas de reunión, en las que caben hasta 3.900 personas, dos auditorios (que pueden unificarse mediante un escenario central) y alrededor de 2.000 metros cuadrados para exposiciones. Por su calidad y excelente sistema de seguridad, es sede preferente de actos tan notorios como la Conferencia de Seguridad Europea o los congresos de partidos de asentamiento nacional.

En el recinto ferial de la Casa de Campo, por otro lado, se ha acondicionado un Pabellón de Convenciones de uso múltiple, en el que pueden congregarse hasta 3.000 personas, sea en cócteles, cenas o simposiums.

Además existen salas para estos fines en hoteles, restaurantes, museos, colegios, ministerios, entidades financieras y empresariales, etc.

En el Campo de las Naciones, en fin, se prevé la construcción de un nuevo Palacio de Congresos con capacidad para 20.000 personas; en su entorno, encontrarán cuantos servicios precisen para gozar de su estancia en Madrid.

CARMEN SANTAMARÍA

ringología (1989), el de la Federación Internacional de Topógrafos (1992), el de Cirugía Plástica (1991), etc. En su captación ha intervenido la Oficina de Congresos de Madrid (Madrid Convention Bureau), creada en julio de 1984 a iniciativa del Patronato Municipal de Turismo, para colaborar en las organización de reuniones de toda índole. Esta entidad coordina recursos (transporte, alojamiento, visitas, actividades complementarias) y facilita los medios para que el encuentro se lleve a cabo en las mejores condicio-

nes y ambiente para los convocantes y los asistentes.

A la Oficina, que dirige José Luis Gaytán, están adscritas sesenta empresas y organismos públicos y privados (aeropuerto, Cámara de Comercio, Renfe, agencias de viaje y tour-operadores, hoteles, transportistas, comercios, bancos, restaurantes, asociaciones profesionales, etc.) implicados en el buen discurrir de las convenciones.

En el presente Madrid dispone de numerosos locales, de aforo y emplazamiento diversos, para la



# MADRID: SÍMBOLO DE RENOVACIÓN

ADRIÁN PIERA

**M**ADRID tiene que ser la próxima capital cultural de Europa, porque es justo que así sea y porque es bueno para la ciudad que así sea. Es justo ver a la capital de España convertida en capital cultural de Europa, porque nuestro país es una de las cuatro o cinco grandes culturas europeas y, por lo tanto, occidentales. Porque viene siendo en los últimos años el foco cultural y artístico más intenso y dinámico de España. Porque el Prado, el Lázaro Galdiano, el Museo Sorolla o el Museo de Arte Contemporáneo son, entre otros, reflejos inmortales del genio creador de los artistas españoles y también extranjeros, que el arte es universal y en él no caben extranjerías del pasado o del presente. Porque Madrid es, por último, el símbolo de las renovaciones y de las vanguardias literarias y artísticas de este país desde hace más de cien años.

Pero también es bueno para Madrid simbolizar el centro cultural de Europa. Este acontecimiento nos servirá para internacionalizar aún más el mundo artístico y cultural de España, para poner al alcance de los ciudadanos las obras maestras del espíritu y, sin duda, para potenciar la industria cultural española, darla a conocer en el mundo y abrir nuevos mercados al espléndido momento de creatividad artística que vive España.

Pero no quiero olvidar el importante y cre-

ciente papel que, a pesar muchas veces de una legislación que no es, precisamente, demasiado incentivadora, están realizando las instituciones sociales españolas y madrileñas en el campo de la cultura. El mecenazgo privado y social es hoy, en España, una actitud en auge constante. Múltiples instituciones de la sociedad civil vienen desarrollando una ingente tarea, muchas veces callada, para recrear y salvaguardar el patrimonio cultural español y para abrirle nuestras fronteras. Así, por ejemplo, Ifema realiza desde 1982, a través de Arco, una muestra anual del momento pictórico español e internacional cuyo éxito ha contribuido decisivamente al coleccionismo y al desarrollo del mercado del arte contemporáneo en España.

Pero para que Madrid sea una digna capital cultural de Europa, es preciso inculcar a la ciudadanía y a los poderes públicos que un Goya no puede estar al lado de una litrona; que el centro de una ciudad, su corazón, no puede ser un zoco permanente de todo tipo y clase de mercaderías vendidas más o menos clandestinamente por las más diversas etnias; que el Madrid viejo, memoria histórica de la capital, no puede ser un pequeño y sórdido Chicago sin ley. La cultura desarrolla la sensibilidad y no podemos servir a nuestros visitantes los manjares más exquisitos en un plato sucio.







Comercio

# ARTESANÍA, SOUVENIRS Y DISEÑO

**Madrid posee desde hace cuatro siglos (es decir, desde que Felipe II la convirtiera en capital de su imperio) gran reputación como ciudad comercial, lugar donde todo o casi todo se compra, se vende o se cambia**

**F**UNCIONAN actualmente en la ciudad unos 47.000 establecimientos comerciales, según datos de la Dirección General de Comercio y Consumo de la Comunidad Autónoma (1987). Su encanto estriba en la disparidad de sus formas y ambientes, en la multiplicidad de su oferta, en su capacidad de satisfacer los criterios de calidad, los gustos y posibilidades de adquisición de cualquier cliente. Madrid puede catalogarse hoy día como un gran zoco donde cabe todo tipo de transacción mercantil, sea ésta por necesidad o subsistencia, sea por lujo, capricho o hedonismo.

"Sin duda, Madrid es una capital a nivel europeo desde el punto de vista de su actividad comercial. Aquí hay tiendas de todo tipo de productos, tiendas de calidad", indica Fernando Fernández-Tapias, presidente de la Confederación Empresarial Independiente de Madrid, CEIM. "Nuestros grandes almacenes, por ejemplo, no tienen nada que envidiar a los de Londres o París. Además la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea se está notando en el comercio. Para comprobarlo, basta con pasearse por la calles de Madrid."

Las tiendas más antiguas, las más castizas, se encuentran en el



corazón de la urbe: Puerta del Sol, plaza Mayor, Gran Vía, Carrera de San Jerónimo... En ellas se comercializan artículos genuinos, antigüedades y rarezas: los mantones de Manila, los caramelos de violeta, los hachones de cera, el agua de rosas, el turrón de almendra sin conservante, las piezas de ortopedia, los platos y jarras con el letrero "recuerdo de Madrid", etcétera.

Los extranjeros, aconsejados a pasear por la zona por las guías turísticas, conviven en las calles cercanas al "kilómetro cero" con vecinos de todos los barrios de la Villa, quienes, fieles a la tradición de "ir de compras al centro", llenan los grandes almacenes, las tiendas especializadas y las numerosas boutiques que, al arrimo de las grandes superficies, surgen, prosperan y desaparecen en unos años, propiciando una constante renovación del decorado.

Tan atractivas para el posible cliente como las tiendas tradicionales, que rememoran las formas comerciales del siglo pasado y recuperan para el mercado objetos

que apenas algún artesano sigue fabricando en su pequeño taller, son esos otros establecimientos donde el diseño y la moda internacional son el cebo para quienes buscan distinción y originalidad en su atuendo personal y en el acondicionamiento de su hogar. Las calles de Serrano y Almirante, y las que en ellas confluyen, son los dos principales núcleos de la vanguardia comercial madrileña: muebles, ropa de cotizados modistos, pieles y cueros, medias, zapatos, objetos de regalo se exponen en locales brillantes y sofisticados, capaces de competir con los más prestigiosos centros comerciales del continente.

"Respecto al futuro del comercio madrileño, yo creo que tiene que evolucionar bastante", añade Fernández-Tapias, de la CEIM. "Hay que modernizarse y especializarse. Tienen que fomentarse nuevas formas de distribución, como las cadenas voluntarias y las franquicias. En fin, que los empresarios tenemos que ponernos al día para dar un mejor servicio a los consumidores."

CARMEN SANTAMARÍA



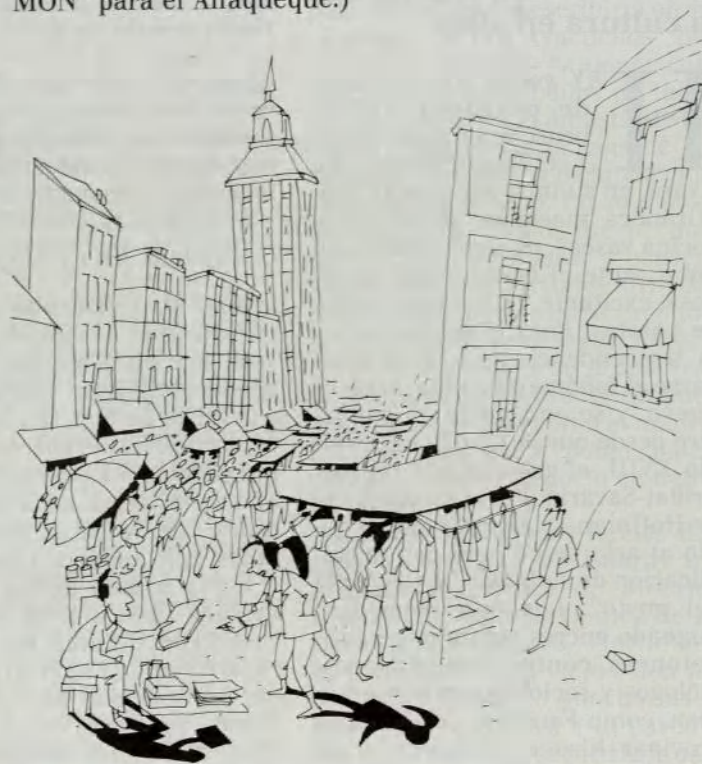
# El Rastro, una pasión que no quita conocimiento

RAFAEL FLÓREZ

**M**ONSTRUO de su laberinto, decía Calderón del hombre, el Alfaqueque –como rescatador de cautivos del olvido y demás postergaciones– mantiene en su moviola esa memoria óptica para poderse sumergir en el túnel del tiempo, en este caso con las sucesivas épocas del Rastro, ya que siempre –aparte de sus ancestros– mantuvo relaciones de curiosidad y vivencialidad con personajes de muy diversa catadura y años. Muchas historias de medianoche y de personas que fueron enriqueciendo su archivo gustoso de la memoria. Señeramente hay que decir –en primer lugar– que sus abuelos y padres, hijos del barrio, fueron contando cosas que a él se le han quedado. Así, el Alfaqueque sabe con detalle –aparte de la obligada lectura de Mesonero Romanos y demás forenses de la crónica matritense– de peripecias no registradas. Hay que escucharle la transcripción oral que hace de los incendios impresionantes que aterrorizan al barrio cuando había fábricas de curtidos a lo largo y ancho de la Ribera de Curtidores, épocas en que los bomberos llevaban coches de caballos y una gran campana. Del crimen del Federal, que tanto dio que hablar. Del Rey Alfonso XIII inaugurando la estatua de Cascorro. De las luces y las sombras nocturnas del comercio de efectos militares “El Valenciano”, famosa familia Deltell tan relacionada con la vida militar que el propio general Miaja, siendo el heroico defensor de Madrid, bajó en plena Guerra Civil a dar el pésame por la muerte de uno de los hermanos. Del padre del escritor Andrés Carranque de Ríos, conserje del cercano matadero. De la “kermesse heroica” de las fiestas de San Cayetano (patrón del barrio) del 39, presidida de uniforme negro por Ramón Serrano Suñer y la Junta Política de la Falange. De las escenas del general Millán Astray dando duros a las madres de los legionarios que eran vendedoras estraperlistas. Del pintor Daniel Vázquez Díaz, sabueso de obras pictóricas para el embajador del Japón (que acabó haciéndose el “hara-kiri”)... O cuando la inauguración rumbosa de Galerías Piquer, sin olvidar cuando el conde de Montarco era el teniente alcalde del distrito. O cuando la plaza de Antonio Zozaya fue cambiada de nombre

–no se podía aguantar que fuese un republicano y maestro de periodistas– por el todavía vigente del general Vara de Rey, dúplice en el callejero. Hasta la mismísima prehistoria de Almacenes Arias.

Y al fondo, cuando todavía el Rastro era esa escuela de color de la que hablara el maestro Azorín y que tanto entusiasmaba a aquella buscadora de la sensación estética que fue María Bashkirtseff: “El Rastro es una escuela de color. María se entusiasmaba con el Rastro. Desde la cabecera del Rastro se descubrían lontananzas de tierras pardas que contrastaban con las lontananzas azules del Guadarrama, en Velázquez.” En suma: el Alfaqueque, como un nuevo Beato de Liébana, escribiendo, pintando, sus comentarios al apocalipsis de vida y muerte que es en síntesis el Rastro. (Vaya lo apuntando por el alma de RAMON –Gómez de la Serna a secas para la frigidez académicocabalgante– en su actual centenario, sin par cronista del Rastro, el “RAMON del alma mía, del alma mía RAMON” para el Alfaqueque.)







## Gastronomía

# CAPITAL DEL ESTÓMAGO SABIO

¿Es la gastronomía una actividad cultural, incluso artística, o debe quedar catalogada en el orden inferior de los sórdidos placeres del alto vientre? ¿Qué ha tenido más trascendencia en el devenir cultural de nuestro país, el Quijote o la tortilla de patatas? Madrid no se anda con sofisticadas disgresiones intelectuales y ofrece su espléndido momento gastronómico como aval de su pretensión por convertirse en capital de la cultura en 1992



Tomás Herranz, en El Cenador

**H**AY gente que es capaz de plantear así de bruscamente las cosas. Y el historiador Julio Eyara, en su introducción al libro "Grandes maestros de la nueva cocina vasca", no tiene sonrojo en optar, ante el Quijote, por la jugosa, excitante, inimitable tortilla de patatas. Pero el dilema sobre la trascendencia que debe otorgarse al fenómeno culinario no es nuevo, y se encuentra en candelero desde que, a mediados del siglo XVIII, el gastrónomo francés Brillat-Savarin llevara —en frase de Hoffman— "la antorcha del genio al arte de comer" con la publicación de su libro "La fisiología del gusto". Los moralistas han pugnado encrespadamente desde entonces contra historiadores, biólogos y sociólogos que mantenían, como Faustino Cordón, que "cocinar hizo al hombre". Para los veladores del orden y las buenas costumbres, la gastronomía

siempre ha sido una satánica provocación de Nabuzardan, cocinero mayor del infierno, para arrastrar hacia su caldera a las almas flácidas de los glotones.

### CAPITALIDAD CULINARIA

Madrid, insistimos, no repara en tan finas disquisiciones, pero sabe que en la pugna para obtener la capitalidad cultural del 92, a la fecha de hoy, también se destaca varios cuerpos de distancia por delante de sus competidores en ese universo colorista y variopinto, fuente de gusto y de sabiduría, que es la gastronomía.

En la década de los treinta, el mordaz Julio Camba se sabía investido del infalible respaldo de la razón cuando ponía en tela de juicio la capacidad de liderazgo culinario que podía otorgarse a Madrid. "La cocina —afirmaba— está todavía a merced del aire y del sol, de las olas y de los vientos.

Todo lo que nos da la naturaleza es excelente. Todo lo que necesita nuestro cuidado suele ser deplorable."

Pero de aquella nos separan cincuenta años. Y ya no es necesario pararse a desmentir la versión trasnochada de Camba, haciendo listado de mejoras, logros y aun de éxitos. La despensa y el estómago de Madrid sólo dependen ahora de una generación de maestros de la restauración, ampliamente capacitados en las modernas técnicas de la compra, de la cocina y del servicio. El pecado de la gula en la Villa y Corte ya no se encuentra a merced de las tempestades, sino que se ve responsablemente arropado por un ejército complejo de profesionales de la alimentación, de pequeños y medios empresarios, decoradores, sanitarios dietistas, enseñantes culinarios, escritores gastronómicos y aun investigadores, que husmean entre libros y pu-



cheros ese algo sabroso que fue o que debe ser.

Madrid cometè pecado de marcha. En los últimos años, en torno de un contagioso deseo de bienvivir, o de vivir bien, se ha generado una oferta espectacular que tiene como objetivo el cubrir todos los ámbitos imaginables del disfrute. El lujo no resulta prohibitivo, la calidad media es más que asequible. La noche madrileña, cargada de muchedumbres, ha dado a luz el fenómeno generalizado de las cenas en restauración. Un espejismo que asombra hasta a sus propios protagonistas y consiste, básicamente, en que entre miles de opciones donde acudir a cenar nunca hay mesa en ninguna de ellas. Todo está abarrotado.

### COMO HONGOS

Aquí el arte, y quizás también el negocio, de la restauración se da como hongos. Se hace cocina madrileña -Malacatín, La Posada de la Villa-, asturiana -La Nueva Máquina, Casa Portal-, gallega -Combarro, Casa d'a Troya-, andaluza -La Dorada, Filigrana-, vasca -Irizar, El Frontón-, catalana -La Fonda-, montañesa -Cabo Mayor-, valenciana -Saint James-, castellana -De la Riva-. Se hace cocina internacional -Edelweis, El Viejo Uno, Alfredo's Barbacoa, Al-Mounia, Annapurna, El Buda Feliz-. Los restaurantes ancestrales, Botín, Lhardy, la Taberna de Antonio Sánchez, se mantienen. Los simplemente antiguos están poco dispuestos a otorgar el relevo: Horcher, Jockey, Zalacaín. Y los nuevos están que lo rompen.

Hace sólo cuatro años, el 4 de mayo del 84, se abrió en el corazón del Madrid noctámbulo un restaurante huérfano en credenciales de presentación y con un presupuesto de arranque modesto: El Cenador del Prado. De sus tres propietarios treintañeros, los hermanos Herranz, sólo el pequeño, Tomás, contaba con estudios culinarios y una modesta experiencia profesional en el Café San Martín, de Nueva York. Desde el primer año, todas las guías gastronómicas, muy exigentes por lo general con los restauradores noveles, incluyeron el nuevo establecimiento entre sus recomendados. En los dos ejercicios siguientes los críticos fueron mejo-



Lhardy, ciento cincuenta años en la Carrera de San Jerónimo

rando su consideración y elevando sus puntuaciones hasta la calificación de notable. Por fin, en la edición de 1988, la más prestigiosa de las guías internacionales, Michelin, ha seleccionado al Cenador, junto con Fortuny, como el restaurante "más agradable" de Madrid.

Ofrece El Cenador del Prado a mediodía, y desde hace más de un año, un menú denominado "Madrid 92", con el sabio propósito de afirmar el liderazgo gastronómico de la Villa y Corte, apoyando su candidatura como capital de la cultura en esa fecha señalada.

### PECADO DE NEGLIGENCIA

Madrid comete pecado de marcha, pero también de negligencia. Y es conveniente reconocer algún aspecto en el que todavía el mundo gastronómico de la ciudad no da la talla para alejar la sospecha de panegirismo y esgrimir con autoridad los méritos que ha acuñado para reivindicar la capitalidad culinaria.

Adictos como son los moradores de la Villa y Corte de los alimentos perecederos, de los productos llamados frescos (dato que ilustra la sabiduría de un paladar) y también del refrigerio frugal entre horas, esto es, del tapeo, resulta alarmante la carencia del sentido exigente que debe identificar a un consumidor moderno. Madrid peca mortalmente contra los sagrados preceptos de la culinaria con su indiferencia ante las todavía deficientes condiciones de traslado y conservación de los alimentos que consume. Madrid peca mortalmente en la falta crónica de higiene de sus bares.

ANTONIO RUIZ DEL ÁRBOL

## Lhardy

EN Madrid existen casas de restauración viejas, incluso algunas ancestrales. Pero sólo Lhardy es el restaurante antiguo por antonomasia. Durante más de un siglo fue "el restaurante de Madrid", a secas, pero desde hace algunas décadas, ante el ímpetu de los establecimientos noveles, se ha quedado con el honroso título de "restaurante antiguo de Madrid por antonomasia".

Los asiduos identifican la cocina de Lhardy con la cocina tradicional madrileña, quizá por efecto de la prolongada cohabitación entre ambas. Pero muchos de los bocados típicos del añejo establecimiento fueron primero en los fogones de la Carrera de San Jerónimo, para incorporarse posteriormente al patrimonio culinario de Madrid. En todo caso, el proceso de madrileñización de Lhardy fue tan complejo como el de "lhardyzación" de Madrid.

Cuando Emilio Huguenin Lhardy se estableció cerca de la Puerta del Sol en 1839 traía en su maleta el bagaje de las corrientes culinarias internacionales, cuyo refinamiento era opuesto a las formas venteriles y tabernarias, hondamente arraigadas en el país. Venía -como escribiría en su "Episodio de Los Ayacuchos" Benito Pérez Galdós- "a poner corbata blanca a los bollos de tahona". Primero con la dinastía de los Lhardy, ahora con la saga de los Aguado, siempre ha permanecido idéntico a sí mismo. En su dilatada andadura elitista fue permanente cenáculo liberal y conservador. Y en esas virtudes afrancesadas y sajonas encontró sin duda la justificación para seguir durante tantos años fiel a su propia tradición en el epicentro de un pueblo revolucionario como el madrileño, al que gusta poner patas arriba cualquier negocio de tiempo en tiempo.

Con los años, todos hemos llegado a reconocer en Lhardy un símbolo inequívoco de Madrid. Unos, como Ramón Gómez de la Serna, desde dentro, "tertulialimentándose" en el viejo salón japonés del "farolillo con borlas y motivos de paipáis en la pared". Otros, como el archifamoso "perro Paco", relamiéndose desde la calle ante el escaparate.





Hoteles

# UN LUGAR DONDE DORMIR

La capacidad hotelera madrileña se acerca a las 50.000 plazas

El número de visitantes que acuden anualmente a nuestra ciudad, ha aumentado progresivamente en los últimos años. Este hecho, constatado por las cifras -en 1986 un total de 3.180.000 personas viajaron a Madrid-, ha supuesto que el sector hotelero haya progresado cuantitativa y cualitativamente, hasta situarse en niveles por encima de la media de ciudades europeas

**“M**ADRID se ha puesto de moda en los últimos años”, señala Covadonga G. Guijano, directora-gerente del Patronato Municipal de Turismo, “no sólo por el tema de venir a pasarlo bien o admirar una ciudad con arraigo y tradición cultural, sino a nivel de negocios, de trabajo, de foro de actividades internacionales”.

Quedaron atrás los días en que se tenía que venir a nuestra ciudad a solucionar asuntos oficiales o papeleo en ministerios. Hoy en día, la propia imagen de una ciudad moderna, pero no exenta de sabor histórico, “castizo”, ha logrado que tanto el turismo tradicional como el de visitantes con fines profesionales, haya ido aumentando progresivamente.

Este aumento de la demanda ha supuesto, entre otras causas, la apertura de nuevos establecimientos hoteleros, como el Holiday Inn (4 estrellas) y el Tryp Washington (3 estrellas) inaugurados en 1985, o el Novotel (4 estrellas) y el Tryp Fénix (4 estrellas) abiertos en el año 86.

Esto no quiere decir que los ya existentes se “hayan dormido en los laureles”. “La capacidad hote-

lera madrileña, cercana a las 50.000 plazas”, comenta Covadonga G. Guijano, “se está renovando continuamente, hay que realizar grandes inversiones en algunos momentos para no quedarse obsoletos, anticuados y poder ofrecer cada día un mejor servicio”.

Otro efecto que ha tenido lugar en estos últimos años dentro del sector es la diversificación de la oferta, que comporta que algunos hoteles se hayan definido por una determinada clase de turismo, aunque existan establecimientos que sean polivalentes.

Este es el caso del Hotel Convención, en el que según comenta su director comercial, Angel Lorenzo, “contiene dos estructuras diferenciadas, una para clientela individual y otra para grupos, con la misma clase de servicios, pero que comporta una mayor comodidad para el cliente”.

## TURISMO DE GRUPOS

Refiriéndonos al turismo de grupos, traídos por los operadores extranjeros o nacionales, una cuestión de cifras, “los hoteles grandes, con gran capacidad,





pueden ofrecer una mayor comodidad y lógicamente un mejor precio, más competitivo", según Angel Lorenzo.

En otros hoteles, sin embargo, con menor capacidad, se ha adecuado el servicio a las peculiaridades que supone esta clase de turismo (self-service, por ejemplo), de cara a ofrecer un precio más ajustado, pero nunca en detrimento de la calidad.

Aunque se puede pensar que este turismo de grupos organiza-

dos es el de mayor volumen, la experiencia y las cifras demuestran lo contrario, que los visitantes vienen en un tanto por ciento superior de forma individual. Si bien, viajan por medio de agencias que les facilitan el transporte, desplazamientos, etc..., luego se organizan la estancia personalmente.

A este sector pertenece el turismo que viene a Madrid por motivos profesionales, ferias, negocios..., un sector que ha supuesto

dad y calidad, que comparada con Barcelona, por ejemplo, es superior. El visitante que acude a Madrid por primera vez suele verse gratamente sorprendido no sólo por los hoteles, sino por la misma ciudad y los alrededores".

Esta clase de hoteles, de cara a la organización de congresos, "ofrecen una serie de servicios acomodados a las necesidades del cliente", declara Enrique Trillo, "que hacen incluso que no tenga que salir necesariamente del hotel si no quiere".

## OFICINA DE CONGRESOS

En este asunto hay que mencionar el papel que cumple la Oficina de Congresos de Madrid, en la que se aglutinan desde hace tres años instituciones y empresas públicas y privadas, encaminadas a fomentar esta faceta de Madrid de cara al exterior. Entre los resultados obtenidos destaca la celebración de la Convención Internacional del Club de Leones para 1992, que tendrá una asistencia estimada de 40.000 personas.

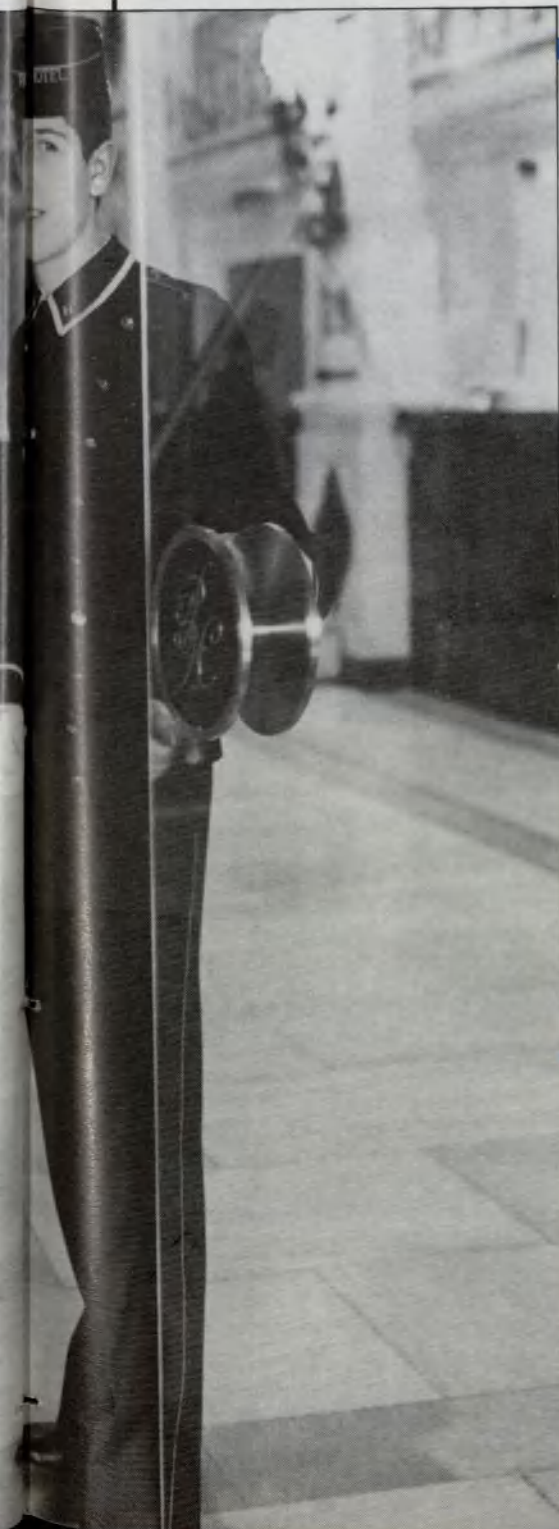
No podríamos olvidarnos de aquellos que además de disfrutar de una ciudad con tradición, eligen un hotel "que ofrece un paquete de servicios de la mayor calidad, con una de las mejores cocinas de Madrid, mejor historia y mayor oferta de espacio", como declara Juan Antonio Casas, director comercial adjunto del Hotel Palace.

El cliente en esta clase de hoteles, comenta J. Antonio Casas, "va buscando una segunda casa, la comodidad de su propio hogar, donde el cliente no es un número".

Como podemos observar, la oferta hotelera de Madrid es amplia y selecta, adecuada a todos los gustos, y que incluso de cara al futuro se ampliará aún más con la construcción de nuevos hoteles (Campo de las Naciones) o la apertura de hoteles restaurados y renovados (Nuevo Hotel Balboa).

Para este futuro prometedor, Covadonga G. Guijano augura "el año 1992 y la posible designación de Madrid como Capital Europea de la Cultura significa un reto, pero para el que hoy por hoy nuestra ciudad está capacitada".

JAVIER INARAJA



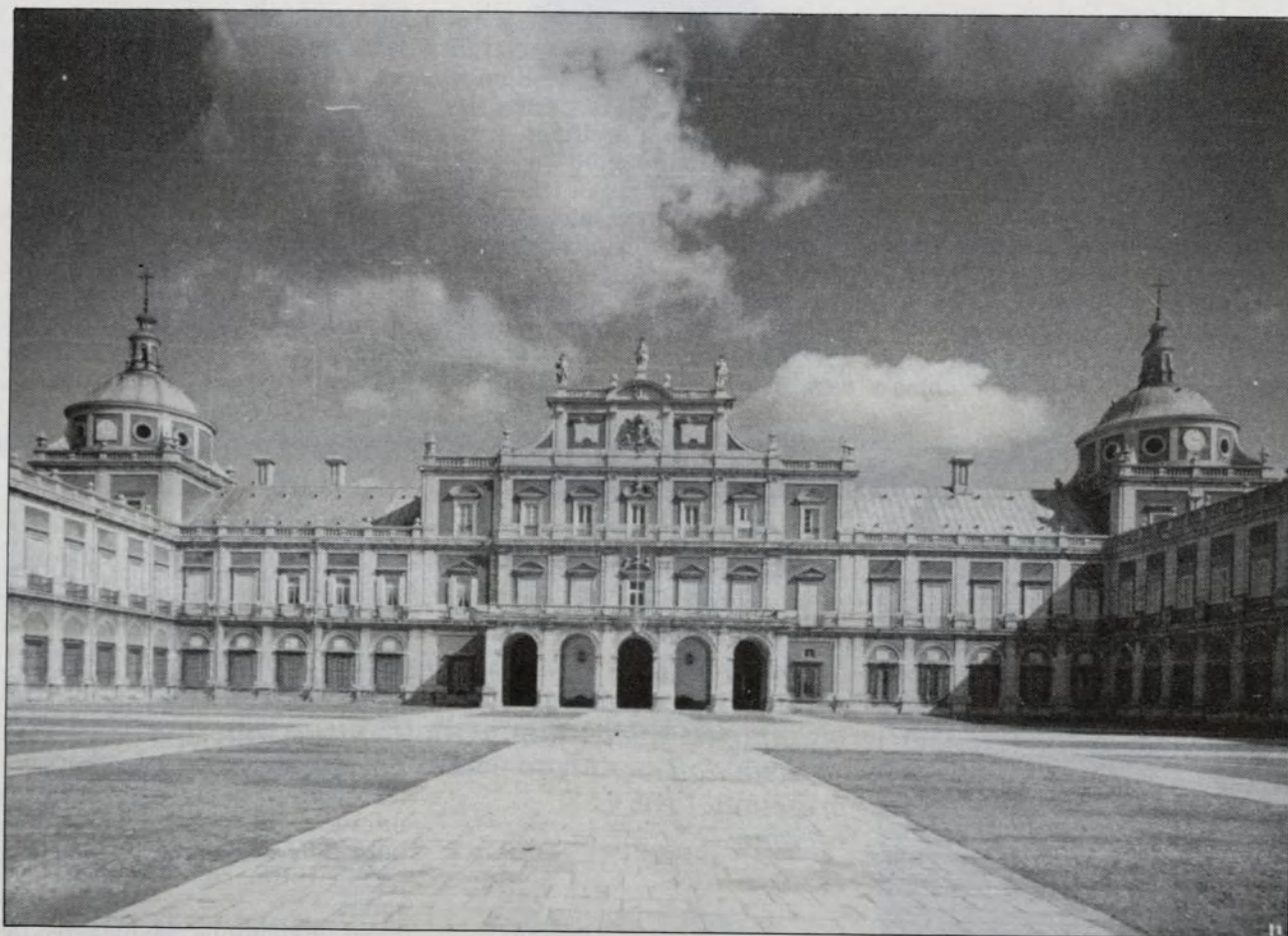
*La imagen de Madrid como ciudad moderna y llena de sabor histórico atrae constantemente a visitantes que alternan su actividad profesional con el turismo*

E. SOLIVA

un aumento espectacular y que ha situado nuestra ciudad del vigésimo primer puesto dentro de las ciudades europeas organizadoras de congresos al quinto lugar que ocupa en la actualidad.

Algo tendrá que ofrecer Madrid para dar este salto tan importante. Según Enrique Trillo, subdirector comercial del Hotel Meliá Castilla, "los hoteles de 5 estrellas madrileños contemplan una buena capacidad hotelera en canti-





Viajes

# HORIZONTES

En torno a Madrid se tiende una trama de ciudades monumentales a modo de complejo histórico de obligado recorrido para cualquier visitante de la capital. Algunas de estas localidades han surgido al abrigo de la Corte, construidas como lugar de recreo de los monarcas.

**L**A ciudad monumental, plena de vestigios históricos y artísticos, guardiana del arte en sus numerosos museos, tiene su lógica extensión en una serie de ciudades y Sitios Reales que rodean a la capital y completan su oferta cultural. Son El Escorial, Aranjuez, La Granja, Toledo, Avila y Segovia.

El Escorial.-Octava maravilla del mundo, que así se denominó en su momento, fue ordenado construir por el rey más religioso y preocupado por el más allá, Felipe II.

Ayuntamiento de Madrid

Juan Bautista de Toledo y Juan de Herrera fueron los artífices materiales.

Palacios: siglo XVI, de los Austrias; siglo XVIII, de los Borbones. Panteón de los Reyes, conjunto barroco de la época, con los reyes de España guardados en urnas sepulcrales. Biblioteca, considerada por aquellas fechas la mejor del mundo. Son parte de las joyas de la Corona.

Aranjuez.-Real Sitio desde el siglo XVI, fue la casa de Austria la base de la grandeza de Aranjuez. Palacio, jardines y demás





edificios, así como las ricas fresas y espárragos de fama mundial. Ahora, con el ferrocarril más bonito y retro de todos, el "Tren de la Fresa", tal como fuera allá por 1850, con su vapor, madera y fresas que reciben de obsequio los viajeros.

**La Granja.**—También Real Sitio, espléndido conjunto cuyos principios fueron debidos a Enrique IV en 1450, con la construcción de una casa y ermita dedicada a San Ildefonso. Actualmente, después de siglos de aportaciones reales, de vivencias, destaca el palacio, jardines, museo, colegiata y el marco, la sierra de Guadarrama, su vertiente norte, la más magnética.

#### CIUDADES CASTELLANAS

**Segovia.**—Celtiberos, visigodos, musulmanes y romanos dispusieron los anales de la ciudad del acueducto. Fue cabeza de muchos asentamientos de nuestra Comunidad de Madrid. Las repoblaciones se hacían con segovianos. Al presente, los más que vestigios, catedral, murallas, alcázar,

*Madrid está precedida de una antesala de ciudades que conforman un enorme complejo histórico monumental*

monasterios e iglesias románicas o no, así como el símbolo de la villa, el acueducto, romano él, invitan a descubrir la gastronomía, entre otros placeres.

**Ávila.**—Altiya, desde sus 1.126 metros de altitud, la cuarta de Europa y la primera de España. Es la ciudad mejor amurallada y conservada del mundo. Repoblada con gentes del norte, cántabros y astures, fue testigo de la belicosa Edad Media, como confirma la catedral, de aspecto castrense. Hoy, la ciudad de santa Teresa, de las yemas fortalecedoras del

cuerpo y el alma, se presenta con toda su carga, dispuesta a dejarse descubrir.

**Toledo.**—Imperial, democrática, crisol de culturas, aquí se amalgamaron la musulmana, judía y cristiana en un mismo fin, el desarrollo de las ciencias, de las artes, de la vida. Toda la ciudad es un museo, en todas las calles se descubre un trozo de pasado, testimonio del alto nivel de aquellos pueblos.

Catedral, la mezquita del Cristo de la Luz, Santa María la Blanca, la sinagoga del Tránsito, el museo del Greco, todo denota el cruce de culturas distintas que se complementaron, consiguiendo ese toque exquisito que es Toledo.

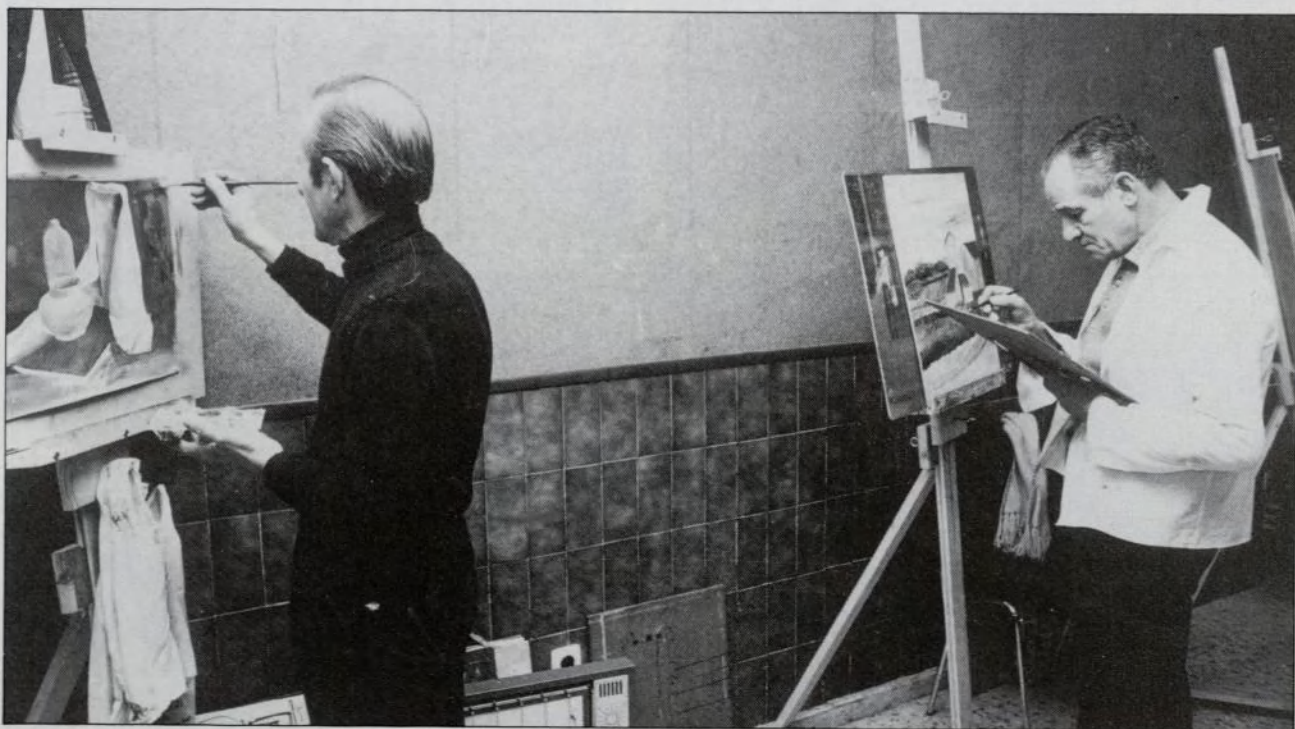
Tenemos una ciudad, Madrid; una Comunidad Autónoma, una región castellana, que si bien muchos rincones ya han sido declarados por las instituciones públicas del planeta lugares de interés o de protección de la humanidad, no es menos cierto que Madrid, la capital cultural del 92, tal como decía don Enrique, se ha convertido en la "Fábula de Europa".

FERNANDO BÁRCENAS





## Barrios



Los centros culturales cumplen un importante papel en la dinamización cultural de los barrios

# LA CULTURA, MÁS CERCANA

En Madrid funcionan actualmente 43 centros culturales de distrito

**Cuarenta y tres centros culturales de distrito funcionan actualmente en Madrid y a lo largo de este año se inaugurarán siete nuevas instalaciones de este tipo. Son más de 70.000 metros cuadrados de equipamientos dedicados a la dinamización cultural en los barrios y distribuidos por toda la geografía urbana. Con ellos, Madrid se ha convertido en una ciudad con una oferta equilibrada que, lejos de elitismos, es capaz de dar respuesta a todas las demandas culturales**

**L**OS centros culturales de distrito comienzan a aparecer en Madrid durante los primeros años de esta década. Es exactamente en 1983 cuando empiezan a funcionar los primeros cinco equipamientos de este tipo, ubicados en los distritos de Chamartín, Carabanchel, Vallecas, Fuencarral y Arganzuela. Este número ha ido incrementándose a lo largo de los últimos años hasta llegar a la cifra actual de 43 centros culturales en rodaje, a los que este año se unirán otros siete de próxima inauguración.

Esta amplia red de espacios dedicados a la cultura se extiende por todas las zonas de la ciudad y actualmente no existe ningún distrito que carezca de este servicio. En total suponen más de 70.000 metros cuadrados de superficie, repartidos en un muestrario de variopintas ofertas, que van des-

de los centros de gran capacidad, como el de Antonio Machado, en el distrito de San Blas, con casi 9.000 metros cuadrados, a otros que apenas superan los 200 metros cuadrados, como el situado en la calle Mejorana, en Entrevías. La disponibilidad de espacio condiciona en gran medida el tipo de actividades a realizar en cada centro y así, mientras que los que superan los 1.000 metros cuadrados suelen disponer de salón de actos, sala de exposiciones y, en ocasiones, bibliotecas, los más pequeños se ven obligados a sacar el máximo rendimiento a sus escasas aulas, concentrando en ellas la mayor oferta posible.

Aunque de características muy diferentes, los centros de distrito tienen un objetivo común, que inspira todas sus realizaciones: acercar el hecho cultural a los vecinos del barrio donde se ubican. Para lograr este propósito y satis-



facier así una de las más claras demandas de los madrileños, disponen de una variada oferta que va desde los ciclos de cine y conferencias a las exposiciones de arte y jornadas dedicadas al estudio de un tema monográfico, pasando por representaciones teatrales, fiestas, conciertos, visitas a lugares de interés, excursiones, etcétera. Anualmente se llevan a cabo en el conjunto de los equipamientos culturales de los barrios cerca de 2.000 actos de este tipo.

Los talleres creativos constituyen otro de los platos fuertes de los centros. Cerca de 400 de estas actividades se ofertan actualmente a través de ellos, brindando la posibilidad de iniciarse en las más variadas disciplinas.

Aunque cada centro dispone de una programación diferente, diseñada en base a las necesidades y demandas de cada barrio, las clases de dibujo, pintura, cerámica, modelado, gimnasia, danza, música o fotografía no suelen estar al margen de la oferta. También es posible en algunas de las casas de cultura iniciarse en los trabajos del cuero o la madera, ampliar los conocimientos de historia del arte, practicar yoga, expresión corporal o los más variados estilos de baile, hacer pinitos como literato o actor, aprender a tocar un instrumento musical o adquirir nociones básicas de la técnica del vídeo.

Además de servir de marco a todas estas actividades, las casas de cultura ponen sus espacios a disposición de asociaciones, entidades o grupos de la zona en que se ubican, con el fin de facilitar la puesta en marcha de iniciativas culturales y artísticas.

## PROGRAMAS COORDINADOS

Aunque, básicamente, la oferta y los objetivos de los centros de distrito son ahora los mismos que cuando iniciaron su funcionamiento, si se han dejado sentir en estos cinco años algunos cambios en cuanto a la organización y gestión de los mismos. Próximamente, el Área de Coordinación y Participación del Ayuntamiento de Madrid editará una guía en la que se reflejan los criterios y fines que deben guiar las realizaciones de todos los centros, así como el nivel de independencia que es necesario mantengan cada uno de



Los programas de actividades recogidos en los centros culturales tratan de abarcar la demanda de amplios sectores de la población



Sobre 70.000 metros cuadrados del suelo madrileño se levantan 43 centros culturales de barrio

ellos. "Estamos buscando el equilibrio entre unos objetivos y programación comunes y el amplio margen de autonomías que debe existir para la realización de iniciativas propias en cada centro. Es necesario que se tengan en cuenta las necesidades concretas de cada distrito y que se programe de acuerdo a ellas, pero también se hace imprescindible una coherencia, porque Madrid es una ciudad y no 18 ciudades distintas", comenta Antonio Chapeiro, consejero técnico de cultura del Área de Coordinación y Participación.

La puesta en marcha de programas comunes a todos los distritos es una de las consecuencias de la política de coordinación. A lo largo de este año se han llevado a cabo diversos ciclos de cine y teatro, así como programas dedicados a sectores específicos, como el desarrollado el pasado mes de marzo con motivo de la celebración del Día de la Mujer. Actualmente están en marcha dos circuitos musicales "Distrito jazz" y "Domingos musicales", que incluyen actuaciones una vez por semana en la práctica totalidad de los distritos madrileños.

Ayuntamiento de Madrid

## TODAS LAS EDADES

Cientos de miles de vecinos de la ciudad han participado hasta ahora en el conjunto de actividades organizadas desde los centros culturales. Desde el estudiante de BUP, que tres días a la semana va a aprender a tocar la guitarra, el señor mayor que prefiere dedicar su tiempo libre a descubrir sus habilidades con los trabajos manuales o asistir a una obra de teatro, pasando por el chaval que cada tarde de sábado corre emocionado a ver la sesión de cine de aventuras, son muchos los madrileños que han tenido en cuenta la oferta de los centros de distrito a la hora de organizar su ocio.

Aunque el conjunto de usuarios de estos servicios es de lo más variopinto, es el sector de la mujer uno de los más destacados en cuanto a número, así como la tercera edad, que debido a su ocio abundante tiene posibilidad de asistir con mayor frecuencia a los centros.

Los jóvenes, por su parte, tienen muy definidas sus preferencias y suelen inscribirse en los talleres relacionados con el apren-



dizaje de nuevas tecnologías o la práctica de determinadas ramas artísticas. Conseguir que la participación de este sector se amplíe es uno de los objetivos que se plantean los responsables de los servicios culturales. "Los jóvenes siempre tienen un cierto rechazo a lo institucional, porque prefieren un espacio que ellos administran a uno administrado. Ahí tenemos una contradicción que resolver y que consiste en conseguir la participación y la cogestión, sin que ello suponga perder la trayectoria propia del centro", comenta Antonio Chaperó.

Otro de los sectores a los que está previsto incorporar en mayor medida a las casas de cultura es el de los parados. Actualmente los centros registran un nivel de utilización máxima en horario de tarde, debido, lógicamente, a que es durante estas horas cuando la mayoría de los usuarios disponen de tiempo libre. El resto del día permanecen sin ocupar un buen número de espacios "que podrían rentabilizarse de forma muy positiva si fueran usadas por personas", señala Chaperó. "Por ello, hemos elaborado un amplio informe en el que se describe toda la infraestructura de los talleres que podían ser utilizados, las aulas libres, etcétera, para que a través de los acuerdos que se pueden establecer entre el INEM y el Ayuntamiento, se utilicen para todo tipo de cursos de formación a desempleados. Desde el pasado año se están realizando iniciativas similares en algunos centros, pero nuestra intención es que se amplíen a una gran parte de ellos".

### ESCUELAS DE MÚSICA

Al hablar de los equipamientos culturales de que están dotados los distritos madrileños, es imprescindible mencionar los conservatorios municipales de música. La ciudad dispone actualmente de tres de estos centros, ubicados, respectivamente, en los distritos de Hortaleza, Fuencarral y San Blas. A través de ellos cualquier madrileño de más de dos años y medio de edad puede tener acceso a una formación musical basada en los más innovadores métodos pedagógicos, donde la participación y la creatividad desempeñan un papel protagonista.



El Centro Cultural Conde Duque ha superado el ámbito del distrito y ofrece actividades de interés general

Además de ejercitarse en las técnicas básicas musicales, más conocidas como solfeo, los alumnos de estos centros pueden optar por el aprendizaje de una amplia gama de instrumentos.

Entre las actividades de las escuelas municipales de música fi-

gura también la formación de bandas y conjuntos corales, que han desarrollado un amplio programa de actuaciones por toda la región madrileña. Actualmente, la coral del conservatorio "Maestro Barbieri", de Villaverde, y del "Federico Chueca", de Hortaleza,

## Centros culturales de distrito en fu

### CENTRO

Centro Cultural "Lavapiés" (Olivar, 46. Teléfono 467 50 39).  
Centro Cultural "Clara del Rey" (Palma, 36. Teléfono 522 28 23).

### ARGANZUELA

Centro Cultural "Casa del Reloj" (paseo de la Chopera, sin número. Teléfono 475 42 22).

### RETIRO

Centro Cultural "Casa de Vacas" (parque del Retiro, junto al embarcadero. Teléfono 409 58 19).  
Centro Cultural "Las Cocheras" (avenida Ciudad de Barcelona, 182. Teléfono 429 07 15).

### SALAMANCA

Centro Cultural "Buenavista" (avenida de los Toreros, 5. Teléfono 245 50 27).

### CHAMARTÍN

Centro Cultural "Nicolás Salmerón" (Mantuano, 51. Teléfono 413 55 64).

### TETUÁN

Centro Cultural "Tetuán" (Bravo Murillo, 252. Teléfono 279 08 51).  
Centro Cultural "José Espronceda" (Almansa, 9. Teléfono 253 61 60).  
Centro Cultural "La Remonta" (plaza de la Remonta, sin número. Teléfono 571 16 30).

### CHAMBERÍ

Centro Cultural "Galileo" (Galileo, 39. Teléfono 593 22 30).

### FUENCARRAL

Centro Cultural "Rafael de León" (Isla de Ons, 14. Teléfono 201 86 44).  
Centro Cultural "Valle-Inclán" (Arzobispo Morcillo, sin número. Teléfono 315 10 97).  
Centro Cultural "Valverde" (Islas Azores, 1. Teléfono 734 01 78).

### MONCLOA

Centro Cultural "Julio Cortázar" (Antonio Machado, sin número).  
Centro Cultural "Juan Gris" (Francos Rodríguez, 100. Teléfono 450 78 65).  
Centro Cultural "Aravaca" (glorieta Aurora Boreal, sin número. Teléfono 207 82 77).

### LATINA

Centro Cultural "Miguel Hernández" (Serradilla, 13. Teléfono 706 62 54).  
Centro Cultural "Fernando de los Ríos" (Camarena, 10. Teléfono 717 06 11).

### CARABANCHEL

Centro Cultural "Blasco Ibáñez" (Soldado José María Rey, 44. Teléfono 471 99 30).  
Centro Cultural "García Lorca" (Eugenia de Montijo, 105. Teléfono 208 80 15).



figuran entre los grupos incluidos en el circuito denominado "Domingos musicales", organizado por el Área de Participación y Coordinación y que está recorriendo la gran mayoría de los distritos de la ciudad.

La oferta se completa con la realización de cursos internacionales de metodología musical y de formación de profesores de educación general básica para la enseñanza de esta materia.

La educación impartida en cualquiera de estas escuelas tiene validez oficial y los alumnos que cursen en ellas sus estudios pueden obtener el título de grado elemental.

Tanto por la metodología utilizada como por su lugar de ubicación, los conservatorios municipales han supuesto una verdadera innovación dentro del campo de la enseñanza musical en la ciudad, ya que han permitido el acceso a un aprendizaje de calidad, basado en los sistemas pedagógicos más avanzados, a sectores tradicionalmente marginados de este tipo de educación.

Más de 2.000 alumnos cursan en la actualidad estudios en estas

tres escuelas. Con el fin de ampliar este número a 10.000, el Ayuntamiento proyecta crear nuevos espacios para el aprendizaje musical en otras zonas de Madrid, uno de los cuales se prevé como conservatorio de grado medio, destinado a las personas interesadas en ampliar sus conocimientos en esta materia.

Por último, es preciso mencionar en este breve repaso a los espacios dedicados a acercar todas las manifestaciones culturales y artísticas a los ciudadanos: los grandes instalaciones, el Centro Cultural de la Villa y el "Conde Duque", que ya no tiene carácter distrital, sino que se destinan a actividades de interés general, con un ámbito de difusión que abarca todo el marco urbano. Ambos han llevado a cabo desde su creación un amplio programa de exposiciones artísticas, representaciones teatrales, conferencias, debates y conciertos dirigidos al conjunto de los madrileños.

A lo largo de este año, siete nuevos equipamientos se pondrán en marcha en la ciudad. Esta vez serán los distritos de Medio-

día, Centro, Fuencarral, Moncloa y San Blas los que verán aumentar sus dotaciones.

Madrid se está convirtiendo así en una de las ciudades europeas con una oferta cultural más diversificada, capaz de atender las necesidades de sectores cada vez más amplios de su población. "Si Madrid puede hacer ahora mismo una oferta interesante como capital europea de la cultura", afirma el consejero técnico de Cultura, "es porque dispone de una gran red de centros que la convierten en una ciudad equilibrada en cuanto a equipamientos culturales. Del concepto de la tan traída y llevada "movida" tenemos que dar el salto hacia la producción cultural y artísticas y para ello hacen falta espacios capaces de dinamizar a todos los colectivos de jóvenes creadores. Ahí está el gran reto de aquí al 92: conseguir que en todas las casas de cultura existan grupos que estén creando y produciendo. No sólo en casos aislados, de escasa repercusión y más imagen que fondo".

MAITE CASTRO

## funcionamiento

### VILLAVERDE

Centro Cultural "Bohemios" (Bohemios, 1. Teléfono 798 48 11).  
Centro Cultural "Meseta de Orcasitas" (plaza de la Asociación, sin número. Teléfono 211 53 18).  
Centro Cultural "Orcasur" (plaza del Pueblo, sin número. Teléfono 217 86 45).

### MEDIODIA

Centro Cultural "Vallecas Villa" (paseo de Federico García Lorca, sin número. Teléfono 203 99 48).  
Centro Cultural "Entrevías" (Mejorana, 27. Teléfono 478 88 63).  
Centro Cultural "San Fermín" (Estafeta, sin número. Teléfono 729 01 11).  
Centro Cultural "Francisco Fatou" (Manuel Vélez, 10. Teléfono 777 97 68).  
Centro Cultural "Los Rosales" (Concepción de la Oliva, 17. Teléfono 796 73 25).

### VALLECAS

Centro Cultural "Escuela de Vallecas" (Sierra Carbonera, 76. Teléfono 429 65 67).  
Centro Cultural "Alberto Sánchez" (Risco de Peloche, sin número. Teléfono 478 27 24).

### MORATALAZ-VICALVARO

Centro Cultural "El Torito" (avenida de Moratalaz, sin número).

Teléfono 437 77 15).

Centro Cultural "La Lonja" (Marroquina, 38, posterior. Teléfono 437 41 47).  
Centro Cultural "Emiliano Barral" (Pico de Artilleros, 82. Teléfono 773 77 51).  
Centro Cultural "El Madroño" (Villardondiego, sin número. Teléfono 268 33 02).

### CIUDAD LINEAL

Centro Cultural "La Elipa" (Santa Felicidad, sin número. Teléfono 405 53 12).  
Centro Cultural "Ciudad Lineal" (Hermanos García Noblejas, 2. Teléfono 268 33 02).

### SAN BLAS

Centro Cultural "Antonio Machado" (Arcos del Jalón, sin número, con vuelta a San Román del Valle. Teléfono 213 32 88).

### HORTALEZA

Centro Cultural "Federico Chueca" (Benita de Avila, 23. Teléfono 200 80 51).  
Centro Cultural "Hortaleza" (Santa Virgilia, 15. Teléfono 764 20 11).  
Centro Cultural "Huerta de la Salud" (Mar de las Antillas, sin número. Teléfono 764 41 20).

Aula Cultural de Barajas (plaza de Mercurio, sin número. Teléfono 205 86 84).

## Próxima inauguración

### MONCLOA

Centro Cultural "Casa del Escudo" (Francos Rodríguez).

### FUENCARRAL

Centro Cultural "La Vaguada" (avenida Monforte de Lemos, 36 y 38. Teléfono 730 70 22).  
Centro Cultural "El Pardo".

### CENTRO

Centro Cultural "San Francisco" (Puerta de Toledo, con vuelta a Gran Vía de San Francisco).

### MEDIODIA

Centro Cultural "Pozo del Tío Raimundo" (avenida de las Glorietas, 19 y 21).  
Centro Cívico "Santa Eugenia" (Zazuar, sin número).

### SAN BLAS

Centro Cultural "Buero Vallejo" (Boltaña, con vuelta a Torrearías).



# TESTIGOS DE EXCEPCIÓN

Los cuatro llegaron un buen día a cubrir un destino más en su carrera profesional.

Unos se han quedado definitivamente. Otros no saben cuándo se irán, porque el cambio es imprescindible para su vocación de trotamundos. Pero todos recuerdan, sin preguntarles, a Enrique

Tierno. Todos hablan de la seguridad ciudadana e inciden en ese aire de gran pueblo que permite un trato más directo con la gente, a la que, por cierto, valoran positivamente. Y todos ven en el tráfico uno de los retos más grandes que hay que afrontar

SUSAN LINNEE

## “Tranquilidad absoluta”

El cambio de la apariencia física de la ciudad, “por la rehabilitación generalizada del casco antiguo”, el aumento del número de películas en versión original, el tráfico “que ahora es horrible porque parece que nadie teme a la grúa ni a las multas”, la tranquilidad ciudadana “que es absoluta si la comparas con París, Londres o la zona de guerra que son muchas ciudades de Estados Unidos”, y el olvido del postmodernismo, al que siempre consideró un invento, resumen la visión personal de Susan Linnee, jefe de la Associated Press en Madrid.

Llegó hace cinco años y aún le queda hasta un nuevo destino. “Me gusta, es una ciudad que no ha perdido su dimensión humana” y, tal vez por su condición femenina, es la única de los cuatro que menciona “los viejos comercios que ahora están desapareciendo, las mercerías, las lecherías” y recuerda que “hay muy buenas zapaterías, modistas que te cosen muy bien la ropa”.

Cree que han pasado muchas cosas en muy poco tiempo y, en consecuencia, estamos sufriendo “un proceso de comprimir todo lo que se ha perdido en mucho tiempo y lo que ahora se está haciendo. Por eso es un proceso de conocimiento muy apretado”. Las ofertas culturales han aumentado y también el continuo deseo de conocer, pero para Susan Linnee no lo ha hecho al mismo tiempo la infraestructura de organización, por lo que “se pierden muchas cosas por puro desconocimiento”. No toda la culpa es de la Administración, también son responsables los periódicos “que no se hacen eco y los críticos que escriben más para ellos que pensando en explicar a la gente quién es quién y qué hace”. Por eso sobrevive aún la creencia de que la cultura es elitista y en hacerla menos restrictiva estaría la lucha de los poderes públicos.



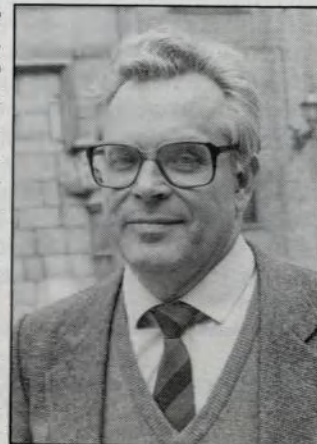
VALENTIN GORKAEV

## Hierba en abril

“¡Caramba, esto es Rusia!”, pensó Gorkaev, corresponsal de la radio y televisión soviética desde 1984, cuando al preguntar por la Plaza Mayor, su primer objeto de deseo en el conocimiento de la ciudad, una señora se ofreció a acompañarle al tiempo que le relataba detalladamente su vida en el trayecto. Esta espontánea amabilidad y un clima que permite que exista hierba verde en abril, “algo inconcebible para un ruso”, fue lo que más impresionó a este periodista que habla un castellano muy aceptable, aprendido en Moscú con “los niños de la guerra”, a los que atribuye el conocimiento actual que tienen los soviéticos de la cultura española.

“Al principio —reconoce— me pareció algo desordenada y me costó tiempo enamorarme de la ciudad, pero ahora, cuando salgo de viaje —y lo hago muy a menudo— siento siempre nostalgia por volver.”

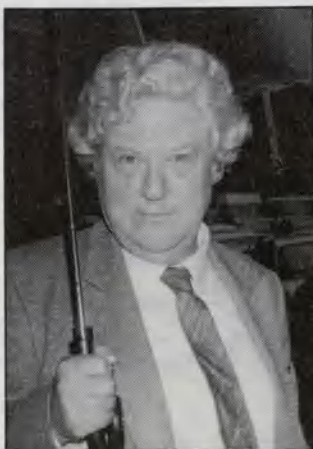
“Madrid tiene su propio carácter y no me gustaría que lo perdiera”. De divulgarlo se encarga él con sus reportajes. El que hizo el año pasado sobre San Isidro “fue catalogado como el mejor reportaje del año de la televisión soviética”. Lo dice sin ocultar cierto orgullo, al tiempo que afirma admirar la organización de unas fiestas del carácter de las isidriles “porque es una cosa única en el mundo. En mi país interesa mucho porque allí se han perdido un poco las raíces populares y es una lástima porque conservarlas es conservar el alma del pueblo”. Ahora prepara un nuevo trabajo sobre los bares de Madrid, sin los que la ciudad es inconcebible y que constituyen “junto con la atmósfera que se respira dentro una gran parte del encanto de Madrid. Lo único que me molesta —y lo dice con sonora carcajada— es que se habla demasiado alto”.





## Resultado de España

Muestra cierta reticencia a la entrevista, aunque no a la charla. Y es que la grabadora y el pensar en la posterior publicación destruyen en cierta manera el afán de este holandés, corresponsal de "De Telegraaf", por el anonimato que le permita convertirse en el hombre invisible y saciar la curiosidad inherente a todo informador. Cree, además, ser poco representativo porque la libertad de movimientos que le permite su profesión le convierte "un poco en un privilegiado que no sufre los problemas de mis conciudadanos, sujetos a horarios rígidos".

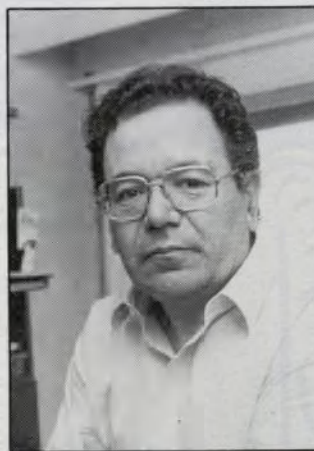


Llegó "en una época muy interesante" para quedarse sólo dos años. Lleva veinticinco y se siente "un poquito madrileño". Descarna todo e ironiza sobre todo, "lo que no ha cambiado es el horrible calor del verano". Sus referencias urbanas se remontan a Amsterdam, lo que le lleva a exclamar: "¡Aquí todo es tan grande! Madrid es cinco veces mayor que Amsterdam. Es un monstruo de ciudades dormitorio que se echa al centro los fines de semana para divertirse". Monstruo con cierto aire de pueblo que le permite encontrar amigos con facilidad porque "es fácil romper el hielo. La gente es campechana, se interesa por el contacto humano y es muy poco snob". Al decirlo, instintivamente evoca a sus paisanos holandeses "que son majos, sí, pero ¡uff!, demasiado ordenados, reglamentados". Añora el mar y piensa "que lo ideal sería Madrid con el tamaño de Lisboa y cerca de Javea".

Vive "en el sitio más deprimido de Madrid, Aravaca, no hay allí infraestructura, no hay una biblioteca", y se queja de que "la política cultural es muy interesante en el papel, pero en la realidad resulta increíble y ridícula porque destruye sus propios fines. Nadie puede ver toda la oferta. Hay que pensar más en el beneficio cultural de la gente de la calle". Ostentar en el 92 la Capital Cultural Europea sería para Kees "una gran ocasión para fomentar la cultura dentro de España, porque en otros países la capital es el exponente del mismo y aquí no. Aquí, Madrid es el resultado de España". Le gusta la idea de crear un eje cultural Lisboa-Madrid-Barcelona-Roma "un eje latino contra los bárbaros del Norte", en el que estarían presentes Madrid, a la que se resiste a abandonar, y Roma, a la que se negó trasladarse cuando se lo propusieron hace cuatro años, a pesar de haber sido el móvil de su vocación, "me hice periodista por ser corresponsal en Roma".

## Punto de encuentro

Vino por primera vez en el 67, pero no quiso quedarse porque le agobiaba. Diez años más tarde se instaló sin pensar hasta cuando. Puede que fuera la dictadura militar que oprimía a Argentina, su país. Puede que fueran sus hijos, integrados perfectamente en la ciudad. El caso es que hoy afirma sentirse muy cómodo después de diez años como corresponsal de



Inter Press Service, la quinta agencia mundial por la extensión de sus telecomunicaciones, y de arrastrar con buen humor durante el último año esa cruz que afirma es la presidencia de la Asociación de Corresponsales de Prensa Extranjera.

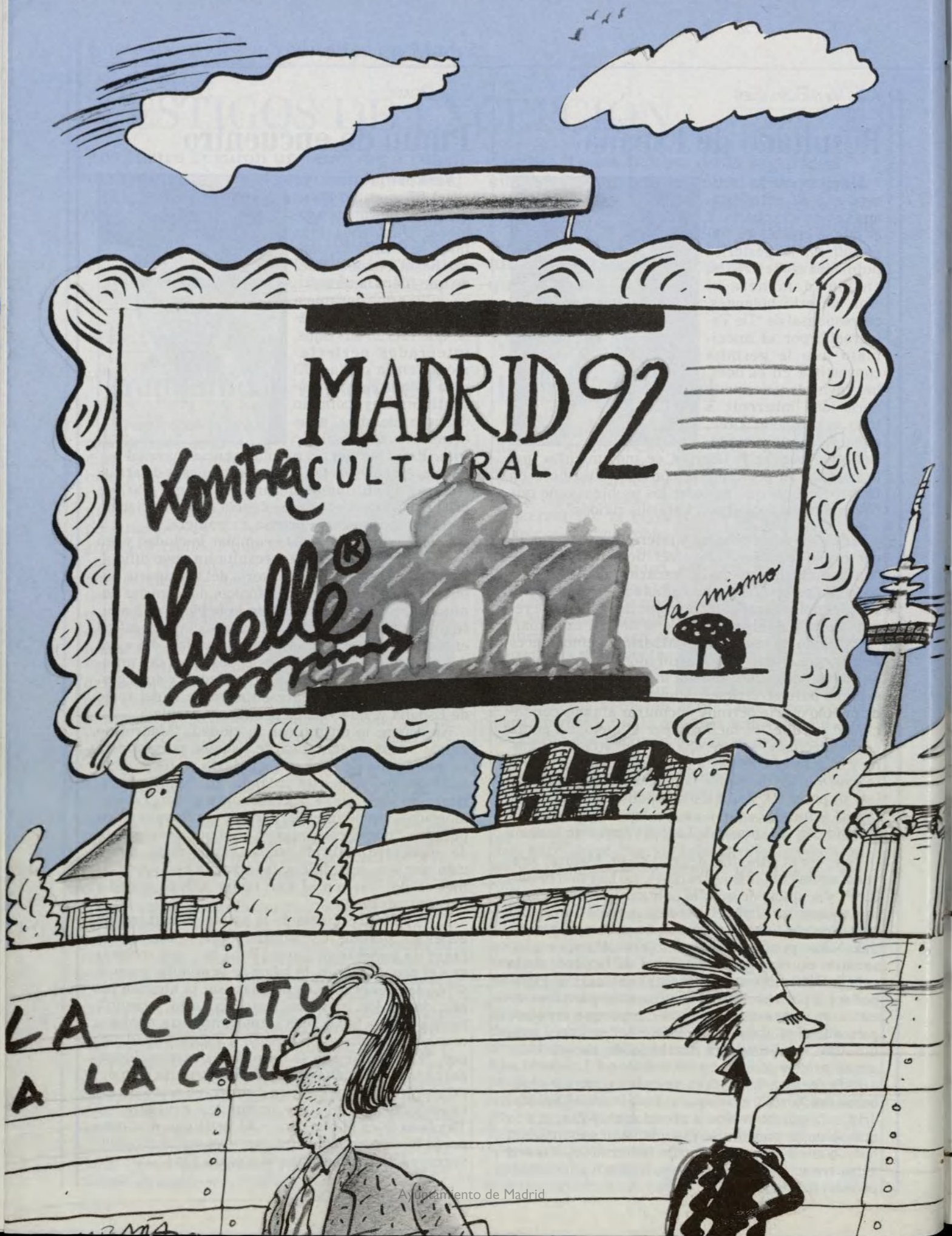
En este tiempo ha visto cambiar la ciudad y, en un intento de síntesis que resulta un poco dificultoso, habla de la mejoría notoria del transporte público, del buen servicio telefónico, del espíritu comunicativo del madrileño, de la bebida "que aquí se utiliza como medio de relación social y es difícil encontrarse con borrachos por la calle", del agua del grifo, "que es uno de los pocos sitios del mundo donde es mejor que la embotellada", y de la gastronomía, que si es representativa de la del resto de España y, a la vez, es peculiar y propia.

No ocurre lo mismo con la ciudad, "Madrid no puede ser representativa de España, porque ésta es una nación de naciones y todavía no tiene identidad propia, se la está creando, ahí radica el mérito". No cree en el puente cultural con Latinoamérica, sencillamente porque no cree en los puentes, "por el contrario, si creo que es un punto de encuentro natural" en ese río de doble dirección que son, a su juicio, las relaciones España-América del Sur, en el que nadie influye a nadie permanentemente.

El 79 marcó el inicio de la agitación cultural en general, "porque los poderes locales empiezan a jugar un papel importante. Pero hay que ver más que el renacimiento, la labor de semillero, porque serán las generaciones nacidas con la libertad las que darán los mayores frutos en este terreno". Piensa que la labor más importante está oculta a muchos periodistas, e incluso a muchos madrileños. "Es la labor que se hace en los barrios, incorporando a la ciudad zonas de la periferia que estaban olvidadas, porque la cultura no son sólo las exposiciones a las que llegan los consagrados. También lo es la que ofrece el Retiro un domingo por la mañana. La cultura, que vive sólo de los consagrados, tiene una muerte a plazo fijo".

ANA S. NIÑO













Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid